



# AKKU-HANDKREISSÄGE CORDLESS CIRCULAR SAW

## HKS 28-A

Art. 0700 227 X

Adolf Würth GmbH & Co. KG  
Reinhold-Würth-Straße 12-17  
74653 Künzelsau, Germany  
info@wuerth.com  
www.wuerth.com

© by Adolf Würth GmbH & Co. KG  
Printed in Germany.

Alle Rechte vorbehalten.

Verantwortlich für den Inhalt:

Abt. PCM/Dominik Bitsch

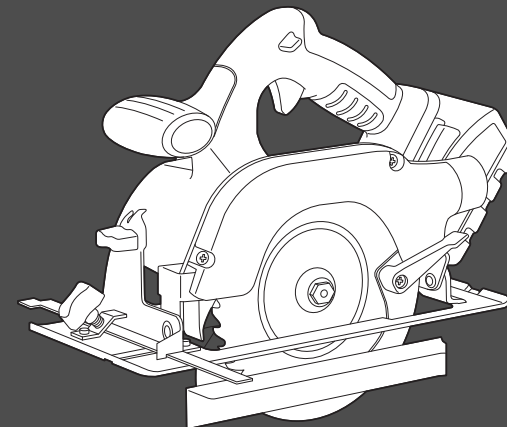
Redaktion: Abt. MWC/Thomas Rosenberger

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung.

MWV-OSW-101417-09/17

Gedruckt auf umweltfreundlichem Papier.

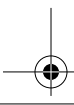
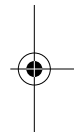
Wir behalten uns das Recht vor, Produktveränderungen, die aus unserer Sicht einer Qualitätsverbesserung dienen, auch ohne Vorankündigung oder Mitteilung jederzeit durchzuführen. Abbildungen können Beispielabbildungen sein, die im Erscheinungsbild von der gelieferten Ware abweichen können. Irrtümer behalten wir uns vor, für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. Es gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen.

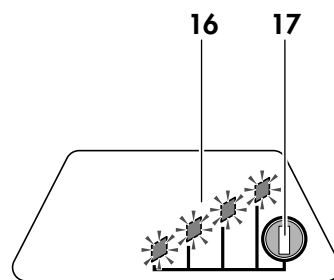
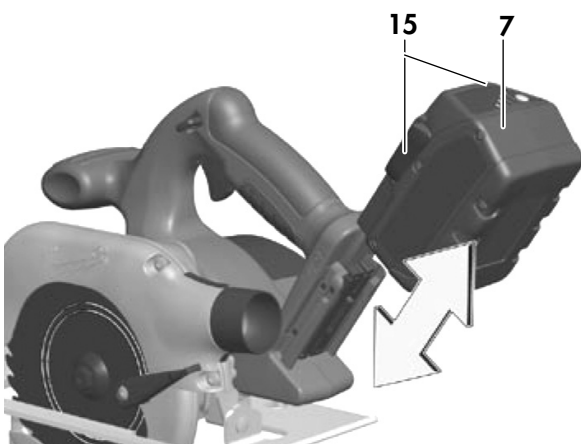
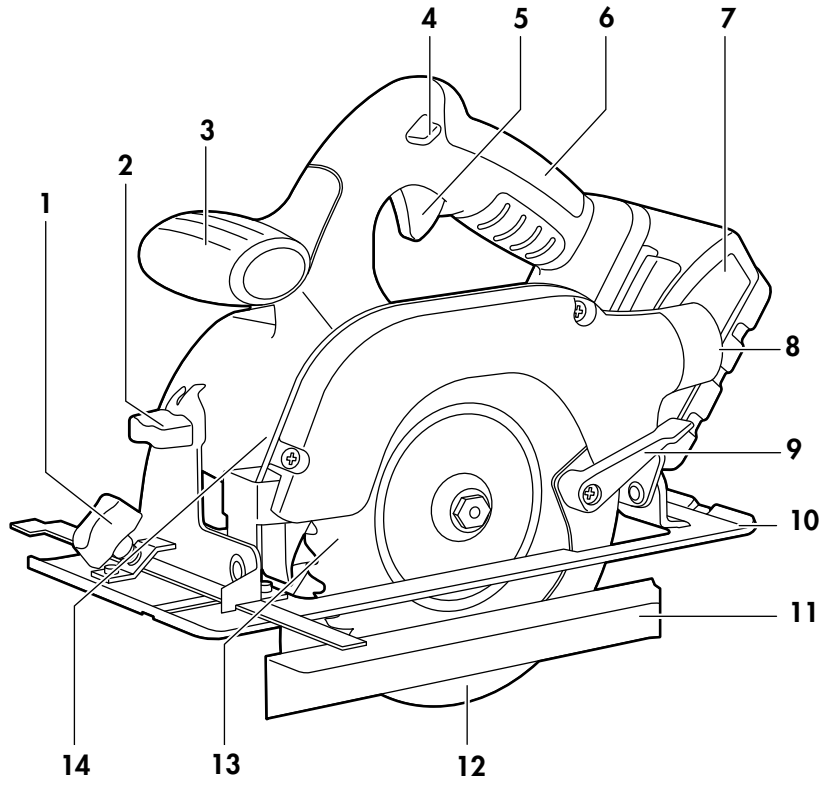


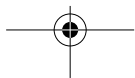
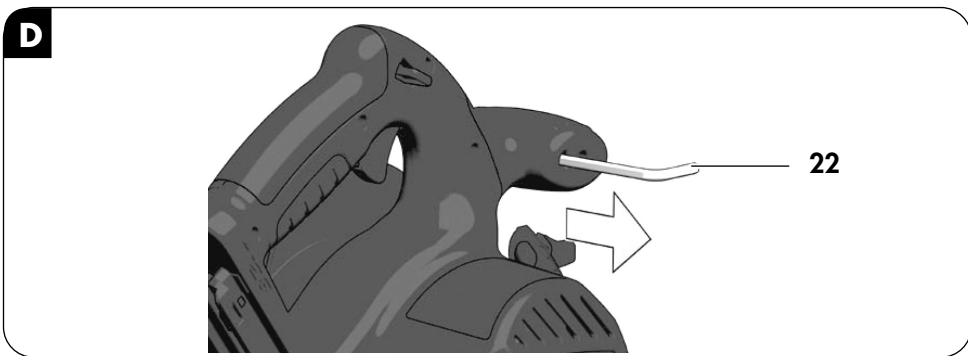
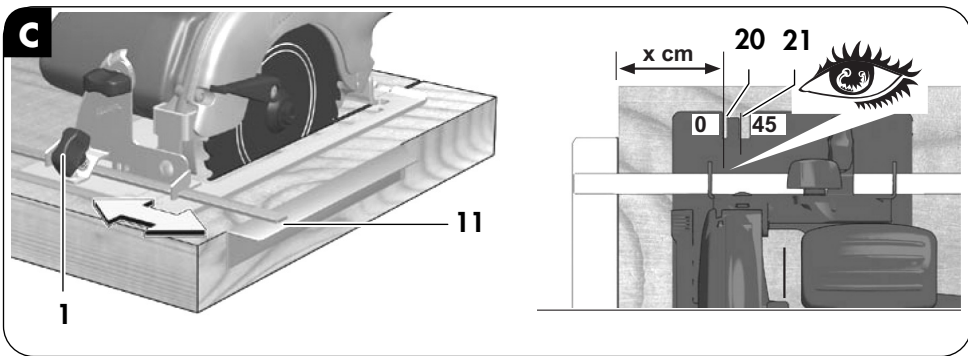
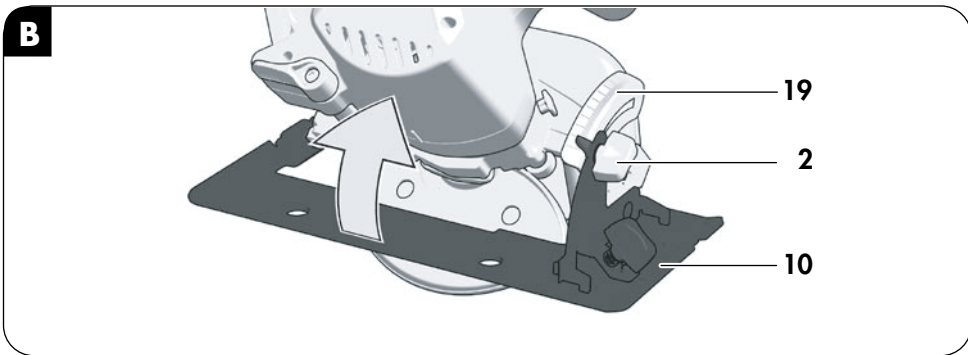
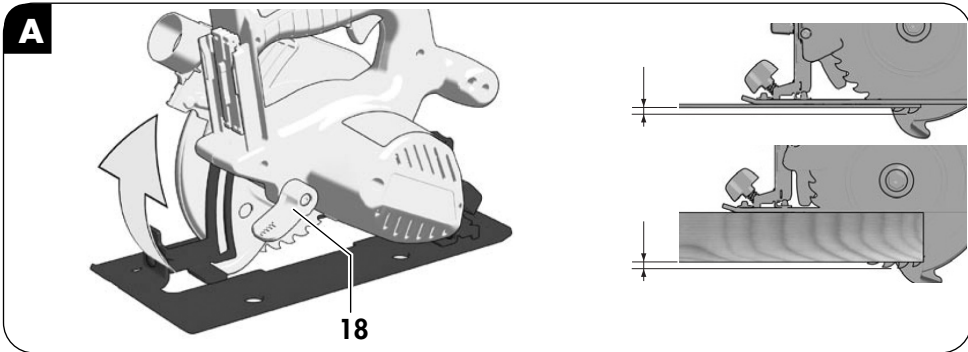
- DE Originalbetriebsanleitung
- GB Translation of the original operating instructions
- IT Traduzione delle istruzioni di funzionamento originali
- FR Traduction des instructions de service d'origine
- ES Traducción del manual de instrucciones de servicio original
- PT Tradução do original do manual de funcionamento
- NL Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing
- DK Oversættelse af den originale betjeningsvejledning
- NO Original driftsinstruks i oversettelse
- FI Alkuperäiskäyttöohjeen käänös
- SE Översättning av bruksanvisningens original
- GR Μετάφραση της γνήσιας οδηγίας λειτουργίας
- TR Orijinal işletim klavuzunun çevirisi
- PL Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji
- HU Az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása
- CZ Překlad originálního návodu k obsluze
- SK Preklad originálneho návodu na obsluhu
- RO Traducerea instrucțiunilor de exploatare originale
- SR Prevod originalnega Navodila za uporabo
- BG Превод на оригиналното ръководство за експлоатация
- EE Originaalkasutusjuhendi koopia
- LT Originalo naudojimosi instrukcijos vertimas
- IV Eksploatacijs instrukcijas oriģināla kopija
- RU Перевод оригинала руководства по эксплуатации

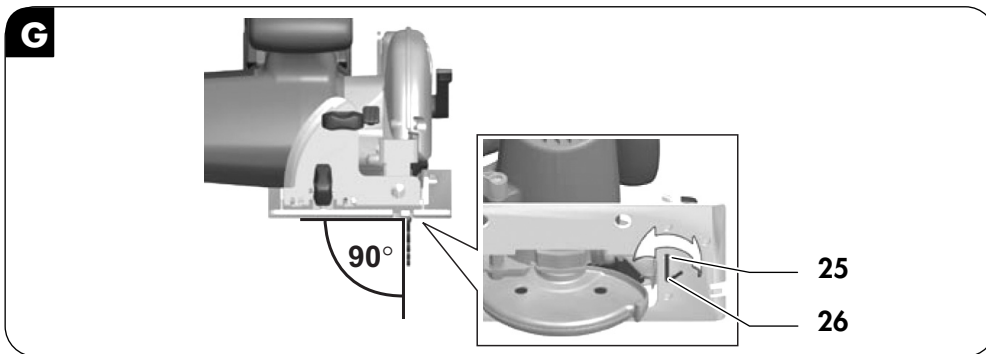
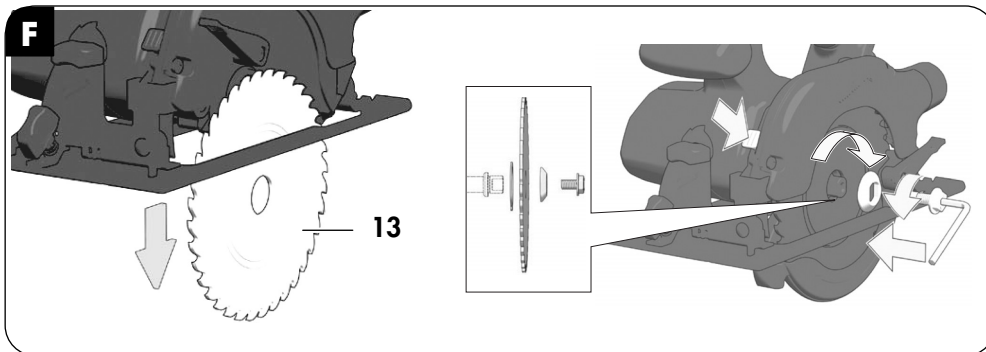
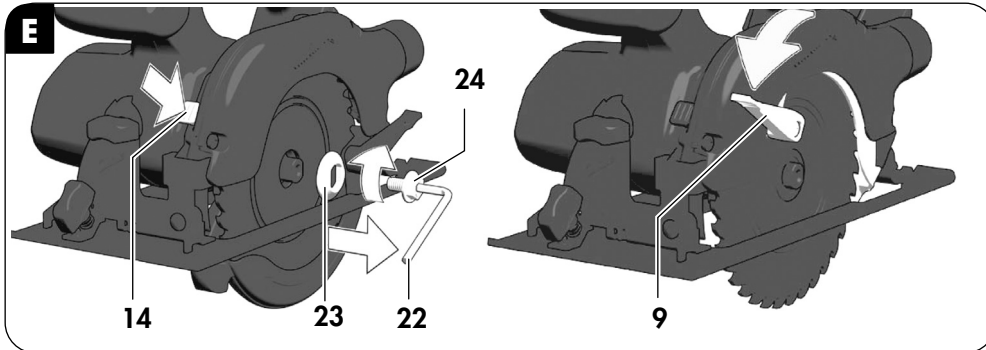


<b>DE</b> .....	6... 13
<b>GB</b> .....	14... 20
<b>IT</b> .....	21... 28
<b>FR</b> .....	29... 36
<b>ES</b> .....	37... 44
<b>PT</b> .....	45... 52
<b>NL</b> .....	53... 59
<b>DK</b> .....	60... 66
<b>NO</b> .....	67... 73
<b>FI</b> .....	74... 80
<b>SE</b> .....	81... 87
<b>GR</b> .....	88... 97
<b>TR</b> .....	98...105
<b>PL</b> .....	106...113
<b>HU</b> .....	114...121
<b>CZ</b> .....	122...128
<b>SK</b> .....	129...136
<b>RO</b> .....	137...144
<b>SL</b> .....	145...152
<b>BG</b> .....	153...162
<b>EE</b> .....	163...169
<b>LT</b> .....	170...177
<b>LV</b> .....	178...185
<b>RU</b> .....	186...194









**DE****Sicherheitshinweise  
für Kreissägen**

**⚠ WARNUNG** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

- ❑ **Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das Sägeblatt. Halten Sie mit Ihrer zweiten Hand den Zusatzgriff oder das Motorgehäuse.** Wenn beide Hände die Säge halten, können diese vom Sägeblatt nicht verletzt werden.
- ❑ **Greifen Sie nicht unter das Werkstück.** Die Schutzhaube kann Sie unter dem Werkstück nicht vor dem Sägeblatt schützen.
- ❑ **Passen Sie die Schnitttiefe an die Dicke des Werkstücks an.** Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.
- ❑ **Halten Sie das zu sägende Werkstück niemals in der Hand oder über dem Bein fest. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Aufnahme.** Es ist wichtig, das Werkstück gut zu befestigen, um die Gefahr von Körperkontakt, Klemmen des Sägeblattes oder Verlust der Kontrolle zu minimieren.
- ❑ **Fassen Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen an, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.** Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch Metallteile des Elektrowerkzeuges unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.
- ❑ **Verwenden Sie beim Längsschneiden immer einen Anschlag oder eine gerade Kantenführung.** Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Möglichkeit, dass das Sägeblatt klemmt.
- ❑ **Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z. B. sternförmig oder rund).** Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unrund und führen zum Verlust der Kontrolle.

- ❑ **Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblatt-Unterlegscheiben oder Schrauben.** Die Sägeblatt-Unterlegscheiben und -Schrauben wurden speziell für Ihre Säge konstruiert, für optimale Leistung und Betriebssicherheit.

**Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags:**

- Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden, klemmenden oder falsch ausgerichteten Sägeblattes, die dazu führt, dass eine unkontrollierte Säge abhebt und sich aus dem Werkstück heraus in Richtung der Bedienperson bewegt.
- Wenn sich das Sägeblatt in dem sich schließenden Sägespalt verhakt oder verklemmt, blockiert es, und die Motorkraft schlägt die Säge in Richtung der Bedienperson zurück.
- Wird das Sägeblatt im Sägeschnitt verdreht oder falsch ausgerichtet, können sich die Zähne der hinteren Sägeblattkante in der Oberfläche des Werkstücks verhaken, wodurch sich das Sägeblatt aus dem Sägespalt herausbewegt und die Säge in Richtung der Bedienperson zurückspringt.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Säge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:

- ❑ **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Halten Sie sich immer seitlich des Sägeblattes, nie das Sägeblatt in eine Linie mit Ihrem Körper bringen.** Bei einem Rückschlag kann die Säge rückwärts springen, jedoch kann die Bedienperson durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlagkräfte beherrschen.
- ❑ **Falls das Sägeblatt verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie die Säge aus und halten Sie sie im Werkstück ruhig, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Sägeblatt sich bewegt, sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen des Sägeblattes.

- ❑ **Wenn Sie eine Säge, die im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt und überprüfen Sie, ob die Sägezähne nicht im Werkstück verhakt sind.** Klemmt das Sägeblatt, kann es sich aus dem Werkstück heraus bewegen oder einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.
- ❑ **Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern.** Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden Seiten abgestützt werden, sowohl in Nähe des Sägespalts als auch an der Kante.
- ❑ **Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter.** Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.
- ❑ **Ziehen Sie vor dem Sägen die Schnitttiefen- und Schnittwinkeleinstellungen fest.** Wenn sich während des Sägens die Einstellungen verändern, kann sich das Sägeblatt verklemmen und ein Rückschlag auftreten.
- ❑ **Seien Sie besonders vorsichtig bei „Tauchschnitten“ in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Das eintauchende Sägeblatt kann beim Sägen in verborgene Objekte blockieren und einen Rückschlag verursachen.
- ❑ **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die untere Schutzhaube einwandfrei schließt. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn die untere Schutzhaube nicht frei beweglich ist und sich nicht sofort schließt. Klemmen oder binden Sie die untere Schutzhaube niemals in geöffneter Position fest.** Sollte die Säge unbeabsichtigt zu Boden fallen, kann die untere Schutzhaube verbogen werden. Öffnen Sie die Schutzhaube mit dem Rückziehebel und stellen Sie sicher, dass sie sich frei bewegt und bei allen Schnittwinkeln und -tiefen weder das Sägeblatt noch andere Teile berührt.
- ❑ **Überprüfen Sie die Funktion der Feder für die untere Schutzhaube. Lassen Sie die Säge vor dem Gebrauch warten, wenn untere Schutzhaube und Feder nicht einwandfrei arbeiten.** Beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder Anhäufungen von Spänen lassen die untere Schutzhaube verzögert arbeiten.
- ❑ **Öffnen Sie die untere Schutzhaube von Hand nur bei besonderen Schnitten, wie „Tauch- und Winkelschnitten“.** Öffnen Sie die untere Schutzhaube mit dem Rückziehebel und lassen Sie diesen los, sobald das Sägeblatt in das Werkstück eingetaucht ist. Bei allen anderen Sägearbeiten muss die untere Schutzhaube automatisch arbeiten.
- ❑ **Legen Sie die Säge nicht auf der Werkbank oder dem Boden ab, ohne dass die untere Schutzhaube das Sägeblatt bedeckt.** Ein ungeschütztes, nachlaufendes Sägeblatt bewegt die Säge entgegen der Schnittrichtung und sägt, was ihm im Weg ist. Beachten Sie dabei die Nachlaufzeit der Säge.
- ❑ **Arbeiten Sie mit der Säge nicht über Kopf.** Sie haben so keine ausreichende Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
- ❑ **Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder ziehen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft hinzu.** Kontakt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen. Beschädigung einer Gasleitung kann zur Explosion führen. Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschädigung.
- ❑ **Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht stationär.** Es ist für einen Betrieb mit Säge Tisch nicht ausgelegt.
- ❑ **Verwenden Sie keine Sägeblätter aus HSS-Stahl.** Solche Sägeblätter können leicht brechen.
- ❑ **Verwenden Sie keine Schleifscheiben.** Schleifscheiben sind für diese Gerät nicht zugelassen.
- ❑ **Halten Sie das Elektrowerkzeug beim Arbeiten fest mit beiden Händen und sorgen Sie für einen sicheren Stand.** Das Elektrowerkzeug wird mit zwei Händen sicherer geführt.
- ❑ **Sichern Sie das Werkstück.** Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- ❑ **Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.** Das Einsatzwerkzeug kann sich verhaken und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.
- ❑ **Vermeiden Sie ein versehentliches Einschalten. Vergewissern Sie sich, dass der Ein-/Ausschalter in ausgeschalteter Position ist, bevor Sie ei-**

**nen Akku einsetzen.** Das Tragen des Elektrowerkzeugs mit Ihrem Finger am Ein-/Ausschalter oder das Einsetzen des Akkus in das eingeschaltete Elektrowerkzeug kann zu Unfällen führen.

- ❑ **Vor jeder Benutzung Gerät und Akku überprüfen. Werden Schäden festgestellt, Gerät nicht weiter benutzen.** Reparatur nur von einem Fachmann durchführen lassen. Gerät nie selbst öffnen.
- ❑ **Vor allen Arbeiten am Gerät (z. B. Wartung, Werkzeugwechsel, usw.) den Akku entnehmen.** Es besteht Verletzungsgefahr durch ein unbeabsichtigt anlaufendes Gerät.
- ❑ **Verwenden Sie in diesem Elektrowerkzeug nur den dafür vorgesehenen Akku.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- ❑ Niemals Kindern die Benutzung des Gerätes gestatten.
- ❑ **Nur Original Würth-Zubehör verwenden.**

#### **Akku und Ladegerät**

- ❑ **Unbedingt die beiliegende Bedienungsanleitung des Ladegerätes lesen!**
- ❑ **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- ❑ **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- ❑ Erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen lassen.



Akku vor Hitze und Feuer schützen: Explosionsgefahr! Akku nicht auf Heizkörper ablegen oder längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aussetzen, Temperaturen über 50 °C schaden.

- ❑ Akku nicht öffnen sowie vor Stoß schützen. Trocken und frostsicher aufbewahren.

- ❑ **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.**

Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.



**Gefahrloses Arbeiten mit dem Gerät ist nur möglich, wenn Sie die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise vollständig lesen und die darin enthaltenen Anweisungen strikt befolgen. Zusätzlich müssen die allgemeinen Sicherheitshinweise im beigelegten Heft befolgt werden. Lassen Sie sich vor dem ersten Gebrauch praktisch einweisen.**



Das Gerät darf nicht feucht sein und auch nicht in feuchter Umgebung betrieben werden.



Schutzbrille und Gehörschutz tragen.

Bei langen Haaren Haarschutz tragen. Nur mit enganliegender Kleidung arbeiten.



Zum Einsetzen und Wechseln des Sägeblattes Schutzhandschuhe tragen.



**Weitere Sicherheitshinweise siehe Beilage.**



## Gerätekenwerte

<b>Akku-Handkreissäge</b>	<b>HKS 28-A</b>
Artikelnummer	0700 227 X
Nennspannung	28 V
Leerlaufdrehzahl	4200 min <sup>-1</sup>
Aufnahmebohrung des Sägeblattes	15,87 mm
Sägeblatt-Ø	165 mm
Max. Schnitttiefe bei 90°	54 mm
Max. Schnitttiefe bei 45°	39 mm
Gewicht (mit Akku)	4,3 kg

<b>Akku</b>	<b>Li-Ion</b>	<b>Li-2-28 V</b>	<b>Li-2-28V</b>
Artikelnummer	0700 957 730	0700 957 730	0700 957 731
Nennspannung	28 V	28 V	28 V
Kapazität	3,0 Ah	3,0 Ah	5,0 Ah
Anzahl Zellen	1 x 7	2 x 7	2 x 7
Gewicht (ca.)	1,0 kg	1,0 kg	1,0 kg

## Geräteelemente

- 1 Feststellschraube für Parallelanschlag
- 2 Feststellschraube für Gehrungswinkel-Einstellung
- 3 Zusatzhandgriff
- 4 Einschaltsperr
- 5 Ein-/Ausschalter
- 6 Handgriff
- 7 Akku
- 8 Spanauswurf/Anschluss für Spanabsaugung
- 9 Hebel für Pendelschutzhaube
- 10 Grundplatte
- 11 Parallelanschlag
- 12 Pendelschutzhaube
- 13 Sägeblatt
- 14 Spindelarretiertaste
- 15 Akku-Entriegelungstasten
- 16 Akku-Ladezustandsanzeige
- 17 Taste
- 18 Hebel für Schnittiefenverstellung
- 19 Skala für Gehrungswinkel
- 20 Markierung für 90°-Schnitte
- 21 Markierung für 45°-Schnitte
- 22 Innensechskantschlüssel (SW5)
- 23 Spannflansch

- 24 Befestigungsschraube
- 25 Justierschraube
- 26 Innensechskantschlüssel (SW2)

Abgebildetes oder beschriebenes Zubehör gehört teilweise nicht zum Lieferumfang.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist bestimmt, bei fester Auflage Längs- und Querschnitte mit geradem Schnittverlauf und Gehrungswinkel bis 45° in Holz auszuführen.

Die Sägeblattempfehlungen sind zu beachten.

Für Schäden bei nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch haftet der Benutzer.

Fragen zum Gerät und seiner Anwendung beantwortet Ihnen in Deutschland die Produkt- und Anwendungsberatung unter Tel.: 01805-60 65 69 (14 Cent/min).

## Vor der Inbetriebnahme

Die Akkus werden teilgeladen und im Ruhezustand ausgeliefert. Vor dem Erstgebrauch muss der Akku aktiviert werden, hierzu Akku kurz auf das Ladegerät stecken. Die LED **16** am Akku zeigen den Ladezustand an (siehe Hauptbild).

Wird der Akku längere Zeit nicht benutzt, schaltet der Akku in den Ruhezustand. Zur erneuten Nutzung muss der Akku wieder aktiviert werden.

Bei vollständiger Entladung schaltet der Akku automatisch ab (Tiefenentladung nicht möglich). Wird das Elektrowerkzeug dennoch eingeschaltet, gibt der Akku nur kurze Stromimpulse ab. Das Elektrowerkzeug „tickert“ als Hinweis, dass der Akku nun aufgeladen werden muss.

**Grundsätzlich gilt:** Sollte das Elektrowerkzeug nach Einstecken des Akkus nicht funktionieren, den Akku auf das Ladegerät stecken. Die Anzeigen am Akku und Ladegerät geben dann Auskunft über den Ladezustand (siehe Hauptbild).

Bei niedrigen Temperaturen kann mit verringerter Leistung weitergearbeitet werden. Unter -10 °C schaltet der Akku automatisch ab.

## Akku laden (siehe Hauptbild)

Ein neuer oder längere Zeit nicht verwendeter Akku bringt erst nach ca. 2 – 3 Lade- und Entladezyklen seine volle Leistung.

Zur Entnahme des Akkus **7** die Tasten **15** drücken und den Akku nach hinten herausziehen. **Keine Gewalt anwenden.**

Die Inbetriebnahme des Ladegerätes sowie die Beschreibung des Ladevorganges entnehmen Sie bitte der beigelegten Anleitung „Ladegerät“.

Der Akku ist mit einer NTC-Temperaturüberwachung ausgestattet, welche Ladung nur im Temperaturbereich zwischen  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  und  $+66\text{ }^{\circ}\text{C}$  zulässt. Dadurch wird eine hohe Akku-Lebensdauer erreicht.

Eine wesentlich verkürzte Betriebszeit nach der Aufladung zeigt an, dass die Akkus verbraucht sind und ersetzt werden müssen.

**Hinweise zum Umweltschutz beachten.**

### Akku-Ladezustandsanzeige (siehe Hauptbild)

Der Akku **7** ist mit einer Ladezustandsanzeige **16** ausgestattet.

Durch Drücken der Taste **17** kann der Ladezustand auch bei abgenommenen Akku bzw. bei stillstehendem Gerät geprüft werden (Gerät mindestens 1 Minute ausgeschaltet). Nach ca. 4 Sekunden erlischt die Ladezustandsanzeige selbsttätig.


Beim Blinken des ersten Anzeigeelementes (0 – 10 %) ist der Akku nahezu entladen und muss wieder aufgeladen werden.

### Schnitttiefe/Gehrungswinkel einstellen

**Vor allen Arbeiten am Gerät den Akku herausnehmen.**

#### Schnitttiefe einstellen (siehe Bild A)

- Drücken Sie den Hebel **18** nach unten.
- Bewegen Sie den Handgriff **6** hoch oder nieder, um die richtige Schnitttiefe einzustellen.
- Überprüfen Sie die Schnitttiefe.
- Ziehen Sie Hebel **18** fest.

 **Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein (siehe Bild A).**

#### Gehrungswinkel einstellen (siehe Bild B)

Der Gehrungswinkel lässt sich zwischen  $0^{\circ}$  und  $45^{\circ}$  einstellen.

- Lösen Sie die Feststellschraube **2**.
- Stellen Sie den Gehrungswinkel ein, indem Sie das Gerät zur Grundplatte neigen. Der Winkel wird auf der Skala **19** angezeigt.
- Ziehen Sie die Feststellschraube **2** wieder fest.

### Parallelanschlag montieren/einstellen

**Vor allen Arbeiten am Gerät den Akku herausnehmen.**

#### Parallelanschlag einstellen (siehe Bild C)

- Lösen Sie die Feststellschraube **1** und stellen Sie den Parallelanschlag **11** im gewünschten Abstand zum Sägeblatt ein.
- Ziehen Sie die Feststellschraube **1** wieder fest.

### Sägeblatt wechseln/justieren

**Vor allen Arbeiten am Gerät den Akku herausnehmen.**

#### Sägeblatt wechseln (siehe Bild D, E, F)

- Entnehmen Sie den Innensechskantschlüssel **22** aus dem Depot.
- Drücken Sie die Spindelarretiertaste **14**.
- Lösen Sie die Befestigungsschraube **24** mit dem Innensechskantschlüssel **22**. Nehmen Sie die Befestigungsschraube **24** und den Spannflansch **23** ab.
- Achtung: Die Befestigungsschraube 24 hat Linksgewinde!**
- Ziehen Sie den Sägeblattschutz **12** mit dem Hebel **9** zurück.
- Wechseln Sie das Sägeblatt **13**. Der Drehrichtungspfeil auf dem Sägeblatt muss mit dem Pfeil auf dem Sägeblattschutz **12** übereinstimmen (siehe Bild F).
- Legen Sie den Spannflansch **23** wieder auf und ziehen Sie die Befestigungsschraube **24** fest.

#### Justieren des rechten Winkels des Sägeblatts (siehe Bild G)

- Überprüfen Sie mit Hilfe eines Winkelmaßes, ob das Sägeblatt im rechten Winkel zur Grundplatte steht.
- Falls eine Justierung erforderlich ist, den Winkel mit der Justierschraube **25** und Innensechskantschlüssel **26** einstellen.

## Staub-/Späneabsaugung

- Vor allen Arbeiten am Gerät den Akku herausnehmen.**
- Stäube von Materialien wie bleihaltigem Anstrich, einigen Holzarten, Mineralien und Metall können gesundheitsschädlich sein. Berühren oder Einatmen der Stäube können allergische Reaktionen und/oder Atemwegserkrankungen des Benutzers oder in der Nähe befindlicher Personen hervorrufen.  
Bestimmte Stäube wie Eichen- oder Buchenstaub gelten als krebserzeugend, besonders in Verbindung mit Zusatzstoffen zur Holzbehandlung (Chromat, Holzschutzmittel). Asbesthaltiges Material darf nur von Fachleuten bearbeitet werden.
  - Sorgen Sie für gute Belüftung des Arbeitsplatzes.
  - Es wird empfohlen, eine Atemschutzmaske mit Filterklasse P2 zu tragen.
 Beachten Sie in Ihrem Land gültige Vorschriften für die zu bearbeitenden Materialien.

### Spanauswurf

Den Spanauswurf **8** regelmäßig reinigen. Zum Reinigen eines verstopften Spanauswurfes geeignetes Werkzeug (z. B. Holzstück, Druckluft etc.) verwenden.

- Nicht mit den Fingern in den Spanauswurf 8 greifen.**

### Fremdabsaugung

Der Spanauswurf **8** passt zum Anschlussstück Art. 0702 400 042. Bei anderen Durchmessern muss ein Absaugadapter verwendet werden.

## Inbetriebnahme

### Akku einsetzen

Den geladenen Akku **7** in den Griff einschieben bis dieser spürbar einrastet.

### Ein-/Ausschalten

**Einschalten:** Einschaltsperrleiste **4** nach unten drücken und gedrückt halten.  
Anschließend den Ein-/Ausschalter **5** drücken.

**Ausschalten:** Ein-/Ausschalter **5** loslassen.

- Schalten Sie das Gerät nicht ein oder aus, während das Sägeblatt das Werkstück oder andere Materialien berührt.**

## Arbeitshinweise

Führen Sie das Gerät mit je einer Hand am Handgriff **6** und am Zusatzhandgriff **3**.

Die Markierung **20** erleichtert das Sägen entlang einer auf dem Werkstück gezogenen Linie. Bei einem Gehrungswinkel von 45° verwenden Sie die Markierung **21**.

Zu starker Vorschub verringert das Leistungsvermögen des Akkus.

Die Sägeleistung und die Schnittqualität hängen wesentlich vom Zustand und der Zahnform des Sägeblattes ab. Deshalb nur scharfe und für den zu bearbeitenden Werkstoff geeignete Sägeblätter verwenden.

Die richtige Wahl des Sägeblattes richtet sich nach Holzart, Holzqualität und ob Längs- oder Querschnitte gefordert sind.

Buchen- und Eichenstäube sind besonders gesundheitsgefährdend, deshalb nur mit Staubabsaugung arbeiten.

## Wartung und Reinigung

- Vor allen Arbeiten am Gerät den Akku herausnehmen.**

- Gerät und Lüftungsschlitze stets sauberhalten.

Der Sägeblattschutz muss sich immer frei bewegen und selbstständig schließen lassen. Deshalb den Bereich um den Sägeblattschutz stets sauber halten. Staub und Späne durch Ausblasen mit Druckluft oder mit Pinsel entfernen.

Nicht beschichtete Sägeblätter können durch eine dünne Schicht säurefreies Öl vor Korrosionsansatz geschützt werden. Vor dem Einsatz das Öl wieder entfernen, weil Holz sonst fleckig wird.

Harz- und Leimreste auf dem Sägeblatt führen zu schlechten Schnitten. Deshalb Sägeblatt gleich nach dem Gebrauch reinigen.

Sollte das Gerät trotz sorgfältiger Herstell- und Prüfverfahren einmal ausfallen, ist die Reparatur von einem Würth master-Service ausführen zu lassen. In Deutschland erreichen Sie den Würth master-Service kostenlos unter Tel. **0800-WMASTER (0800-9 62 78 37)**. In Österreich unter der Tel. **0800-20 30 13**.

Bei allen Rückfragen und Ersatzteilbestellungen bitte unbedingt die Artikelnummer laut Typenschild des Gerätes angeben.

Die aktuelle Ersatzteilliste dieses Gerätes kann im Internet unter „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ aufgerufen oder von der nächstgelegenen Würth-Niederlassung angefordert werden.

### Entsorgung

Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



#### Nur für EU-Länder:

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

#### Akkus/Batterien:

Werfen Sie Akkus/Batterien nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser. Akkus/Batterien sollen gesammelt, recycelt oder auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden.

#### Nur für EU-Länder:

Gemäß der Richtlinie 91/157/EWG müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien recycelt werden.

In Deutschland können nicht mehr gebrauchsfähige Geräte/Akkus zum Recycling an Würth zurückgegeben werden.

### Transport von Lithium-Ionen-Akkus

Lithium-Ionen-Akkus fallen unter die gesetzlichen Bestimmungen zum Gefahrguttransport.

Der Transport dieser Akkus muss unter Einhaltung der lokalen, nationalen und internationalen Vorschriften und Bestimmungen erfolgen.

Verbraucher dürfen diese Akkus ohne Weiteres auf der Straße transportieren.

Der kommerzielle Transport von Lithium-Ionen-Akkus durch Speditionsunternehmen unterliegt den Bestimmungen des Gefahrguttransports. Die Versandvorbereitungen und der Transport dürfen ausschließlich von entsprechend geschulten Personen durchgeführt werden. Der gesamte Prozess muss fachmännisch begleitet werden.

Folgende Punkte sind beim Transport von Akkus zu beachten:

Stellen Sie sicher, dass die Kontakte geschützt und isoliert sind, um Kurzschlüsse zu vermeiden.

Achten Sie darauf, dass der Akkupack innerhalb der Verpackung nicht verrutschen kann.

Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden.

Wenden Sie sich für weitere Hinweise an Ihr Speditionsunternehmen.

### Gewährleistung

Für dieses Würth-Gerät bieten wir eine Gewährleistung gemäß den gesetzlichen/länderspezifischen Bestimmungen ab Kaufdatum (Nachweis durch Rechnung oder Lieferschein). Entstandene Schäden werden durch Ersatzlieferung oder Reparatur beseitigt.

Schäden, die auf natürliche Abnutzung, Überlastung oder unsachgemäße Behandlung zurückzuführen sind, werden von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Beanstandungen können nur anerkannt werden, wenn Sie das Gerät unzerlegt einer Würth-Niederlassung, Ihrem Würth-Außendienstmitarbeiter oder einer Würth-autorisierten Kundendienststelle für Elektro- und Druckluftwerkzeuge übergeben.

### Geräusch-/ Vibrationsinformation

Messwerte ermittelt entsprechend EN 60 745.

Der A-bewertete Geräuschpegel des Gerätes beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel 91 dB (A);

Schallleistungspegel 102 dB (A).

#### Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60 745:

Schwingungsemissionswert  $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$ ,

Unsicherheit  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung.

Der angegebene Schwingungspegel repräsentiert die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, kann der Schwingungspegel abweichen. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.



Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

### Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt:

EN 60745-1:2009+A11:2010,

EN 60745-2-5:2010,

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,

EN 55014-2:2015,

EN 50581:2012, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU.

Technische Unterlagen bei:

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCM  
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17  
74653 Künzelsau, GERMANY

Frank Wolpert  
Prokurist – Leiter  
Produktmanagement

Dr.-Ing. Siegfried Beichter  
Prokurist – Leiter Qualität

Künzelsau: 05.09.2017

Änderungen vorbehalten

**GB****Safety warnings for circular saws**

**⚠ WARNING** **Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

- ❑ **Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing.** If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.
  - ❑ **Do not reach underneath the workpiece.** The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.
  - ❑ **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.
  - ❑ **Never hold the workpiece being cut in your hands or across your leg. Secure the workpiece to a stable platform.** It is important to support the work properly to minimize body exposure, blade binding, or loss of control.
  - ❑ **Hold power tool by the insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting tool may run into hidden wiring.** Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.
  - ❑ **When ripping always use a rip fence or straight edge guide.** This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.
  - ❑ **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control.
  - ❑ **Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.** The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.
- Causes and operator prevention of kickback:**
- Kickback is a sudden reaction to a pinched, bound or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator.
  - When the blade is pinched or bound tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator.
- If the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.
- Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:
- ❑ **Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.** Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
  - ❑ **When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.
  - ❑ **When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf and check that saw teeth are not engaged into the material.** If saw blade is binding, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.
  - ❑ **Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.
  - ❑ **Do not use dull or damaged blades.** Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
  - ❑ **Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making cut.** If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
  - ❑ **Use extra caution when making a "plunge cut" into existing walls or other blind areas.** The protruding blade may cut objects that can cause kickback.





### Safety warnings for circular saws

- ❑ **Check lower guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position.** If saw is accidentally dropped, lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.
- ❑ **Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.** Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.
- ❑ **Lower guard should be retracted manually only for special cuts such as “plunge cuts” and “compound cuts”.** Raise lower guard by retracting handle and as soon as blade enters the material, the lower guard must be released. For all other sawing, the lower guard should operate automatically.
- ❑ **Always observe that the lower guard is covering the blade before placing saw down on bench or floor.** An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.
- ❑ **Do not work overhead with the saw.** In this manner you do not have sufficient control over the power tool.
- ❑ **Use appropriate detectors to determine if utility lines are hidden in the work area or call the local utility company for assistance.** Contact with electric lines can lead to fire and electric shock. Damaging a gas line can lead to explosion. Penetrating a water line causes property damage or may cause an electric shock.
- ❑ **Do not operate the power tool stationary.** It is not designed for operation with a saw table.
- ❑ **Do not use high speed steel (HSS) saw blades.** Such saw blades can easily break.
- ❑ **Do not use grinding discs.** Grinding discs are not permitted for use with this power tool.
- ❑ **When working with the machine, always hold it firmly with both hands and provide for a secure stance.** The power tool is guided more secure with both hands.
- ❑ **Secure the workpiece.** Workpiece clamped with clamping devices or in a vice is held more secure than by hand.
- ❑ **Always wait until the machine has come to a complete stop before placing it down.** The tool insert can jam and lead to loss of control over the power tool.
- ❑ **Avoid unintentional switching on. Ensure the On/Off switch is in the off position before inserting battery pack.** Carrying the power tool with your finger on the On/Off switch or inserting the battery pack into power tools that have the switch on invites accidents.
- ❑ **Before each use, check the machine and battery. If damage is detected, do not use the machine.** Have repairs performed only by a qualified technician. Never open the machine yourself.
- ❑ **Before any work on the power tool (e.g. maintenance, changing the tool, etc.), remove the battery.** There is danger of injury from an accidentally starting power tool.
- ❑ **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- ❑ Never allow children to use the machine.
- ❑ **Use only original Würth parts and accessories.**

### Battery and Battery Charger

The enclosed operating instructions for the battery charger must be read carefully!

- ❑ **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
  - ❑ **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
  - ❑ Allow a heated battery to cool before charging.
- 50°C  
max

Protect the battery from heat and fire: Danger of explosion! Do not place the battery on radiators or expose to strong sun rays for a longer time; temperatures over 50 °C cause damage.
- ❑ Do not open the battery, and protect it from impact. Store in a dry and frost-free place.



### Safety warnings for circular saws

- ❑ **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.**

Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.



**Working safely with this machine is possible only when the operating and safety information are read completely and the instructions contained therein are strictly followed. In addition, the general safety instructions in the enclosed booklet must be followed. Before using for the first time, ask for a practical demonstration.**



The machine must not be damp and must also not be operated in damp surroundings.



Wear protective glasses and hearing protection.

For long hair, wear hair protection. Work only with closely fitting clothes.



For the mounting and replacing of the saw blade, wear protective gloves.



For further notes on safety refer to the enclosed sheet

### Tool Specifications

#### Cordless Circular Saw

**HKS 28-A**

Article number	0700 227 X
Rated voltage	28 V
No-load speed	4200 min <sup>-1</sup>
Mounting bore of the saw blade	15.87 mm
Saw blade dia.	165 mm
Max. cutting depth at 90°	54 mm
Max. cutting depth at 45°	39 mm
Weight (with battery)	4.3 kg

#### Battery

**Li-Ion LI-2-28 V LI-2-28V**

Part number	0700 957 0700 957 0700 957	730	730	731
Rated voltage	28 V	28 V	28 V	
Capacity	3.0 Ah	3.0 Ah	5.0 Ah	
Number of cells	1 x 7	2 x 7	2 x 7	
Weight, approx.	1.0 kg	1.0 kg	1.0 kg	

- 7 Battery
- 8 Sawdust ejector/connection for dust extraction
- 9 Lever of retracting blade guard
- 10 Base plate
- 11 Parallel guide
- 12 Retracting blade guard
- 13 Saw blade
- 14 Spindle lock button
- 15 Battery unlocking buttons
- 16 Battery charge-control indicator
- 17 Pushbutton
- 18 Lever for depth-of-cut adjustment
- 19 Bevel-angle scale
- 20 Mark for 90° cuts
- 21 Mark for 45° cuts
- 22 Allen key (size 5 mm)
- 23 Clamping flange
- 24 Fastening screw
- 25 Adjusting screw
- 26 Allen key (size 2 mm)

**Not all of the accessories illustrated or described are included as standard delivery.**

### Machine Elements

- 1 Locking screw for parallel guide
- 2 Locking screw for bevel-angle adjustment
- 3 Auxiliary handle
- 4 Lock-off button
- 5 On/Off switch
- 6 Handle

### Intended Use

The machine is intended for cutting wood lengthways and crossways in straight lines and at mitred angles of up to 45° on a firm surface.

Observe the recommendations for saw blades.

The user is responsible for damage caused by usage other than intended for.



### Before Putting into Operation

The batteries are partially charged and delivered in idle state. The battery must be activated before using for the first time. For this, place the battery onto the charger for a short time. The LED 16 on the battery indicates the charge condition (see main figure).

When the battery is not used for longer periods, it switches to the idle state. In order to use the battery again, it must be reactivated.

When the battery is completely discharged, it switches off automatically (deep discharging not possible). When the power tool is switched on nonetheless, the battery delivers only brief current pulses. The power tool "flickers" as an indication that the battery must be charged.

**As a general rule:** Should the power tool not be operative after inserting the battery, place the battery onto the charger. The indicators on the battery and the charger then provide information about the battery condition (see main figure).

At low temperatures, further operation is possible with reduced power output. The battery switches off automatically below  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

### Battery Charging (see Main Figure)

A battery that is new or has not been used for a longer period does not develop its full capacity until after approximately 2 – 3 charging/discharging cycles.

To remove the battery 7, press the unlocking buttons 15 and pull out the battery toward the rear. **Do not exert any force.**

Please refer to the enclosed "Battery Charger" instructions for the operation of the battery charger as well as for a description of the charging process.

The battery is equipped with an NTC temperature control which allows charging only within a temperature range of between  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  and  $+66\text{ }^{\circ}\text{C}$ . A long battery service life is achieved in this manner.

A significantly reduced working period after charging indicates that the batteries are used and must be replaced.

**Observe the notes on environmental protection.**

### Charge-control Indicator (see Main Figure)

The battery 7 is fitted with a charge-control indicator 16.

By pressing the button 17, the battery charge can also be checked when the battery has been removed, or when the machine is at a standstill (machine must be switched off for at least 1 minute). After approx. 4 seconds the battery charge display automatically turns off.

When the first display element begins to flash (0 – 10 %) the battery is almost empty and must be recharged.

### Adjusting the Cutting Depth/ Bevel Angle

**Before any work on the machine itself, remove the battery.**

#### Adjusting the Cutting Depth (see Figure A)

- Push lever 18 downward.
- Move handle 6 up or down to adjust the correct cutting depth.
- Check the cutting depth.
- Tighten lever 18.

 **Less than half of a full tooth should be visible below the workpiece (see figure A).**

#### Adjusting the Bevel-Angle (see Figure B)

The bevel angle can be adjusted between  $0^{\circ}$  and  $45^{\circ}$ .

- Loosen the locking screw 2.
- Adjust the bevel-angle by tilting the machine toward the base plate. The angle is indicated on the scale 19.
- Tighten the locking screw 2 again.

### Mounting/Adjusting the Parallel Guide

**Before any work on the machine itself, remove the battery.**

#### Adjusting the Parallel Guide (see Figure C)

- Loosen the locking screw 1 and adjust the parallel guide 11 to the requested clearance to the saw blade.
- Tighten the locking screw 1 again.

### Replacing/ Adjusting the Saw Blade

**Before any work on the machine itself, remove the battery.**

#### Changing the Saw Blade (see Figures D, E, F)

- Remove the Allen key 22 from the storage.
- Press the spindle lock button 14.
- Loosen the fastening screw 24 with the Allen key 22. Remove the fastening screw 24 and the clamping flange 23.

**Caution: The fastening screw 24 has a left-hand thread!**

- Pull back the retracting blade guard 12 with the lever 9.
- Change the saw blade 13. The direction-of-rotation arrow on the saw blade must correspond with the arrow on the retracting blade guard 12 (see figure F).

- Mount the clamping flange **23** again and tighten the fastening screw **24**.

### Adjusting the Blade to the Perpendicular Position (see figure G)


- Use a square to check that the blade is perpendicular to the base plate.
- Should an adjustment be required, adjust the angle via the adjusting screw **25** using the Allen key **22**.

### Dust/Chip Extraction

- Before any work on the machine itself, remove the battery.**
- Dusts from materials such as lead-containing coatings, some wood types, minerals and metal can be harmful to one's health. Touching or breathing-in the dusts can cause allergic reactions and/or lead to respiratory infections of the user or bystanders. Certain dusts, such as oak or beech dust, are considered as carcinogenic, especially in connection with wood-treatment additives (chromate, wood preservative). Materials containing asbestos may only be worked by specialists.
  - Provide for good ventilation of the working place.
  - It is recommended to wear a P2 filter-class respirator.
 Observe the relevant regulations in your country for the materials to be worked.

### Sawdust Ejection

Clean the sawdust ejector **8** regularly. Use a suitable tool (e. g. piece of wood, compressed air, etc.) to clean clogged chip ejector.

-  **Keep fingers out of sawdust ejector 8.**

### External Dust Extraction

The sawdust ejector **8** fits to the connector with the Art. No. 0702 400 042. For other diameters, an extraction adapter must be used.

### Initial Operation


#### Inserting the Battery

Slide the charged battery **7** in into the handle until it can be felt to latch.

#### Switching On/Off

**Switching on:** Push the lock-off button **4** downward and hold. Afterwards, press the On/Off switch **5**.

**Switching off:** Release the On/Off switch **5**.

-  **Do not switch the machine on or off while the saw blade is in contact with the workpiece or other materials.**

### Operating Instructions

Guide the machine with one hand on the handle **6** and the other hand on the auxiliary handle **3**.

The mark **20** makes sawing along a line drawn on the workpiece easier. For 45° bevel cuts, follow along the line with mark **21**.

Excessive feed reduces the performance capability of the battery.

Sawing performance and cut quality depend essentially on the condition and tooth form of the saw blade. Therefore, use only sharp saw blades that are suitable for the material to be worked.

The correct selection of the saw blade depends on the type and quality of the wood and whether lengthway or crossway cuts are required.

Beech and oak dust is especially detrimental to health. Therefore, work only with dust extraction.

### Maintenance and Cleaning

- Before any work on the machine itself, remove the battery.**
- Always keep the machine and the ventilation slots clean.

The blade guard must always be able to move freely and retract automatically. Therefore, always keep the area around the blade guard clean. Remove sawdust and chips with a brush or by blowing out with compressed air.

Uncoated saw blades can be protected from corrosion with a thin coat of acid-free oil. Remove the oil again before use to prevent spotting of wood.

Resin and glue residue on the saw blade cause poor cutting results. Therefore, clean the saw blade immediately after use.

If the machine should fail despite the care taken in manufacturing and testing, repair should be carried out by a Würth Master-Service agent.

For all correspondence and spare parts orders, always include the article number on the type plate of the machine.

For the current spare parts list of this machine, log into the Internet under "<http://www.wuerth.com/partsmanager>" or ask for a copy at your nearest Würth branch office.

### Disposal

Power tools, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.



#### Only for EC countries:

Do not dispose of power tools into household waste!

According to the European Directive 2002/96/EG on waste electrical and electronic equipment and its incorporation into national law, power tools that are no longer suitable for use must be separately collected and sent for recovery in an environmental-friendly manner.

#### Battery packs/batteries:

Do not dispose of battery packs/batteries into household waste, water or fire. Battery packs/batteries must be collected, recycled or disposed of in an environmentally-friendly way.

#### Only for EC countries:

Defective or dead batteries must be recycled according to the directive 91/157/EG.

### Transporting Lithium Batteries

Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

Transportation of those batteries has to be done in accordance with local, national and international provisions and regulations.

The user can transport the batteries by road without further requirements.

Commercial transport of Lithium-Ion batteries by third parties is subject to Dangerous Goods regulations. Transport preparation and transport are exclusively to be carried out by appropriately trained persons and the process has to be accompanied by corresponding experts.

When transporting batteries:

Ensure that battery contact terminals are protected and insulated to prevent short circuit.

Ensure that battery pack is secured against movement within packaging.

Do not transport batteries that are cracked or leak.

Check with forwarding company for further advice.

### Warranty

For this Würth tool, we provide a warranty in accordance with statutory/country-specific regulations from the date of purchase (proof of purchase by invoice or delivery note). Damage that has occurred will be corrected by replacement or repair.

Damage caused by normal wear, overloading or improper handling is excluded from the warranty.

Claims can be accepted only when the machine is presented undisassembled to a Würth branch office, your Würth sales representative or a customer service agent for Würth pressure air and power tools.

### Noise/Vibration Information

Measured values determined according to EN 60 745.

Typically the A-weighted noise levels of the machine are:

Sound pressure level: 91 dB (A);

Sound power level: 102 dB (A).

#### Wear hearing protection!

Overall vibrational value (vector sum of three directions) determined according to EN 60 745:

Vibrational emission value  $a_h < 2.5 \text{ m/s}^2$ , uncertainty  $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of the vibrational impact.

The declared vibration emission level represents the main applications of the power tool. However if the power tool is used for other applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the vibrational impact over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: Maintain the power tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.



### Declaration of Conformity

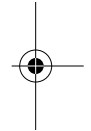
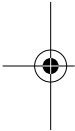
We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardization documents:  
EN 60745-1:2009+A11:2010,  
EN 60745-2-5:2010,  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,  
EN 55014-2:2015,  
EN 50581:2012, according to the provisions of the regulations 2011/65/EU, 2006/42/EC, 2014/30/EU.

Technical file at:  
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCM  
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,  
74653 Künzelsau, GERMANY

Frank Wolpert  
Head of Product  
Management,  
Authorized Signatory

Dr.-Ing. Siegfried Beichter  
Head of Quality,  
Authorized Signatory

Künzelsau: 05.09.2017



**IT****Indicazioni di sicurezza per seghe circolari**

**⚠ AVVERTENZA** Leggere tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative. In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi.

**Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.**

- ❑ **Mai avvicinare le mani alla zona operativa e neppure alla lama di taglio. Utilizzare la seconda mano per afferrare l'impugnatura supplementare oppure la carcassa del motore.** Tenendo la sega con entrambe le mani si evita che la lama di taglio possa diventare un pericolo per le mani.
- ❑ **Mai afferrare con le mani la parte inferiore del pezzo in lavorazione.** Nella zona al di sotto del pezzo in lavorazione la calotta di protezione non presenta alcuna protezione contro la lama di taglio.
- ❑ **Adattare la profondità di taglio allo spessore del pezzo in lavorazione.** Nella parte inferiore del pezzo in lavorazione la lama deve uscire in misura inferiore all'altezza del dente.
- ❑ **Non tenere mai con le mani il pezzo in lavorazione che si intende tagliare e non appoggiarlo neppure sulla gamba. Assicurare il pezzo in lavorazione su un supporto stabile.** EsPer ridurre al minimo possibile il pericolo di un contatto con il corpo, la possibilità di un blocco della lama di taglio oppure la perdita del controllo, è importante fissare bene il pezzo in lavorazione.
- ❑ **Quando si eseguono lavori nel corso dei quali l'accessorio potrebbe arrivare a toccare linee elettriche non visibili, afferrare l'elettrotensile soltanto alle superfici di impugnatura.** Un contatto con un cavo elettrico mette sotto tensione anche le parti in metallo dell'elettrotensile e provoca quindi una scossa elettrica.
- ❑ **In caso di taglio longitudinale utilizzare sempre una battuta oppure una guida angolare diritta.** In questo modo è possibile migliorare la precisione del taglio riducendo il pericolo che la lama di taglio possa incepparsi.
- ❑ **Utilizzare sempre lame per sega che abbiano la misura corretta ed il foro di montaggio adatto (p. es. a stella oppure rotondo).** caso di lame per sega inadatte ai relativi pezzi di montaggio, la rotazione non sarà perfettamente circolare e si crea il pericolo di una perdita del controllo.
- ❑ **Mai utilizzare rondelle oppure viti per lama di taglio che non dovessero essere in perfetto stato o che non dovessero essere adatte.** Le rondelle e le viti per lama di taglio sono appositamente previste per la Vostra sega e sono state realizzate per raggiungere ottimali prestazioni e massima sicurezza di utilizzo.

**Possibili cause ed accorgimenti per impedire un contraccolpo:**

- Un contraccolpo è la reazione improvvisa provocata da una lama di taglio rimasta agganciata, che si blocca oppure che non è stata regolata correttamente comportando un movimento incontrollato della sega che sbalza dal pezzo in lavorazione e si sposta in direzione dell'operatore.
- Quando la lama di taglio rimane agganciata oppure si blocca nella fessura di taglio che si restringe, si provoca un blocco e la potenza del motore fa balzare la lama di taglio indietro in direzione dell'operatore.
- Torcendo la lama nella fessura di taglio oppure regolandola in maniera non appropriata vi è il pericolo che i denti del bordo posteriore della lama restano agganciati nella superficie del pezzo in lavorazione provocando una reazione della lama di taglio che sbalza dalla fessura di taglio e la sega salta indietro in direzione dell'operatore.

Un contraccolpo è la conseguenza di un utilizzo non appropriato oppure non corretto della sega. Esso può essere evitato soltanto prendendo misure adatte di sicurezza come dalla descrizione che segue:

- ❑ **Tenere la sega ben ferma afferrandola con entrambe le mani e portare le braccia in una posizione che Vi permetta di controllare bene le forze di contraccolpi. Tenere sempre una posizione laterale rispetto alla lama di taglio e mai mettere la lama di taglio in una linea con il Vostro corpo.** In caso di un contraccolpo la lama di taglio può balzare all'indietro; comunque, prendendo misure precauzionali adatte l'operatore può essere in grado di controllare le forze di contraccolpo.
- ❑ **Qualora la lama di taglio dovesse bloccarsi oppure dovesse essere interrotto il lavoro, spegnere la sega e tenerla ferma in posizione nel pezzo in lavorazione fino a quando la lama non si sarà fermata completamente. Non tentare mai di togliere la sega dal pezzo in lavorazione e neppure tirarla all'indietro fintanto che la lama di taglio si muove. In caso contrario si crea il pericolo di un contraccolpo.** Rilevare ed eliminare la causa per il blocco della lama di taglio.

**Indicazioni di sicurezza per seghe circolari**

- ❑ **Volendo avviare nuovamente una sega che ancora si trova nel pezzo in lavorazione, centrare la lama nella fessura di taglio ed accertarsi che la dentatura della sega non sia rimasta agganciata nel pezzo in lavorazione.** Una lama di taglio inceppata può balzare fuori dal pezzo in lavorazione oppure provocare un contraccolpo nel momento in cui si avvia nuovamente la sega.
- ❑ **Per eliminare il rischio di un contraccolpo dovuto al blocco di una lama di taglio, assicurare bene pannelli di dimensioni maggiori.** Pannelli di dimensioni maggiori possono piegarsi sotto il peso proprio. In caso di pannelli è necessario munirli di supporti adatti su entrambi i lati, sia in vicinanza della fessura di taglio che a margine.
- ❑ **Non utilizzare mai lame per seghe che non siano più affilate oppure il cui stato generale non dovesse essere più perfetto.** Lame per seghe non più affilate oppure deformate implicano un maggiore attrito nella fessura di taglio aumentando il pericolo di blocchi e di contraccolpi della lama di taglio.
- ❑ **Prima di eseguire l'operazione di taglio, determinare la profondità e l'angolatura del taglio.** Se durante l'operazione di taglio si modificano le registrazioni è possibile che la lama di taglio si blocchi e che si abbia un contraccolpo.
- ❑ **Operare con particolare attenzione in caso di «taglio dal centro» da eseguire in pareti già esistenti oppure in altre parti non visibili.** La lama di taglio che inizia il taglio su oggetti nascosti può bloccarsi e provocare un contraccolpo.
- ❑ **Prima di ogni intervento operativo accertarsi che la calotta di protezione chiuda perfettamente. Non utilizzare la sega in caso non fosse possibile muovere liberamente la calotta di protezione inferiore e non potesse essere chiusa immediatamente. Mai bloccare oppure legare la calotta di protezione inferiore in posizione aperta.** Se la sega dovesse accidentalmente cadere a terra è possibile che la calotta di protezione inferiore subisca una deformazione. Operando con la leva di ritorno, aprire la calotta di protezione ed accertarsi che possa muoversi liberamente in ogni angolazione e profondità di taglio senza toccare né lama né nessun altro pezzo.
- ❑ **Controllare il funzionamento della molla per la calotta di protezione inferiore. Qualora la calotta di protezione e la molla non dovessero funzionare correttamente, sottoporre la lama di taglio ad un servizio di manutenzione prima di utilizzarla.** Componenti danneggiati, depositi di sporco appiccicosi oppure accumuli di trucioli comportano una riduzione della funzionalità della calotta inferiore di protezione.
- ❑ **Aprire manualmente la cuffia inferiore di protezione solo in caso di tagli particolari, come potrebbero essere «tagli dal centro e tagli ad angolo». Aprire la cuffia inferiore di protezione mediante la leva di ritorno e rilasciare questa non appena la lama di taglio sarà penetrata nel pezzo in lavorazione.** Nel caso di ogni altra operazione di taglio la cuffia inferiore di protezione deve funzionare automaticamente.
- ❑ **Non poggiare la sega sul banco di lavoro oppure sul pavimento se la calotta inferiore di protezione non copre completamente la lama di taglio.** Una lama di taglio non protetta ed ancora in fase di arresto sposta la sega in senso contrario a quello della direzione di taglio e taglia tutto ciò che incontra. Tenere quindi sempre in considerazione la fase di arresto della sega.
- ❑ **Non lavorare con la sega sopra testa.** In questa posizione non si ha un sufficiente controllo sull'elettrotensile.
- ❑ **Al fine di rilevare linee di alimentazione nascoste, utilizzare adeguate apparecchiature di ricerca oppure rivolgersi alla locale società erogatrice.** Un contatto con linee elettriche può provocare lo sviluppo di incendi e di scosse elettriche. Danneggiando linee del gas si può creare il pericolo di esplosioni. Penetrando una tubazione dell'acqua si provocano seri danni materiali.
- ❑ **Non utilizzare l'elettrotensile stazionariamente.** Non ne è prevista l'utilizzazione con un tavolo per trancare multiuso.
- ❑ **Non utilizzare lame in acciaio extrarapido.** Questo tipo di lame possono rompersi facilmente.
- ❑ **Non utilizzare mole abrasive.** Mole abrasive non sono ammesse per questo apparecchio.
- ❑ **Durante le operazioni di lavoro è necessario tenere l'elettrotensile sempre con entrambe le mani ed adottare una posizione di lavoro sicura.** Utilizzare con sicurezza l'elettrotensile tenendolo sempre con entrambe le mani.
- ❑ **Assicurare il pezzo in lavorazione.** Un pezzo in lavorazione può essere bloccato con sicurezza in posizione solo utilizzando un apposito dispositivo di serraggio oppure una morsa a vite e non tenendolo con la semplice mano.
- ❑ **Prima di posare l'elettrotensile, attendere sempre fino a quando si sarà fermato completamente.** L'accessorio può incepparsi e comportare la perdita di controllo dell'elettrotensile.



**Indicazioni di sicurezza per seghe circolari**

- ❑ **Evitare accensioni accidentali. Prima di inserire una batteria ricaricabile, assicurarsi che l'interruttore di avvio/arresto si trovi in posizione disinserita.** Trasportando l'elettro utensile tenendolo con il dito all'interruttore di avvio/arresto oppure inserendo la batteria ricaricabile quando l'elettro utensile è acceso si possono provocare seri incidenti.
- ❑ **Controllare la macchina e la batteria prima di ogni impiego. Qualora venissero riscontrati dei difetti, non continuare ad utilizzare la macchina.** Le riparazioni possono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato. Mai aprire la macchina personalmente.
- ❑ **Prima di tutti gli interventi sull'apparecchio (p.es. manutenzione, cambio degli accessori ecc.) togliere la batteria ricaricabile.** Esiste pericolo di lesioni in caso di apparecchio acceso accidentalmente.
- ❑ **Avere cura d'impiegare negli elettro utensili solo ed esclusivamente le batterie ricaricabili esplicitamente previste.** L'impiego di batterie diverse da quelle consigliate potrà comportare il pericolo di lesione o d'incendio.
- ❑ Mai permettere a bambini di utilizzare la macchina.
- ❑ **Impiegare solo accessori originali di Würth.**

**Batteria e stazione di ricarica**

- ❑ **È estremamente indispensabile leggere le alleghe istruzioni per l'uso relative alla stazione di ricarica!**
- ❑ **In caso d'impiego errato si provoca il pericolo di fuoriuscita di liquido dalla batteria ricaricabile. Evitarne assolutamente il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare accuratamente con acqua. Rivolgersi immediatamente al medico, qualora il liquido dovesse entrare in contatto con gli occhi.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria ricaricabile potrà causare irritazioni cutanee o ustioni.
- ❑ **Ricaricare le batterie solo ed esclusivamente servendosi delle stazioni di ricarica esplicitamente consigliate dalla casa costruttrice.** Per una stazione di ricarica prevista per l'impiego con un determinato tipo di batteria ricaricabile, sussisterà pericolo d'incendio se utilizzata con batterie di tipo diverso.
- ❑ Prima di procedere all'operazione di ricarica, far raffreddare le batterie surriscaldate.



Proteggere la batteria da surriscaldamento e da fiamme: Pericolo di esplosione! Non poggiare le batterie su termosifoni, né esporle a lungo all'azione diretta dei raggi solari: temperature superiori a 50 °C provocano danni.

- ❑ Non aprire la batteria e proteggerla contro gli urti. Conservarla in luogo asciutto e protetto contro il gelo.
- ❑ **Non avvicinare batterie non utilizzate a fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti oppure altri piccoli oggetti metallici che potrebbero provocare un ponte con i contatti.**  
Un corto circuito tra i contatti delle batterie ricaricabili può provocare bruciacature oppure lo sviluppo di incendi.



**È possibile lavorare con la macchina senza incorrere in pericoli soltanto dopo aver letto completamente le istruzioni per l'uso e l'opuscolo avvertenze per la sicurezza e seguendo rigorosamente le istruzioni in essi contenute. Attenersi inoltre rigorosamente alle indicazioni di sicurezza generali che si trovano nel manuale allegato. Fatevi istruire praticamente prima di passare all'operazione pratica.**



La macchina non può essere umida né può essere utilizzata in un ambiente umido.



Portare occhiali e cuffie di protezione.

In caso di capelli lunghi è necessario portare un'adatta protezione per i capelli. Lavorare soltanto con abiti adatti ed aderenti al corpo.



Per montare e smontare la lama è indispensabile portare guanti di protezione.



Per altre istruzioni di sicurezza si veda il foglio allegato

### Dati tecnici

<b>Sega circolare a batteria</b>	<b>HKS 28-A</b>
Codice di ordine	0700 227 X
Tensione nominale	28 V
Numero di giri a vuoto	4200 min <sup>-1</sup>
Foratura di alloggiamento della lama di taglio	15,87 mm
Diámetro lama	165 mm
Profondità di taglio a 90°	54 mm
Profondità di taglio a 45°	39 mm
Peso (con batteria)	4,3 kg

<b>Battery</b>	<b>Li-Ion</b>	<b>Li-2-28 V</b>	<b>Li-2-28V</b>
Numero d'ordine	0700 957 730	0700 957 730	0700 957 731
Tensione nominale	28 V	28 V	28 V
Autonomia	3,0 Ah	3,0 Ah	5,0 Ah
Quantità di celle	1 x 7	2 x 7	2 x 7
Peso, ca.	1,0 kg	1,0 kg	1,0 kg

### Elementi della macchina

- 1 Vite di fermo per guida parallela
- 2 Vite di fermo per regolazione angolo obliquo
- 3 Impugnatura supplementare
- 4 Blocco di accensione
- 5 Interruttore di avvio/arresto
- 6 Impugnatura
- 7 Batteria ricaricabile
- 8 Espulsione dei trucioli/collegamento per aspirazione dei trucioli
- 9 Leva per cuffia di protezione oscillante
- 10 Pattino
- 11 Guida parallela
- 12 Cuffia di protezione oscillante
- 13 Lama
- 14 Tasto blocco dell'alberino
- 15 Tasti di sbloccaggio batteria ricaricabile
- 16 Indicatore stato di carica batteria ricaricabile
- 17 Tasto
- 18 Leva per regolazione profondità di taglio
- 19 Scala per angolo obliquo
- 20 Marcatura per tagli 90°
- 21 Marcatura per tagli 45°
- 22 Chiave per viti ad esagono cavo (apertura chiave 5)
- 23 Flangia di serraggio
- 24 Vite di fissaggio
- 25 Vite di regolazione
- 26 Chiave per viti ad esagono cavo (apertura chiave 2)

Gli accessori illustrati o descritti nelle istruzioni per l'uso non sono sempre compresi nella fornitura!

24

### Uso conforme alle norme

In caso di appoggi fissi, la macchina è idonea per l'esecuzione di tagli longitudinali e trasversali a corso diritto e per l'esecuzione di tagli obliqui fino a 45° nel legno.

Attenersi sempre alle indicazioni relative alle lame.

Per danni provocati da uso non conforme alle norme, risponde esclusivamente l'Utente.

### Prima della messa in esercizio

Le batterie ricaricabili vengono fornite parzialmente ricaricate ed in stato di riposo. Prima di usarla per la prima volta, la batteria ricaricabile deve essere attivata. A tale fine, inserire la batteria ricaricabile brevemente sulla stazione di ricarica. I LED **16** della batteria ricaricabile indicano lo stato di ricarica (vedi figura principale).

Se la batteria ricaricabile non viene utilizzata per un periodo maggiore di tempo, la batteria ricaricabile passa allo stato di riposo. Per poterla utilizzare nuovamente la batteria ricaricabile deve di nuovo essere attivata.

In caso di scaricamento completo la batteria ricaricabile si stacca automaticamente (la scarica profonda non è possibile). Se ciononostante si accende l'elettrotensile, la batteria ricaricabile produce solo brevi impulsi di corrente. L'elettrotensile «ticchetta» indicando che la batteria ricaricabile deve dunque essere di nuovo ricaricata.

**In linea di massima vale:** Se dopo aver inserito la batteria ricaricabile l'elettrotensile non dovesse funzionare, inserire la batteria ricaricabile nella stazione di ricarica. Le spie alla batteria ed alla stazione di ricarica informano lo stato della batteria (vedi figura principale).

In caso di temperature minori è possibile continuare a lavorare con una prestazione ridotta. La batteria ricaricabile si disattiva automaticamente in caso di temperature sotto -10 °C.

### Caricare la batteria (vedi figura principale)

Una batteria che non sia stata utilizzata per un lungo periodo di tempo arriva a portare la sua piena prestazione solo dopo ca. 2 - 3 cicli di ricarica e scarica.

Per la rimozione della batteria ricaricabile **7** premere il tasto **15** e togliere la batteria estraendola da dietro. **Non forzare.**



Per la messa in servizio della stazione di ricarica e la descrizione delle operazioni di ricarica, vedere le alleghe istruzioni «Stazione di ricarica».

La batteria è equipaggiata con un dispositivo di controllo della temperatura NTC, che permette l'operazione di ricarica soltanto entro valori di temperatura compresi tra  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  e  $+66\text{ }^{\circ}\text{C}$ . In questo modo si raggiunge un'elevata durata della batteria.

Una durata di funzionamento della batteria che con ogni operazione di ricarica diventa sempre più breve sta ad indicare che le batterie sono usurate e che devono essere sostituite.

- Osservare le istruzioni relative alla protezione dell'ambiente.**

### Spia dello stato di carica della batteria (vedi figura principale)

La batteria **7** è dotata di un indicatore dello stato di carica della batteria **16**.

Premendo il tasto **17** è possibile controllare lo stato di carica della batteria anche quando la batteria è estratta oppure quando la macchina non è in opera (macchina spenta almeno 1 minuto). L'indicatore dello stato di ricarica si spegne automaticamente dopo ca. 4 secondi.


Quando i primi elementi dell'indicatore (0 – 10 %) lampeggiano significa che la batteria è quasi completamente scarica e che deve essere ricaricata.

### Profondità di taglio/ Regolazione dell'angolo obliquo

- Prima di eseguire qualsiasi lavoro alla macchina, estrarre la batteria.**

### Regolazione della profondità di taglio (vedi figura A)

- Premere verso il basso la leva **18**.
- Muovere l'impugnatura **6** in alto oppure in basso per regolare la profondità di taglio corretta.
- Controllare la profondità di taglio.
- Serrare saldamente la leva **18**.

-  **Nella parte inferiore del pezzo in lavorazione la lama dovrebbe uscire in misura inferiore all'altezza del dente (vedi figura A).**

### Regolazione dell'angolo obliquo (vedi figura B)

È possibile regolare l'angolo obliquo tra  $0^{\circ}$  e  $45^{\circ}$ .

- Allentare la vite di fermo **2**.
- Regolare l'angolo obliquo inclinando l'apparecchio verso il pattino. L'angolo viene indicato sulla scala **19**.
- Serrare saldamente di nuovo la vite di fermo **2**.

### Montaggio/regolazione della guida parallela

- Prima di eseguire qualsiasi lavoro alla macchina, estrarre la batteria.**

### Regolazione della guida parallela (vedi figura C)

- Allentare la vite di fermo **1** e regolare la guida parallela **11** alla distanza desiderata dalla lama.
- Serrare saldamente di nuovo la vite di fermo **1**.

### Sostituire la lama/registrarre

- Prima di eseguire qualsiasi lavoro alla macchina, estrarre la batteria.**

### Sostituzione della lama (vedi figura D, E, F)

- Togliere la chiave per viti ad esagono cavo **22** dallo scomparto.
- Premere il tasto blocco dell'alberino **14**.
- Con l'ausilio della chiave per viti ad esagono cavo **22** allentare la vite di fissaggio **24**. Togliere la vite di fissaggio **24** e la flangia di serraggio **23**. **Attenzione: La vite di fissaggio 24 ha filettatura sinistrorsa!**
- Con la leva **9** tirare indietro la protezione della lama **12**.
- Sostituire la lama **13**. La freccia del senso di rotazione sulla lama deve coincidere con la freccia sulla protezione della lama **12** (vedi figura F).
- Applicare nuovamente la flangia di serraggio **23** e serrare saldamente la vite di fissaggio **24**.

### Regolazione di perpendicolarità della lama (vedi figura G)

- Avvalersi di una squadra per verificare che la lama sia perpendicolare alla scarpa.
- Qualora fosse necessaria una regolazione, regolare l'angolo con la vite di regolazione **25** e la chiave per viti ad esagono cavo **22**.

## Aspirazione polvere/ aspirazione trucioli

- ❑ **Prima di eseguire qualsiasi lavoro alla macchina, estrarre la batteria.**
- ❑ Polveri e materiali come vernici contenenti piombo, alcuni tipi di legname, minerali e metalli possono essere dannosi per la salute. Il contatto oppure l'inalazione delle polveri possono causare reazioni allergiche e/o malattie delle vie respiratorie dell'operatore oppure delle persone che si trovano nelle vicinanze.  
 Determinate polveri come polvere da legname di faggio o di quercia sono considerate cancerogene, in modo particolare insieme ad additivi per il trattamento del legname (cromato, protezione per legno). Materiale contenente amianto deve essere lavorato esclusivamente da personale specializzato.
  - Provvedere per una buona aerazione del posto di lavoro.
  - Si consiglia di portare una mascherina protettiva con classe di filtraggio P2.
 Osservare le norme in vigore nel Vostro paese per i materiali da lavorare.

## Espulsione dei trucioli

Pulire periodicamente l'espulsione dei trucioli **8**. Per pulire un'espulsione trucioli otturata, utilizzare un utensile adatto (p. es. pezzetto di legno, aria compressa, ecc.).

- ✋ **Non mettere le dita nell'espulsione dei trucioli **8**.**

L'espulsione dei trucioli **8** è adatta all'elemento di collegamento No. d'ordine 0702 400 042. In caso di altri diametri deve essere impiegato un altro adattatore di aspirazione.

## Messa in funzione

### Inserimento della batteria

Introdurre nell'impugnatura la batteria carica **7** fino a percepirne lo scatto d'innesto.

### Inserimento-Disinserimento

**Avviare:** Premere verso il basso il blocco di accensione **4** e tenere premuto. Successivamente premere l'interruttore di avvio/arresto **5**.

**Arrestare:** Lasciare l'interruttore avvio/arresto **5**.

- ✋ **Non accendere o spegnere l'apparecchio mentre la lama è a contatto con il pezzo in lavorazione oppure altri materiali.**

## Istruzioni per il lavoro

Guidare l'apparecchio con una mano sull'impugnatura **6** ed una mano sull'impugnatura supplementare **3**.

Seguire la linea tracciata sul pezzo in lavorazione servendosi del contrassegno **20**. In caso di un angolo di taglio di 45° seguire la linea tracciata sul pezzo di lavorazione avvalendosi del contrassegno **21**.

Un avanzamento eccessivo riduce la capacità di rendimento della batteria ricaricabile.

La qualità del taglio e la durata della lama dipendono molto dallo stato e dalla forma della dentatura della lama. Per questo motivo bisogna usare soltanto lame affilate ed adatte al tipo di materiale in lavorazione.

La giusta scelta della lama si basa sul tipo di legno, sulla qualità di legno e se son richiesti tagli longitudinali o trasversali.

Polveri di faggio e di quercia sono particolarmente pericolose per la salute e per questo motivo bisogna lavorare soltanto in combinazione con un aspiratore.

## Cura e manutenzione

- ❑ **Prima di eseguire qualsiasi lavoro alla macchina, estrarre la batteria.**
- ❑ Mantenere sempre pulite la macchina e le fessure di ventilazione.

La protezione della lama deve poter sempre muoversi liberamente e deve poter chiudersi sempre autonomamente. Per questo motivo, tenere sempre pulito il campo intorno alla protezione della lama. Eliminare sempre polvere e trucioli soffiando aria compressa oppure utilizzando un pennello.

Lame non rivestite possono essere protette dalla corrosione tramite uno strato fine di olio esente da acidi. Prima di rimettere la lama in uso è necessario pulirla perché il legno altrimenti si macchierebbe.

Resti di resina e di colla sulla lama provocano cattivi risultati di taglio. Per questo motivo è necessario pulire la lama subito dopo averla usata.

Se nonostante gli accurati procedimenti di produzione e di controllo la macchina dovesse guastarsi, la riparazione va fatta effettuare da un punto di assistenza Würth master-Service autorizzato.

Per ogni tipo di richiesta o di ordinazione di pezzi di ricambio, è indispensabile comunicare sempre il codice articolo riportato sulla targhetta di fabbricazione della macchina.

L'attuale distinta dei pezzi di ricambio di questa macchina può essere consultata nel sito Internet «<http://www.wuerth.com/partsmanager>» oppure è possibile richiederla presso la più vicina filiale Würth.

### Smaltimento

Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente gli imballaggi, gli elettroutensili e gli accessori dismessi.



#### Solo per i Paesi della CE:

Non gettare elettroutensili dismessi tra i rifiuti domestici!

Conformemente alla norma della direttiva CE 2002/96 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) ed all'attuazione del recepimento nel diritto nazionale, gli elettroutensili diventati inservibili devono essere raccolti separatamente ed essere inviati ad una riutilizzazione ecologica.

#### Batterie ricaricabili/Batterie:

Qualunque sia il tipo di batteria consumata, mai gettarla tra i rifiuti domestici, nel fuoco o nell'acqua. Ogni tipo di batteria consumata deve essere messa da parte, riciclata oppure smaltita rispettando rigorosamente le esigenze di protezione dell'ambiente.

#### Solo per i Paesi della CE:

Ogni tipo di batteria difettosa oppure consumata deve essere riciclata secondo la direttiva CEE 91/157.

### Trasporto di batterie agli ioni di litio

Le batterie agli ioni di litio sono soggette alle disposizioni di legge sul trasporto di merce pericolosa.

Il trasporto di queste batterie deve avvenire rispettando le disposizioni e norme locali, nazionali ed internazionali.

Gli utilizzatori possono trasportare queste batterie su strada senza alcuna restrizione.

Il trasporto commerciale di batterie agli ioni di litio è regolato dalle disposizioni sul trasporto di merce pericolosa. Le preparazioni al trasporto ed il trasporto stesso devono essere svolti esclusivamente da persone idoneamente istruite. Tutto il processo deve essere gestito in maniera professionale.

Durante il trasporto di batterie occorre tenere conto di quanto segue:

Assicurarsi che i contatti siano protetti ed isolati per evitare corto circuiti.

Accertarsi che il gruppo di batterie non possa spostarsi all'interno dell'imballaggio.

Batterie danneggiate o batterie che perdono liquido non devono essere trasportate.

Per ulteriori informazioni si prega di contattare il proprio trasportatore.

### Garanzia legale

Per questo prodotto Würth, la garanzia è conforme alle disposizioni di legge vigenti nei singoli Paesi, a partire dalla data di acquisto (faranno fede la fattura o la bolla di consegna). I difetti subentrati vengono eliminati attraverso una fornitura di ricambio oppure provvedendo alle dovute riparazioni.

Si esclude ogni prestazione di garanzia in caso di danni dovuti a normale usura, a sovraccarico, oppure a trattamento ed impiego inappropriato.

Reclami possono essere riconosciuti esclusivamente se l'apparecchio viene consegnato non smontato ad una filiale Würth, al Vostro rivenditore di fiducia Würth oppure ad un Centro di Assistenza Clienti autorizzato Würth per utensili pneumatici ed elettroutensili.

### Informazioni sulla rumorosità e sulla vibrazione

Valori misurati conformemente alla norma EN 60 745.

La misurazione A del livello di pressione acustica della macchina è di solito di:

Livello di rumorosità 91 dB (A);

Potenza della rumorosità 102 dB (A).

#### Utilizzare le cuffie di protezione!

Valori totali delle oscillazioni (somma dei vettori in tre direzioni) misurati conformemente alla norma EN 60 745:

Valore di emissione dell'oscillazione  $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$ , incertezza della misura  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Il livello di oscillazione indicato nelle presenti istruzioni è stato rilevato seguendo una procedura di misurazione conforme alla norma EN 60745 e può essere utilizzato per il confronto di elettroutensili. Lo stesso è idoneo anche per una valutazione provvisoria del carico da oscillazioni.

Il livello di oscillazione indicato rappresenta gli impieghi principali dell'elettroutensile. Se tuttavia l'elettroutensile viene utilizzato per altri impieghi con accessori differenti oppure con manutenzione insufficiente, il livello di oscillazione può differire. Questo può aumentare sensibilmente il carico da oscillazioni per l'intero periodo operativo.

Per una valutazione precisa del carico da oscillazioni sarebbe necessario considerare anche i tempi in cui l'apparecchio è spento oppure è acceso ma non viene utilizzato effettivamente. Questo può ridurre chiaramente il carico da oscillazioni per l'intero periodo operativo.

Adottare misure di sicurezza supplementari per la protezione dell'operatore dall'azione delle oscillazioni, come p. es.: manutenzione di elettroutensile e accessori, tenere calde le mani, organizzazione dei cicli di lavorazione.



## Dichiarazione di conformità

Assumendone la piena responsabilità, dichiariamo che il prodotto è conforme alle seguenti normative ed ai relativi documenti:

EN 60745-1:2009+A11:2010,

EN 60745-2-5:2010,

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,

EN 55014-2:2015,

EN 50581:2012, in base alle prescrizioni delle direttive 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE.

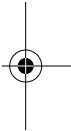
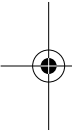
Facicolo tecnico presso:

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCM  
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,  
74653 Künzelsau, GERMANY

Frank Wolpert  
Procuratore –  
Responsabile gestione  
prodotto

Dr.-Ing. Siegfried Beichter  
Procuratore –  
Responsabile qualità

Künzelsau: 05.09.2017



**FR****⚠ Avertissements de sécurité pour scies**

**⚠ AVERTISSEMENT** Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

- ❑ **N'approchez pas les mains de la zone de coupe et de la lame. Gardez la deuxième main sur la poignée auxiliaire ou sur le boîtier du moteur.** Si les deux mains tiennent la scie, elles ne peuvent pas être coupées par la lame.
- ❑ **N'exposez aucune partie de votre corps sous la pièce à travailler.** Le protecteur ne peut pas vous protéger de la lame sous la pièce à travailler.
- ❑ **Ajustez la profondeur de coupe à l'épaisseur de la pièce à travailler.** Il convient que moins de la totalité d'une dent parmi toutes les dents de la lame soit visible sous la pièce à travailler.
- ❑ **Ne tenez jamais la pièce à débiter dans vos mains ou sur vos jambes. Assurez-vous que la pièce à travailler se trouve sur une plate-forme stable.** Il est important que la pièce à travailler soit soutenue convenablement, afin de minimiser l'exposition du corps, le grippage de la lame, ou la perte de contrôle.
- ❑ **Maintenez l'outil par les surfaces de prise isolantes, si l'outil coupant, en marche, peut être en contact avec des conducteurs cachés.** Le contact avec un fil « sous tension » mettra également « sous tension » des parties métalliques de l'appareil, provoquant ainsi une décharge électrique.
- ❑ **Lors d'une coupe, utilisez toujours un guide parallèle ou un guide à bords droits.** Cela améliore la précision de la coupe et réduit les risques de grippage de la lame.
- ❑ **Utilisez toujours des lames dont la taille et la forme (diamètre et rond) des alésages centraux sont convenables.** Les lames qui ne correspondent pas aux éléments de montage de la scie ne fonctionneront pas bien, provoquant une perte de contrôle.
- ❑ **N'utilisez jamais de rondelles ou de boulons de lames endommagés ou inadaptés.** Les rondelles et les boulons de lames ont été spécialement conçus pour votre scie, afin de garantir une performance optimale et une sécurité de fonctionnement.

**Causes du recul et prévention par l'opérateur :**

- le recul est une réaction soudaine observée sur une lame de scie pincée, bloquée ou mal alignée, faisant sortir la scie de la pièce à travailler de manière incontrôlée dans la direction de l'opérateur ;
- lorsque la lame est pincée ou bloquée fermement par le fond du trait de scie, la lame se bloque et le moteur fait retourner brutalement le bloc à l'opérateur ;
- si la lame se tord ou est mal alignée lors de la coupe, les dents sur le bord arrière de la lame peuvent creuser la face supérieure du bois, ce qui fait que la lame sort du trait de scie et est projetée sur l'opérateur.

Le recul est le résultat d'un mauvais usage de la scie et/ou de procédures ou de conditions de fonctionnement incorrectes et peut être évité en prenant les précautions adéquates spécifiées ci-dessous :

- ❑ **Maintenez fermement la scie avec les deux mains et positionnez vos bras afin de résister aux forces de recul. Positionnez votre corps de chaque côté de la lame, mais pas dans l'alignement de la lame.** Le recul peut faire revenir la scie en arrière, mais les forces de recul peuvent être maîtrisées par l'opérateur, si les précautions adéquates sont prises.
- ❑ **Lorsque la lame est grippée ou lorsqu'une coupe est interrompue pour quelque raison que ce soit, relâchez le bouton de commande et maintenez la scie immobile dans le matériau, jusqu'à ce que la lame arrête complètement de fonctionner. N'essayez jamais de tirer la scie de la pièce à travailler ou de tirer la scie en arrière pendant que la lame est en mouvement ou que le recul peut se produire.** Recherchez et prenez des mesures correctives afin d'empêcher que la lame ne se grippe.
- ❑ **Lorsque vous remettez en marche une scie dans la pièce à travailler, centrez la lame de scie dans le trait de scie et vérifiez que les dents de la scie ne soient pas rentrées dans le matériau.** Si la lame de scie est grippée, elle peut venir chevaucher la pièce à travailler ou en sortir lorsque la scie est remise en fonctionnement.

**Avertissements de sécurité pour scies**

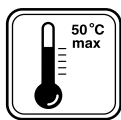
- ❑ **Placez des panneaux de grande taille sur un support afin de minimiser les risques de pincement de la lame et de recul.** Les grands panneaux ont tendance à fléchir sous leur propre poids. Les supports doivent être placés sous le panneau des deux côtés, près de la ligne de coupe et près du bord du panneau.
- ❑ **N'utilisez pas de lames émoussées ou endommagées.** Des lames non aiguisées ou mal fixées entraînent un trait de scie rétréci, provoquant trop de frottements, un grippage de la lame et un recul.
- ❑ **La profondeur de la lame et les leviers de verrouillage et de réglage du biseau doivent être solides et stables avant de réaliser la coupe.** Si l'ajustement de la lame dérive pendant la coupe, cela peut provoquer un grippage et un recul.
- ❑ **Soyez d'autant plus prudent lorsque vous faites une « coupe plongeante » dans des parois existantes ou dans d'autres zones sans visibilité.** La lame saillante peut couper des objets qui peuvent entraîner un recul.
- ❑ **Vérifiez que le protecteur inférieur soit bien fermé avant chaque utilisation. Ne mettez pas la scie en marche si le protecteur inférieur ne se déplace pas librement et ne se ferme pas instantanément. Ne serrez jamais ou n'attachez jamais le protecteur inférieur en position ouverte.** Si la scie tombe accidentellement, le protecteur inférieur peut se tordre. Soulevez le protecteur inférieur avec la poignée rétractive et assurez-vous qu'il bouge librement et n'est pas en contact avec la lame ou toute autre partie, à tous les angles et profondeurs de coupe.
- ❑ **Vérifiez le fonctionnement du ressort du protecteur inférieur. Si le protecteur et le ressort ne fonctionnent pas correctement, ils doivent être révisés avant utilisation.** Le protecteur inférieur peut fonctionner lentement en raison d'éléments endommagés, de dépôts collants ou de l'accumulation de débris.
- ❑ **Le protecteur inférieur peut revenir se loger manuellement uniquement pour les coupes particulières telles que les « coupes plongeantes » et les « coupes complexes ».** Soulevez le protecteur inférieur par la poignée rétractive et dès que la lame entre dans le matériau, le protecteur inférieur doit être relâché. Pour toutes les autres découpes, il convient que le protecteur inférieur fonctionne automatiquement.
- ❑ **Vérifiez toujours que le protecteur inférieur recouvre la lame avant de poser la scie sur un établi ou sur le sol.** Une lame non protégée et continuant à fonctionner par inertie entraînera la scie en arrière, et coupera alors tout ce qui se trouve sur sa trajectoire. Soyez conscient du temps nécessaire à la lame pour s'arrêter après que l'interrupteur est relâché.
- ❑ **Ne pas travailler avec la scie au-dessus de la tête.** Dans cette position, vous n'avez pas suffisamment de contrôle sur l'appareil électroportatif.
- ❑ **Utiliser des détecteurs appropriés afin de détecter des conduites cachées ou consulter les entreprises d'approvisionnement locales.** Un contact avec des conduites d'électricité peut provoquer un incendie ou un choc électrique. Un endommagement d'une conduite de gaz peut provoquer une explosion. La perforation d'une conduite d'eau provoque des dégâts matériels.
- ❑ **Ne pas utiliser l'outil électroportatif de manière stationnaire.** Il n'est pas conçu pour une utilisation avec table de sciage.
- ❑ **Ne pas utiliser de lames en acier HSS (aciers super rapides).** De telles lames se cassent facilement.
- ❑ **N'utilisez pas de meules.** Les meules ne sont pas autorisées pour cet appareil.
- ❑ **Toujours bien tenir l'outil électroportatif des deux mains et veiller à toujours garder une position de travail stable.** Avec les deux mains, l'outil électroportatif est guidé de manière plus sûre.
- ❑ **Bloquer la pièce à travailler.** Une pièce à travailler serrée par des dispositifs de serrage ou dans un étau est fixée de manière plus sûre que tenue dans les mains.
- ❑ **Avant de déposer l'outil électroportatif, attendre que celui-ci soit complètement à l'arrêt.** L'outil risque de se coincer, ce qui entraîne une perte de contrôle de l'outil électroportatif.
- ❑ **Éviter une mise en marche par mégarde. S'assurer que l'interrupteur Marche/Arrêt est effectivement en position d'arrêt avant de monter un accu.** Le fait de porter l'outil électroportatif en laissant le doigt sur l'interrupteur Marche/Arrêt ou de mettre en place l'accu dans l'outil électroportatif lorsque celui-ci est en marche peut entraîner des accidents.

**Avertissements de sécurité pour scies**

- ❑ Avant chaque utilisation, vérifier l'appareil et l'accumulateur. Ne jamais mettre en marche un appareil endommagé. Les réparations ne doivent être confiées qu'à un spécialiste. Ne jamais ouvrir l'appareil soi-même.
- ❑ Avant d'effectuer des travaux sur l'appareil (p. ex. travaux d'entretien, changement d'outils, etc.) retirer l'accumulateur de l'appareil. Il y a un risque de blessure causé par un démarrage non intentionné de l'appareil.
- ❑ Dans les outils électroportatifs, n'utilisez que les accumulateurs spécialement prévus pour celui-ci. L'utilisation de tout autre accumulateur peut entraîner des blessures et des risques d'incendie.
- ❑ Ne jamais permettre aux enfants d'utiliser cet appareil.
- ❑ N'utiliser que des accessoires d'origine de Würth.

**Accumulateur et chargeur**

- ❑ Lire absolument le mode d'emploi du chargeur ci-joint !
- ❑ En cas d'utilisation abusive, du liquide peut sortir de l'accumulateur. Evitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact par mégarde, rincez soigneusement avec de l'eau. Au cas où le liquide rentrerait dans les yeux, consultez en plus un médecin. Le liquide qui sort de l'accumulateur peut entraîner des irritations de la peau ou causer des brûlures.
- ❑ Ne chargez les accumulateurs que dans des chargeurs recommandés par le fabricant. Un chargeur approprié à un type spécifique d'accumulateur peut engendrer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec d'autres accumulateurs.
- ❑ Avant de recharger un accumulateur surchauffé, le laisser refroidir.



Protéger l'accumulateur contre toute exposition à la chaleur ou au feu : risque d'explosion ! Ne pas poser l'accumulateur sur un corps chaud (radiateur, par exemple). Ne pas l'exposer trop longtemps à un fort ensoleillement. Les températures dépassant 50 °C lui sont néfastes.

- ❑ Ne pas ouvrir l'accumulateur. Le protéger de tout choc mécanique. L'entreposer dans un endroit sec et à l'abri du gel.

- ❑ Tenir l'accu non-utilisé à l'écart de toutes sortes d'objets métalliques tels que agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres, étant donné qu'un pontage peut provoquer un court-circuit. Un court-circuit entre les contacts d'accu peut provoquer des brûlures ou un incendie.



Pour travailler sans risque avec cet appareil, lire intégralement au préalable les instructions d'utilisation et les remarques concernant la sécurité. Respecter scrupuleusement les indications et les consignes qui y sont données. En plus, il convient de respecter les consignes d'ordre général touchant à la sécurité qui sont définies dans le cahier ci-joint. Avant la première mise en service, laisser quelqu'un connaissant bien cet appareil vous indiquer la façon de s'en servir.



Ne pas exposer l'appareil à l'humidité ni le faire fonctionner lorsqu'il est humide ou dans un environnement humide.



Porter des lunettes de sécurité et une protection acoustique. Les personnes portant les cheveux longs doivent se munir d'un protège-cheveux. Ne travailler qu'avec des vêtements près du corps.



Pour le montage et le remplacement de la lame de scie, porter des gants de protection.



D'autres consignes de sécurité figurent sur la feuille ci-jointe



## Caractéristiques techniques

<b>Scie circulaire sans fil</b>	<b>HKS 28-A</b>		
Numéro de l'article	0700 227 X		
Tension nominale	28 V		
Vitesse à vide	4200 min <sup>-1</sup>		
Alésage de fixation de la lame de scie	15,87 mm		
Ø de la lame de scie	165 mm		
Capacité max. de coupe à 90°	54 mm		
Capacité max. de coupe à 45°	39 mm		
Poids (avec accumulateur)	4,3 kg		
<b>Accu</b>	<b>Li-Ion</b>	<b>Li-2-28 V</b>	<b>Li-2-28V</b>
Référence	0700 957 730	0700 957 730	0700 957 731
Tension nominale	28 V	28 V	28 V
Capacité	3,0 Ah	3,0 Ah	5,0 Ah
Nombre de cellules	1 x 7	2 x 7	2 x 7
Poids, env.	1,0 kg	1,0 kg	1,0 kg

## Éléments de la machine

- 1 Vis de blocage pour la butée parallèle
- 2 Vis de blocage pour le réglage de l'angle d'onglet
- 3 Poignée supplémentaire
- 4 Verrouillage de mise en marche
- 5 Interrupteur Marche/Arrêt
- 6 Poignée
- 7 Accu
- 8 Ejection des copeaux/Raccord pour l'aspiration des copeaux
- 9 Levier du capot de protection à mouvement pendulaire
- 10 Plateau de base
- 11 Butée parallèle
- 12 Capot de protection à mouvement pendulaire
- 13 Lame
- 14 Touche de blocage de la broche
- 15 Touches de déverrouillage de l'accu
- 16 Voyant lumineux indiquant l'état de charge de l'accu
- 17 Touche
- 18 Levier pour réglage de la profondeur de coupe
- 19 Graduation de l'angle d'onglet
- 20 Marques pour coupes de 90°
- 21 Marques pour coupes de 45°
- 22 Clé mâle pour vis à six pans creux (ouverture 5)

32

- 23 Collet de serrage
- 24 Vis de fixation
- 25 Vis d'ajustage
- 26 Clé mâle pour vis à six pans creux (ouverture 2)

Les accessoires reproduits et décrits dans la notice d'instructions ne sont pas forcément compris dans les fournitures.

## Utilisation conforme de l'appareil

L'appareil est conçu, avec un support stable, pour effectuer dans le bois des coupes droites longitudinales et transversales ainsi que des angles d'onglet jusqu'à 45°.

Respecter les recommandations d'utilisation des lames de scie.

L'utilisateur assume toute responsabilité pour les dommages dus à une utilisation non conforme à la conception de l'appareil.

## Avant la mise en service

Les accus sont livrés partiellement rechargés et en position de repos. Avant leur première utilisation, les accus doivent être réactivés, les mettre à cet effet un bref moment dans le chargeur. La LED **16** sur l'accu indique son état de chargement (voir figure principale).

Si l'accu ne doit pas être utilisé pendant une longue période, le remettre dans l'état de repos. Le réactiver avant de le remettre en service.

Quand l'accu est complètement déchargé, il s'éteint automatiquement (pour empêcher une décharge totale). Si l'outil électroportatif est en marche, l'accu n'émettra plus que de courtes impulsions de courant. L'outil se met à « tousser » ce qui avertit qu'il faut recharger l'accu.

**En général**, si l'appareil ne fonctionne pas alors que l'accu vient d'être mis en place dans l'appareil électroportatif, remettre l'accu dans le chargeur. Les voyants sur l'accu et sur le chargeur indiquent l'état de charge de l'accu (voir figure principale).

Quand les températures sont basses, il est possible de continuer à travailler mais la puissance en sera diminuée. Cependant, l'accu s'éteint automatiquement en dessous de -10 °C.

## Charger l'accumulateur (voir figure principale)

Un accu neuf ou un accu qui n'a pas été utilisé pendant une période assez longue, n'atteint sa pleine puissance qu'après environ 2 – 3 cycles de charge et de décharge.



Pour sortir l'accumulateur **7**, appuyer sur la touche **15** et retirer l'accumulateur vers l'arrière. **Ne pas forcer.**

En ce qui concerne la mise en service du chargeur et la description de la recharge, consulter la notice ci-jointe intitulée « Chargeur ».

L'accumulateur est doté d'un dispositif de surveillance de la température NTC ne permettant la charge que dans une plage de température comprise entre  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  et  $+66\text{ }^{\circ}\text{C}$ . La longévité de l'accumulateur s'en trouve ainsi accrue.

Si le temps de service des accus se raccourcit considérablement après un processus de charge, cela indique que les accus sont usés et qu'ils doivent être remplacés.

- Observer les consignes relatives à la protection de l'environnement.**

### Voyant lumineux indiquant l'état de charge de l'accu (voir figure principale)

L'accu **7** dispose d'un voyant lumineux **16** indiquant l'état de charge de l'accu.

En appuyant sur la touche **17**, il est également possible de contrôler l'état de charge même lorsque l'accu a été retiré de l'appareil ou que l'appareil n'est pas en fonctionnement (laisser l'appareil éteint pendant au moins une minute). Le voyant lumineux s'éteint automatiquement après 4 secondes environ.

Lorsque le premier élément du voyant lumineux (0 à 10 %) clignote, l'accu est presque déchargé et doit être rechargé.

### Réglage de la profondeur de coupe/de l'angle d'onglet

- Avant toute intervention sur l'appareil, retirer l'accumulateur.**

#### Réglage de la profondeur de coupe (voir fig. A)

- Poussez le levier **18** vers le bas.
- Poussez la poignée **6** vers le haut ou vers le bas pour régler la profondeur de coupe appropriée.
- Contrôlez la profondeur de coupe.
- Serrez le levier **18**.

 **L'idéal est que moins d'une hauteur de dent entière soit visible sous la pièce (voir fig. A).**

#### Réglage de l'angle d'onglet (voir figure B)

L'angle d'onglet peut être réglé entre  $0^{\circ}$  et  $45^{\circ}$ .

- Desserrez la vis de blocage **2**.
- Réglez l'angle d'onglet en inclinant l'appareil vers le plateau de base. L'angle est indiqué sur la graduation **19**.
- Revisez fermement la vis de blocage **2**.

### Montage/réglage de la butée parallèle

- Avant toute intervention sur l'appareil, retirer l'accumulateur.**

#### Réglage de la butée parallèle (voir figure C)

- Desserrez la vis de blocage **1** et réglez l'écartement souhaité de la butée parallèle **11** par rapport à la lame de scie.
- Revisez fermement la vis de blocage **1**.

### Changement/ajustage de la lame de scie

- Avant toute intervention sur l'appareil, retirer l'accumulateur.**

#### Changement de la lame de scie (voir figures D, E, F)

- Enlevez la clé pour vis à six pans creux **22** du logement.
- Appuyez sur la touche de blocage de la broche **14**.
- Desserrez la vis de fixation **24** à l'aide de la clé mâle pour vis à six pans creux **22**. Enlevez la vis de fixation **24** et le collet de serrage **23**.
- Attention : La vis de fixation 24 a un filet à gauche !**
- Retirez la protection de la lame **12** vers l'arrière à l'aide du levier **9**.
- Remplacez la lame de scie **13**. La flèche indiquant le sens de rotation qui se trouve sur la lame doit coïncider avec la flèche se trouvant sur la protection de la lame **12** (voir figure F).
- Remettez en place le collet de serrage **23** et serrez la vis de fixation **24**.

#### Réglage de la perpendicularité de la lame (voir fig. C)

- Vérifier la perpendicularité de la lame avec la semelle.
- Si un ajustage est nécessaire, régler l'angle à l'aide de la vis d'ajustage **25** et de la clé mâle pour vis à six pans **22**.

### Aspiration des poussières/ des copeaux

- ❑ **Avant toute intervention sur l'appareil, retirer l'accumulateur.**
- ❑ Les poussières de matériaux tels que peintures contenant du plomb, certains bois, minéraux ou métaux, peuvent être nuisibles à la santé. Entrer en contact ou aspirer les poussières peut entraîner des réactions allergiques et/ou des maladies respiratoires auprès de l'utilisateur ou de personnes se trouvant à proximité.  
Certaines poussières telles que les poussières de chêne ou de hêtre sont considérées comme cancérogènes, surtout en association avec des additifs pour le traitement du bois (chromate, lazure). Les matériaux contenant de l'amiante ne doivent être travaillés que par des personnes qualifiées.
  - Veillez à bien aérer la zone de travail.
  - Il est recommandé de porter un masque respiratoire avec un niveau de filtration de classe P2.
 Respectez les règlements en vigueur dans votre pays spécifiques aux matériaux à traiter.

### Ejection des copeaux

Nettoyer l'éjection de copeaux **8** à intervalles réguliers. Pour le nettoyage d'une éjection de copeaux obstruée, utiliser un moyen approprié (p. ex. pièce en bois, air comprimé, etc.).

- 👉 **Ne pas introduire les doigts dans la tubulure d'évacuation des copeaux **8**.**

L'éjection des copeaux **8** peut être raccordé au raccord art. 0702 400 042. Pour d'autres diamètres, utilisez un adaptateur d'aspiration.

### Mise en service

#### Mise en place de l'accumulateur

Introduire l'accu chargé **7** dans la poignée jusqu'à sentir qu'il est bien encoché.

#### Mise en marche/Arrêt

**Mise en marche :** Pousser le verrouillage de mise en marche **4** vers le bas et le maintenir appuyé.

Ensuite, appuyer sur l'interrupteur Marche/Arrêt **5**.

**Arrêt :** Relâcher l'interrupteur Marche/Arrêt **5**.

- 👉 **Ne mettez pas l'appareil en marche et ne l'arrêtez pas lorsque la lame de scie touche la pièce ou d'autres matériaux.**

### Instructions d'utilisation

Guidez l'appareil d'une main avec la poignée **6** et de l'autre main avec la poignée supplémentaire **3**. Suivre la ligne tracée sur la pièce à scier au moyen du repère **20**. Pour les coupes inclinées de 45°, suivre la ligne tracée sur la pièce à scier au moyen du repère **21**.

Une avance trop importante réduit la performance de l'accu.

La puissance et la qualité de sciage dépendent considérablement de l'état et du profil des dents de la lame de scie utilisée. N'utiliser donc que des lames de scie bien affûtées et dont le profil est bien adapté au matériau qu'il s'agit de découper.

Le choix de la lame de scie doit se faire en fonction du type de bois, de sa qualité et de la direction de coupe requise (longitudinale ou transversale).

Les sciures de hêtre et de chêne sont particulièrement dangereuses pour la santé. Travailler donc toujours avec un système d'aspiration.

### Maintenance et nettoyage

- ❑ **Avant toute intervention sur l'appareil, retirer l'accumulateur.**

- ❑ Tenir l'appareil et les ouïes de ventilation toujours propres.

Le protecteur de lame doit toujours pouvoir bouger librement et fermer automatiquement. En conséquence, tenir toujours propre les abords du protecteur de lame. Enlever les poussières et les copeaux en soufflant avec de l'air comprimé ou à l'aide d'un pinceau.

Les lames de scie non protégées par un traitement de surface peuvent être protégées contre les amorces de corrosion par l'application d'une mince couche d'huile non corrosive. Toujours essuyer une lame de scie ainsi traitée avant de l'utiliser (sinon, risque de formation de taches sur le bois).

Les restes de résine et de colle adhérent à la lame de scie diminuent ses performances. Nettoyer donc toujours la lame de scie directement après chaque utilisation.

Pour la France, si vous avez une machine à faire réparer vous pouvez contacter le Master Service Würth France en appelant au numéro vert :

**0800 505 967** (Appel gratuit depuis un poste fixe)

Pour toutes questions et commandes de pièces de rechange, indiquer absolument le numéro d'article se trouvant sur la plaque signalétique de l'appareil.

La liste actuelle des pièces de rechange de cet appareil peut être consultée sous « <http://www.wuerth.com/partsmanager> » ou demandée auprès de la succursale Würth la plus proche.

### Élimination de déchets

Les outils électroportatifs, ainsi que leurs accessoires et emballages, doivent pouvoir suivre chacun une voie de recyclage appropriée.



#### Seulement pour les pays de l'Union Européenne :

Ne pas jeter les appareils électroportatifs avec les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE relative aux

déchets d'équipements électriques et électroniques et sa réalisation dans les lois nationales, les outils électroportatifs dont on ne peut plus se servir doivent être séparés et suivre une voie de recyclage appropriée.

#### Accus/piles :

Ne pas jeter les accus/piles dans les ordures ménagères, ni dans les flammes ou dans l'eau. Les accus/piles doivent être collectés, recyclés ou éliminés en conformité avec les réglementations se rapportant à l'environnement.

#### Seulement pour les pays de l'Union Européenne :

Les accus/piles usés ou défectueux doivent être recyclés conformément à la directive 91/157/CEE.

### Transport de batteries lithium-ion

Les batteries lithium-ion sont soumises aux dispositions législatives concernant le transport de produits dangereux.

Le transport de ces batteries devra s'effectuer dans le respect des dispositions et des normes locales, nationales et internationales.

Les utilisateurs peuvent transporter ces batteries sans restrictions.

Le transport commercial de batteries lithium-ion est réglé par les dispositions concernant le transport de produits dangereux. La préparation au transport et le transport devront être effectués uniquement par du personnel formé de façon adéquate. Tout le procédé devra être géré d'une manière professionnelle. Durant le transport de batteries il faut respecter les consignes suivantes :

S'assurer que les contacts soient protégés et isolés en vue d'éviter des courts-circuits.

S'assurer que le groupe de batteries ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.

Des batteries endommagées ou des batteries perdant du liquide ne devront pas être transportées.

Pour tout renseignement complémentaire veuillez vous adresser à votre transporteur professionnel.

### Garantie légale

Cet appareil Würth est légalement garanti, à partir de la date d'achat, conformément aux dispositions légales/nationales (contre preuve d'achat, facture ou bordereau de livraison). Les dommages survenus seront compensés par une livraison de remplacement ou par une réparation.

Les dommages résultant d'une usure naturelle, surcharge ou utilisation non conforme ne sont pas couverts par la garantie.

Les réclamations ne peuvent être reconnues que si vous retournez l'appareil non démonté à une succursale Würth, à votre vendeur Würth ou que vous le transmettiez à un service après-vente autorisé pour outils pneumatiques et électriques Würth.

### Bruits et vibrations

Valeurs de mesures obtenues conformément à la norme européenne EN 60 745.

Les mesures réelles (A) des niveaux sonores de la machine sont :

Intensité de bruit 91 dB (A) ;

Niveau de bruit 102 dB (A).

#### Munissez-vous d'une protection acoustique !

Valeurs totales des vibrations (somme de vecteurs de trois sens) relevées conformément à EN 60 745 :

Valeur d'émission vibratoire  $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$ , incertitude  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

L'amplitude d'oscillation représente les utilisations principales de l'outil électrique. Si l'outil électrique est cependant utilisé pour d'autres applications, avec d'autres outils de travail ou avec un entretien non approprié, l'amplitude d'oscillation peut être différente. Ceci peut augmenter considérablement la sollicitation vibratoire pendant toute la durée du travail.

Pour une estimation précise de la sollicitation vibratoire, il est recommandé de prendre aussi en considération les espaces de temps pendant lesquels l'appareil est éteint ou en fonctionnement, mais pas vraiment utilisé. Ceci peut réduire considérablement la sollicitation vibratoire pendant toute la durée de travail.

Déterminez des mesures de protection supplémentaires pour protéger l'utilisateur des effets de vibrations, telles que par exemple : Entretien de l'outil électrique et des outils de travail, maintenir les mains chaudes, organisation des opérations de travail.



## Déclaration de conformité

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés :

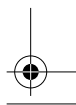
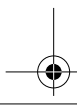
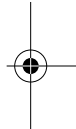
EN 60745-1:2009+A11:2010,  
EN 60745-2-5:2010,  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,  
EN 55014-2:2015,  
EN 50581:2012, conformément aux termes des réglementations 2011/65/UE, 2006/42/EC, 2014/30/UE.

Dossier technique auprès de :  
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCM  
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,  
74653 Künzelsau, GERMANY

Frank Wolpert  
Fondé de pouvoir –  
Responsable de gestion  
de produits

Dr.-Ing. Siegfried Beichter  
Fondé de pouvoir –  
responsable qualité

Künzelsau: 05.09.2017



**ES****Instrucciones de seguridad para**

**⚠ ADVERTENCIA** Lea íntegramente estas advertencias de peligro e instrucciones. En caso de no atenerse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.

**Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.**

- ❑ **Mantener las manos alejadas del área de corte y de la hoja de sierra. Sujete con la otra mano la empuñadura adicional o la carcasa motor.** Si la sierra circular se sujeta con ambas manos, éstas no pueden lesionarse con la hoja de sierra.
- ❑ **No toque por debajo de la pieza de trabajo.** La caperuza protectora no le protege del contacto con la hoja de sierra por la parte inferior de la pieza de trabajo.
- ❑ **Adaptar la profundidad de corte al grosor de la pieza de trabajo.** La hoja de sierra no deberá sobresalir más de un diente de la pieza de trabajo.
- ❑ **Jamás sujete la pieza de trabajo con la mano o colocándola sobre sus piernas. Fije la pieza de trabajo sobre una plataforma estable.** Es importante que la pieza de trabajo quede bien sujeta para reducir el riesgo de accidentarse, a que se atasque la hoja de sierra, o a perder del control sobre el aparato.
- ❑ **Únicamente sujete el aparato por las empuñaduras aisladas al realizar trabajos en los que el útil pueda llegar a tocar conductores eléctricos ocultos.** El contacto con conductores portadores de tensión puede hacer que las partes metálicas del aparato le provoquen una descarga eléctrica.
- ❑ **Al realizar cortes longitudinales emplear siempre un tope, o una guía para ángulos rectos.** Esto permite un corte más exacto y además reduce el riesgo de atasco de la hoja de sierra.
- ❑ **Siempre emplee hojas de sierra de dimensiones correctas, cuyo orificio se corresponda con el alojamiento en la brida de apoyo (romboidal o redondo).** Las hojas de sierra que no ajusten correctamente en los elementos de acoplamiento a la sierra, giran excéntricas y pueden hacerle perder el control sobre la sierra.
- ❑ **Jamás utilice arandelas o tornillos dañados o incorrectos para sujetar la hoja de sierra.** Las arandelas y tornillos de sujeción de la hoja de sierra fueron especialmente diseñados para obtener unas prestaciones y seguridad de trabajo máximas.

**Causas y prevención contra el rechazo de la sierra:**

- El rechazo es una fuerza de reacción brusca que se provoca al engancharse, atascarse o guiar incorrectamente la hoja de sierra, lo que hace que la sierra se salga de forma incontrolada de la pieza de trabajo y resulte impulsada hacia el usuario.
- Si la hoja de sierra se engancha o atasca al cerrarse la ranura de corte, la hoja de sierra se bloquea y el motor impulsa el aparato hacia el usuario.
- Si la hoja de sierra se gira lateralmente o se desalinea, los dientes de la parte posterior de la hoja de sierra pueden engancharse en la cara superior de la pieza de trabajo haciendo que la hoja de sierra se salga de la ranura de corte y resulte despedida hacia atrás en dirección al usuario.

El rechazo es ocasionado por la aplicación o manejo incorrecto de la herramienta eléctrica. Es posible evitarlo ateniéndose a las medidas preventivas que a continuación se detallan:

- ❑ **Sujete firmemente la sierra con ambas manos manteniendo los brazos en una posición que le permita oponerse a la fuerza de reacción. Mantenga el cuerpo a un lado de la hoja de sierra y jamás colocándose en línea con ella.** Aunque la sierra pueda retroceder bruscamente al ser rechazada, el usuario puede controlar esta fuerza de reacción tomando unas precauciones adecuadas.
- ❑ **Si la hoja de sierra se atasca o si tuviese que interrumpir su trabajo, desconecte y mantenga inmóvil la sierra hasta que la hoja de sierra se haya detenido completamente. Jamás intente sacar la sierra de la pieza de trabajo o tirar de ella hacia atrás con la hoja de sierra en funcionamiento, puesto que podría ser rechazada.** Investigue y subsane convenientemente la causa del atasco de la hoja de sierra.
- ❑ **Para continuar el trabajo con la sierra, centrar primero la hoja de sierra en la ranura y cerciorarse de que los dientes de sierra no toquen la pieza de trabajo.** Si la hoja de sierra está atascada, la sierra puede llegar a salirse de la pieza de trabajo o ser rechazada al ponerse en marcha.

**Instrucciones de seguridad para**

- ❑ **Soporte los tableros grandes para evitar que se atasque la hoja de sierra y provoque un rechazo.** Los tableros grandes pueden moverse por su propio peso. Soportarlos a ambos lados, tanto cerca de la línea de corte como por los bordes.
- ❑ **No use hojas de sierra melladas ni dañadas.** Las hojas de sierra con dientes mellados o incorrectamente triscados producen una ranura de corte demasiado estrecha, lo que provoca una fricción excesiva y el atasco o rechazo de la hoja de sierra.
- ❑ **Apriete firmemente los dispositivos de ajuste de la profundidad y ángulo de corte antes de comenzar a serrar.** Si la sierra llegase a desajustarse durante el trabajo puede que la hoja de sierra se atasque y resulte rechazada.
- ❑ **Proceda con especial cautela al realizar recortes "por inmersión" en paredes o superficies similares.** Al ir penetrando la hoja de sierra, ésta puede ser bloqueada por objetos ocultos en el material y hacer que la sierra sea rechazada.
- ❑ **Antes de cada utilización cerciórese de que la caperuza protectora inferior cierre perfectamente. No use la sierra si la caperuza protectora inferior no gira libremente o no se cierra de forma instantánea. Jamás bloquee o ate la caperuza protectora con la hoja de sierra descubierta.** Si la sierra se le cae puede que se deforme la caperuza protectora. Abra la caperuza protectora inferior con la palanca y cerciórese de que se mueva libremente sin que llegue a tocar la hoja de sierra ni otras partes en cualquiera de los ángulos y profundidades de corte.
- ❑ **Controlar el funcionamiento del muelle de recuperación de la caperuza protectora inferior. Antes de su uso haga reparar el aparato si la caperuza protectora inferior o el resorte no funcionasen correctamente.** Las piezas deterioradas, el material adherido pegajoso, o las virutas acumuladas pueden hacer que la caperuza protectora se mueva con dificultad.
- ❑ **Solamente abrir manualmente la caperuza protectora inferior al realizar cortes especiales como "cortes por inmersión o inclinados". Abra la caperuza protectora inferior con la palanca y suelte esta última en el momento en que la hoja de sierra haya llegado a penetrar en la pieza de trabajo.** En todos los demás trabajos, la caperuza protectora deberá trabajar automáticamente.
- ❑ **No depositar la sierra sobre una base si la caperuza protectora inferior no cubre la hoja de sierra.** Una hoja de sierra sin proteger, que no esté completamente detenida, hace que la sierra salga despedida hacia atrás, cortando todo lo que encuentra a su paso. Considerar el tiempo de marcha por inercia hasta la detención de la sierra.
- ❑ **No trabaje con la sierra por encima de la cabeza.** Esta posición no le permite controlar suficientemente la herramienta eléctrica.
- ❑ **Utilice unos aparatos de exploración adecuados para detectar conductores o tuberías ocultas, o consulte a sus compañías abastecedoras.** El contacto con conductores eléctricos puede provocar un incendio o una electrocución. Al dañar una tubería de gas puede producirse una explosión. La perforación de una tubería de agua puede causar daños materiales.
- ❑ **No utilice la herramienta eléctrica de forma estacionaria.** Ésta no ha sido concebida para ser utilizada en una mesa de corte.
- ❑ **No use hojas de sierra de acero HSS.** Las hojas de sierra de este tipo pueden romperse fácilmente.
- ❑ **No emplee discos de amolar.** No es permisible utilizar discos de amolar en este aparato.
- ❑ **Trabajar sobre una base firme sujetando la herramienta eléctrica con ambas manos.** La herramienta eléctrica es guiada de forma más segura con ambas manos.
- ❑ **Asegure la pieza de trabajo.** Una pieza de trabajo fijada con unos dispositivos de sujeción, o en un tornillo de banco, se mantiene sujeta de forma mucho más segura que con la mano.
- ❑ **Antes de depositarla, esperar a que se haya detenido la herramienta eléctrica.** El útil puede engancharse y hacerle perder el control sobre la herramienta eléctrica.
- ❑ **Evite una puesta en marcha fortuita. Antes de montar el acumulador, asegúrese primero de que esté desconectado el interruptor de conexión/desconexión aparato.** El transporte de la herramienta eléctrica, sujetándola por el gatillo del interruptor de conexión/desconexión, o la inserción del acumulador estando conectada la herramienta eléctrica, puede provocar un accidente.



### Instrucciones de seguridad para

- ❑ **Antes de cada utilización controlar el aparato y el acumulador. En caso de detectar algún daño, no continuar usando el aparato.** Hacerlo reparar solamente por personal técnico especializado. No abrir jamás el aparato por su propia cuenta.
- ❑ **Antes de cualquier manipulación en el aparato (p. ej. en el mantenimiento, cambio del útil) desmontar primero el acumulador.** Podría accidentarse si el aparato se pone en marcha fortuitamente.
- ❑ **Solamente utilice los acumuladores previstos para la herramienta eléctrica.** El uso de acumuladores diferentes de los previstos puede causar lesiones y provocar incluso un incendio.
- ❑ Jamás permita que los niños utilicen el aparato.
- ❑ **Utilizar sólo accesorios originales de Würth.**
- ❑ **No abrir el acumulador, y protegerlo contra golpes.** Guardarlo en un lugar seco y libre de heladas.
- ❑ **Guarde los acumuladores manteniéndolos alejados de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que pudieran puentear sus contactos.**  
En caso de cortocircuitar los contactos del acumulador, ello puede originar quemaduras o incluso un incendio.



**Solamente puede trabajar sin peligro con el aparato si lee íntegramente las instrucciones de manejo y las indicaciones de seguridad, ateniéndose estrictamente a las recomendaciones allí comprendidas. Adicionalmente debe atenerse a las indicaciones de seguridad generales contenidas en el folleto adjunto. Déjese instruir prácticamente en el manejo antes de la primera aplicación.**

### Acumulador y cargador

- ❑ **¡Es imprescindible leer las instrucciones de manejo del cargador que se adjuntan!**
- ❑ **Su utilización indebida puede provocar en el acumulador fugas de líquido. Evite su contacto con él. Enjuague el área afectada con abundante agua en caso de un contacto accidental. Si el líquido llegase a penetrarle en los ojos recurra además a un médico.** El líquido fugado puede provocar una irritación de la piel o quemaduras.
- ❑ **Únicamente cargue los acumuladores en los cargadores que el fabricante recomienda.** Los cargadores previstos para cierto tipo de acumulador pueden provocar un incendio al intentar cargar acumuladores de otro tipo.
- ❑ Dejar enfriar un acumulador caliente antes de cargarlo.



El aparato no debe estar mojado, ni debe operarse en un ambiente húmedo.



Llevar gafas de protección y protectores auditivos.  
Si lleva el pelo largo, recójase bajo una protección adecuada. Trabajar únicamente con vestimenta ceñida al cuerpo.



Al montar o cambiar la hoja de sierra llevar guantes de protección.



Proteger el acumulador del calor y del fuego: ¡Peligro de explosión! No depositar el acumulador sobre radiadores ni exponerlo durante tiempo prolongado al sol; las temperaturas por encima de los 50 °C pueden dañarlo.



**Vea en la hoja anexa otras indicaciones de seguridad**



## Características técnicas

### Sierra circular portátil accionada por acumulador HKS 28-A

Nº de artículo	0700 227 X
Tensión nominal	28 V
Revoluciones en vacío	4200 min <sup>-1</sup>
Diámetro del orificio de la hoja de sierra	15,87 mm
Ø de la hoja de sierra	165 mm
Profundidad de corte máx. 90°	54 mm
Profundidad de corte máx. 45°	39 mm
Peso (con acumulador)	4,3 kg

Akku	Li-Ion	Li-2-28 V	Li-2-28V
Nº de pedido	0700 957 730	0700 957 730	0700 957 731
Tensión nominal	28 V	28 V	28 V
Capacidad nominal	3,0 Ah	3,0 Ah	5,0 Ah
Nº de celdas	1 x 7	2 x 7	2 x 7
Peso, aprox.	1,0 kg	1,0 kg	1,0 kg

## Elementos del aparato

- 1 Tornillo de fijación del tope paralelo
- 2 Tornillo de fijación para ajuste del ángulo de inglete
- 3 Empuñadura adicional
- 4 Bloqueo de conexión
- 5 Interruptor de conexión/desconexión
- 6 Empuñadura
- 7 Acumulador
- 8 Expulsor de virutas/boca de aspiración de virutas
- 9 Palanca de caperuza protectora pendular
- 10 Placa base
- 11 Tope paralelo
- 12 Caperuza protectora pendular
- 13 Hoja de sierra
- 14 Botón de retención del husillo
- 15 Botones de extracción del acumulador
- 16 Indicador de estado de carga del acumulador
- 17 Tecla
- 18 Palanca de ajuste de la profundidad de corte
- 19 Escala para ángulos de inglete
- 20 Marca para cortes perpendiculares (90°)
- 21 Marca para cortes a 45°
- 22 Llave allen (entrecaras 5)
- 23 Brida de apriete
- 24 Tornillo de sujeción
- 25 Tornillo de ajuste
- 26 Llave allen (entrecaras 2)

Los accesorios descritos e ilustrados pueden no corresponder al material suministrado de serie con el aparato.

40

## Utilización reglamentaria

El aparato ha sido proyectado para aserrar madera sobre una base firme, pudiendo realizarse cortes longitudinales y transversales rectos y a inglete hasta 45°. Deben considerarse las hojas de sierra recomendadas. El usuario es el responsable exclusivo de los daños que puedan derivarse de una utilización antirreglamentaria.

## Antes de la puesta en funcionamiento

Los acumuladores se suministran parcialmente cargados y en estado de inactividad. Antes del primer uso es necesario activar el acumulador montándolo brevemente en el cargador. Los LED **16** del acumulador muestran el nivel de carga (ver figura principal).

Si el acumulador no es utilizado durante largo tiempo, éste adopta el estado de inactividad. Para que pueda ser utilizado de nuevo es necesario reactivar el acumulador.

En caso de estar completamente descargado, el acumulador se desconecta automáticamente (imposibilitando así una descarga excesiva). Si a pesar de ello se conecta la herramienta eléctrica, el acumulador genera entonces solamente una corriente pulsatoria. Ello hace que la herramienta eléctrica gire de forma intermitente, indicando así que es necesario recargar el acumulador.

**Por principio es aplicable lo siguiente:** Si después de montar el acumulador en la herramienta eléctrica ésta no funcionase, insertar entonces el acumulador en el cargador. Los indicadores del acumulador y del cargador le informan entonces sobre el estado del acumulador (ver figura principal).

A bajas temperaturas puede seguirse trabajando a potencia reducida. Por debajo de -10 °C se desconecta automáticamente el acumulador.

## Carga del acumulador (ver figura principal)

Un acumulador nuevo o que no haya sido usado durante largo tiempo alcanza su plena potencia después de aprox. 2 – 3 ciclos de carga y descarga.

Para desmontar el acumulador **7**, presionar los botones **15** y sacar hacia atrás el acumulador. **No actúe con brusquedad.**

La utilización del cargador rápido, así como la descripción del procedimiento de carga, se detallan en la hoja de instrucciones adjunta "Cargador rápido".



El acumulador está equipado con un sensor de temperatura NTC que solamente permite la carga a temperaturas entre  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  y  $+66\text{ }^{\circ}\text{C}$ . Con esto se consigue una larga duración del acumulador.

Si después de cargar los acumuladores el tiempo de funcionamiento fuese muy reducido, ello es señal de que están agotados y deben sustituirse.

- ❑ **Ténganse en cuenta las instrucciones para protección del medio ambiente.**

### Indicador de estado de carga de acumulador (ver figura principal)

El acumulador **7** está dotado de un indicador de estado de carga **16**.

Pulsando la tecla **17** puede determinarse el nivel de carga también en el acumulador desmontado o con el aparato detenido. Transcurridos aprox (el aparato deberá haber estado desconectado 1 minuto como mínimo). 4 segundos se desconecta automáticamente el indicador de estado de carga.

Al parpadear la primer celda indicadora (0 – 10 %) se señala que el acumulador está prácticamente descargado y que debe recargarse de nuevo.

### Ajuste de la profundidad de corte/ángulo de inglete

- ❑ **Antes de cualquier manipulación en el aparato extraer el acumulador.**

#### Ajuste de la profundidad de corte (ver figura A)

- Empuje hacia abajo la palanca **18**.
- Mueva hacia arriba o hacia abajo la empuñadura **6** para ajustar la profundidad de corte deseada.
- Controle la profundidad de corte.
- Apriete la palanca **18**.

- ☞ **La hoja de sierra deberá sobresalir menos que la altura total de un diente de la pieza de trabajo (ver figura A).**

#### Ajuste del ángulo de inglete (ver figura B)

El ángulo de inglete puede ajustarse entre  $0^{\circ}$  y  $45^{\circ}$ .

- Afloje el tornillo de fijación **2**.
- Ajuste el ángulo de inglete basculando el aparato en dirección a la placa base. El ángulo se indica en la escala **19**.
- Apriete de nuevo el tornillo de fijación **2**.

### Montaje/ajuste del tope paralelo

- ❑ **Antes de cualquier manipulación en el aparato extraer el acumulador.**

#### Ajuste del tope paralelo (ver figura C)

- Afloje el tornillo de fijación **1** y ajuste la separación deseada entre el tope paralelo **11** y la hoja de sierra.
- Apriete de nuevo el tornillo de fijación **1**.

### Cambio/ajuste de la hoja de sierra

- ❑ **Antes de cualquier manipulación en el aparato extraer el acumulador.**

#### Cambio de la hoja de sierra (ver figuras D, E, F)

- Retire la llave allen **22** de su alojamiento.
  - Accione el botón de retención del husillo **14**.
  - Afloje el tornillo de sujeción **24** con la llave allen **22**. Desmonte el tornillo de sujeción **24** y la brida de apriete **23**.
- Atención: ¡El tornillo de sujeción 24 es de rosca a izquierdas!**

- Abra la protección de la hoja de sierra **12** con la palanca **9**.
- Cambie la hoja de sierra **13**. La flecha de sentido de giro marcada sobre la hoja de sierra deberá coincidir con la flecha que lleva la protección de la hoja de sierra **12** (ver figura F).
- Vuelva a colocar la brida de apriete **23** y apriete el tornillo de sujeción **24**.

#### Ajuste perpendicular de la hoja de sierra (ver figura G)

- Controle con una escuadra si la hoja está perpendicular a la placa base.
- Si fuese necesario un reajuste, corrija el ángulo aflojando con la llave allen **22** el tornillo de ajuste **25** y, a continuación, volver a apretar este último.

### Aspiración de polvo y virutas

- ❑ **Antes de cualquier manipulación en el aparato extraer el acumulador.**
- ❑ El polvo de ciertos materiales como, pinturas que contengan plomo, ciertos tipos de madera y algunos minerales y metales, puede ser nocivo para la salud. El contacto y la inspiración de estos polvos pueden provocar en el usuario o en las personas circundantes reacciones alérgicas y/o enfermedades respiratorias.




Ciertos polvos como los de roble, encina y haya son considerados como cancerígenos, especialmente en combinación con los aditivos para el tratamiento de la madera (cromatos, conservantes de la madera). Los materiales que contengan amianto solamente deberán ser procesados por especialistas.

- Observe que esté bien ventilado el puesto de trabajo.
- Se recomienda una mascarilla protectora con un filtro de la clase P2.

Observe las prescripciones vigentes en su país sobre los materiales a trabajar.

### Expulsor de virutas

Limpiar periódicamente el expulsor de virutas **8**. Emplear un procedimiento adecuado (p. ej. una varilla de madera, aire comprimido, etc.) para desatascar la boca de expulsión.

 **No introduzca los dedos en el expulsor de virutas **8**.**

### Aspiración externa

En la boca de aspiración de virutas **8** puede montarse directamente la pieza de conexión, nº de art. 0702 400 042. Para los demás diámetros es necesario emplear un adaptador para aspiración.

## Puesta en funcionamiento


### Montaje del acumulador

Introducir el acumulador cargado **7** en la empuñadura hasta que éste enclave de forma sensible.

### Conexión y desconexión

**Conexión:** Presione el bloqueo de conexión **4** y manténgalo accionado. A continuación, accione el interruptor de conexión/desconexión **5**.

**Desconexión:** Soltar el interruptor de conexión/desconexión **5**.

 **No conecte ni desconecte el aparato si la hoja de sierra está tocando la pieza de trabajo u otros materiales.**

## Indicaciones de trabajo

Guíe el aparato sujetándolo con una mano por la empuñadura **6** y con la otra por la empuñadura adicional **3**.

La marca **20** permite aserrar siguiendo el trazo dibujado en la pieza de trabajo. En ángulos a inglete de 45° deberá emplearse la marca **21**.

Un avance excesivo reduce la autonomía de operación del acumulador.

El rendimiento al aserrar y la calidad de corte dependen esencialmente del estado y forma del dentado de la hoja de sierra. Emplear por ello únicamente hojas de sierra con buen filo y adecuadas al tipo de material a trabajar.

La selección de la hoja de sierra correcta depende del tipo y calidad de madera, y si el corte es longitudinal o transversal.

Ya que el polvo de haya y de roble son especialmente nocivos para la salud, trabajar solamente con un equipo para aspiración de polvo.

## Mantenimiento y conservación

- ❑ **Antes de cualquier manipulación en el aparato extraer el acumulador.**
- ❑ Siempre mantener limpio el aparato y las rejillas de refrigeración.

La protección de la hoja de sierra siempre debe poder moverse libremente y cerrarse por sí sola. Por ello, es necesario mantener siempre limpia el área en torno a la protección de la hoja de sierra, eliminando el polvo y las virutas soplando aire comprimido o con un pincel.

Las hojas de sierra sin revestir pueden protegerse contra la corrosión aplicando una capa ligera de aceite neutro. Antes de su empleo eliminar el aceite a fin de no manchar la madera.

Los restos de resina y cola adheridos a la hoja de sierra afectan a la calidad del corte. Por ello, limpiar la hoja de sierra inmediatamente después de su utilización.

Si a pesar de los esmerados procesos de fabricación y control, la máquina llegara a averiarse, la reparación deberá encargarse a un servicio técnico Würth master.

Para cualquier consulta o al solicitar piezas de repuesto es imprescindible indicar siempre el nº de artículo que figura en la placa de características del aparato.

La lista actualizada para las piezas de repuesto de este aparato puede obtenerse en internet bajo "<http://www.wuerth.com/partsmanager>", o adquirirse en el establecimiento Würth más cercano.





## Eliminación

Recomendamos que las herramientas eléctricas, accesorios y embalajes sean sometidos a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.



### Sólo para países de la UE:

¡No arroje las herramientas eléctricas a la basura!

Conforme a la Directriz Europea 2002/96/CE sobre aparatos eléctricos y electrónicos inservibles, tras su conversión en ley nacional, deberán acumularse por separado las herramientas eléctricas para ser sometidas a un reciclaje ecológico.

### Acumuladores/pilas:

No arroje acumuladores/pilas a la basura, ni al fuego, ni al agua. Los acumuladores/pilas deberán guardarse y reciclarse o eliminarse de manera ecológica.

### Sólo para países de la UE:

Conforme a la directriz 91/157/CEE deberán reciclarse los acumuladores/pilas defectuosos o agotados.

## Transporte de baterías de iones de litio

Las baterías de iones de litio caen bajo las disposiciones legales relativas al transporte de mercancías peligrosas.

El transporte de estas baterías recargables debe llevarse a cabo, observando las normas y disposiciones locales, nacionales e internacionales.

Los consumidores pueden transportar estas baterías recargables sin el menor reparo en la calle.

El transporte comercial de baterías recargables de iones de litio por empresas de transportes está sometido a las disposiciones del transporte de mercancías peligrosas. Las preparaciones para el envío y el transporte deben ser llevados a cabo exclusivamente por personas instruidas adecuadamente. El proceso completo debe ser supervisado por personal competente.

Los siguientes puntos se deben observar para el transporte de las baterías recargables:

Se debe asegurar que los contactos estén protegidos y aislados para evitar que se produzcan cortocircuitos.

Preste atención a que el conjunto de baterías recargables no se pueda desplazar dentro del envase.

Las baterías recargables deterioradas o derramadas no se deben transportar.

Rogamos que para cualquier información adicional se dirija a su empresa de transportes.

## Garantía

Para este aparato Würth concedemos una garantía a partir de la fecha de compra (comprobación mediante factura o albarán de entrega) de acuerdo con las disposiciones que marca la ley en el respectivo país. Los defectos serán subsanados mediante reparación o reposición del aparato, según se estime conveniente.

No quedan cubiertos por la garantía los daños originados por desgaste natural, sobrecarga o utilización inadecuada.

Las reclamaciones solamente podrán tenerse en cuenta si Ud. entrega el aparato, sin desmontar, a un establecimiento Würth, al personal del Servicio Exterior Técnico Würth, o a un servicio técnico oficial para herramientas eléctricas y neumáticas Würth.

## Información sobre ruidos y vibraciones

Determinación de los valores de medición según norma EN 60 745.

El nivel de ruido típico de la máquina corresponde a:

nivel de presión de sonido 91 dB (A);

nivel de potencia de sonido 102 dB (A).

### ¡Usar protectores auditivos!

Nivel total de vibraciones (suma vectorial de tres direcciones) determinado según EN 60 745:

Valor de vibraciones generadas  $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$ , tolerancia  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ .

El nivel de vibraciones indicado en estas instrucciones ha sido determinado según el procedimiento de medición fijado en la norma EN 60745 y puede servir como base de comparación con otras herramientas eléctricas. También es adecuado para estimar provisionalmente la sollicitación experimentada por las vibraciones.

El nivel de vibraciones indicado ha sido determinado para las aplicaciones principales de la herramienta eléctrica. Por ello, el nivel de vibraciones puede ser diferente si la herramienta eléctrica se utiliza para otras aplicaciones, con útiles diferentes, o si el mantenimiento de la misma fuese deficiente. Ello puede suponer un aumento drástico de la sollicitación por vibraciones durante el tiempo total de trabajo.





Para determinar con exactitud la sollicitación experimentada por las vibraciones, es necesario considerar también aquellos tiempos en los que el aparato esté desconectado, o bien, esté en funcionamiento, pero sin ser utilizado realmente. Ello puede suponer una disminución drástica de la sollicitación por vibraciones durante el tiempo total de trabajo.

Fije unas medidas de seguridad adicionales para proteger al usuario de los efectos por vibraciones, como por ejemplo: Mantenimiento de la herramienta eléctrica y de los útiles, conservar calientes las manos, organización de las secuencias de trabajo.

### Declaración de conformidad

Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normalizados siguientes:

EN 60745-1:2009+A11:2010,  
EN 60745-2-5:2010,  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,  
EN 55014-2:2015,  
EN 50581:2012, de acuerdo con las regulaciones 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE.

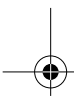
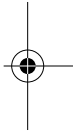
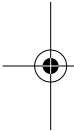
Expediente técnico en:

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCM  
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,  
74653 Künzelsau, GERMANY

Frank Wolpert  
Apoderado –  
Director de Product  
Management

Dr.-Ing. Siegfried Beichter  
Apoderado –  
Director de Calidad

Künzelsau: 05.09.2017



**PT****Avertissements de sécurité pour scies circulaires**

**⚠ ATENÇÃO** Devem ser lidas todas as indicações de advertência e todas as instruções. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões. **Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.**

- ❑ **As suas mãos não devem entrar na área de corte nem em contacto com a lâmina de serra. Segurar o punho adicional ou a carcaça do motor com a outra mão.** Se as mãos estiverem a segurar a serra, não poderão ser feridas pela lâmina de serra.
- ❑ **Não tocar na peça a ser trabalhada pelo lado de baixo.** A cobertura de protecção não poderá protegê-lo contra a lâmina de serra por de baixo da peça a ser trabalhada.
- ❑ **Adaptar a profundidade de corte à espessura da peça a ser trabalhada.** Deveria estar visível, menos do que uma completa altura de dente por de baixo da peça a ser trabalhada.
- ❑ **Jamais segurar a peça a ser serrada com a mão ou com a perna. Fixar a peça a ser trabalhada numa admissão firme.** É importante fixar bem a peça a ser trabalhada, para minimizar o perigo de contacto com o corpo, de emperramento da lâmina de serra ou perda de controlo.
- ❑ **Ao executar trabalhos durante os quais possam ser atingidos cabos eléctricos, deverá sempre segurar a ferramenta eléctrica pela superfície isolada do punho.** O contacto com um cabo sob tensão também coloca peças de metal da ferramenta eléctrica sob tensão e leva a um choque eléctrico.
- ❑ **Sempre utilizar um esbarro ou um guia recto de cantos ao serrar longitudinalmente.** Isto aumenta a exactidão de corte e reduz a possibilidade de um emperramento da lâmina de serra.
- ❑ **Sempre utilizar lâminas de serra do tamanho correcto e com orifício de admissão apropriado (p. ex. em forma de estrela ou redondo).** Lâminas de serra não apropriada para as peças de montagem da lâmina, funcionam desequilibradamente e levam à perda de controlo.
- ❑ **Jamais utilizar arruelas planas ou parafusos de lâmina de serra incorrectos ou danificados.** As arruelas planas e os parafusos da lâmina de serra foram especialmente construídos para a sua serra e para uma potência e segurança de trabalho optimizadas.

**Causas e evitação de contra-golpes:**

- Um contra-golpe é uma reacção repentina provocada por uma lâmina de serra emperrada, enganchada ou incorrectamente alinhada, que leve uma serra descontrolada a saltar para fora da peça a ser trabalhada e se movimentar na direcção do operador.
- Se a lâmina de serra emperrar ou enganchar na fenda de corte a se fechar, esta será bloqueada e a força do motor atira a serra no sentido da pessoa a operá-la.
- Se a lâmina de serra for torcida ou incorrectamente alinhada no corte de serra, é possível que os dentes do canto posterior da lâmina de serra se emperrem na superfície da peça a ser trabalhada, de modo que a lâmina de serra se movimente para fora do corte de serra e a serra pule no sentido da pessoa a operar.

Um contragolpe é a consequência de uma utilização incorrecta ou errónea da serra. Ele pode ser evitado por apropriadas medidas de cuidado, como descrito a seguir:

- ❑ **Segurar a serra firmemente com ambas as mãos e colocar os braços numa posição em que possa suportar as forças de contra-golpe. Sempre manter o corpo na lateral da lâmina de serra, jamais colocar a lâmina de serra numa linha com o corpo.** Segurar a serra firmemente com ambas as mãos e colocar os braços numa posição em que possa suportar as forças de contra-golpe. Sempre manter o corpo na lateral da lâmina de serra, jamais colocar a lâmina de serra numa linha com o corpo.
- ❑ **Se a lâmina de serra emperrar ou se o trabalho for interrompido, deverá desligar a serra e mantê-la inerte na peça a ser trabalhada, até a lâmina de serra parar. Jamais tente remover a serra da peça a ser trabalhada, nem puxá-la para trás enquanto a lâmina de serra estiver em movimento, caso contrário poderá ocorrer um contragolpe.** Verificar e eliminar a causa do emperramento da lâmina de serra.
- ❑ **Se desejar recolocar em funcionamento uma serra emperrada, deverá centrar a lâmina de serra na fenda de corte e verificar se os dentes da serra não estão emperrados na peça a ser trabalhada.** Se a lâmina de serra estiver emperrada, poderá movimentar-se para fora da peça a ser trabalhada ou causar um contra-golpe se a serra for religada.

**Avertissements de sécurité pour scies circulaires**

- ❑ **Apoiar placas grandes, para reduzir um risco de contra-golpe devido a uma lâmina de serra emperrada.** Placas grandes podem curvar-se devido ao próprio peso. Placas devem ser apoiadas de ambos os lados, tanto nas proximidades do corte, como nos cantos.
- ❑ **Não utilizar lâminas de serra embotadas ou danificadas.** Lâminas de serra com dentes embotados ou incorrectamente alinhados causam um atrito maior, um contra-golpe e emperram devido à fenda de corte apertada.
- ❑ **Antes de serrar, deverá apertar os ajustes de profundidade de corte de ângulo de corte.** Se ao serrar forem alterados ajustes, é possível que a lâmina de serra seja emperrada ou que ocorra um contragolpe.
- ❑ **Tenha muito cuidado ao efectuar “Cortes de imersão” em paredes existentes ou em outras superfícies, onde não é possível reconhecer o que há por detrás.** Ao imergir, a lâmina de serra pode ser bloqueada por objectos escondidos e causar um contra-golpe.
- ❑ **Verificar antes de cada utilização, se a cobertura de protecção inferior fecha perfeitamente. Não utilizar a serra, se a cobertura de protecção inferior não se movimentar livremente e se não se fechar imediatamente. Jamais fixar ou amarrar a cobertura de protecção inferior na posição aberta.** Se a serra cair inesperadamente no chão, é possível que a capa de protecção inferior seja entortada. Abrir a capa de protecção com a alavanca para puxar para trás, e assegurar que se movimenta livremente e não entre em contacto com a lâmina de serra nem com outras partes ao efectuar todos os tipos de cortes angulares e em todas profundidades de corte.
- ❑ **Controlar a função da mola para a cobertura de protecção inferior. Permita que seja efectuada uma manutenção da serra antes de utilizá-la, caso a cobertura de protecção inferior e a mola não estiverem funcionando perfeitamente.** Peças danificadas, resíduos aderentes ou acumulações de aparas fazem com que a cobertura de protecção inferior trabalhe com atraso.
- ❑ **Só abrir a cobertura de protecção inferior manualmente em certos tipos de corte, como “Cortes de imersão e cortes angulares”. Abrir a cobertura de protecção inferior com uma alavanca de reposição e em seguida soltar, logo que a lâmina de serra tenha penetrado na peça a ser trabalhada.** Em todos os outros trabalhos de serra é necessário que a cobertura de protecção inferior trabalhe automaticamente.
- ❑ **Não depositar a serra sobre a bancada de trabalho nem sobre o chão, sem que a cobertura de protecção inferior encubra a lâmina de serra.** Uma lâmina de serra desprotegida, e funcionando por inércia, movimenta a serra no sentido contrário do corte e serra tudo que estiver pela frente. Observe o tempo de funcionamento por inércia da serra.
- ❑ **Não trabalhar com a serra por cima da cabeça.** Esta posição de trabalho não oferece controlo suficiente sobre ferramenta eléctrica.
- ❑ **Utilizar detectores apropriados, para encontrar cabos escondidos, ou consultar a companhia eléctrica local.** O contacto com cabos eléctricos pode provocar incêndio e choques eléctricos. Danos em tubos de gás podem levar à explosão. A infiltração num cano de água provoca danos materiais.
- ❑ **Não operar a ferramenta eléctrica de forma estacionária.** Esta não é destinada para o funcionamento com uma mesa de serra.
- ❑ **Não utilizar lâminas de serra de aço HSS.** Estas lâminas de serra podem quebrar facilmente
- ❑ **Não utilizar discos de lixar.** Discos de lixar não devem ser usados com este aparelho.
- ❑ **Segurar a ferramenta eléctrica firmemente com ambas as mãos durante o trabalho e manter uma posição firme.** A ferramenta eléctrica é conduzida com segurança com ambas as mãos.
- ❑ **Fixar a peça a ser trabalhada.** Uma peça a ser trabalhada fixa com dispositivos de aperto ou com torno de bancada está mais firme do que segurada com a mão.
- ❑ **Espere a ferramenta eléctrica parar completamente, antes de depositá-la.** A ferramenta de aplicação pode emperrar e levar à perda de controlo sobre a ferramenta eléctrica.
- ❑ **Evitar que o aparelho seja ligado sem querer. Assegure-se de que o interruptor de ligar-desligar esteja na posição desligada, antes de colocar um acumulador.** Não deverá transportar a ferramenta eléctrica com o seu dedo sobre o

**Avertissements de sécurité pour scies circulaires**

interruptor de ligar-desligar nem colocar o acumulador na ferramenta eléctrica ligada, pois isto poderá causar acidentes.

- ❑ **Controlar o aparelho e o acumulador antes de toda utilização. O aparelho não deve continuar a ser utilizado se forem verificados danos.** Reparações só devem ser efectuadas por um especialista. Jamais abra o aparelho.
- ❑ **Retirar o acumulador antes de efectuar quaisquer trabalhos no aparelho (p. ex. manutenção, troca de ferramenta, etc.).** Há risco de lesões devido a um arranque involuntário do aparelho.
- ❑ **Apenas utilizar nas ferramentas eléctricas os acumuladores previstos para isto.** A utilização de outros acumuladores pode levar a lesões e risco de incêndio.
- ❑ Jamais deverá permitir que crianças utilizem este aparelho.
- ❑ **Usar exclusivamente acessórios originais de Würth.**

**Acumulador e carregador**

- ❑ **É imprescindível ler a instrução de serviço do carregador em anexo!**
- ❑ **Uma aplicação errada pode causar a fuga de líquido do acumulador. Evite o contacto com este líquido. No caso de um contacto involuntário, deverá lavar com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, deverá adicionalmente consultar um médico.** O líquido do acumulador pode causar irritações da pele ou queimaduras.
- ❑ **Apenas carregar o acumulador em carregadores recomendados pelo fabricante.** Para um carregador apropriado para um certo tipo de acumuladores, há risco de incêndio, se for utilizado para carregar outros tipos de acumuladores.
- ❑ Deixe acumuladores aquecidos esfriarem antes de recarregá-los.



Proteger o acumulador contra calor e fogo: Perigo de explosão! Não colocar o acumulador sobre o aquecedor, ou expô-lo por tempo prolongado aos raios de sol, evitar temperaturas acima de 50 °C.

- ❑ Não abrir o acumulador e protegê-lo contra golpes. Guardar em local seco e a prova de geada.
- ❑ **Mantenha o acumulador afastado de agrafos, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objectos metálicos que possam causar uma ligação em ponte dos contactos.** Um curto circuito entre os contactos do acumulador pode causar queimaduras ou incêndio.



**Um trabalho seguro com o aparelho só é possível após ter lido completamente as instruções de serviço e as indicações de segurança e após observar rigorosamente as indicações nelas contidas. Adicionalmente é necessário seguir as indicações de segurança contidas no caderno em anexo. Uma instrução prática é vantajosa.**



O aparelho não deve estar húmido, nem deve ser utilizado em ambiente húmido.



Usar óculos de protecção e protecção para os ouvidos.

Utilizar uma protecção para cabelos no caso de cabelos compridos. Trabalhar exclusivamente com roupas justas.



Usar luvas de protecção ao introduzir ou substituir a lâmina de serra.



Com relação a outras medidas de segurança, ver o anexo folha



### Datos técnicos do aparelho

<b>Serra circular manual sem fio</b>	<b>HKS 28-A</b>
Número de artigo	0700 227 X
Tensão nominal	28 V
Nº de rotações em vazio	4200 min <sup>-1</sup>
Admissão da lâmina de serra	15,87 mm
Ø da lâmina de serra	165 mm
Máx. profundidade de corte 90°	54 mm
Máx. profundidade de corte 45°	39 mm
Peso (com acumulador)	4,3 kg

Acumulador	Li-Ion	Li-2-28 V	Li-2-28V
Número de referência	0700 957 730	0700 957 730	0700 957 731
Tensão nominal	28 V	28 V	28 V
Capacidade	3,0 Ah	3,0 Ah	5,0 Ah
Número de células	1 x 7	2 x 7	2 x 7
Peso, aprox	1,0 kg	1,0 kg	1,0 kg

### Elementos do aparelho

- 1 Parafuso de fixação para o esbarro paralelo
- 2 Parafuso de fixação para o ajuste do ângulo de chanfradura
- 3 Punho adicional
- 4 Bloqueio de ligação
- 5 Interruptor para ligar/desligar
- 6 Punho
- 7 Acumulador
- 8 Expulsão de aparas/conexão para aspiração de aparas
- 9 Alavanca para tampa de protecção pendular
- 10 Placa de base
- 11 Limitador paralelo
- 12 Capa de protecção pendular
- 13 Lâmina de serra
- 14 Tecla de bloqueio do veio
- 15 Teclas de destravamento do acumulador
- 16 Indicação do estado de carga do acumulador
- 17 Tecla
- 18 Alavanca para o ajuste da profundidade de corte
- 19 Escala para o ângulo de chanfradura
- 20 Marcação para cortes de 90°
- 21 Marcação para cortes de 45°
- 22 Chave de sextavado interno (SW5)
- 23 Flange de aperto
- 24 Parafuso de fixação
- 25 Parafuso de ajuste
- 26 Chave de sextavado interno (SW2)

Os acessórios ilustrados e descritos nas instruções de serviço nem sempre são abrangidos pelo conjunto de fornecimento!  
48

### Utilização de acordo com as disposições

O aparelho é determinado realizar cortes longitudinais e transversais em linha recta ou com ângulo de chanfradura de 45° em madeira, sobre uma base fixa. Devem ser observadas as recomendações da lâmina de serra.

O utilizador é responsável por danos provocados por uma utilização indevida, que portanto não é de acordo com as disposições.

### Antes de colocar em funcionamento

Os acumuladores são fornecidos parcialmente carregados e em repouso. O acumulador deve ser activado antes de ser utilizado pela primeira vez, para tal é suficiente colocar o acumulador por instantes no carregador. Os LEDs **16** do acumulador indicam o estado de carga (veja imagem principal).

Se o acumulador não for utilizado por longo tempo, comutar-se-á para o estado de repouso. O acumulador deverá ser reactivado antes da próxima utilização.

O acumulador desligar-se-á automaticamente assim que estiver completamente descarregado (uma descarga total é impossível). Se no entanto a ferramenta eléctrica for ligada, o acumulador só produzirá curtos impulsos de corrente. A ferramenta eléctrica faz "tique-taque", indicando que o acumulador deve ser carregado.

**Basicamente vale:** Se a ferramenta não funcionar após introduzir o acumulador, deverá colocar o acumulador no carregador. As indicações no acumulador e no carregador informam sobre o estado de carga do acumulador (veja imagem principal).

A baixas temperaturas também é possível continuar a trabalhar com potência reduzida. Abaixo de -10 °C o acumulador desliga-se automaticamente.

### Carregar o acumulador (veja imagem principal)

Um acumulador novo ou um que não foi utilizado por muito tempo, apenas alcança a sua plena potência após aprox. 2 – 3 ciclos de carga e descarga.

Para retirar o acumulador **7** é suficiente premir as teclas **15** e puxar o acumulador para trás. **Não exercer força bruta.**

A colocação em funcionamento do carregador rápido bem como a descrição do processo de carregamento constam nas instruções "Carregador rápido" em anexo.

O acumulador está equipado com um controle de temperatura NTC, que só permite um carregamento na faixa de temperatura entre  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  e  $+66\text{ }^{\circ}\text{C}$ , garantindo, assim, uma longa vida útil do acumulador.

Um período de funcionamento sensivelmente reduzido após o processo de carregamento, indica que os acumuladores estão gastos e que devem ser substituídos.

- Observar as instruções referentes à protecção do ambiente.**

### Indicação da situação de carga do acumulador (veja imagem principal)

O acumulador **7** está equipado com uma indicação de situação de carga **16**.

Premindo a tecla **17**, também é possível controlar a situação de carga, mesmo com o acumulador retirado ou com o aparelho parado (aparelho desligado no mínimo durante 1 minuto). Após aprox. 4 segundos, a indicação de situação de carga apagar-se-á automaticamente.


Quando o primeiro elemento de indicação pisca (0 – 10 %), significa que o acumulador está quase descarregado e deve ser recarregado.

### Ajustar a profundidade de corte/ângulo de chanfradura

- Retirar o acumulador antes de todos os trabalhos no aparelho.**

#### Ajustar a profundidade de corte (veja figura A)

- Premir a alavanca **18** para baixo.
- Movimentar o punho **6** para cima e para baixo, para ajustar a profundidade de corte correcta.
- Verifique a profundidade de corte.
- Apertar a alavanca **18**.

-  **Deveria estar visível, menos do que uma completa altura de dente por debaixo da peça a ser trabalhada (veja figura A).**

#### Ajustar ao ângulo de chanfradura (veja figura B)

O ângulo de chanfradura pode ser ajustado entre  $0^{\circ}$  e  $45^{\circ}$ .

- Soltar o parafuso de fixação **2**.

- Ajustar o ângulo de chanfradura inclinando o aparelho em direcção da placa de base. O ângulo é indicado na escala **19**.
- Reapertar o parafuso de fixação **2**.

### Montar/ajutar o esbarro paralelo

- Retirar o acumulador antes de todos os trabalhos no aparelho.**

#### Ajustar o esbarro paralelo (veja figura C)

- Soltar o parafuso de fixação **1** e ajustar o esbarro paralelo **11** na distância desejada em relação à lâmina de serra.
- Reapertar o parafuso de fixação **1**.

### Substituir/ajustar lâmina de serra

- Retirar o acumulador antes de todos os trabalhos no aparelho.**

#### Substituir a lâmina de serra (veja figura D, E, F)

- Retirar a chave de sextavado interno **22** do depósito.
- Premir a tecla de bloqueio do veio **14**.
- Soltar o parafuso de fixação **24** com a chave de sextavado interno **22**. Retirar o parafuso de fixação **24** e o flange de aperto **23**.  
**Atenção: O parafuso de fixação 24 tem uma rosca à esquerda!**
- Puxar a protecção da lâmina de serra **12** para trás com a alavanca **9**.
- Substituir a lâmina de serra **13**. A seta do sentido de rotação sobre a lâmina de serra deve coincidir com a seta sobre a protecção da lâmina de serra **12** (veja figura F).
- Recolocar o flange de aperto **23** e apertar o parafuso de fixação **24**.

#### Ajustar a lâmina para uma posição perpendicular (ver figura G)

- Utilize um esquadro para verificar se a lâmina está perpendicular à sapata da serra.
- Se for necessário um ajuste, deverá ajustar o ângulo com o parafuso de ajuste **25** e a chave de sextavado interno **22**.

### Aspiração de pó/de aparas

- ❑ **Retirar o acumulador antes de todos os trabalhos no aparelho.**
- ❑ Pós de materiais como por exemplo, tintas que contêm chumbo, alguns tipos de madeira, minerais e metais, podem ser nocivos à saúde. O contacto ou a inalação dos pós pode provocar reacções alérgicas e/ou doenças nas vias respiratórias do utilizador ou das pessoas que se encontrem por perto. Certos pós, como por exemplo pó de carvalho e faia são considerados como sendo cancerígenos, especialmente quando juntos com substâncias para o tratamento de madeiras (cromato, preservadores de madeira). Material que contém asbesto só deve ser processado por pessoal especializado.
  - Assegurar uma boa ventilação do local de trabalho.
  - É recomendável usar uma máscara de protecção respiratória com filtro da classe P2.
 Observe as directivas para os materiais a serem trabalhados, vigentes no seu país.

### Expulsão de aparas

Limpar regularmente a expulsão de aparas **8**. Utilizar ferramentas apropriadas (p. ex. pedaço de madeira, ar comprimido etc.) para limpar uma expulsão de aparas obstruída.

- 👉 **Não introduzir os dedos na expulsão de aparas **8**.**

### Aspiração externa

A expulsão de aparas **8** é apropriada para a peça de união art. 0702 400 042. Para outros diâmetros deve ser usado um adaptador de aspiração.

### Colocação em funcionamento

#### Colocação do acumulador

Introduzir o acumulador carregado **7** na asa e premir até que este engate de forma perceptível.

#### Ligar/desligar

**Ligar:** Premir o bloqueio de ligação **4** para baixo e manter premido.  
Em seguida deverá premir o interruptor de ligar/desligar **5**.

**Desligar:** Soltar o interruptor de ligar/desligar **5**.

- 👉 **Não ligar e desligar o aparelho enquanto a lâmina de serra estiver em contacto com a peça a ser trabalhada ou com outros materiais.**

### Instruções para o trabalho

Conduzir o aparelho com uma mão no punho **6** e com a outra no punho adicional **3**.

Siga a linha desenhada na peça servindo-se da marca **20**. Em caso de corte em bisel de 45°, siga a linha desenhada na peça a trabalhar, usando a marca **21**.

Um avanço muito rápido reduz a potência do acumulador.

A potência de corte e a qualidade de corte dependem principalmente das condições e da forma dos dentes da folha de serra. Portanto utilize somente folhas de serra afiadas e apropriadas para o material a ser trabalhado.

A selecção correcta da folha de serra depende do tipo de madeira, da qualidade de madeira e se é necessário efectuar um corte longitudinal ou transversal.

O pó de madeira de faia e de madeira de carvalho são extremamente nocivos à saúde, por isso trabalhe sempre com a aspiração de pó.

### Manutenção e limpeza

- ❑ **Retirar o acumulador antes de todos os trabalhos no aparelho.**
- ❑ Sempre manter o aparelho e as aberturas de ventilação limpas.

A protecção de lâmina de serra deve sempre movimentar-se livremente e poder fechar-se automaticamente. Por este motivo é necessário que a área ao redor da protecção da lâmina de serra seja mantida sempre limpa. Remover pó e aparas soprando com ar comprimido ou utilizando um pincel.

Folhas de serra não revestidas podem ser protegidas contra corrosão através de uma fina camada de óleo livre de ácido. No entanto deverá remover o óleo antes da utilização para que a madeira não fique com nós.

Resíduos de resina e cola sobre as folhas de serra podem provocar cortes imperfeitos. Portanto limpe as folhas de serra imediatamente após a utilização.

Se o aparelho falhar apesar de cuidadosos processos de fabricação e de teste, a reparação deverá ser executada por um serviço pós-venda Würth master.

No caso de questões e encomenda de peças sobressalentes, deverá impreterivelmente indicar o número de artigo conforme o logotipo do aparelho.

A lista actual de peças de substituição deste aparelho pode ser obtida no internet sob "<http://www.wuerth.com/partsmanager>" ou requisitada na representação Würth mais próxima.

## Eliminação

Ferramentas eléctricas, acessórios e embalagens devem ser enviados a uma reciclagem ecológica de matérias primas.



### Só países da União Europeia:

Não deitar ferramentas eléctricas no lixo doméstico!

De acordo com a directiva europeia 2002/96/CE para aparelhos eléctricos e electrónicos velhos, e com as respectivas realizações nas leis nacionais, as ferramentas eléctricas que não servem mais para a utilização, devem ser enviadas separadamente a uma reciclagem ecológica.

### Acumuladores/pilhas:

Acumuladores/pilhas não devem ser deitados no lixo doméstico, nem no fogo nem na água. Acumuladores/pilhas devem ser recolhidos, reciclados ou eliminados de forma ecológica.

### Só países EU:

Acumuladores e pilhas defeituosos ou gastos devem ser reciclados conforme a directiva 91/157/CEE.

## Transporte de baterias de ião-lítio

Baterias de ião-lítio estão sujeitas às disposições da legislação relativa às substâncias perigosas.

O transporte destas baterias deve ser efetuado de acordo com as disposições e os regulamentos locais, nacionais e internacionais.

O utilizador pode efetuar o transporte rodoviário destas baterias sem restrições.

O transporte comercial de baterias de ião-lítio por terceiros está sujeito aos regulamentos relativos às substâncias perigosas. A preparação do transporte e o transporte devem ser executados exclusivamente por pessoas instruídas e o processo deve ser acompanhado pelos especialistas correspondentes.

Observe o seguinte no transporte de baterias:

Assegure-se de que os contatos terminais estejam protegidos e isolados para evitar um curto-circuito.

Assegure-se de que o bloco da bateria esteja protegido contra movimentos na embalagem.

Não transporte baterias danificadas ou que tenham fuga.

Para instruções mais detalhadas consulte a companhia de transportes.

## Garantia legal

Nós prestamos para este aparelho Würth uma garantia legal conforme as determinações legais/específicas do país, a partir da data de compra (comprovado pela factura ou pelo recibo de entrega). Danos originados são eliminados através de um fornecimento de substituição ou por uma reparação.

Danos provenientes de desgastes naturais, sobre-carga ou utilização inadequada, não são abrangidos pela garantia legal.

Só é possível aceitar reclamações, se o aparelho for enviado, sem ser desmontado, a uma sucursal Würth, ao seu revendedor Würth ou a um serviço pós-venda autorizado para ferramentas eléctricas e pneumáticas da Würth.

## Informações sobre ruído e vibrações

Valores de medida de acordo com EN 60 745.

O nível de ruído avaliado A do aparelho é tipicamente:

Nível de pressão acústica 91 dB (A);

Nível de potência acústica 102 dB (A).

### Utilize protectores auriculares!

Valores totais de vibração (soma dos vectores das três direcções) determinadas conforme EN 60 745 :

Valor de emissão de vibrações  $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$ , incerteza  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

O nível de oscilações indicado nestas instruções de serviço foi medido de acordo com um processo de medição normalizado pela norma EN 60745 e pode ser utilizado para a comparação de aparelhos. Ele também é apropriado para uma avaliação preliminar da carga de vibrações.

O nível de vibrações indicado representa as aplicações principais da ferramenta eléctrica. Se a ferramenta eléctrica for utilizada para outras aplicações, com outras ferramentas de trabalho ou com manutenção insuficiente, é possível que o nível de vibrações seja diferente. Isto pode aumentar nitidamente o impacto de vibrações durante o completo período de trabalho.

Para uma avaliação exacta do impacto de vibrações, também deveriam ser considerados os períodos nos quais o aparelho está desligado ou funciona sem estar realmente a ser empregado. Isto pode reduzir nitidamente o impacto de vibrações durante o completo período de trabalho.

Como medidas de segurança adicionais para a protecção do operador contra o efeito das vibrações, deveria determinar por exemplo: Manutenção de ferramentas eléctricas e de ferramentas de trabalho, manter as mãos quentes e organização dos processos de trabalho.



## Declaração de conformidade

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este producto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos:

EN 60745-1:2009+A11:2010,

EN 60745-2-5:2010,

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,

EN 55014-2:2015,

EN 50581:2012, de acordo com as disposições das directivas 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE.

Processo técnico em:

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCM

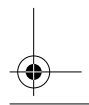
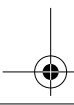
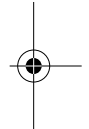
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,

74653 Künzelsau, GERMANY

Frank Wolpert  
Procurador –  
Director do Management  
de Produtos

Dr.-Ing. Siegfried Beichter  
Procurador –  
Diretor da Qualidade

Künzelsau: 05.09.2017



**NL****Veiligheidsvoorschriften voor cirkelzagen**

**⚠ WAARSCHUWING** Lees alle veiligheids-  
waarschuwingen en alle  
voorschriften. Als de waarschuwingen en voor-  
schriften niet worden opgevolgd, kan dit een elek-  
trische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg  
hebben.

**Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften  
voor toekomstig gebruik.**

- ❑ **Houd uw handen uit de buurt van de zaagomgeving en het zaagblad. Houd met uw andere hand de extra handgreep of het motorhuis vast.** Als u de zaagmachine met beide handen vasthoudt, kunnen uw handen niet door het zaagblad verwond worden.
- ❑ **Grijp niet onder het werkstuk.** De beschermkap kan u onder het werkstuk niet tegen het zaagblad beschermen.
- ❑ **Pas de zaagdiepte aan de dikte van het werkstuk aan.** Er dient minder dan een volledige tandhoogte onder het werkstuk zichtbaar te zijn.
- ❑ **Houdt het te zagen werkstuk nooit in uw hand of op uw been vast. Zet het werkstuk in een stabiele opname vast.** Het is belangrijk om het werkstuk goed te bevestigen, om het gevaar van contact met het lichaam, vastklemmen van het zaagblad of verlies van de controle te minimaliseren.
- ❑ **Houd het elektrische gereedschap alleen vast aan de geïsoleerde greepvlakken als u werkzaamheden uitvoert waarbij het inzetgereedschap verborgen stroomleidingen kan raken.** Contact met een onder spanning staande leiding zet ook de metalen delen van het elektrische gereedschap onder spanning en leidt tot een elektrische schok.
- ❑ **Gebruik bij het schulpen altijd een aanslag of een rechte randgeleiding.** Dit verbetert de zaagnauwkeurigheid en verkleint de mogelijkheid dat het zaagblad vastklemt.
- ❑ **Gebruik altijd zaagbladen met de juiste maat en met een passende vorm van het opnameboorgat (bijv. stervormig of rond).** Zaagbladen die niet bij de montagedelen van de zaagmachine passen, lopen niet rond en leiden tot het verliezen van de controle.

- ❑ **Gebruik nooit beschadigde of verkeerde onderleggringen of schroeven voor het zaagblad.** De onderleggringen en schroeven voor het zaagblad zijn speciaal geconstrueerd voor deze zaagmachine, voor optimaal vermogen en optimale bedrijfszekerheid.

**Oorzaken en voorkoming van een terugslag:**

- Een terugslag is de plotselinge reactie als gevolg van een vasthakend, vastklemmend of verkeerd gericht zaagblad. Deze reactie leidt ertoe dat een ongecontroleerde zaagmachine uit het werkstuk omhoogkomt en in de richting van de bedienende persoon beweegt.
- Als het zaagblad in de zich sluitende zaaggroef vasthaakt of vastklemt, wordt het geblokkeerd en slaat de motorkracht de zaagmachine in de richting van de bedienende persoon terug.
- Als het zaagblad in de zaagopening wordt gedraaid of verkeerd wordt gericht, kunnen de tanden van de achterste zaagbladrand in het oppervlak van het werkstuk vasthaken, waardoor het zaagblad uit de zaagopening beweegt en achteruitspringt in de richting van de bedienende persoon.

Een terugslag is het gevolg van het verkeerd gebruik of onjuiste gebruiksomstandigheden van de zaagmachine. Terugslag kan worden voorkomen door geschikte voorzorgsmaatregelen, zoals hieronder beschreven:

- ❑ **Houd de zaagmachine met beide handen vast en breng uw armen in een stand waarin u de terugslagkrachten kunt opvangen. Blijf altijd opzij van het zaagblad en breng het zaagblad nooit op één lijn met uw lichaam.** Bij een terugslag kan de zaagmachine naar achteren springen. De bedienende persoon kan de terugslagkrachten echter door geschikte voorzorgsmaatregelen beheersen.
- ❑ **Als het zaagblad vastklemt of als u de werkzaamheden onderbreekt, schakelt u de zaagmachine uit en houdt u deze rustig in het werkstuk totdat het zaagblad tot stilstand is gekomen. Probeer nooit om de zaagmachine uit het werkstuk te verwijderen of de machine achteruit te trekken zolang het zaagblad beweegt. Anders kan er een terugslag optreden.** Stel de oorzaak van het vastklemmen van het zaagblad vast en maak deze ongedaan.

### **Veiligheidsvoorschriften voor cirkelzagen**

- ❑ **Als u een zaagmachine die in het werkstuk steekt weer wilt starten, centreert u het zaagblad in de zaaggroef en controleert u of de zaagtanden niet in het werkstuk zijn vastgehaakt.** Als het zaagblad vastklemt, kan het uit het werkstuk bewegen of een terugslag veroorzaken wanneer de zaagmachine opnieuw wordt gestart.
- ❑ **Ondersteun grote platen om het risico van een terugslag door een vastklemmend zaagblad te verminderen.** Grote platen kunnen onder hun eigen gewicht doorbuigen. Platen moeten aan beide zijden worden ondersteund, zowel in de buurt van de zaagopening als aan de rand.
- ❑ **Gebruik geen stompe of beschadigde zaagbladen.** Zaagbladen met stompe of verkeerd gerichte tanden veroorzaken door een te nauwe zaagopening een verhoogde wrijving, vastklemmen van het zaagblad of terugslag.
- ❑ **Draai voor het begin van de zaagwerkzaamheden de instellingen voor de zaagdiepte en de zaaghoek vast.** Als de instellingen tijdens het zagen veranderen, kan het zaagblad vastklemmen en kan er een terugslag optreden.
- ❑ **Wees bijzonder voorzichtig bij „invallend zagen” in bestaande muren of andere plaatsen zonder voldoende zicht.** Het invallende zaagblad kan bij het zagen in niet-zichtbare voorwerpen blokkeren en een terugslag veroorzaken.
- ❑ **Controleer voor elk gebruik of de onderste beschermkap correct sluit.** Gebruik de zaagmachine niet als de onderste beschermkap niet vrij kan bewegen en niet onmiddellijk sluit. **Klem of bind de onderste beschermkap nooit in de geopende stand vast.** Als de zaagmachine op de vloer valt, kan de onderste beschermkap verbogen worden. Open de beschermkap met de terugtrekhandel en controleer dat de kap vrij beweegt en dat deze bij alle zaaghoeken en zaagdiepten het zaagblad of andere delen niet aanraakt.
- ❑ **Controleer de functie van de veer voor de onderste beschermkap.** Als de onderste beschermkap en de veer niet correct werken, dient u de zaagmachine te laten repareren voordat u deze gebruikt. Beschadigde delen, plakkende aanslag of ophoping van spanen laten de onderste beschermkap vertraagd werken.
- ❑ **Open de onderste beschermkap alleen met de hand bij bijzondere zaagwerkzaamheden, zoals invallend zagen en haaks zagen. Open de onderste beschermkap met de terugtrekhandel en laat deze los zodra het zaagblad in het werkstuk is ingevallen.** Bij alle andere zaagwerkzaamheden moet de onderste beschermkap automatisch werken.
- ❑ **Leg de zaagmachine niet op de werkbank of op de vloer zonder dat de onderste beschermkap het zaagblad bedekt.** Een onbeschermd uitlopend zaagblad beweegt de zaagmachine tegen de zaagrichting en zaagt wat er in de weg komt. Let op de uitlooptijd van de zaagmachine.
- ❑ **Werk met de zaagmachine niet boven uw hoofd.** Zo heeft u geen voldoende controle over het elektrische gereedschap.
- ❑ **Gebruik een geschikt detectieapparaat om verborgen stroom-, gas- of waterleidingen op te sporen of raadpleeg het plaatselijke energie- of waterleidingbedrijf.** Contact met elektrische leidingen kan tot brand of een elektrische schok leiden. Beschadiging van een gasleiding kan tot een explosie leiden. Breuk van een waterleiding veroorzaakt materiële schade.
- ❑ **Gebruik het elektrische gereedschap niet stationair.** Het is niet geconstrueerd voor gebruik met een zaagtafel.
- ❑ **Gebruik geen zaagbladen van HSS-staal.** Dergelijke zaagbladen kunnen gemakkelijk breken.
- ❑ **Gebruik geen slijpschijven.** Slijpschijven zijn voor dit gereedschap niet toegestaan.
- ❑ **Houd het elektrische gereedschap tijdens de werkzaamheden stevig met beide handen vast en zorg ervoor dat u stevig staat.** Het elektrische gereedschap wordt met twee handen veiliger geleid.
- ❑ **Zet het werkstuk vast.** Een met spanvoorzieningen of een bankschroef vastgehouden werkstuk wordt beter vastgehouden dan u met uw hand kunt doen.
- ❑ **Wacht tot het elektrische gereedschap tot stilstand is gekomen voordat u het neerlegt.** Het inzetgereedschap kan vasthaken en dit kan tot het verlies van de controle over het elektrische gereedschap leiden.



## **Veiligheidsvoorschriften voor cirkelzagen**

- ❑ **Voorkom per ongeluk inschakelen. Controleer dat de aan/uit-schakelaar in de uitgeschakelde stand staat voordat u een accu inzet.** Het dragen van het elektrische gereedschap met uw vinger aan de aan/uit-schakelaar of het inzetten van de accu in het ingeschakelde elektrische gereedschap kan tot ongevallen leiden.
- ❑ **Controleer voor elk gebruik machine en accu. Gebruik de machine niet meer nadat defecten zijn vastgesteld.** Laat de reparatie uitsluitend door een vakman uitvoeren. Open de machine nooit zelf.
- ❑ **Verwijder altijd de accu vóór werkzaamheden aan het gereedschap (zoals het uitvoeren van onderhoud en het wisselen van inzetgereedschap).** Er bestaat verwondingsgevaar door een gereedschap dat onbedoeld start.
- ❑ **Gebruik alleen de daarvoor bedoelde accu's in de elektrische gereedschappen.** Het gebruik van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.
- ❑ Laat kinderen de machine nooit gebruiken.
- ❑ **Gebruik uitsluitend origineel Würth-toebehoren.**

### **Accu en oplaadapparaat**

- ❑ **Lees beslist de meegeleverde gebruiksaanwijzing van het oplaadapparaat.**
- ❑ **Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu lekken. Voorkom contact daarmee. Spoel bij onvoorzien contact met water af. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, dient u bovendien een arts te raadplegen.** Gelekte accuvloeistof kan tot huidirritaties en verbrandingen leiden.
- ❑ **Laad accu's alleen op in oplaadapparaten die door de fabrikant worden geadviseerd.** Voor een oplaadapparaat dat voor een bepaald type accu geschikt is, bestaat brandgevaar wanneer het met andere accu's wordt gebruikt.
- ❑ Laat een warme accu voor het opladen afkoelen.

 **Zie voor meer veiligheidsvoorschriften de bijgevoegde brochure**



Bescherm de accu tegen hitte en vuur: explosiegevaar! Leg de accu niet op een verwarmingsradiator en stel deze niet langdurig bloot aan fel zonlicht. Temperaturen boven 50 °C zijn schadelijk.

- ❑ Open de accu niet en bescherm deze tegen schokken. Bewaar de accu droog en vorstvrij.
- ❑ **Voorkom aanraking van de niet-gebruikte accu met paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken.** Kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.



**Met de machine kan uitsluitend veilig worden gewerkt, wanneer u de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften volledig leest en u zich strikt aan de gegeven aanwijzingen houdt. Bovendien moeten de algemene veiligheidsvoorschriften in de bijgevoegde brochure worden opgevolgd. Laat u voor het eerste gebruik praktisch instrueren.**



Het gereedschap mag niet vochtig zijn en mag niet in een vochtige omgeving worden gebruikt.



Draag een veiligheidsbril en gehoorbescherming. Draag bij lang haar een haarbescherming. Werk alleen met nauwsluitende kleding.



Draag werkhandschoenen bij het inzetten en wisselen van het zaagblad.

## Technische gegevens

<b>Accucirkelzaag</b>	<b>HKS 28-A</b>
Artikelnummer	0700 227 X
Nominale spanning	28 V
Toerental onbelast	4200 min <sup>-1</sup>
Opnameboorgat van het zaagblad	15,87 mm
Zaagblad-Ø	165 mm
Max. zaagcapaciteit bij 90°	54 mm
Max. zaagcapaciteit bij 45°	39 mm
Gewicht (incl. accu)	4,3 kg

Accu	Li-Ion	Li-2-28 V	Li-2-28V
Bestelnummer	0700 957 730	0700 957 730	0700 957 731
Nominale spanning	28 V	28 V	28 V
Capaciteit	3,0 Ah	3,0 Ah	5,0 Ah
Aantal cellen	1 x 7	2 x 7	2 x 7
Gewicht (ca.)	1,0 kg	1,0 kg	1,0 kg

## Onderdelen van het gereedschap

- 1 Vastzetschroef voor parallelgeleider
- 2 Vastzetschroef voor verstekhoekinstelling
- 3 Extra handgreep
- 4 Inschakelblokkering
- 5 Aan/uit-schakelaar
- 6 Handgreep
- 7 Accu
- 8 Spaanafvoer/aansluiting voor spaanafzuiging
- 9 Hendel voor pendelbeschermpak
- 10 Voetplaat
- 11 Parallelgeleider
- 12 Pendelbeschermpak
- 13 Zaagblad
- 14 Blokkeerknop uitgaande as
- 15 Accuontgrendelingsknoppen
- 16 Accuoplaadindicatie
- 17 Toets
- 18 Hendel voor zaagdiepteverstelling
- 19 Schaalverdeling voor verstekhoek
- 20 Markering voor 90°-zaagsneden
- 21 Markering voor 45°-zaagsneden
- 22 Inbussleutel (SW5)
- 23 Spanflens
- 24 Bevestigingsschroef
- 25 Instelschroef
- 26 Inbussleutel (SW2)

In de gebruiksaanwijzing afgebeeld en beschreven toebehoren wordt niet altijd standaard meegeleverd.

## Gebruik volgens bestemming

Het gereedschap is bestemd voor het met vaste steun schulpen en afkorten met een rechte zaagsnede en met verstekhoeken tot 45° in hout.

De adviezen voor zaagbladen moeten in acht worden genomen.

De gebruiker is aansprakelijk voor defecten bij gebruik dat niet volgens de bestemming is.

## Voor de ingebruikneming

De accu's worden gedeeltelijk opgeladen en in de rusttoestand geleverd. Voor het eerste gebruik moet de accu worden geactiveerd. Steek hiervoor de accu kort op het oplaadapparaat. De LED's **16** op de accu geven de oplaadtoestand aan (zie hoofdafbeelding).

Als de accu langdurig niet wordt gebruikt, wordt deze in de rusttoestand geschakeld. Om de accu opnieuw te gebruiken, moet de accu weer worden geactiveerd.

Als de accu volledig leeg is, wordt de accu automatisch uitgeschakeld (diepteontlading niet mogelijk). Als het elektrische gereedschap toch wordt ingeschakeld, geeft de accu slechts korte stroomimpulsen af. Het elektrische gereedschap „tikt“, om aan te geven dat de accu nu moet worden opgeladen.

**Als beginsel geldt:** Als het elektrische gereedschap niet het insteken van de accu niet werkt, moet de accu op het oplaadapparaat worden gestoken. De indicaties op de accu en het oplaadapparaat geven vervolgens informatie over de accutoestand (zie hoofdafbeelding).

Bij lage temperaturen kan met verminderd vermogen verder worden gewerkt. Onder -10 °C wordt de accu automatisch uitgeschakeld.

## Accu opladen (zie hoofdafbeelding)

Een nieuwe of lang niet gebruikte accu levert pas na ca. 2 – 3 oplaad- en ontladcycli zijn volledige capaciteit.

Als u de accu **7** wilt verwijderen, drukt u de knoppen **15** in en trekt u de accu naar achteren uit het gereedschap. **Forceer niet.**

Aanwijzingen voor de ingebruikneming van het oplaadapparaat en de beschrijving van het opladen zelf vindt u in de bijgevoegde gebruiksaanwijzing „Oplaadapparaat“.

De accu is uitgerust met een NTC-temperatuurbewaking die alleen in het temperatuurbereik tussen -10 °C en +66 °C oplaadt. Hierdoor wordt de levensduur van de accu verlengd.

Een duidelijk kortere gebruiksduur na het opladen geeft aan dat de accu's versleten zijn en moeten worden vervangen.

☐ **Neem de milieuvorschriften in acht.**

### Accuoplaadindicatie (zie hoofdafbeelding)

De accu **7** is voorzien van een oplaadindicatie **16**. Door het indrukken van de toets **17** kan de oplaadtoestand ook worden gecontroleerd wanneer de accu is verwijderd of wanneer het gereedschap stilstaat (gereedschap minstens een minuut uitgeschakeld). Na ca. 4 seconden gaat de oplaadindicatie automatisch uit.

Wanneer het eerste indicatiegedeelte (0 – 10 %) knippert, is de accu vrijwel leeg en moet deze weer worden opgeladen.

### Zaagdiepte/verstekhoek instellen

- Neem altijd voor werkzaamheden aan de machine de accu uit de machine.**

#### Zaagdiepte instellen (zie afbeelding A)

- Duw de hendel **18** omlaag.
- Beweeg de handgreep **6** omhoog of omlaag om de juiste zaagdiepte in te stellen.
- Controleer de zaagdiepte.
- Draai de hendel **18** vast.

 **Er dient minder dan een volledige tandhoogte onder het werkstuk zichtbaar te zijn (zie afbeelding A).**

#### Verstekhoek instellen (zie afbeelding B)

De verstekhoek kan tussen  $0^\circ$  en  $45^\circ$  worden ingesteld.

- Draai de vastzetschroef **2** los.
- Stel de verstekhoek in door het gereedschap schuin te zetten ten opzichte van de voetplaat. De hoek wordt op de schaalverdeling **19** aangegeven.
- Draai de vastzetschroef **2** weer vast.

### Parallelgeleider monteren en instellen

- Neem altijd voor werkzaamheden aan de machine de accu uit de machine.**

#### Parallelgeleider instellen (zie afbeelding C)

- Draai de vastzetschroef **1** los en stel de parallelgeleider **11** in op de gewenste afstand tot het zaagblad.
- Draai de vastzetschroef **1** weer vast.

### Zaagblad wisselen/instellen

- Neem altijd voor werkzaamheden aan de machine de accu uit de machine.**

#### Zaagblad wisselen (zie afbeeldingen D, E en F)

- Verwijder de inbussleutel **22** uit het depot.
- Druk op de asblokkeerknop **14**.
- Draai de bevestigingsschroef **24** met de inbussleutel **22** los. Verwijder de bevestigingsschroef **24** en de spanflens **23**.  
**Let op: De bevestigingsschroef 24 heeft een linkse schroefdraad.**
- Trek de zaagbladbescherming **12** met de hendel **9** terug.
- Vervang het zaagblad **13**. De draairichtingpijl op het zaagblad moet overeenkomen met de pijl op de zaagbladbescherming **12** (zie afbeelding F).
- Breng de spanflens **23** weer aan en draai de bevestigingsschroef **24** vast.

#### Zaagblad haaks afstellen (zie afbeelding G)

- Controleer met behulp van een winkelhaak of het zaagblad haaks staat ten opzichte van de voetplaat.
- Als een instelling vereist is, stelt u de hoek in met de instelschroef **25** en de inbussleutel **22**.

### Afzuiging van stof en spanen

- Neem altijd voor werkzaamheden aan de machine de accu uit de machine.**
- Stof van materialen zoals loodhoudende verf, enkele houtsoorten, mineralen en metaal kunnen schadelijk voor de gezondheid zijn. Aanraking of inademing van stof kan leiden tot allergische reacties en/of ziekten van de ademwegen van de gebruiker of personen die zich in de omgeving bevinden. Bepaalde soorten stof, bijvoorbeeld van eiken- en beukenhout, gelden als kankerverwekkend, in het bijzonder in combinatie met toevoegingsstoffen voor houtbehandeling (chromaat en houtbeschermingsmiddelen). Asbesthoudend materiaal mag alleen door bepaalde vakmensen worden bewerkt.
  - Zorg voor een goede ventilatie van de werkplek.
  - Er wordt geadviseerd om een ademmasker met filterklasse P2 te dragen.
 Neem de in uw land geldende voorschriften voor de te bewerken materialen in acht.

## Ingebruikname


### Accu plaatsen

Schuif de opgeladen accu **7** in de greep tot deze merkbaar vast klikt.

### In- en uitschakelen

**Inschakelen:** Duw de inschakelblokkering **4** omhoog en houd deze ingedrukt. Druk vervolgens op de aan/uitschakelaar **5**.

**Uitschakelen:** Aan/uit-schakelaar **5** loslaten.

 **Schakel het gereedschap niet in of uit terwijl het zaagblad het werkstuk of andere materialen aanraakt.**

## Tips voor de werkzaamheden

Geleid het gereedschap met één hand aan de handgreep **6** en uw andere hand aan de extra handgreep **3**.

De markering **20** vergemakkelijkt het zagen langs een op het werkstuk getrokken lijn. Gebruik de markering **21** bij een verstekhoek van 45°.

Te sterk duwen vermindert het vermogen van de accu. Zaagcapaciteit en zaagkwaliteit zijn vooral afhankelijk van de toestand en de vertanding van het zaagblad. Gebruik daarom uitsluitend scherpe en voor het te bewerken materiaal geschikte zaagbladen.

De juiste keuze van het zaagblad is afhankelijk van de houtsoort en houtkwaliteit, en van de vraag of er geschulpt of afgekort moet worden.

Stof van beuken- en eikenhout is bijzonder gevaarlijk voor de gezondheid. Werk daarom uitsluitend met stofafzuiging.

## Reiniging en onderhoud

**Neem altijd voor werkzaamheden aan de machine de accu uit de machine.**

Houd machine- en ventilatieopeningen altijd schoon. De zaagbladbescherming moet altijd vrij kunnen bewegen en zelfstandig kunnen sluiten. Houd daarom de omgeving rond de zaagbladbescherming altijd schoon. Verwijder stof en spanen door uitblazen met perslucht of met een kwast.

Zaagbladen zonder coating kunnen worden beschermd tegen beginnende roest door middel van een dunne laag zuurvrije olie. Verwijder de olie voor het gebruik weer, omdat er anders vlekken op het hout komen.

Hars- en lijmresten op het zaagblad leiden tot een slecht zaagresultaat. Reinig daarom het zaagblad onmiddellijk na het gebruik.

Mocht het gereedschap ondanks zorgvuldige fabricage- en testmethoden toch defect raken, dient de reparatie door een Würth Master-Service te worden uitgevoerd.

Vermeld bij vragen en bestellingen van vervangingsonderdelen altijd het artikelnummer volgens het typeplaatje van de machine.

De actuele onderdelenlijst van deze machine kunt u bekijken op het internet via „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” of aanvragen bij de Würth-vestiging bij u in de buurt.

## Afvalverwijdering

Elektrische gereedschappen, toebehoren en verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze worden hergebruikt.



### Alleen voor landen van de EU:

Gooi elektrische gereedschappen niet bij het huisvuil.

Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG over elektrische en elektronische oude apparaten en de

omzetting van de richtlijn in nationaal recht moeten niet meer bruikbare elektrische gereedschappen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden hergebruikt.

### Accu's en batterijen:

Gooi de accu's of batterijen niet bij het huisvuil en evenmin in het vuur of het water. Accu's en batterijen moeten worden ingezameld, gerecycled of op een voor het milieu verantwoorde wijze worden afgevoerd.

### Alleen voor landen van de EU:

Volgens richtlijn 91/157/EEG moeten defecte of versleten accu's en batterijen worden gerecycled.

## Transport van lithium-ionen-accu's

Lithium-ionen-accu's vallen onder de wettelijke bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen.

Voor het transport van deze accu's moeten de lokale, nationale en internationale voorschriften en bepalingen in acht worden genomen.

Verbruikers mogen deze accu's zonder meer over de weg transporteren.

Het commerciële transport van lithium-ionen-accu's door expeditiebedrijven is onderhevig aan de bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen. De verzendingsvoorbereidingen en het transport mogen uitsluitend worden uitgevoerd door dienovereenkomstig opgeleide personen. Het complete proces moet vakkundig worden begeleid.

Onderstaande punten moeten bij het transport van accu's in acht worden genomen:

Waarborg ter vermindering van kortsluitingen dat de contacten beschermd en geïsoleerd zijn.

Let op dat het accupack in de verpakking niet kan verschuiven.

Beschadigde of lekkende accu's mogen niet worden getransporteerd.

Neem voor meer informatie contact op met uw expeditiebedrijf.

### Wettelijke garantie

Voor dit Würth-gereedschap bieden wij de wettelijke garantie vanaf de aankoopdatum (factuur of leverbon geldt als bewijs) volgens de wettelijke, per land verschillende bepalingen. Opgetreden defecten worden verholpen door een vervangingslevering of reparatie.

Defecten die terug te voeren zijn op natuurlijke slijtage, overbelasting of ondeskundige behandeling worden van de wettelijke garantie uitgesloten.

Klachten worden alleen in behandeling genomen wanneer u het apparaat in compleet gemonteerde toestand overdraagt aan een Würth-vestiging, een Würth-buitendienstmedewerker of een door Würth erkende klantenservicewerkplaats voor perslucht- en elektrische gereedschappen.

### Informatie over geluid en trillingen

Meetwaarden vastgesteld volgens EN 60 745.

Het A-gewaardeerde geluidsdrukniveau van het gereedschap bedraagt kenmerkend:  
geluidsdrukniveau 91 dB (A);  
geluidsvermogeniveau 102 dB (A).

#### Draag oorbeschermers.

Totale trillingswaarden (vectorsom van drie richtingen) bepaald volgens EN 60 745:

Trillingsemisiewaarde

$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$ , onzekerheid  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Het in deze gebruiksaanwijzing vermelde trillingsniveau is gemeten met een volgens EN 60745 genormeerde meetmethode en kan worden gebruikt om elektrische gereedschappen met elkaar te vergelijken. Deze is ook geschikt voor een voorlopige inschatting van de trillingsbelasting.

Het aangegeven trillingsniveau representeert de hoofdzakelijke toepassingen van het elektrische gereedschap. Als echter het elektrische gereedschap wordt gebruikt voor andere toepassingen, met afwijkende inzetgereedschappen of onvoldoende onderhoud, kan het trillingsniveau afwijken. Dit kan de trillingsbelasting gedurende de gehele arbeidsperiode duidelijk verhogen.

Voor een nauwkeurige schatting van de trillingsbelasting moet ook rekening worden gehouden met de tijd waarin het gereedschap uitgeschakeld is, of waarin het gereedschap wel loopt, maar niet werkelijk wordt gebruikt. Dit kan de trillingsbelasting gedurende de gehele arbeidsperiode duidelijk verminderen.

Leg extra veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de bediener tegen het effect van trillingen vast, zoals: onderhoud van elektrische gereedschappen en inzetgereedschappen, warm houden van de handen, organisatie van het arbeidsproces.

### CE Konformiteitsverklaring

Wij verklaren op eigen verantwoording, dat dit produkt voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten:

EN 60745-1:2009+A11:2010,

EN 60745-2-5:2010,

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,

EN 55014-2:2015,

EN 50581:2012, volgens de bepalingen van de richtlijnen 2011/65/EU, 2006/42/EG,

2014/30/EU.

Technisch dossier bij:

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCM  
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,  
74653 Künzelsau, GERMANY



Frank Wolpert  
Procuratiehouder –  
Hoofd Productmanagement



Dr.-Ing. Siegfried Beichter  
Procuratiehouder –  
Hoofd Kwaliteit

Künzelsau: 05.09.2017

Wijzigingen voorbehouden

**DK****! Sikkerhedsinstrukser til rundsav**

**! ADVARSEL** Læs alle advarselshenvisninger og instrukser. I tilfælde af manglende overholdelse af advarselshenvisningerne og instrukserne er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

**Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.**

- ❑ **Hold fingrene væk fra saveområdet og savklingen. Hold på ekstragrebet eller motorhuset med den anden hånd.** Holdes saven med begge hænder, kan disse ikke kvæstes af savklingen.
- ❑ **Stik ikke fingrene ind under emnet.** Beskyttelseskærmen kan ikke beskytte dig mod savklingen under emnet.
- ❑ **Tilpas snitdybden i forhold til emnets tykkelse.** Mindre end en hel tandhøjde skal kunne ses under emnet.
- ❑ **Hold aldrig det emne, der skal saves i, i hånden eller hen over benet. Sikre emnet på en stabil holder.** Det er vigtigt at fastgøre emnet godt for at minimere fare for kropskontakt, klemning af savkling eller tab af kontrol.
- ❑ **Hold altid kun el-værktøjet i de isolerede grebflader, når du udfører arbejde, hvor indsatsværktøjet kan ramme bøjede strømledninger.** Kontakt med en spændingsførende ledning sætter også metaldele under spænding, hvilket fører til elektrisk stød.
- ❑ **Anvend altid et anslag eller en lige kantføring til længdeskæring.** Dette forbedrer snitnøjagtigheden og reducerer muligheden for, at savklingen sætter sig i klemme.
- ❑ **Anvend altid savklinger i den rigtige størrelse og med passende boring (f.eks. stjerneformet eller rund).** Savklinger, der ikke passer til savens monteringsdele, løber ikke rundt, hvorved du taber kontrollen.
- ❑ **Anvend aldrig beskadigede eller forkerte savklinge-spændeskiver eller -skruer.** Savklinge-spændeskiverne og -skruerne er konstrueret specielt til din sav for at sikre optimal ydelse og driftssikkerhed.

**Årsager til et tilbageslag og hvordan et sådant undgås:**

- Et tilbageslag er den pludselige reaktion fra en fastsiddende eller forkert indstillet savklinge, der fører til, at en ukontrolleret sav løfter sig og bevæger sig ud af emnet og hen imod betjeningspersonen.
- Har savklingen sat sig fast eller klemt sig fast i savspalten, blokerer den, og motorkraften slår saven tilbage ind mod betjeningspersonen.

- Drejes eller indstilles savklingen forkert i savsnittet, kan tænderne på den bageste savklingekant sætte sig fast i emnets overflade, hvorved savklingen springer ud af savspalten og saven springer tilbage hen imod betjeningspersonen.

Et tilbageslag resulterer af en forkert brug af saven. Det kan forhindres ved at træffe egnede sikkerhedsforanstaltninger, der beskrives i det følgende:


- ❑ **Hold saven fast med begge hænder og hold dine arme i en position, hvor du kan modstå tilbageslagskræfterne. Sørg altid for at stå på siden af savklingen, savklingen må aldrig befinde sig i en linje med din krop.** Ved et tilbageslag kan saven springe tilbage, dog kan betjeningspersonen beherske tilbageslagskræfterne, hvis egnede foranstaltninger er truffet.
- ❑ **Sidder savklingen i klemme eller afbryder du arbejdet, slukkes saven og saven holdes roligt i emnet, til savklingen er stoppet. Forsøg aldrig at fjerne saven fra emnet eller at trække den tilbage, så længe savklingen bevæger sig, ellers kan der opstå et tilbageslag.** Lokalisér og afhjælp årsagen til, at savklingen sidder i klemme.
- ❑ **Ønsker du at starte en sav, der sidder i emnet, centrerer savklingen i savspalten, hvorefter det kontrolleres, at savtænderne ikke sidder fast i emnet.** Sidder savklingen i klemme, kan den bevæge sig ud af emnet eller føre til et tilbageslag, hvis saven startes igen.
- ❑ **Understøt store plader for at reducere risikoen for et tilbageslag som følge af en fastsiddende savklinge.** Store plader kan bøje sig under deres egen vægt. Plader skal støttes på begge sider, både i nærheden af savspalten og ved kanten.
- ❑ **Anvend ikke uskarpe eller beskadigede savklinger.** Savklinger med uskarpe eller forkert indstillede tænder fører til øget friktion, fastklemning af savklingen og tilbageslag, fordi savspalten er for smal.
- ❑ **Spænd snitdybde- og snitvinkelindstillingerne, før savearbejdet påbegyndes.** Ændrer indstillingerne sig under savearbejdet, kan savklingen sætte sig i klemme, hvilket kan føre til et tilbageslag.
- ❑ **Vær særlig forsigtig ved „lommesnit“ i bestående vægge eller andre områder, hvor man ikke har direkte indblik.** Den neddykkende savklinge kan blokere i forbindelse med savning i skjulte genstande, hvilket kan føre til et tilbageslag.



### Sikkerhedsinstrukser til rundsav

- ❑ **Kontrollér altid før brug, at den nederste beskyttelsesskærm lukker korrekt. Anvend ikke saven, hvis den nederste beskyttelsesskærm ikke kan bevæges frit og den ikke lukker med det samme. Klem eller bind aldrig den nederste beskyttelsesskærm fast i åben position.** Falder saven utilsigtet ned på jorden, kan den nederste beskyttelsesskærm deformeres. Åben beskyttelsesskærmen med tilbagetræksarmen og sørg for at sikre, at den bevæger sig frit og at hverken savklingen eller andre dele berøres, uafhængigt af snitvinklerne.
- ❑ **Kontrollér fjederfunktionen for den nederste beskyttelsesskærm. Sørg for at få saven vedligeholdt før brug, hvis den nederste beskyttelsesskærm og fjederen ikke fungerer korrekt.** Beskadigede dele, klæbrige aflejringer eller ophobede spåner er med til, at den nederste beskyttelsesskærm arbejder forsinket.
- ❑ **Åben kun den nederste beskyttelsesskærm med hånden i forbindelse med særlige snit som f.eks. „dyk- og vinkelsnit“. Åben den nederste beskyttelsesskærm med tilbagetræksarmen og slip den, så snart savklingen er dykket ind i emnet.** Ved alt andet savearbejde skal den nederste beskyttelsesskærm arbejde automatisk.
- ❑ **Saven må kun lægges fra på værktøjsbænken eller gulvet, hvis den nederste beskyttelsesskærm dækker over savklingen.** En ubeskyttet, efterløbende savklinge bevæger saven mod snitretningen og saven i alt, hvad der kommer i nærheden af saven. Overhold savens efterløbstid.
- ❑ **Arbejd ikke med saven over hovedhøjde.** Da du i denne position ikke har nogen tilstrækkelig kontrol over el-værktøjet.
- ❑ **Anvend egnede søgeinstrumenter til at finde frem til skjulte forsyningsledninger eller kontakt det lokale forsyningselskab.** Kontakt med elektriske ledninger kan føre til brand og elektrisk stød. Beskadigelse af en gasledning kan føre til eksplosion. Beskadigelse af en vandledning kan føre til materiel skade.
- ❑ **Anvend ikke el-værktøjet stationært.** Det er ikke beregnet til drift med savebord.
- ❑ **Anvend ikke savklinger af HSS-stål.** Sådanne savklinger kan let brække.
- ❑ **Anvend ikke slibeskiver.** Slibeskiver er ikke godkendt til denne maskine.
- ❑ **Hold altid maskinen fast med begge hænder og sørg for at stå sikkert under arbejdet.** El-værktøjet føres sikkert med to hænder.
- ❑ **Sikr emnet.** Et emne holdes bedre fast med spændeanordninger eller skruestik end med hånden.
- ❑ **El-værktøjet må først lægges fra, når det står helt stille.** Indsatsværktøjet kan sætte sig i klemme, hvilket kan medføre, at man taber kontrollen over el-værktøjet.
- ❑ **Undgå utilsigtet tænding. Kontrollér, at start-stop-kontakten står i slukket position, før en akku sættes i.** Undgå at bære el-værktøjet med fingeren på start-stop-kontakten eller at sætte akkuen i el-værktøjet, når det er tændt, da dette kan føre til uheld.
- ❑ **Maskine og akku skal kontrolleres før brug. Hvis der konstateres skader, må maskinen ikke benyttes længere.** Reparationer må kun gennemføres af en fagmand. Maskinen må aldrig åbnes.
- ❑ **Tag akkuen ud, før der arbejdes på maskinen (f.eks. vedligeholdelse, værktøjsskift osv.).** En maskine, der starter utilsigtet, er forbundet med fare for kvæstelser.
- ❑ **Brug kun de akku'er, der er beregnet til el-værktøjet.** Brug af andre akku'er øger risikoen for personskader og er forbundet med brandfare.
- ❑ Lad aldrig børn anvende denne maskine.
- ❑ **Benyt kun originalt Würth tilbehør.**

### Akku og ladeaggregat

- ❑ **Læs ubetinget vedlagte betjeningsvejledning til ladeaggregatet!**
  - ❑ **Hvis akku'en anvendes forkert, kan der slippe væske ud af akku'en. Undgå at komme i kontakt med denne væske. Hvis det alligevel skulle ske, skylles med vand. Søg læge, hvis væsken kommer i øjnene.** Akku-væske kan give hudirritation eller forbrændinger.
  - ❑ **Oplad kun akku'er i ladeaggregater, der er anbefalet af fabrikanten.** Et ladeaggregat, der er egnet til en bestemt type akku'er, må ikke benyttes med andre akku'er – brandfare.
  - ❑ Opvarmede akkuer skal afkøles, før de oplades.
-  Akkuen skal beskyttes mod varme og brand: Eksplosionsfare! Akkuer må ikke fralægges på radiatorer eller i længere tid udsættes for stærke solstråler. Temperaturer over 50 °C er skadelige.
- ❑ Akkuen må ikke åbnes og skal beskyttes mod stød. Skal opbevares på et tørt og frostsikkert sted.



### Sikkerhedsinstrukser til rundsav

- ❑ Hold den ikke benyttede akku væk fra kontorclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan medføre, at der skabes forbindelse uden om kontakterne. Kortslutning mellem akkukontakterne kan føre til forbrændinger eller ild.



Sikkert arbejde med maskinen forudsætter, at betjeningsvejledningen og sikkerhedsforskrifterne læses helt igennem og anvisningerne overholdes, før den tages i brug. Desuden skal de almindelige sikkerhedsforskrifter i vedlagte hæfte følges. Få en sagkyndig person til at vise dig, hvordan maskinen fungerer, før den benyttes første gang.



Maskinen må ikke være fugtig og må ikke benyttes i fugtige omgivelser.




Brug beskyttelsesbriller og høreværn.

Beskyt langt hår under et hårnet. Arbejd kun med tætsiddende tøj.



Bær beskyttelseshandsker, når savklingen isættes og skiftes.

 For yderligere sikkerhedsråd se vedlagte sikkerhedsinstruktioner

### Tekniske data

Akku-håndrundsav	HKS 28-A		
Artikelnummer	0700 227 X		
Nominal spænding	28 V		
Omdrejningstal, ubelastet	4200 min <sup>-1</sup>		
Holdeboring til savklinge	15,87 mm		
Savklinge-Ø	165 mm		
Maks. skæredybde ved 90°	54 mm		
Maks. skæredybde ved 45°	39 mm		
Vægt (med akku)	4,3 kg		
<b>Akku</b>	<b>Li-Ion</b>	<b>Li-2-28 V</b>	<b>Li-2-28V</b>
Bestillingsnummer	0700 957 730	0700 957 730	0700 957 731
Nominal spænding	28 V	28 V	28 V
Kapacitet	3,0 Ah	3,0 Ah	5,0 Ah
Antal celler	1 x 7	2 x 7	2 x 7
Vægt, ca.	1,0 kg	1,0 kg	1,0 kg

- 8 Spånudkast/tilslutning til spånopsugning
- 9 Arm til pendulbeskyttelseskærm
- 10 Grundplade
- 11 Parallellanslag
- 12 Pendulbeskyttelseskærm
- 13 Savklinge
- 14 Spindellås
- 15 Akku-sikkerhedstaster
- 16 Indikator for batteriets opladningstilstand
- 17 Tast
- 18 Arm til indstilling af snitdybde
- 19 Skala til geringsvinkel
- 20 Markering til 90°-snit
- 21 Markering til 45°-snit
- 22 Unbrakonøgle (SW5)
- 23 Spændeflange
- 24 Fastgørelsesskrue
- 25 Justeringskrue
- 26 Unbrakonøgle (SW2)

Tilbehør, som er illustreret og beskrevet i brugsvejledningen, er ikke altid indeholdt i leveringen!

### Beregnet anvendelsesområde

Saven er beregnet til ved fast underlag at udføre længde- og tværsnit med lige snitforløb og geringsvinkler indtil 45° i træ.

Benyt de anbefalede savklinger.

Brugeren bærer ansvaret for skader, som måtte opstå som følge af ikke foreskrevet anvendelse.

### Maskinelementer

- 1 Stilleskrue til parallellanslag
- 2 Stilleskrue til indstilling af geringsvinkel
- 3 Ekstra håndgreb
- 4 Kontaktspærre
- 5 Start-/stopkontakt
- 6 Håndgreb
- 7 Akku

## Før ibrugtagning

Akkuerne lades til dels og udleveres i hviletilstand. Akkuen skal aktiveres, før den bruges første gang; dette gøres ved kort at stikke akkuen på opladeren. LED-lamperne **16** på akkuen viser ladetilstanden (se hovedbillede).

Bruges akkuen ikke i længere tid, skifter akkuen til hviletilstand. Akkuen skal aktiveres igen, før den bruges igen.

Er akkuen helt afladt, slukker akkuen automatisk (100 % afladning er ikke mulig). Tændes el-værktøjet alligevel, giver akkuen kun korte strømimpulser. El-værktøjet „tikker“, hvilket betyder, at akkuen nu skal oplades.

**Principielt gælder følgende:** Fungerer el-værktøjet ikke, efter at akkuen er sat i, sættes akkuen i opladeren. Indikatorerne på akku og oplader oplyser så om akkuens tilstand (se hovedbillede).

Ved lave temperaturer kan der arbejdes videre med reduceret ydelse. Under  $-10\text{ °C}$  slukker akkuen automatisk.

## Opladning af akkuen (se hovedbillede)

En ny akku eller en akku, som ikke har været benyttet i længere tid, yder først fuld kapacitet efter ca. 2 – 3 opladninger og afladninger.

Tryk på tasterne **15** for at tage akkuen **7** ud og træk akkuen bagud. **Der må ikke bruges vold.**

Ibrugtagning af ladeaggregatet samt beskrivelsen af ladeprocessen fremgår af vedlagte vejledning „Ladeaggregat“.

Akkuen er udstyret med en NTC-temperatur-overvågning, der kun tillader en opladning indenfor et temperaturområde på mellem  $-10\text{ °C}$  og  $+66\text{ °C}$ . Derved opnås en høj levetid for akkuen.

Når driftstiden pr. opladning forkortes væsentligt, er det tegn på, at akkuerne er slidt op og skal udskiftes.

**Bemærk henvisningerne til miljøbeskyttelse.**

## Batteri-ladetilstandsindikator (se hovedbillede)

Batteriet **7** er forsynet med en ladetilstandsindikator **16**.

Et tryk på tasten **17** gør det muligt at kontrollere ladetilstanden, selv om batteriet er taget ud eller værktøjet står stille (Maskinen skal slukkes i mindst 1 minut). Ladetilstandsindikatoren slukker automatisk efter ca. 4 sekunder.

Batteriet er næsten afladt og skal oplades igen, når det første displayelement (0 – 10 %) blinker.

## Indstil snitdybde/geringsvinkel

**Akkuen skal tages ud, før der arbejdes på maskinen.**

### Indstilling af snitdybde (se fig. A)

- Tryk armen **18** ned.
- Bevæg håndgrebet **6** op eller ned for at indstille den rigtige snitdybde.
- Kontrollér snitdybden.
- Spænd armen **18**.

 **Mindre end en hel tandhøjde skal kunne ses under emnet (se fig. A).**

### Indstilling af geringsvinkel (se fig. B)

Geringsvinklen kan indstilles mellem  $0\text{ °}$  og  $45\text{ °}$ .

- Løsn stilleskruen **2**.
- Indstil geringsvinklen ved at lade maskinen hælde mod grundpladen. Vinklen vises på skalaen **19**.
- Spænd skruen **2** fast igen.

## Montering/indstilling af parallelanslag

**Akkuen skal tages ud, før der arbejdes på maskinen.**

### Indstil parallelanslaget (se fig. C)

- Løsn stilleskruen **1** og indstil parallelanslaget **11** i den ønskede afstand til savklingen.
- Spænd skruen **1** fast igen.

## Skift/justér savklinge

**Akkuen skal tages ud, før der arbejdes på maskinen.**

### Udskiftning af savklinge (se fig. D, E, F)

- Tag unbrakonøglen **22** ud af depotet.
- Tryk på spindellåsen **14**.
- Løsn fastgørelsesskruen **24** med unbrakonøglen **22**. Tag fastgørelsesskruen **24** og spændeflangeren **23** af.  
**Vigtigt: Fastgørelsesskruen 24 har venstregevind!**
- Træk savklingebeskyttelsen **12** tilbage med armen **9**.

- Skift savklingen **13**. Drejeretningspilen på savklingebeskyttelsen **12** (se fig. F).
- Læg spændeflansen **23** på igen og spænd fastgørelsesskruen **24** fast.

### Indstil klingen til lodret position (se fig. G)

- Brug en vinkel for at kontrollere, at klingen står lodret på savbordet.
- Hvis en justering er nødvendig, indstilles vinklen med justeringsskruen **25** og unbrakonøglen **22**.

### Støv-/spånopsugning

- Akkuen skal tages ud, før der arbejdes på maskinen.
- Støv fra materialer som f.eks. blyholdig maling, nogle træsorter, mineraler og metal kan være sundhedsfarlige. Berøring eller indånding af støv kan føre til allergiske reaktioner og/eller åndedrætssygdomme hos brugeren eller personer, der opholder sig i nærheden af arbejdspladsen. Bestemt støv som f.eks. ege- eller bøgestøv gælder som kræftfremkaldende, især i forbindelse med ekstra stoffer til træbehandling (chromat, træbeskyttelsesmiddel). Asbestholdigt materiale må kun bearbejdes af fagfolk.
  - Sørg for god udluftning af arbejdspladsen.
  - Det anbefales at bære åndeværn med filterklasse P2.
 Overhold forskrifterne, der gælder i dit land vedr. de materialer, der skal bearbejdes.

### Ibrugtagning


#### Isætning af akku

Det opladte batteri **7** skubbes ind i grebet, indtil det falder mærkbart i hak.

#### Indkobling/Udkobling

**Indkobling:** Tryk kontaktpærren **4** ned og hold den nede.  
Tryk herefter på start-/stop-kontakten **5**.

**Udkobling:** Slip start-/stop-kontakten **5**.

 **Maskinen må hverken tændes eller slukkes, mens savklingen berører emnet eller andre materialer.**

### Arbejdshenvisninger

Før maskinen med en hånd på håndgrebet **6** og en hånd på det ekstra håndgreb **3**.

Følg den linie, der er tegnet på emnet ved hjælp af mærket **20**. Ved en geringsvinkel på 45° følges den linie, der er tegnet på arbejdsområdet med mærket **21**.

For stærk fremføring forringer akkuens kapacitet.

Savekapacitet og skærekvalitet afhænger i høj grad af savklingens tilstand og tandform. Derfor må der kun benyttes skarpe og materialepassende savklinger.

Det rigtige valg af savklinge retter sig efter træart, trækvalitet og om længde- eller tværsnit ønskes.

Bøge- og egestøv er særligt sundhedsfarligt, hvorfor der altid skal arbejdes med støvopsugning.

### Vedligeholdelse og pleje

Akkuen skal tages ud, før der arbejdes på maskinen.

Maskinen og ventilationsåbningerne skal altid være rene.

Savklingebeskyttelsen skal altid kunne bevæges frit og lukkes automatisk. Derfor skal området omkring savklingebeskyttelsen altid være rent. Støv og spåner fjernes med trykluft eller en pensel.

Savklinger uden belægning kan beskyttes mod rust ved påføring af et tyndt lag syrefri olie. Olien skal fjernes før brug, da træ ellers plettes til.

Harpiks og limrester på savklingen fører til dårlige snit. Derfor skal savklingen altid rengøres umiddelbart efter brug.

Skulle maskinen svigte trods omhyggelig fabrikation og kontrol, skal reparationen udføres af Würth Master Service.

Artikelnummeret på maskinens typeskilt skal altid angives ved forespørgsler og bestilling af reservedele.

Den aktuelle reservedelsliste for denne maskine findes på nettet under „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ eller kan bestilles hos den nærmeste Würth-filial.

### Bortskaffelse

El-værktøj, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.



#### Gælder kun for EU-lande:

Smid ikke el-værktøj ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Iht. det europæiske direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr skal kasseret elektrisk udstyr indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

#### Akkuer/batterier:

Gamle akkuer/batterier må ikke smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, ej heller brændes eller smides i vandet. Akkuer/batterier skal indsamles, genbruges eller bortskaffes iht. gældende miljøforskrifter.

#### Gælder kun i EU-lande:

Iht. direktivet 91/157/EØF skal defekte eller brugte akkuer/batterier genbruges.

### Transport af lithium-batterier

Lithium-batterier er omfattet af lovgivningen om transport af farligt gods.

Transporten af disse batterier skal ske under overholdelse af lokale, nationale og internationale regler og bestemmelser.

Forbrugere må transportere disse batterier på veje uden yderligere krav.

Den kommercielle transport af lithium-batterier ved speditørfirmaer er omfattet af reglerne for transport af farligt gods. Forberedelsen af forsendelse og transport må kun udføres af tilsvarende trænedepersoner. Den samlede proces skal følges af fagfolk. Følgende punkter skal overholdes ved transport af batterier:

Sørg for at kontakterne er beskyttet og isoleret for at forhindre kortslutninger.

Sørg for at batteripakken ikke kan bevæge sig inden for emballagen.

Beskadigede eller lækken batterier må ikke transporteres.

Kontakt dit speditørfirma for at få yderligere oplysninger.

### Wettelijke garantie

Voor dit Würth-gereedschap bieden wij de wettelijke garantie vanaf de aankoopdatum (factuur of leverbon geldt als bewijs) volgens de wettelijke, per land verschillende bepalingen. Opgetreden defecten worden verholpen door een vervangingslevering of reparatie.

Defecten die terug te voeren zijn op natuurlijke slijtage, overbelasting of ondeskundige behandeling worden van de wettelijke garantie uitgesloten.

Reklamationen kan kun anerkes, hvis du sender aggregatet uadskilt til et Würth center, din Würth kontaktperson eller Würth Master Service, der har kendskab til trykluft- og el-værktøj.

### Støj-/vibrationsinformation

Måleværdier beregnes iht. EN 60 745.

Værktøjets A-vurderede støjniveau er typisk:  
Lydtrykniveau 91 dB (A);  
lydeffektniveau 102 dB (A).

#### Brug høreværn!

Samlede vibrationsværdier (værdisum for tre retninger) beregnet iht. EN 60 745:

Vibrationsemissionsværdi  $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$ , usikkerhed  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Det svingningsniveau, der er angivet i denne instruktion, er blevet målt iht. en standardiseret måleproces i EN 60745, og kan bruges til at sammenligne el-værktøjer. Det er også egnet til en foreløbig vurdering af svingningsbelastningen.

Det angivne svingningsniveau repræsenterer el-værktøjets væsentligste anvendelsesområder. Hvis el-værktøjet dog anvendes til andre formål, med afvigende indsatsværktøj eller utilstrækkelig vedligeholdelse, kan svingningsniveauet afvige. Dette kan øge vibrationsbelastningen betydeligt i hele arbejdstidsrummet.

For nøjagtigt at kunne vurdere svingningsbelastningen bør man også tage højde for de tider, hvor apparatet er slukket eller kører, men ikke bruges. Dette kan reducere vibrationsbelastningen betydeligt i hele arbejdstidsrummet.

Fastlæg ekstra sikkerhedsforanstaltninger for at beskytte brugeren mod følgerne af svingningerne som f.eks.: Vedligeholdelse af el-værktøj og indsatsværktøj, holde hænderne varme, organisation af arbejdsforløbene.



## Konformiteitsverklaring

Wij verklaren op eigen verantwoording, dat dit produkt voldoet aan de volgende normen of normatieve dokumenten: EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-5:2010, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 50581:2012, volgens de bepalingen van de richtlijnen 2011/65/EU, 2006/42/EF, 2014/30/EU.

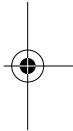
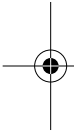
Teknisk dossier hos:

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCM  
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,  
74653 Künzelsau, GERMANY

Frank Wolpert  
Prokurist – Leder af  
afd. produktmanagement

Dr.-Ing. Siegfried Beichter  
Prokurist – Leder af  
afd. kvalitet

Künzelsau: 05.09.2017



**NO****Sikkerhetsinformasjon for sirkelsager**

**⚠ ADVARSEL** Les gjennom alle advarslene og anvisningene. Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.

**Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.**

- ❑ **Pass på at hendene ikke kommer inn i sagområdet og opp i sagbladet. Hold ekstrahåndtaket eller motorhuset fast med den andre hånden.** Når begge hendene holder sagen, kan sagbladet ikke skade hendene.
- ❑ **Ikke grip under arbeidsstykket.** Vernelekselet kan ikke beskytte deg mot sagbladet under arbeidsstykket.
- ❑ **Tilpass skjæredybden til tykkelsen på arbeidsstykket.** Det skal være mindre enn en full tannhøyde synlig under arbeidsstykket.
- ❑ **Hold aldri arbeidsstykket som skal sages fast med hånden eller over benet. Du må sikre arbeidsstykket på et stabilt feste.** Det er viktig å feste arbeidsstykket godt for å minimere faren ved kroppskontakt, fastklemming av sagbladet eller hvis du mister kontrollen.
- ❑ **Ta kun tak i elektroverktøyet på de isolerte gripeflatene, hvis du utfører arbeid der innsatsverktøyet kan treffe på skjulte strømledninger.** Kontakt med en spenningsførende ledning setter også elektroverktøyets metalldeleer under spenning og fører til elektriske støt.
- ❑ **Ved langsskjæring må du alltid bruke et anlegg eller en rett kantføring.** Dette forbedrer skjærenøyaktigheten og reduserer muligheten til at sagbladet klemmer.
- ❑ **Bruk alltid sagblad med rett størrelse og med passende festehull (f. eks. stjerne-formet eller rund).** Sagblad som ikke passer sammen med sagens montasjedeler, går rundt og fører til tap av kontrollen.
- ❑ **Bruk aldri skadede eller gale sagblad-underskiver eller -skruer.** Sagblad-underskivene og -skruene ble spesielt konstruert for denne sagen, slik at det oppnås en optimal ytelse og driftssikkerhet.

**Årsaker til tilbakeslag og hvordan tilbakeslag kan unngås:**

- Et tilbakeslag er en plutselig reaksjon fra et sagblad som har hengt seg opp, klemt seg fast eller er galt innrettet, og som fører til at en ukontrollert sag løftes opp og beveger seg ut av arbeidsstykket og i retning av brukeren.

- Hvis et sagblad henger seg opp eller klemmer seg fast i en sagespalte som lukkes, blokkerer sagen og motorkraften slår sagen tilbake i retning av brukeren.
- Hvis et sagblad dreies galt eller rettes galt opp i sagsnittet, kan tennene til bakre sagbladkant kile seg fast i overflaten til arbeidsstykket, slik at sagbladet beveger seg ut av sagespalten og sagen springer tilbake i retning av brukeren.

Tilbakeslag er resultatet av gal eller feilaktig bruk av sagen. Det kan unngås ved å følge egnede sikkerhetstiltak som beskrevet nedenstående:

- ❑ **Hold sagen godt fast og plasser armene dine i en stilling som kan ta imot tilbakeslagskrefter. Opphold deg alltid på siden av et sagblad, la aldri sagbladet være i en linje med kroppen din.** Ved et tilbakeslag kan sagen rykke bakover, men brukeren kan beherske tilbakeslagskreftene, hvis det ble utført egnede sikkerhetstiltak.
- ❑ **Hvis sagbladet blokkerer eller du avbryter arbeidet, slår du av sagen og holder den rolig i arbeidsstykket til sagbladet er stanset helt. Forsøk aldri å fjerne sagen fra et arbeidsstykke eller trekke den bakover så lenge sagbladet beveger seg eller det kan oppstå et tilbakeslag.** Finn og fjern årsaken til blokkeringen av sagbladet.
- ❑ **Hvis du vil starte en sag som står fast i arbeidsstykket igjen, sentrerer du sagbladet i sagespalten og kontrollerer om sagtennene ikke har kilt seg fast i arbeidsstykket.** Hvis sagbladet klemmer seg fast, kan det bevege seg ut av arbeidsstykket eller forårsake et tilbakeslag når sagen starter igjen.
- ❑ **Støtt store plater for å redusere risikoen for tilbakeslag fra et fastklemt sagblad.** Store plater kan bøyes av sin egen vekt. Platene må støttes på begge sider, både i nærheten av sagespalten og på kanten.
- ❑ **Bruk ikke butte eller skadede sagblad.** I en for smal sagespalte forårsaker sagblad med butte eller galt opprettede tenner stor friksjon, fastklemming av sagbladet eller tilbakeslag.
- ❑ **Trekk fast skjæredybde- og skjærevinkelinnstillingene før sagingen.** Hvis innstillingene forandrer seg i løpet av sagingen, kan sagbladet klemmes fast og det kan oppstå et tilbakeslag.

**Sikkerhetsinformasjon for sirkelsager**

- ❑ **Vær spesielt forsiktig ved «innstikkssaging» i bestående vegger eller andre områder du ikke kan se inn i.** Det innstikkende sagbladet kan blokkere ved saging i skjulte objekter og forårsake et tilbakeslag.
- ❑ **Før hver bruk må du kontrollere om det nedre verne-dekselet stenger helt. Ikke bruk sagen hvis det nedre verne-dekselet ikke kan beveges fritt og ikke stenger straks. Klem og bind nedre verne-deksel aldri fast i åpnet posisjon.** Hvis sagen skulle falle ned på bakken ved en feiltagelse, kan det nedre verne-dekselet bøyes. Åpne verne-dekselet med tilbaketrekkingssarmen og pass på at det kan beveges fritt og ikke berører verken sagblad eller andre deler i alle skjærevinkler og -dybder.
- ❑ **Kontroller fjærens funksjon for nedre verne-deksel. La sagen gjennomgå service før bruk, hvis nedre verne-deksel og fjær ikke virker feilfritt.** Skadede deler, klebrige avleiringer eller sponhauger medfører at nedre verne-deksel reagerer forsinket.
- ❑ **Åpne det nedre verne-dekselet manuelt kun ved spesielle snitt, som «innstikk- og vinkelsnitt».** Åpne det nedre verne-dekselet med tilbaketrekkingssarmen og slipp den når sagbladet er trengt inn i arbeidsstykket. Ved alle andre typer saging må det nedre verne-dekselet fungere automatisk.
- ❑ **Legg ikke sagen på arbeidsbenken eller gulvet uten at nedre verne-deksel dekker over sagbladet.** Et ubeskyttet sagblad som fortsatt roterer, beveger sagen i motsatt retning av skjæreretningen og sager alt som er i veien. Ta hensyn til tiden sagen fortsatt roterer etter at den er slått av.
- ❑ **Arbeid ikke over hodet med sagen.** Slik har du ikke tilstrekkelig kontroll over elektroverktøyet.
- ❑ **Bruk egnede detektorer til å finne skjulte strøm-/gass-/vannledninger, eller spør hos det lokale el-/gass-/vannverket.** Kontakt med elektriske ledninger kan medføre brann og elektrisk støt. Skader på en gassledning kan føre til eksplosjon. Hull i en vannledning forårsaker materielle skader.
- ❑ **Ikke bruk elektroverktøyet stasjonært.** Det er ikke beregnet til bruk med sagbord.
- ❑ **Ikke bruk sagblad av HSS-stål.** Slike sagblad kan lett brekke.
- ❑ **Bruk ikke slipeskiver.** Slipeskiver er ikke tillatt for dette verktøyet.
- ❑ **Hold elektroverktøyet fast med begge hender under arbeidet og sørg for å stå stødig.** Elektroverktøyet føres sikrere med to hender.
- ❑ **Sikre arbeidsstykket.** Et arbeidsstykke som holdes fast med spenninnretninger eller en skruttikke, holdes sikrere enn med hånden.
- ❑ **Vent til elektroverktøyet er stanset helt før du legger det ned.** Innsatsverktøyet kan kile seg fast og føre til at du mister kontrollen over elektroverktøyet.
- ❑ **Unngå en uvilkårlig innkopling. Forviss deg om at på-/av-bryteren er i utkoplet posisjon før du setter inn et batteri.** Hvis du bærer elektroverktøyet med fingeren på på-/av-bryteren eller setter batteriet inn i et innkoplet elektroverktøy kan det føre til uhell.
- ❑ **Før hver bruk må maskinen og batteriet kontrolleres. Hvis det registreres skader må maskinen ikke tas i bruk.** Reparasjoner må kun utføres av fagfolk. Du må aldri åpne maskinen selv.
- ❑ **Ta ut batteriet før alle arbeider på maskinen utføres (f. eks. vedlikehold, verktøyskifte osv.).** Det er fare for skader når en maskin starter ukontrollert.
- ❑ **Bruk bare slike batterier i elektroverktøyet som er bestemt for dette verktøyet.** Bruk av andre batterier kan føre til skader og til fare for brann.
- ❑ La aldri barn bruke denne maskinen.
- ❑ **Bruk kun original-Würth-tilbehør.**

**Batteri og lader**

- ❑ **Les absolutt vedlagt bruksanvisning for laderen!**
- ❑ **Ved gal bruk kan væske komme ut av batteriet. Unngå å komme i kontakt med den. Ved utilsiktet kontakt, skyll med vann. Hvis du får væsken i øynene, sørg også for legehjelp.** Væske som kommer ut av batteriet kan føre til irritasjon av huden eller til forbrenning.
- ❑ **Lad batteriene bare i ladeapparater som er anbefalt av produsenten.** Hvis et ladeapparat som er egnet for en bestemt type batterier brukes med andre batterier, oppstår fare for brann.
- ❑ La oppvarmet batteri avkjøles før opplading.



**Sikkerhetsinformasjon for sirkelsager**

Batteriet må beskyttes mot varme og ild: Fare for eksplosjoner! Ikke legg batteriet på radiatorer eller utsett det for sterk sol i lengre tid. Temperaturer over 50 °C skader.

- ❑ Batteriet må ikke åpnes og må beskyttes mot støt. Ma ppbevares tørt og frostfritt.
- ❑ **Hold batteriet som ikke er i bruk unna binders, mynter, nøkler, spikre, skruer eller andre mindre metallgjenstander, som kan forårsake en brokobling mellom kontaktene.** En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller brann.



Det er kun mulig å arbeide farefritt med maskinen hvis du leser bruksanvisningen og sikkerhetshenvisningene komplett på forhånd og følger anvisningene nøye. Følg dessuten de generelle sikkerhetsinformasjonene i vedlagt hefte. Sørg for å få demonstrert maskinen før førstegangs bruk.

Ytterligere sikkerhetshenvisninger se vedlagt ark



Maskinen må ikke være fuktig eller brukes i fuktige omgivelser.



Bruk vernebriller og hørselvern.

Ved langt hår må man bruke hårnett. Arbeid kun med tetsittende klær.



Bruk vernehansker til innsetting og skifting av sagblad.

**Tekniske data**

<b>Batteri-hånd sirkelsag</b>	<b>HKS 28-A</b>		
Artikkelnummer	0700 227 X		
Nominell spenning	28 V		
Tomgangsturtall	4200 min <sup>-1</sup>		
Festehull for sagbladet	15,87 mm		
Sagblad-Ø	165 mm		
Maks. skjæredybde ved 90°	54 mm		
Maks. skjæredybde ved 45°	39 mm		
Vekt (med batteri)	4,3 kg		
<b>Batteri</b>	<b>Li-Ion</b>	<b>Li-2-28 V</b>	<b>Li-2-28V</b>
Bestillingsnummer	0700 957 730	0700 957 730	0700 957 731
Nominell spenning	28 V	28 V	28 V
Kapasitet	3,0 Ah	3,0 Ah	5,0 Ah
Antall celler	1 x 7	2 x 7	2 x 7
Vekt, ca.	1,0 kg	1,0 kg	1,0 kg

**Maskinelementer**

- 1 Låseskrue for parallellanlegg
- 2 Låseskrue til innstilling av gjæringsvinkelen
- 3 Ekstrahåndtak
- 4 Innkoblingssperre
- 5 På-/av-bryter
- 6 Håndtak
- 7 Oppladbart batteri
- 8 Sponutkast/tilkobling for sponavsug
- 9 Spak for verne deksel
- 10 Grunnplate
- 11 Parallellanlegg
- 12 Verne deksel
- 13 Sagblad
- 14 Spindellåsetast
- 15 Batteri-låsetaster
- 16 Batteri-ladetilstandsindikator
- 17 Tast
- 18 Spak til justering av skjæredybden
- 19 Skala for gjæringsvinkelen
- 20 Markering for 90°-snitt
- 21 Markering for 45°-snitt
- 22 Umbrakonøkkel (nøkkelvidde 5)

- 23 Spennflens
- 24 Festeskruer
- 25 Justeringskruer
- 26 Umbrakonøkkel (nøkkelvidde 2)

Tilbehør som er beskrevet og illustrert i bruksanvisningen inngår ikke alltid i leveransen!

### Formålmessig bruk

Maskinen er beregnet til å utføre langs- og tverrsnitt med rett skjæring og en gjæringsvinkel opp til 45° i tre med stabilt underlag.

Ta hensyn til sagbladanbefalingene.

Brukeren overtar ansvaret for skader som oppstår ved gal bruk.

### Før start

Batteriene leveres delvis oppladet og i hviletilstand. Før førstegangs bruk må batteriet aktiveres, sett da batteriet en kort stund i ladeapparatet. LED'en 16 på batteriet anviser ladetilstanden (se hovedbildet).

Hvis batteriet ikke brukes over lengre tid, kobler det om til hviletilstand. Til en ny bruk må batteriet aktiveres igjen.

Ved en fullstendig utlading kobler batteriet automatisk ut (total utlading er da ikke mulig). Hvis elektroverktøyet likevel kobles inn, gir batteriet kun korte strømimpulser. Elektroverktøyet «tikker» som henvisning til at batteriet nå må lades opp.

**Prinsipielt gjelder følgende:** Hvis elektroverktøyet ikke fungerer etter at batteriet er satt inn, må batteriet settes inn i ladeapparatet. Indikatorene på batteriet og ladeapparatet gir da informasjon om batteriets tilstand (se hovedbildet).

Ved lave temperaturer kan det arbeides videre med redusert effekt. Under -10 °C kobler batteriet automatisk ut.

### Opplading av batteriet (se hovedbildet)

Et nytt batteri eller et batteri som ikke har vært brukt over lengre tid gir først sin fulle effekt etter ca. 2 – 3 oppladings- og utladingssykluser.

Trykk på tastene 15 for å ta ut batteriet 7 og trekk batteriet ut bakover. **Ikke bruk makt.**

Igangsettelsen av hurtigladeapparatet såvel som beskrivelsen av ladeprosessen finner du i vedlagte veiledning «Hurtigladeapparat».

Batteriet er utstyrt med en NTC-temperaturovervåking som tillater lading kun i temperaturområdet mellom -10 °C og +66 °C. Herved oppnås det en lang batteri-levetid.

70

En vesentlig kortere driftstid etter oppladingen er et tegn på at batteriene er oppbrukt og må skiftes ut.

- **Vennligst vær oppmerksom på avsnittet om miljøvern.**

### Batteri-ladetilstandsindikator (se hovedbildet)

Batteri 7 er utstyrt med en ladetilstandsindikator 16.

Ved å trykke tast 17 kan ladetilstanden også kontrolleres når batteriet er tatt ut hhv. maskinen står stille (maskinen er slått av i minst 1 minutt). Etter ca. 4 sekunder slukner ladetilstandsindikatoren automatisk.

Når det første indikatorelementet blinker (0 – 10 %) er batteriet nesten helt utladet og må lades opp igjen.

### Innstilling av skjæredybden/gjæringsvinkelen

- **Før alle arbeider på maskinen utføres må batteriet tas ut.**

#### Innstilling av skjæredybden (se bilde A)

- Trykk spaken 18 ned.
- Beveg håndtaket 6 opp eller ned for å innstille riktig skjæredybde.
- Kontroller skjæredybden.
- Trekk spaken 18 fast.

- ☞ **Det skal være mindre enn en full tannhøyde synlig under arbeidsstykket (se bilde A).**

#### Innstilling av gjæringsvinkelen (se bilde B)

Gjæringsvinkelen kan innstilles mellom 0° og 45°.

- Løs låseskruen 2.
- Innstill gjæringsvinkelen ved å vippe verktøyet mot grunnplaten. Vinkelen anvises på skalaen 19.
- Skru låseskruen 2 fast igjen.

### Montering/innstilling av parallellanlegget

- **Før alle arbeider på maskinen utføres må batteriet tas ut.**

#### Innstilling av parallellanlegget (se bilde C)

- Løsne låseskruen 1 og innstill parallellanlegget 11 i ønsket avstand fra sagbladet.
- Skru låseskruen 1 fast igjen.

## Utskifting/justering av sagbladet

- ❑ Før alle arbeider på maskinen utføres må batteriet tas ut.

### Utskifting av sagbladet (se bilde D, E, F)

- Ta umbrakonøkkelen **22** ut av depotet.
- Trykk spindellåsetasten **14**.
- Løsne festeskruen **24** med umbrakonøkkelen **22**. Ta festeskruen **24** og spennflensen **23**.  
**OBS! Festeskruen 24 er venstregjengen!**
- Trekk sagbladbeskyttelsen **12** tilbake med spaken **9**.
- Skift sagbladet **13**. Dreieretningspilen på sagbladet må stemme overens med pilen på sagbladbeskyttelsen **12** (se bilde **F**).
- Legg spennflensen **23** på igjen og trekk festeskruen **24** fast.

### Innstilling av bladet til vertikal posisjon (se bilde G)

- Bruk en vinkel for å sjekke at bladet står vertikalt på sagskoen.
- Hvis det er nødvendig med en justering, skal vinkelen innstilles med justeringsskruen **25** og umbrakonøkkelen **22**.

## Støv-/sponavsuging

- ❑ Før alle arbeider på maskinen utføres må batteriet tas ut.

- ❑ Støv fra materialer som blyholdig maling, noen tresorter, mineraler og metall kan være helsefarlige. Berøring eller innånding av støv kan utløse allergiske reaksjoner og/eller åndedrettsykdommer hos brukeren eller personer som befinner seg i nærheten.

Visse typer støv som eik- eller bøkstøv gjelder som kreftfremkallende, spesielt i kombinasjon med tilsetningsstoffer til trebearbeidelse (kromat, trebeskyttelsesmidler). Asbestholdig materiale må kun bearbeides av fagfolk.

- Sørg for god ventilasjon av arbeidsplassen.
- Det anbefales å bruke en støvmaske med filterklasse P2.

Følg ditt lands gyldige forskrifter for de materialene som skal bearbeides.

## Start

### Innsetting av batteriet

Ladet batteri **7** skyves inn i håndtaket til det smekker i lås.

### Inn-/utkopling

**Innkopling:** Trykk innkoplingssperreren **4** ned og hold den trykt inne.

Trykk deretter på på-/av-bryteren **5**.

**Utkopling:** Slipp på-/avbryter **5**.

- ☞ **Slå ikke verktøyet på eller av når sagbladet berører arbeidsstykket eller andre materialer.**

## Arbeidsinstrukser

Før maskinen med en hånd på håndtaket **6** og en hånd på ekstrahåndtaket **3**.

Følg den opptrukne linjen på arbeidsstykket ved hjelp av merket **20**. Ved en skråningsvinkel på 45°, følges streken som er tegnet på arbeidsstykket ved hjelp av merket **21**.

For sterk fremskyvning reduserer batteriets ytelsesevne.

Sageytelsen og snittkvaliteten er vesentlig avhengig av tilstand og tannform på sagbladet. Derfor må det kun brukes skarpe sagblad som er egnet for den type arbeidsstykke som skal bearbeides.

Det riktige valget av sagblad retter seg etter tretypen, trekvaliteten og om det skal utføres langs- eller tversnitt.

Bøk- og eikstøv er særskilt helsefarlig og må derfor kun skjæres med støvavsug.

## Vedlikehold og service

- ❑ Før alle arbeider på maskinen utføres må batteriet tas ut.

- ❑ Hold maskinen og ventilasjonsspaltene alltid rene.

Sagbladbeskyttelsen må alltid bevege seg fritt og kunne stenges automatisk. Derfor må området rundt sagbladbeskyttelsen alltid holdes rent. Fjern støv og spon ved å blåse gjennom med trykkluft eller bruk en pensel.

Sagblad uten belegg kan vernes mot korrosjon med et tynt sjikt av syrefritt olje. Før bruk må oljen fjernes igjen, fordi treet ellers kan få flekker.



Harpiks- og limrester på sagbladet fører til dårlige snitt. Derfor må sagbladet rengjøres straks etter bruk.

Reklamasjoner kan kun aksepteres hvis apparatet leveres inn i sammenbygd tilstand til en Würth-filial, til din Würth-servicemedarbeider eller til et serviceverksted for elektroverktøy som er autorisert av Würth.

Ved alle forespørsler og reservedelsbestillinger må du absolutt oppgi artikkelnummeret som er angitt på maskinens typeskilt.

Den aktuelle reservedelslisten for denne maskinen finner du på internett under «<http://www.wuerth.com/partsmanager>» eller du kan bestille den av nærmeste Würth-filial.

### Deponering

Elektroverktøy, tilbehør og emballasje må leveres inn til miljøvennlig gjenvinning.



#### Kun for EU-land:

Elektroverktøy må ikke kastes i vanlig søppel!

Jf. det europeiske direktivet 2002/96/EF vedr. gamle elektriske

og elektroniske apparater og tilpassingen til nasjonale lover må gammelt elektroverktøy som ikke lenger kan brukes samles inn og leveres inn til en miljøvennlig resirkulering.

### Batterier/oppladbare batterier:

Ikke kast batterier i vanlig søppel, ild eller vann. Batterier skal samles inn, resirkuleres eller deponeres på en miljøvennlig måte.

#### Kun for EU-land:

Defekte eller oppbrukte batterier må resirkuleres iht. direktiv 91/157/EØF.

### Transport av Litium-Ion-Batteri

Litium-ion-batterier faller under de lovfestede forskriftene om transport av farlig gods.

Transporten av disse batteriene må rette seg etter lokale, nasjonale og internasjonale forskrifter og bestemmelser.

Forbruker har lov å transportere disse batteriene på gaten uten reglementering.

Den kommersielle transport av Litium-ion-batterier av spedisjonsfirma faller under bestemmelsene om transport av farlig gods. Forberedningene av forsendelsen og transport skal utelukkende gjennomføres av personer som har blitt skolert til dette. Hele prosessen skal følges opp av fagfolk.

Følgende punkter skal tas hensyn til ved transport:

Kontroller at kontaktene er beskyttet og isolert for å unngå kortslutninger.

Pass på at batteripakken i forpakningen ikke kan skli fram og tilbake.

Skadede eller batterier som lekker er det ikke lov å transportere.

Ta kontakt med spedisjonsfirma for ytterlige henvisninger.

### Reklamasjonsrett

For dette Würth-apparatet gir vi garanti i henhold til lovbestemmelser/landets bestemmelser fra kjøpsdato (bevis er regning eller følgebrev). Oppståtte skader blir utbedret med ny levering eller reparasjon.

Skader som er oppstått på grunn av vanlig slitasje, overbelastning eller usakkyndig behandling er utelukket fra reklamasjonsretten.

Reklamasjoner kan kun aksepteres hvis maskinen leveres inn i sammenbygd tilstand til en Würth-filial, Würth-servicemedarbeider eller et autorisert Würth serviceverksted for trykkluft- og elektroverktøy.

### Støy-/vibrasjonsinformasjon

Måleverdier funnet i samsvar med EN 60 745.

Det typiske A-bedømte støynivået for maskinen er:

Lydtryknivå: 91 dB (A);

Lydstyrkenivå: 102 dB (A).

#### Bruk hørselvern!

Totale svingningsverdier (vektorsum fra tre retninger) beregnet jf. EN 60745:

Svingningsemissionsverdi  $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$ , usikkerhet  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Vibrasjonsnivået som er angitt i disse anvisningene er målt iht. en målemetode som er standardisert i EN 60745 og kan brukes til sammenligning av elektroverktøy med hverandre. Den egner seg også til en foreløbig vurdering av svingningsbelastningen.

Det angitte svingningsnivået representerer de hovedsakelige anvendelsene til elektroverktøyet. Men hvis elektroverktøyet brukes til andre anvendelser, med avvikende innsatsverktøy eller utilstrekkelig vedlikehold, kan svingningsnivået avvike. Dette kan øke vibrasjonsbelastningen tydelig for hele arbeidstiden.

Til en nøyaktig vurdering av vibrasjonsbelastningen bør det også tas hensyn til tidene når maskinen var utkoblet eller går, men ikke virkelig brukes. Dette kan redusere vibrasjonsbelastningen tydelig for hele arbeidstiden.





Bestem ekstra sikkerhetstiltak for å beskytte brukeren mot svingningsvirkninger som for eksempel: Vedlikehold av elektroverktøy og innsatsverktøy, holde hendene varme, organisere arbeidsforløpene.

### **CE Erklæring av konformitet**

Vi overtar ansvaret for at dette produktet er i overensstemmelse med følgende standarder eller standard-dokumenter: EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-5:2010, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 50581:2012, i samsvar med bestemmelsene i direktivene 2011/65/EU, 2006/42/EC, 2014/30/EU.

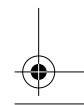
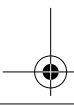
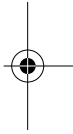
Tekniske underlag hos:

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCM  
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,  
74653 Künzelsau, GERMANY

Frank Wolpert  
Prokurist – leder  
produktmanagement

Künzelsau: 05.09.2017

Dr.-Ing. Siegfried Beichter  
Prokurist – leder kvalitet



**FI****Työturvallisuus**

**VAROITUS** Lue kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet. Turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

**Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.**

- ❑ **Pidä kädet loitolla sahausalueelta ja sahanterästä. Pidä toinen käsi lisäkavassa tai moottorikotelossa.** Kun molemmat kädet pitelevät pyörösahaa, sahanterä ei pysty vahingoittamaan niitä.
- ❑ **Älä pane käsiä työkappaleen alle.** Suojus ei pysty suojaamaan käsiä sahanterältä, jos ne ovat työkappaleen alapuolella.
- ❑ **Aseta leikkaussyvyys työkappaleen paksuuden mukaan.** Työkappaleen alla tulisi terää näkyä korkeintaan täysi hammaskorkeus.
- ❑ **Älä koskaan pidä sahattavaa työkappaletta kädessä tai jalkojen päällä. Tue työkappaletta tukevaa alustaa vasten.** On tärkeää kiinnittää työkappale hyvin, jotta kosketus kehoon, sahanterän jääminen puristukseen ja hallinnan menettäminen estyisi.
- ❑ **Tartu sähkötyökaluun ainoastaan eristetyistä pinnoista, tehdessäsi työtä, jossa saattaisit osua piilossa olevaan sähköjohtoon.** Kosketus jännitteeseen johtoon saattaa myös sähkötyökalun metalliosat jännitteiseksi ja johtaa sähköiskuun.
- ❑ **Käytä pitkittäissahauksissa aina ohjainta tai suoraa reunaohjausta.** Käytä pitkittäissahauksissa aina ohjainta tai suoraa reunaohjausta.
- ❑ **Käytä aina oikean kokoisia ja oikealla kiinnitysreiällä varustettuja sahanteriä (esim. tähdenmuotoinen tai pyöreä).** Sahanterät, jotka eivät sovi sahan asennusosiin pyörivät epäkeskisesti ja johtavat sahan hallinnan menettämiseen.
- ❑ **Älä koskaan käytä vaurioituneita tai väärläisiä sahanterän aluslaattoja tai -pultteja.** Sahanterän aluslaatat ja -pultit on erityisesti suunniteltu sahasi varten, antaen parasta mahdollista tehokkuutta ja toimintavarmuutta.

**Takaiskun syy ja miten sen estät:**

- Takaisku on äkillinen reaktio, joka johtuu kiinni tarttuneesta, puristukseen jääneestä tai väärin suunnatusta sahanterästä, joka saa sahan ponnahtamaan hallitsemattomasti ylös työkappaleesta käyttäjää kohti.

- Jos sahanterä tarttuu tai jää puristukseen sulkeutuvaan sahausuraan, sitä jarrutetaan voimakkaasti ja moottorin voima saattaa sahan ponnahtamaan taaksepäin käyttäjää kohti.
- Jos sahanterä kääntyy tai suunnataan väärin sahausurassa, saattavat sahanterän takareunan hampaat tarttua työkappaleen yläpintaan, jolloin sahanterä ponnahtaa ylös urasta ja hyppää käyttäjää kohti.

Takaisku on seuraus sahan väärän tai virheellisen käytöstä. Se voidaan estää sopivin varotoimin, joita selostetaan seuraavassa:

- ❑ **Pidä sahaa tukevasti kaksin käsin ja saata käsivarret asentoon, jossa voit ottaa vastaan takaiskun voiman. Pidä kehosi jommallakummalla puolella sahanterää, mutta ei linjalla sahanterän kanssa.** Takaiskussa pyörösaha sinkoutuu taaksepäin, käyttäjä voi kuitenkin hallita takaiskuvoimia, noudattamalla määrättyjä varotoimia.
- ❑ **Jos sahanterä joutuu puristukseen tai keskeytät työn, tulee sinun pysäyttää saha ja pitää se rauhallisesti paikoillaan työkappaleessa, kunnes sahanterä on pysähtynyt. Älä koskaan koeta vetää sahanterää ylös työkappaleesta tai taaksepäin niin kauan kuin sahanterä pyörii, se saattaa johtaa takaiskuun.** Määrittele ja poista sahanterän puristukseen joutumisen syy.
- ❑ **Kun tahdot käynnistää uudelleen sahan, joka on työkappaleessa, keskitä sahanterä sahausurassa ja tarkista, että hampaat eivät ole tarttuneet työkappaleeseen.** Jos sahanterä on puristuksessa, se saattaa kiivetä ylös työkappaleesta tai aiheuttaa takaiskun, kun saha käynnistetään.
- ❑ **Tue isot levyt, sahanterän puristuksen aiheuttaman takaiskuvaaran minimoimiseksi.** Suurilla levyillä on taipumus taipua oman painonsa takia. Levyt tulee tukea molemmilta puolilta, sekä sahanterän vierestä, että reunoista.
- ❑ **Älä käytä tylsiä tai vaurioituneita sahanteriä.** Sahanterät, joissa on tylsät tai väärin suunnatut hampaat tekevät liian ahtaan sahausuran, mikä johtaa liialliseen kitkaan, sahanterän puristukseen ja takaiskuun.
- ❑ **Kiristä sahausvyöyden ja leikkauskulman säätöruuvit kiinni.** Jos muutat säätöjä sahausajan aikana, saattaa se johtaa sahanterän puristukseen ja takaiskuun.



## Työturvallisuus

- ❑ **Ole erityisen varovainen, kun "teet opposahauksia" valmiisiin seiiniin tai muihin kohteisiin, joihin ei voi nähdä.** Sahanterä saattaa upotessaan osua piilossa oleviin kohteisiin, jotka aiheuttavat takaiskun.
- ❑ **Tarkista ennen jokaista käyttöä, että alempi suojuus sulkeutuu moitteettomasti. Älä käytä sahaa, jos alempi suojuus ei liiku vapaasti ja sulkeudu välittömästi. Älä koskaan purista tai sido alemmaa suojusta auki-asentoon.** Jos saha tahattomasti putoaa lattiaan, saattaa alempi suojuus taipua. Nosta suojusta nostovivulla ja varmista, että suojuus liikkuu vapaasti, eikä kosketa sahanterää tai muita osia missään sahauskulmassa.
- ❑ **Tarkista alemman suojuksen jousen toiminta. Anna huoltaa saha ennen käyttöä, jos alempi suojuus tai jousi ei toimi moitteettomasti.** Alempi suojuus saattaa toimia jäykkäliikkeisesti johtuen viöttuneista osista, tahmeista kerrostumista tai lastukasaantumista.
- ❑ **Avaa alempi suojuus käsin vain erikoisissa sahauskissa, kuten "uppo- ja kulmasahauskissa". Avaa alempi suojuus nostovivulla, ja päästä se vapaaksi heti, kun sahanterä on uponnut työkappaleeseen.** Kaikissa muissa sahaustöissä alemman suojuksen tulee toimia automaattisesti.
- ❑ **Älä aseta sahaa työpenkille tai lattialle, ellei alempi suojuus peitä sahanterää.** Suojaamaton jälkikäyvä sahanterä kuljettaa sahaa taaksepäin ja sahaa kaiken, mikä osuu sen tielle. Ota huomioon, että kestää vähän aikaa ennen kuin sahanterä pysähtyy, virran katkaisun jälkeen.
- ❑ **Älä koskaan työskentele sahan kanssa pään yläpuolella.** Sinä et silloin riittävästi pysty hallitsemaan sähkötyökalua.
- ❑ **Käytä sopivia etsintälaitteita piilossa olevien syöttöjohtojen paikallistamiseksi, tai käänny paikallisen jakeluyhtiön puoleen.** Kosketus sähköjohtoon saattaa johtaa tulipaloon ja sähköiskuun. Kaasuputken vahingoittaminen saattaa johtaa räjähdykseen. Vesijohtoputken puhkaisu aiheuttaa aineellista vahinkoa.
- ❑ **Älä käytä sähkötyökalua kiinteästi asennettuna.** Sitä ei ole suunniteltu käytettäväksi sahapöydässä.
- ❑ **Älä käytä HSS-sahanterää.** Nämä sahanterät voivat helposti murtua.
- ❑ **Älä käytä hiomalaikkoja.** Hiomalaikat eivät ole sallittuja tässä laitteessa.
- ❑ **Pidä työn aikana sähkötyökalua kaksin käsin ja ota tukeva seisoma-asento.** Sähkötyökalua pystyy ohjaamaan varmemmin kahdella kädellä.
- ❑ **Varmista työkappale.** Kiinnityslaitteilla tai ruuvipenkissä kiinnitetty työkappale pysyy tukevammin paikoillaan, kuin kädessä pidettynä.
- ❑ **Odota, kunnes sähkötyökalu on pysähtynyt, ennen kuin asetat sen pois käsistäsi.** Vaihtotyökalu saattaa juuttua kiinni johtaen sähkötyökalun hallinnan menettämiseen.
- ❑ **Vältä käynnistämästä työkalua turhaan. Ennen kuin asetat akun paikalleen työkaluun, katso, että pääkytkin (ON/OFF) on kytketty pois päältä.** Jos työkalua kuljetetaan mukana niin, että se roikkuu pääkytkimen varassa tai jos akku asetetaan paikalleen virran ollessa päällä, seurauksena voi olla työtaturma.
- ❑ **Tarkista ennen jokaista käyttöä laite sekä akku. Laitetta ei enää saa käyttää, jos vaurioita on todettavissa.** Ainoastaan ammattihenkilö saa suorittaa korjauksen. Älä koskaan itse avaa laitetta.
- ❑ **Irrota akku ennen kaikkia laitteeseen kohdistuvia töitä (esim. huolto, työkalun vaihto jne.).** Tahattomasti käynnistyvä laite muodostaa loukkaantumisvaaran.
- ❑ **Käytä sähkötyökalussa ainoastaan kyseiseen sähkötyökaluun tarkoitettua akkua.** Jonkun muun akun käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon.
- ❑ **Älä koskaan anna lapsille lupaa käyttää konetta.**
- ❑ **Käytä vain alkuperäisiä varusteita.**

### Akku ja latauslaite

- ❑ **Lue ehdottomasti latauslaitteen oheenliitetty käyttöohje!**
- ❑ **Väärästä käytöstä johtuen saattaa akusta vuotaa nestettä. Vältä koskettamasta nestettä. Jos nestettä vahingossa joutuu iholle, huuhtelee kosketuskohta vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, tarvitaan tämän lisäksi lääkärin apua.** Akusta vuotava neste saattaa aiheuttaa ärsytystä ja palovammoja.
- ❑ **Lataa akku vain valmistajan suosittelemassa latauslaitteessa.** Latauslaite, joka soveltuu määrätyntyyppiselle akulle, saattaa muodostaa tulipalovaaran erilaista akkua ladattaessa.



**Työturvallisuus**

- ❑ Anna lämmenteen akun jäähtyä ennen latausta.



Suojaa akku kuumuudelta ja tulelta: Räjähdysvaara! Älä aseta akkua lämpöpatterin päälle äläkä jätä pidemmäksi ajaksi suoraan aurinkoon, yli 50 °C lämpötilat vahingoittavat akkua.

- ❑ Älä avaa akkua. Suojaa sitä iskulta. Säilytä akku kuivassa ja suojaa sitä pakkaselta.

- ❑ **Pidä akku kaukana klemmारेista, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista ja muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat oikosulkea koskettimia, kun akkua ei käytetä.**

Akun koskettimien oikosulku saattaa johtaa akun palamiseen tai tulipaloon.



**Vaaraton työskentely laitteella on mahdollinen ainoastaan luettuasi huolellisesti käyttö- ja turvaohjeet, sekä seuraamalla ohjeita tarkasti. Lisäksi tulee ottaa huomioon mukaan liitetyn vihkon yleiset turvaohjeet. Ennen ensimmäistä käyttöä sinun tulisi saada käytännön opastusta.**



Laite ei saa olla kostea, eikä sitä saa käyttää kosteassa ympäristössä.



Käytä suojalaseja ja kuulonsuojaimia.

Käytä hiusverkkoa, jos sinulla on pitkät hiukset. Työskentele vain hyvin istuvissa vaatteissa.



Käytä suojakäsineitä, kun asennat ja vaihdat sahanterää.

Muita turvaohjeita, ks. liite

**Tekniset tiedot**

<b>Akkukäsipyörösaha</b>	<b>HKS 28-A</b>
Tuotenumero	0700 227 X
Nimellisjännite	28 V
Tyhjäkäyntikierrosluku	4200 min <sup>-1</sup>
Sahanterän kiinnitysreikä	15,87 mm
Sahanterän-Ø	165 mm
Suurin sahausvyvyys asennossa 90°	54 mm
Suurin sahausvyvyys asennossa 45°	39 mm
Paino (akkuineen)	4,3 kg

<b>Akku</b>	<b>Li-Ion</b>	<b>Li-2-28 V</b>	<b>Li-2-28V</b>
Tilausnumero	0700 957 730	0700 957 730	0700 957 731
Nimellisjännite	28 V	28 V	28 V
Kapasiteetti	3,0 Ah	3,0 Ah	5,0 Ah
Kennojen lukumäärä	1 x 7	2 x 7	2 x 7
Paino, n.	1,0 kg	1,0 kg	1,0 kg

**Koneen osat**

- 1 Suuntaisohjaimen lukitusruuvi
- 2 Jiirikulmasäädön lukitusruuvi
- 3 Lisäkahva
- 4 Käynnistysvarmistin
- 5 Käynnistyskytkin
- 6 Kahva
- 7 Akku
- 8 Purunpoistoaukko/purunimun liitäntä
- 9 Heilurisuojausvipu
- 10 Pohjalevy
- 11 Suuntaisohjain
- 12 Heilurisuojaus
- 13 Sahanterä
- 14 Karan lukituspainike
- 15 Akun vapautuspainikkeet
- 16 Akun lataustilanäyttö
- 17 Painike
- 18 Sahaussyvyyden vipu
- 19 Jiirikulman asteikko
- 20 Merkki 90° sahauksia varten
- 21 Merkki 45° sahauksia varten
- 22 Kuusiokoloavain (avainväli 5)

- 23 Kiristyslaippa
- 24 Kiinnitysruuvi
- 25 Säättöruuvi
- 26 Kuusiokoloavain (avainväli 2)

Käyttöohjeissa kuvatut lisätarvikkeet eivät sisälly välttämättä toimitukseen!

### Määräystenmukainen käyttö

Laite on tarkoitettu puun pituus- ja poikittaissahaukseen suoralla sahauskella ja viistosahauksella 45° kulmaan asti kiinteällä alustalla.

Sahanteräsuositukset tulee ottaa huomioon.

Käyttäjä on vastuussa vaurioista, jotka syntyvät asiattoman käytön johdosta.

### Ennen käyttöönottoa

Akut toimitetaan osaladattuina ja lepotilassa. Ennen ensimmäistä käyttöä täytyy akku aktivoida, liitä se hetkeksi latauslaitteeseen. Akun LED 16 näyttää lataustilan (katso pääkuva).

Ellei akkua käytetä pitkään aikaan, se kytkeytyy lepotilaan. Uutta käyttöä varten täytyy akku taas aktivoida.

Akku kytkeytyy automaattisesti pois ollessaan täysin purkautuneena (syväpurkaus ei ole mahdollista). Jos sähkötyökalua kuitenkin käynnistetään, akku antaa vain lyhyitä virtapulsseja. Sähkötyökalu "tikittää" merkkinä siitä, että akku täytyy ladata.

**Periaate on:** Ellei sähkötyökalu toimi, kun akku on liitetty, tulee akku kytkeä latauslaitteeseen. Akun ja latauslaitteen näytöt osoittavat tällöin akun lataustilan (katso pääkuva).

Alhaisissa lämpötiloissa voidaan edelleen työskennellä pienemmällä teholla. Alle -10 °C lämpötilassa kytkeytyy akku automaattisesti pois päältä.

### Akun lataus (katso pääkuva)

Uusi tai kauan käyttämättä ollut akku saavuttaa täyden tehonsa vasta n. 2 – 3 lataus-purkausjakson jälkeen.

Irrota akku 7 painamalla painikkeita 15 ja vetämällä akku ulos taaksepäin. **Älä käytä voimaa.**

Pikalaturin käyttöönotto ja käyttö käyvät ilmi oheisista ohjeista "Pikalaturi".

Akku on varustettu lämpötilan valvontavastuksella (NTC), joka sallii latauksen vain lämpötila-alueella -10 °C – +66 °C. Tämä varotoimi pidentää akun käyttöikää.

Huomattavasti lyhentynyt käyttöaika latauksen jälkeen osoittaa, että akut ovat loppuun käytetyt ja ne tulee uusia.

- ☐ Ota huomioon myös ympäristönsuojelua koskevat suositukset.

### Akun latausvalvontanäyttö (katso pääkuva)

Akku 7 on varustettu latausvalvontanäytöllä 16.

Painamalla painiketta 17 voidaan varaustila tarkistaa myös irrotetussa akussa ja koneen seistessä (laite vähintään 1 minuutti poiskytkettynä). Latausvalvontanäyttö sammuu automaattisesti n. 4 sekunnin kuluttua.

Ensimmäisen näyttoelementin vilkkuessa (0 – 10 %) on akku lähes purkautunut ja se tulee ladata.

### Sahaussyvyyden/sahauskulman asetus

- ☐ Poista akku ennen kaikkia laitteelle suoritettavia töitä.

#### Sahaussyvyyden asetus (katso kuva A)

- Paina vipua 18 alaspäin.
- Säädä oikea sahaussyvyys nostamalla tai laske-  
malla kahvaa 6.
- Tarkista sahaussyvyys.
- Kiristä vipu 18.

- ☞ Työkappaleen alla tulisi terää näkyä korkeintaan täysi hammaskorkeus (katso kuva A).

#### Jiirikulman asetus (katso kuva B)

Jiirikulma voidaan asettaa välillä 0° ja 45°.

- Höllää lukitusruuvia 2.
- Säädä jiirikulma kallistamalla laite pohjalevyyn  
nähdän. Kulma näkyy asteikossa 19.
- Kiristä lukitusruuvi 2 uudelleen.

### Suuntaisohjaimen asennus/säätö

- ☐ Poista akku ennen kaikkia laitteelle suoritettavia töitä.

#### Suuntaisohjaimen säätö (katso kuva C)

- Höllää lukitusruuvia 1 ja säädä suuntaisohjain 11 halutulle etäisyydelle sahanterästä.

- Kiristä lukitusruuvi 1 uudelleen.

### Sahanterän vaihto/säätön

- Poista akku ennen kaikkia laitteelle suoritettavia töitä.

#### Sahanterän vaihto (katso kuvat D, E, F)

- Poista kuusiokoloavain 22 säilytystilasta.
- Paina karan lukituspainiketta 14.
- Avaa kiinnitysruuvi 24 kuusiokoloavaimella 22. Poista kiinnitysruuvi 24 ja kiristyslaippa 23.  
**Huomio: Kiinnitysruuvissa 24 on vasen kierre!**
- Vedä sahanterän suojuks 12 taakse vivun 9 avulla.
- Vaihda sahanterä 13. Sahanterässä olevan kiertosuuntaa osoittavan nuolen on osoitettava samaan suuntaan kuin sahanterän suojuksessa 12 oleva nuoli (katso kuva F).
- Asenna kiristyslaippa 23 takaisin paikoilleen ja kiristä kiinnitysruuvi 24.

#### Terän asettaminen kohtisuoraan asentoon (katso kuva G)

- Tarkista kulmamitalla, että terä on kohtisuorassa pohjalevyyn nähden.
- Jos säätö on tarpeen, tulee kulma säätää säätöruuvilla 25 ja kuusiokoloavaimella 22.

### Pölyn ja lastun poistoimu

- Poista akku ennen kaikkia laitteelle suoritettavia töitä.

- Materiaalien, kuten lyijypitoisen pinnoitteen, muutamiin puulaatujen, kivennäisten ja metallin pölyt voivat olla terveydelle vaarallisia. Pölyn kosketus tai hengitys saattaa aiheuttaa käyttäjälle tai lähellä oleville henkilöille allergisia reaktioita ja/ tai hengitystiesairauksia.

Määräytyjä pölyjä, kuten tammen- tai pyökinpölyä pidetään karsinogeenisena, eritoten yhdessä puukäsittelyssä käytettyjen lisäaineiden kanssa (kromaatti, puunsuoja-aine). Asbestipitoisia aineita saavat käsitellä vain ammattilaiset.

- Huolehdi työkohteen hyvästä tuuletuksesta.
- Suosittelemme käyttämään suodatusluokan P2 hengityssuojanaamaria.

Ota huomioon maassasi voimassaolevat säännökset, koskien käsiteltäviä materiaaleja.

### Käyttöönotto


#### Akun kiinnitys

Ladattu akku 7 työnnetään kahvaan kunnes se lukkiutuu paikoilleen.

#### Käynnistys ja pysäytys

**Käynnistys:** Paina alas käynnistysvarmistin 4 ja pidä se painettuna.  
Paina samalla käynnistyskytkintä 5.

**Pysäytys:** Irrota ote käynnistyskytkimestä 5.

 **Älä käynnistä äläkä pysäytä sahaa, sahanterän koskettaessa työkalpaletta tai muuta esinettä.**

### Työskentelyohjeita

Ohjaa laitetta toinen käsi kahvassa 6 ja toinen lisäkahvassa 3.

Merkki 20 helpottaa sahaamista työkalpaaleeseen merkittyä viivaa pitkin. Viistosahauskulman ollessa 45° tulee käyttää merkkiä 21.

Liian voimakas syöttöpaine pienentää akun suorituskykyä.

Sahausteho ja sahausjälki ovat pitkälti riippuvaisia sahanterän kunnosta ja terähampaiden muodosta. Käytä ainoastaan teräviä ja työstettävään materiaaliin soveltuvia sahanteräitä.

Sahanterän oikea valinta riippuu puun lajista ja puun laadusta sekä siitä sahataanko syiden suuntaan tai poikittain syitä kohti.

Pyökki- ja tammipölyt ovat erityisen vaarallisia terveydelle, työskentele siksi aina pölynimua käyttäen.

### Huolto ja hoito

- Poista akku ennen kaikkia laitteelle suoritettavia töitä.

- Pidä aina laite ja tuuletusaukot puhtaina.

Sahanterän suojuksen tulee aina voida liikkua vapaasti ja sulkeutua itsestään. Pidä sen tähden aina alue sahanterän suojuksen ympärillä puhtaana. Poista pöly ja lastut paineilmalla puhaltamalla tai siveltimeillä.

Pinnoittamattomat sahanterät voidaan suojata happumista vastaan ohuella kerroksella happopaata öljyä. Poista öljy ennen käyttöönottoa, koska puuhun muutoin saattaa tulla öljyläikkä.



Sahanterässä olevat hartsi- tai liimajäännökset johdavat huonoon sahausjälkeen. Puhdista sen tähden aina sahanterä käytön jälkeen.

Jos laitteeseen huolellisesta valmistus- ja testausmenetelmästä huolimatta joskus tulisi vika, tulee korjauksen suorittaa Würth master-huolto.

Mainitse ehdottomasti koneen mallikilvessä löytyvä tuotenumero kaikissa kyselyissä ja varaosatilauksissa.

Tämän laitteen reaaliaikainen varaosaluettelo löytyy Internetistä osoitteesta "http://www.wuerth.com/partsmanager" tai voit pyytää sitä lähimmästä Würth-sivuliikkeestä.

### Hävitys

Sähkötyökalu, lisätarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön.



#### Vain EU-maita varten:

Älä heitä sähkötyökaluja talousjätteisiin!

Eurooppalaisen vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan direktiivin 2002/96/EY ja sen kansallisten lakien muunnosten mukaan, tulee käyttökeltovottomat sähkötyökalut kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön.

### Akut/paristot:

Älä heitä akkua talousjätteisiin, tuleen tai veteen. Akut tulee kerätä, kierrättää tai hävittää ympäristöystävällisellä tavalla.

#### Vain EU-maita varten:

Violliset tai loppuun käytetyt akut tulee kierrättää direktiivin 91/157/ETY mukaisesti.

### Litiumi-ioniakkujen kuljettaminen

Litiumi-ioniakut kuuluvat vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen lakien piiriin.

Näiden akkujen kuljettaminen täytyy suorittaa noudattaen paikallisia, kansallisia ja kansainvälisiä määräyksiä ja säädöksiä.

Kuluttajat saavat ilman muuta kuljettaa näitä akkuja teitä pitkin.

Kaupallisessa kuljetuksessa huolintaliikkeiden täytyy kuljettaa litiumi-ioniakkuja vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen määräysten mukaisesti. Ainoastaan tähän vastaavasti koulutetut henkilöt saavat suorittaa kuljetuksen valmistelutoimet ja itse kuljetuksen. Koko prosessia tulee valvoa asiantuntevasti.

Seuraavat kohdat tulee huomioida akkuja kuljetettaessa:

Varmista, että akkujen kontaktit on suojattu ja eristetty, jotta vältetään lyhytsulut.

Huolehdi siitä, ettei akkusarja voi luiskahtaa paikaltaan pakkauksen sisällä.

Vahingoittuneita tai vuotavia akkuja ei saa kuljettaa.

Pyydä tarkemmat tiedot huolintaliikkeeltäsi.

### Takuu

Myönämme tälle Würth-laitteelle lainmukaisen maakohtaisten määräysten mukaisen takuun osto-hetkestä (osoitettava laskulla tai läheteellä). Syntyneet viat hoidetaan korvaavalla toimituksella tai korjaamalla.

Vauriot, jotka johtuvat luonnollisesta kulumisesta, ylikuormasta tai asiattomasta käsittelystä eivät kuulu takuun piiriin.

Reklamaatiot voidaan huomioida vain, jos laite toimitetaan purkamattomana Würth-edustukseen, Würth-kenttähenkilölle tai valtuutettuun Würth-painemaal- ja sähkötyökalujen asiakaspalveluun.

### Melu-/tärinätieton

Mitta-arvot annettu EN 60 745 mukaan.

Työkalun tyypillinen A-arvioitu melutaso:

äänien painetaso 91 dB (A);

äänentehotaso 102 dB (A).

#### Käytä kuulosuojaimia!

Värähtelyn yhteisarvot (kolmen suunnan vektorisumma) mitattuna EN 60 745 mukaan:

Värähtelyemissioarvo

$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$ , epävarmuus  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Näissä ohjeissa mainittu värähtelytaso on mitattu EN 60745 standardoidun mittausmenetelmän mukaisesti ja sitä voidaan käyttää sähkötyökalujen vertailussa. Se soveltuu värähtelyrasituksen alustavaan arviointiin.

Ilmoitettu värähtelytaso edustaa sähkötyökalun pääasiallista käyttöä. Jos sähkötyökalua kuitenkin käytetään muissa töissä, poikkeavilla vaihtotyökaluilla tai riittämättömästi huollettuna, saattaa värähtelytaso poiketa. Tämä saattaa selvästi nostaa koko työaikajakson värähtelyrasitusta.

Värähtelyrasituksen tarkkaa arviointia varten tulisi ottaa huomioon myös se aika, jolloin laite on sammutettuna tai käy, mutta sitä ei tosiasiaassa käytetä.





Tämä saattaa selvästi pienentää koko työaikajakson värähtelyrasitusta.

Määrää lisävarotoimenpiteitä käyttäjän suojaksi värähtelyltä, kuten: Sähkötyökalujen ja vaihtotyökalujen huolto, käsien pitäminen lämpiminä, työnkulun organisointi.

**CE Todistus  
standardinmukaisuudesta**

Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote en allalueteltujen standardien ja standardoimisasiakirjojen vaatimusten mukainen:

EN 60745-1:2009+A11:2010,

EN 60745-2-5:2010,

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,

EN 55014-2:2015,

EN 50581:2012, sekä seuraavien ohjeiden määräysten mukainen 2011/65/EU, 2006/42/EY, 2014/30/EU.

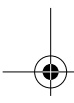
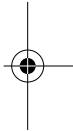
Tekninen tiedosto kohdasta:

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCM  
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,  
74653 Künzelsau, GERMANY

Frank Wolpert  
Prokuristi –  
Tuotehallinnan johtaja

Dr.-Ing. Siegfried Beichter  
Prokuristi – laadun johtaja

Künzelsau: 05.09.2017



**SE****Pyörösahojen turvallisuusohjeet**

**⚠ VARNING** Läs noga igenom alla anvisningar. Fel som uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador. **Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.**

❑ **Håll händerna på betryggande avstånd från sågområdet och sågklingan. Håll andra handen på stödhandtaget eller motorhuset.** Om båda händerna hålls på sågen kan de inte skadas av sågklingan.

❑ **För inte in handen under arbetsstycket.** Kling-skyddet kan under arbetsstycket inte skydda handen mot sågklingan.

❑ **Anpassa sågdjupet till arbetsstyckets tjocklek.** Den synliga delen av en tand under arbetsstycket måste vara mindre än en hel tand.

❑ **Arbetsstycket som ska sågas får aldrig hållas i handen eller över benen. Säkra arbetsstycket på ett stabilt stöd.** Det är viktigt att arbetsstycket hålls fast ordentligt för undvikande av kontakt med kroppen, inklämning av sågklinga eller förlorad kontroll över sågen.

❑ **Håll fast elverktyget endast vid de isolerade handtagen när arbeten utförs på ställen där insatsverktyget kan skada dolda elledningar.** Om elverktyget kommer i kontakt med en spänningsförande ledning sätts elverktygets metall-delar under spänning som sedan leder till elstöt.

❑ **Vid längsriktad sågning ska alltid ett anslag eller en rak kantsstyrning användas.** Detta förbättrar snittnoggrannheten och minskar risken för att sågklingan kommer i kläm.

❑ **Använd alltid sågklingor i rätt storlek och med lämpligt infästningshål (t. ex. i stjärnform eller runt).** Sågklingor som inte passar till sågens monteringskomponenter roterar orunt och leder till att kontrollen förloras över sågen.

❑ **Använd aldrig skadade eller felaktiga underläggsbrickor eller skruvar för sågklingan.** Underläggsbrickorna och skruvarna för sågklingan har konstruerats speciellt för denna såg och har då optimal effekt och driftsäkerhet.

**Orsaker för och eliminering av bakslag:**

– Ett bakslag är en plötslig reaktion hos en sågklinga som hakat upp sig, klämts fast eller är fel inriktad och som leder till att sågen okontrollerat lyfts upp ur arbetsstycket och kastas mot användaren.

– Om sågklingan hakar upp sig eller kläms fast i sågspåret som går ihop, kommer klingan att blockera varefter motorkraften kastar sågen i riktning mot användaren.

– Om sågklingan snedvrids i sågspåret eller är fel inriktad, kan tänderna på sågklingans bakre kant haka upp sig i arbetsstyckets yta varvid sågklingan går ur sågspåret och hoppar bakåt mot användaren.

Ett bakslag är följden av felaktig användning av sågen. Detta kan undvikas genom skyddsåtgärder som beskrivs nedan:

❑ **Håll stadigt i sågen med båda händerna och håll armarna i ett läge som möjliggör att hålla stånd mot de bakslagskrafter som eventuellt uppstår. Stå alltid på sidan om sågklingan; håll aldrig sågklingan i linje med kroppen.** Vid ett bakslag kan sågen hoppa bakåt men användaren kan behärska bakslagskraften om lämpliga åtgärder vidtagits.

❑ **Om sågklingan kommer i kläm eller arbetet avbryts, koppla från sågen och håll sågklingan i arbetsstycket tills den stannat fullständigt. Försök aldrig dra sågen ur arbetsstycket eller bakåt så länge sågklingan roterar eller risk finns för att bakslag uppstår.** Lokalisera och åtgärda orsaken för inklämning av sågklingan.

❑ **Om sågklingan kommer i kläm eller arbetet avbryts, koppla från sågen och håll sågklingan i arbetsstycket tills den stannat fullständigt. Försök aldrig dra sågen ur arbetsstycket eller bakåt så länge sågklingan roterar eller risk finns för att bakslag uppstår.** Lokalisera och åtgärda orsaken för inklämning av sågklingan.

❑ **Vill du återstarta en såg som sitter i arbetsstycket centrera sågklingan i sågspåret och kontrollera att sågklingans tänder inte hakat upp sig i arbetsstycket.** Ar sågklingan inklämd kan den gå upp ur arbetsstycket eller orsaka bakslag vid återstart av sågen.

❑ **Stöd stora skivor för att reducera risken för ett bakslag till följd av inklämd sågklinga.** Stora och tunga skivor kan böjas ut. Skivorna måste därför stödas på båda sidorna både i närheten av sågspåret och vid skivans kanter.

❑ **Använd inte oskarpa eller skadade sågklingor.** Sågklingor med oskarpa eller fel inriktade tänder medför till följd av ett för smalt sågspår ökad friktion, inklämning av sågklingan och bakslag.

❑ **Före sågning påbörjas dra stadigt fast inställningsanordningarna för sågdjup och snittvinkel.** Om inställningarna förändras under sågning kan sågklingan klämmas fast och orsaka bakslag.

❑ **Var speciellt försiktig vid "fickkapning" i väggar eller andra dolda områden.** Den inträngande sågklingan kan blockera vid sågning i dolda objekt och förorsaka bakslag.

**Pyörösahojen turvallisuusohjeet**

- ❑ **Kontrollera innan sågen används att det undre klingskyddet stänger felfritt. Sågen får inte tas i bruk om det undre klingskyddet inte är fritt rörligt och inte stängs omedelbart. Kläm eller bind inte fast det undre klingskyddet i öppet läge.** Om sågen av misstag faller ner på golvet kan det undre klingskyddet deformeras. Öppna klingskyddet med återdragningsspaken och kontrollera att det är fritt rörligt och att det vid alla snittvinklar och snittdjup varken berör sågklingan eller andra delar.
  - ❑ **Kontrollera funktionen på fjädern till det undre klingskyddet. Låt sågen repareras innan den tas i bruk om undre klingskyddet eller fjädern inte fungerar felfritt.** Skadade delar, klibbiga avlagringar eller anhopning av spån kan hindra det undre klingskyddets rörelse.
  - ❑ **Öppna det undre klingskyddet för hand endast vid speciella snitt som t. ex. "insågning och vinkelsnitt".** Öppna det undre klingskyddet med återdragningsspaken och släpp den så fort sågklingan gått in i arbetsstycket. Vid all annan sågning måste det undre klingskyddet fungera automatiskt.
  - ❑ **Se till att sågklingan skyddas av det undre klingskyddet när sågen läggs bort på arbetsbänk eller golv.** En oskyddad och roterande sågklinga förflyttar sågen bakåt och kan såga allt som är i vägen. Beakta även sågens eftergång.
  - ❑ **Arbeta inte med sågen över huvudet.** I detta fall finns ingen möjlighet att kontrollera elverktygets styrning
  - ❑ **Använd lämpliga detektorer för lokalisering av dolda försörjningsledningar eller konsultera lokalt distributionsföretag.** Kontakt med elledningar kan förorsaka brand och elstöt. En skadad gasledning kan leda till explosion. Borrning i vattenledning kan förorsaka saksador.
  - ❑ **Elverktyget får inte användas stationärt.** Sågen är inte konstruerad för drift på sågbord.
  - ❑ **Använd inte sågklingor i HSS-stål.** Dessa sågklingor kan lätt brytas sönder.
  - ❑ **Slipskivor får inte användas.** Det är inte tillåtet att använda slipskivor på detta elverktyg.
  - ❑ **Håll i elverktyget med båda händerna under arbetet och se till att du står stadigt.** Elverktyget kan styras säkrare med två händer.
  - ❑ **Säkra arbetsstycket.** Ett arbetsstycke som är fastspänt i en uppspanningsanordning eller ett skruvstycke hålls säkrare än med handen.
  - ❑ **Vänta tills elverktyget stannat helt innan du lägger bort det.** Insatsverktyget kan haka upp sig och leda till att du kan förlora kontrollen över elverktyget.
  - ❑ **Undvik oavsiktlig påkoppling. Kontrollera att strömställaren Till/Från är i frånslaget läge innan batterimodulen sätts in.** Att bära elverktyget med fingret på strömställaren Till/Från eller att sätta in batterimodulen i påkopplat elverktyg kan leda till olyckor.
  - ❑ **Före varje användning kontrollera maskinen och batterimodulen. Om skador upptäcks, får maskinen inte längre användas.** Reparationer får utföras endast av elfackman. Öppna inte maskinen själv.
  - ❑ **Innan åtgärder utförs på elverktyget (t. ex. underhåll, verktygsbyte osv) ska batterimodulen tas ut.** Risk finns för personskada om elverktyget oavsiktligt startar.
  - ❑ **Använd endast batterier som är avsedda för aktuellt elverktyg.** Används andra batterier finns risk för kroppsskada och brand.
  - ❑ **Låt aldrig barn hantera maskinen.**
  - ❑ **Använd endast original-Würth-tillbehör och reservdelar.**
- Batterimodul och laddare**
- ❑ **Läs noga igenom bruksanvisningen som medföljer laddaren!**
  - ❑ **Om batteriet används på fel sätt finns risk för att vätska rinner ur batteriet. Undvik kontakt med vätskan. Vid oavsiktlig kontakt spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen uppsök dessutom läkare.** Batterivätskan kan medföra hudirritation eller brännskada.
  - ❑ **Ladda batterierna endast i de laddare som tillverkaren rekommenderat.** Om en laddare som är avsedd för en viss typ av batterier används för andra batterityper finns risk för brand.
  - ❑ **Låt varm batterimodul svalna innan laddning påbörjas.**



**Pyörösahojen turvallisuusohjeet**

Skydda batterimodulen mot värme och eld: Explosionsrisk! Batteriet får ej läggas på radiator eller under en längre tid utsättas för kraftigt solljus; risk för skada vid temperaturer över 50 °C.

- ❑ Batterimodulen får ej öppnas och ska skyddas mot stötar. Förvara batterimodulen på torrt och frostfritt ställe.

- ❑ **Håll gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål på avstånd från reservbatterimodulen för att undvika bygling av kontakterna.**

En kortslutning av batteriets kontakter kan leda till brännskador eller brand.



För att riskfritt kunna använda maskinen bör du noggrant läsa igenom bruksanvisningen och exakt följa de instruktioner som lämnas i säkerhetsanvisningarna. För ytterligare säkerhetsanvisningar se bifogat häfte. Låt en fackman instruera dig i maskinens användning.

En kortslutning av batteriets kontakter kan leda till brännskador eller brand.



Maskinen får inte vara fuktig och inte heller användas i fuktig miljö.



Använd skyddsglasögon och hörselskydd.

Har du långt hår, använd hårnät. Använd endast åtsittande kläder under arbetet.



För insättning och byte av sågklinga använd skyddshandskar.



För ytterligare säkerhetsanvisningar se bifogat blad

**Tekniska datae**

<b>Sladdlös handcirkelsåg</b>	<b>HKS 28-A</b>		
Artikelnummer	0700 227 X		
Märkspänning	28 V		
Tomgångsvarvtal	4200 min <sup>-1</sup>		
Klingans centrumhål	15,87 mm		
Klingans-Ø	165 mm		
Max. sågdjup vid 90°	54 mm		
Max. sågdjup vid 45°	39 mm		
Vikt (med batteri)	4,3 kg		
<b>Batterimodul</b>	<b>Li-Ion</b>	<b>Li-2-28 V</b>	<b>Li-2-28V</b>
Artikelnummer	0700 957 730	0700 957 730	0700 957 731
Märkspänning	28 V	28 V	28 V
Kapacitet	3,0 Ah	3,0 Ah	5,0 Ah
Antal celler	1 x 7	2 x 7	2 x 7
Vikt, ca.	1,0 kg	1,0 kg	1,0 kg

**Maskinens komponenter**

- Lässkruv för parallellanslag
- Lässkruv för inställning av geringsvinkel
- Stödhandtag
- Inkopplingspär
- Strömställare Till/Från
- Handtag
- Batterimodul
- Spånutkast/anslutning för spånutsugning
- Spak för pendlande klingskydd
- Bottenplatta
- Parallellanslag
- Pendlande klingskydd
- Sågklinga
- Spindellåsknapp
- Batterimodulens upplåsningsknappar
- Indikering av batterimodulens laddningstillstånd
- Knapp
- Spak för sågdjupsinställning
- Skala för geringsvinkel
- Markering för 90°-snitt
- Markering för 45°-snitt
- Sexkantnyckel (NV5)
- Spännfläns

- 24 Fästskruv
- 25 Justerskruv
- 26 Sexkantnyckel (NV2)

I bruksanvisningen avbildat och beskrivet tillbehör ingår inte alltid i leveransen!

### Ändamålsenlig användning

Maskinen är avsedd för längs- och tvärsågning i rak vinkel och i geringsvinkel på upp till 45° i trä på fast underlag.

Rekommendation av sågklingor ska beaktas.

Användaren ansvarar för skador som uppstår till följd av icke ändamålsenlig användning.

### Före driftstart

Batterimodulerna laddas upp till en del och levereras i vilotillstånd. Före första användningen måste batterimodulen aktiveras, placera helt kort batterimodulen på laddaren. Lysdioderna **16** på batterimodulen visar laddningstillståndet (se huvudbild).

Om batterimodulen inte används under en längre tid, kopplar batterimodulen om till vilotillstånd. Vid nästa ibruktagning måste batterimodulen åter aktiveras.

Vid fullständig urladdning kopplar batterimodulen från (en djupurladdning är därför inte möjlig). Om elverktyget det oaktat slås på, avger batterimodulen endast korta strömpulser. Elverktyget "ticken" som hänvisning för att batterimodulen måste laddas upp.

**Principiellt gäller:** Om elverktyget med isatt batterimodul inte fungerar, sätt upp batterimodulen på laddaren. Indikeringarna på batterimodulen och laddaren uppger om batteriets tillstånd (se huvudbild).

Vid låg temperatur kan arbetet fortsättas med reducerad effekt. Under -10 °C kopplar batterimodulen automatiskt från.

### Batterimodulens uppladdning (se huvudbild)

En ny eller under en längre tid inte använd batterimodul uppnår först efter ca. 2 – 3 laddnings- och urladdningscykler full kapacitet.

För borttagning av batterimodulen **7** tryck knappen **15** och dra ut batterimodulen bakåt. **Bruka inte våld.**

En beskrivning av snabbbladdningsaggregatets driftstart och laddningsförlopp finner du i bifogad bruksanvisning "Snabbbladdningsaggregat".

Batterimodulen är försedd med NTC-temperaturövervakning som tillåter laddning endast inom temperaturområdet -10 °C och +66 °C. Detta ger batterimodulen en lång livslängd.

Är brukstiden efter uppladdning onormalt kort tyder det på att batterierna är förbrukade och måste bytas mot nya.

☐ Ta hänsyn till miljöskyddsbestämmelserna.

### Indikering av batterimodulens laddningstillstånd (se huvudbild)

Batterimodulen **7** är försedd med indikator för laddningstillståndet **16**.

Genom att trycka på knappen **17** kan laddningstillståndet kontrolleras även vid borttagen batterimodul resp vid fränkopplad maskin (Verktyget minst 1 minut fränkopplat). Efter ca. 4 sekunder slocknar indikeringen automatiskt.

När första indikerings-elementet blinkar (0 – 10 %) är batterimodulen närapå urladdad och måste laddas upp.

### Inställning av sågdjup/geringsvinkel

☐ Innan åtgärder vidtas på maskinen ska batterimodulen tas bort.

#### Inställning av sågdjup (se bild A)

- Tryck spaken **18** nedåt.
- Lyft eller sänk handtaget **6** för inställning av korrekt sågdjup.
- Kontrollera sågdjupet.
- Dra fast spaken **18**.

☞ Den synliga delen av en tand under arbetsstycket måste vara mindre än en hel tand (se bild A).

#### Inställning av geringsvinkel (se bild B)

Geringsvinkeln kan ställas in mellan 0° och 45°.

- Lossa låsskruven **2**.
- Ställ in geringsvinkeln genom att luta elverktyget mot bottenplattan. Inställd vinkel indikeras på skalan **19**.
- Dra åter fast låsskruven **2**.

### Montering/inställning av parallellanslag

- Innan åtgärder vidtas på maskinen ska batterimodulen tas bort.

#### Inställning av parallellanslag (se bild C)

- Lossa låsskruven 1 och ställ in parallellanslaget 11 på önskat avstånd till sågklingan.
- Dra åter fast låsskruven 1.

### Byte/justering av klinga

- Innan åtgärder vidtas på maskinen ska batterimodulen tas bort.

#### Så här byts sågklingan ut (se bild D, E, F)

- Ta ut sexkantnyckeln 22 ur magasinet.
- Tryck på spindelläsknappen 14.
- Skruva loss fästskruven 24 med sexkantnyckeln 22. Ta bort fästskruven 24 och spännflänsen 23.
- Obs! Fästskruven 24 är vänstergängad!**
- Dra klingsskyddet 12 bakåt med spaken 9.
- Byt ut sågklingan 13. Rotationsriktningsspilen på sågklingan måste stämma överens med pilen på klingsskyddet 12 (se bild F).
- Lägg åter upp spännflänsen 23 och dra fast fästskruven 24.

#### Inställning av sågklingans lodräta läge (se bild G)

- Kontrollera med hjälp av ett vinkelmått att sågklingen står i rät vinkel mot bottenplattan.
- Om en justering krävs, ställ in vinkeln med justerskruven 25 och sexkantnyckeln 22.

### Damm-/spånutsugning

- Innan åtgärder vidtas på maskinen ska batterimodulen tas bort.
- Damm från material som t. ex. blyhaltig målning, vissa träslag, mineraler och metall kan vara hälsovådligt. Beröring eller inandning av dammet kan orsaka allergiska reaktioner och/eller andningsbesvär hos användaren eller personer som uppehåller sig i närheten. Vissa damm från ek eller bok anses vara cancerogena, speciellt då i förbindelse med tillsatserna för träbehandling (kromat, träkonserveringsmedel). Endast yrkesmän får bearbeta asbesthaltigt material.

- Se till att arbetsplatsen är väl ventilerad.
  - Vi rekommenderar ett andningsskydd i filterklass P2.
- Beakta de föreskrifter som i aktuellt land gäller för bearbetat material.

### Start


#### Montering av batterimodulen

Skjut in uppladdad batterimodul 7 i handtaget tills den tydligt snäpper fast.

#### In-/urkoppling

**Inkoppling:** Tryck inkopplingsspärren 4 nedåt och håll den nedtryckt. Tryck sedan på strömställaren Till/Från 5.

**Urkoppling:** Släpp strömställaren Till/Från 5.

 **Koppla aldrig elverktyget till eller från om klingan vidrör arbetsstycket eller andra föremål.**

### Arbetsanvisningar

Hantera elverktyget med ena handen på handtaget 6 och andra handen på stödhandtaget 3.

Markeringen 20 underlättar sågning längs en linje som dragits på arbetsstycket. Vid en geringsvinkel på 45° använd markeringen 21.

För kraftig frammatning nedsätter batteriets prestationsförmåga.

Sågeffekten och snittkvaliteten är i hög grad beroende av klingans tillstånd och tändernas form. Använd endast skarpa och för aktuellt bearbetat material lämpliga klingor.

Vid val av sågklinga ta hänsyn till träslag, träkvalitet och om sågning ska utföras på längden eller tvärens.

Damm från bok och ek är speciellt hälsovådligt; använd därför för bearbetning av dessa material dammutsugning.

### Service och underhåll

- Innan åtgärder vidtas på maskinen ska batterimodulen tas bort.
  - Håll alltid maskinen och ventilationsöppningarna rena.
- Pendlande klingsskyddet måste alltid vara fritt rörligt och stänga sig automatiskt. Håll därför partiet kring



klingskyddet rent. Avlägsna damm och spån genom renblåsning med tryckluft eller med pensel.

Sågklingor utan beläggning kan skyddas mot korrosion med ett tunt skikt syrafri olja. Innan klingan används ska oljan torkas av då den kan alstra fläckar på trävirket.

Kåda och limrester på sågklingan kan orsaka dålig snittkvalitet. Rengör därför klingan genast efter avslutad användning.

Om i produkten trots exakt tillverkning och sträng kontroll störning skulle uppstå, bör reparation utföras hos en Würth masterserviceverkstad.

Var vänlig ange vid förfrågningar och reservdelsbeställningar elverktygets artikelnummer som finns an-tecknat på typskylten.

Aktuell reservdelslista för elverktyget kan hämtas i Internet under "http://www.wuerth.com/partsma-nager" eller beställas hos lokal Würth-representa-tion.

### Avfallshantering

Elverktyg, tillbehör och förpackning ska omhändertas på miljövänligt sätt för återvinning.



#### Endast för EU-länder:

Släng inte elverktyg i hushållsavfall! Enligt europeiska direktivet 2002/96/EG för elektriska och elektroniska apparater och dess modifiering till nationell rätt måste obrukbara elverktyg omhändertas separat och på miljövänligt sätt lämnas in för återvinning.

#### Sekundär-/primärbatterier:

Förbrukade batterier får inte slängas i hushållsavfall och inte heller i eld eller vatten. Batterierna ska samlas för återvinning eller omhändertas på miljövänligt sätt.

#### Endast för EU-länder:

Defekta eller förbrukade batterier måste enligt direktivet 91/157/EEG omhändertas för återvinning.

### Transportera litiumjon-batterier

För litiumjon-batterier gäller de lagliga föreskrifterna för transport av farligt gods på väg.

Därför får dessa batterier endast transporteras enligt gällande lokala, nationella och internationella föreskrifter och bestämmelser.

Konsumenter får transportera dessa batterier på allmän väg utan att behöva beakta särskilda föreskrifter.

För kommersiell transport av litiumjon-batterier genom en speditorsfirma gäller emellertid bestämmelserna för transport av farligt gods på väg. Endast personal som känner till alla tillämpliga föreskrifter och bestämmelser får förbereda och genomföra transporten. Hela processen ska följas upp på fackmässigt sätt.

Följande ska beaktas i samband med transporten av batterier:

Säkerställ att alla kontakter är skyddade och isolerade för att undvika kortslutning.

Se till att batteripacken inte kan glida fram och tillbaka i förpackningen.

Transportera aldrig batterier som läcker, har runnit ut eller är skadade.

För mer information vänligen kontakta din speditorsfirma.

### Garanti

För denna Würth-produkt lämnar vi garanti enligt lagens/respektive lands bestämmelser utgående från köpdatum (köpet måste styrkas med faktura eller följesedel). Skador som uppstått åtgärdas genom ersättningsleverans eller reparation.

Skador som orsakats av normalt slitage, överbelastning eller osakkunnigt handhavande omfattas ej av leveratörsansvaret.

Reklamation kan godkännas endast om verktyget lämnas in i monterat tillstånd till en Würth-representation, en Würth-fältsäljare eller en auktoriserad Würth-serviceverkstad för tryckluft- och elverktyg.

### Ljud-/vibrationsdata

Mätvärdena har tagits fram baserade på EN 60 745.

Maskinens A-vägs ljudnivå uppnår i typiska fall:

Ljudtrycksnivå 91 dB (A);

Ljudeffektnivå 102 dB (A).

#### Använd hörselskydd!

Vibrationens totalvärde (summan av vektorerna i tre riktningar) anges enligt EN 60 745:

Vibrationsemissionsvärde  $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$ , onog-grannhet  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$



Mätningen av den vibrationsnivå som anges i denna anvisning har utförts enligt en mätmetod som är standardiserad i EN 60745 och kan användas vid jämförelse av olika elverktyg. Den kan även tillämpas för preliminär bedömning av vibrationsbelastningen.

Den angivna vibrationsnivån representerar elverktygets huvudsakliga användningsområden. Om däremot elverktyget används för andra ändamål och med andra insatsverktyg eller inte underhållits ordentligt kan vibrationsnivån avvika. Detta kan öka vibrationsbelastningen väsentligt under den totala tidsperioden.

För exakt värdering av vibrationsbelastningen under en bestämd tidsperiod bör hänsyn även tas till den tid elverktyget har varit avstängt eller gått utan att vara i verkligt ingrepp. Detta kan minska vibrationsbelastningen väsentligt under den totala tidsperioden.

Bestäm extra säkerhetsåtgärder för att skydda operatören mot vibrationernas inverkan, t.ex.: underhåll av elverktyget och insatsverktygen, att hålla händerna varma, organisation av arbetsförloppen

### Konformitetsförklaringen

Vi intygar och ansvarar för att denna produkt överensstämmer med följande norm och dokument:  
EN 60745-1:2009+A11:2010,  
EN 60745-2-5:2010,  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,  
EN 55014-2:2015,  
EN 50581:2012, enligt bestämmelserna i riktlinjerna 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU.

Teknisk tillverkningsdokumentation finns hos:  
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCM  
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,  
74653 Künzelsau, GERMANY

Frank Wolpert  
Prokurist – Chef  
Produkthantering

Dr.-Ing. Siegfried Beichter  
Prokurist – Chef Kvalitet

Künzelsau: 05.09.2017

**GR****Για την ασφάλειά σας****ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

**Διαβάστε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις.** Αμέλειες κατά την τήρηση των προειδοποιητικών υποδείξεων μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, κίνδυνο πυρκαγιάς ή/και σοβαρούς τραυματισμούς. **Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.**

- ❑ **Μη βάζετε τα χέρια σας στον τομέα πριονίσματος και στον πριονόδισκο. Κρατάτε με το δεύτερο (το άλλο) χέρι σας την πρόσθετη λαβή ή το περίβλημα του κινητήρα.** Όταν κρατάτε το πριόνι και με τα δυο σας χέρια τότε το πριόνι δεν μπορεί να σας τραυματίσει.
- ❑ **Μη βάζετε τα χέρια σας κάτω από το υπό κατεργασία τεμάχιο.** Ο προφυλακτήρας δεν μπορεί να σας προστατέψει κάτω από το υπό κατεργασία τεμάχιο.
- ❑ **Προσαρμόστε το βάθος κοπής στο πάχος του υπό κατεργασία τεμαχίου.** Κάτω από το υπό κατεργασία τεμάχιο θα πρέπει να φαίνεται λιγότερο από ένα ολόκληρο δόντι.
- ❑ **Να μην κρατάτε ποτέ το υπό κοπή τεμάχιο με το χέρι και να μην το ακουμπάτε επάνω στα σκέλη σας. Να ασφαλίσετε το υπό κατεργασία τεμάχιο επάνω σε μια στερεή επιφάνεια.** Η καλή στερέωση του υπό κατεργασία τεμαχίου είναι σημαντική επειδή έτσι περιορίζετε στο ελάχιστο τον κίνδυνο της επαφής του με το σώμα σας, του σφηνώματος του πριονόδισκου ή της απώλειας του ελέγχου.
- ❑ **Να κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο πάντοτε από τις μονωμένες επιφάνειες συγκράτησης, όταν κατά τη διάρκεια των εργασιών που εκτελείτε, υπάρχει κίνδυνος το εργαλείο να έρθει σε επαφή με μη ορατές ηλεκτρικές γραμμές.** Η επαφή με μια υπό τάση ευρισκόμενη ηλεκτρική γραμμή θέτει επίσης τα μεταλλικά τμήματα του ηλεκτρικού εργαλείου υπό τάση και οδηγεί σε ηλεκτροπληξία.
- ❑ **Κατά τη διεξαγωγή διαμηκών κοπών να χρησιμοποιείτε πάντοτε έναν οδηγό ή μια ευθεία ακμή σα βοήθημα οδήγησης.**

Έτσι βελτιώνεται η ακρίβεια της κοπής και ταυτόχρονα μειώνονται οι πιθανότητες σφηνώματος του πριονόδισκου.

- ❑ **Να χρησιμοποιείτε πάντοτε πριονόδισκους με το σωστό μέγεθος που ταιριάζουν στη μορφή της φλάντζας υποδοχής (π. χ. αστεροειδής ή στρογγυλή).** Πριονόδισκοι που δεν ταιριάζουν με τα εξαρτήματα συναρμολόγησης του πριονιού περιστρέφονται ελλειπτικά και οδηγούν σε απώλεια του ελέγχου.
- ❑ **Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ χαλασμένες ή ακατάλληλες ροδέλες ή βίδες πριονόδισκου.** Οι ροδέλες και οι βίδες πριονόδισκου κατασκευάστηκαν ειδικά για το πριόνι σας και εξασφαλίζουν άριστη απόδοση και ασφάλεια λειτουργίας.

**Αιτίες και αποφυγή ενός κλοστήματος:**

- Το κλότσημα είναι η απροσδόκητη αντίδραση του πριονόδισκου όταν αυτός δεν είναι σωστά ευθυγραμμισμένος, όταν σφηνώσει ή όταν προσκρούσει σε κάποιο εμπόδιο. Σ' αυτήν την περίπτωση το ανεξέλεγκτο πια πριόνι μπορεί να πεταχτεί έξω από το υπό κατεργασία τεμάχιο και να κινηθεί με κατεύθυνση προς το χειριστή.
- Όταν ο πριονόδισκος ακινητοποιηθεί ή σφηνώσει μέσα στη σχισμή κοπής και ο κινητήρας ωθήσει απότομα και με ισχύ το πριόνι με κατεύθυνση προς το χειριστή.
- Όταν ο πριονόδισκος, μέσα στη σχισμή κοπής, γυρίσει ανάποδα ή είναι λάθος ευθυγραμμισμένος, τα δόντια της πίσω ακμής του μπορεί να σφηνώσουν στην επιφάνεια του υπό κατεργασία τεμαχίου κι έτσι ο πριονόδισκος να πεταχτεί προς τα έξω με κατεύθυνση προς το χειριστή.

Το κλότσημα είναι το αποτέλεσμα μιας εσφαλμένης ή ελαττωματικής χρήσης του πριονιού. Αυτό μπορεί να αποφευχθεί με εφαρμογή των παρακάτω προληπτικών μέτρων:

- ❑ **Να συγκρατείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σταθερά και με τα δυο σας χέρια και να φροντίζετε, η θέση του σώματός σας να**



**Υποδείξεις ασφαλείας για δισκοπρίοναας**

είναι κατάλληλη για να αντιμετωπίσετε τυχόν αντιδραστικές δυνάμεις (κλοστήματα). Να παίρνετε θέση πάντοτε δίπλα στον πριονόδισκο και να μην ευθυγραμμίζετε ποτέ το σώμα σας μ' αυτόν. Σε περίπτωση κλοστήματος το δισκοπρίονο μπορεί μεν να εκτιναχθεί προς τα πίσω, πλην όμως, όταν έχουν παρθεί τα κατάλληλα προληπτικά μέτρα, ο χειριστής θα μπορέσει να αντισταθεί αποτελεσματικά στις αναπτυσσόμενες αντιδραστικές δυνάμεις.

- ❑ Σε περίπτωση σφηνώματος του πριονόδισκου ή όταν διακόπτετε την εργασία σας, να θέτετε το πριόνι εκτός λειτουργίας και να κρατάτε με ησυχία το υπό κατεργασία τεμάχιο μέχρι να σταματήσει την κίνησή του ο πριονόδισκος. Μην προσπαθήσετε ποτέ, όσο κινείται ο πριονόδισκος, να βγάλετε το πριόνι από το υπό κατεργασία τεμάχιο ή να το τραβήξετε προς τα πίσω, γιατί αυτό μπορεί να οδηγήσει σε κλότσημα. Εξακριβώστε και εξουδετερώστε την αιτία του σφηνώματος.
- ❑ Όταν θέλετε να θέσετε πάλι σε λειτουργία ένα πριόνι που βρίσκεται μέσα στο υπό κατεργασία τεμάχιο, τότε κεντράρετε τον πριονόδισκο μέσα στη σχισμή κοπής και βεβαιωθείτε ότι τα δόντια του πριονόδισκου δεν είναι σφηνωμένα μέσα στο υπό κατεργασία τεμάχιο. Αν ο πριονόδισκος είναι σφηνωμένος, τότε αυτός μπορεί, όταν θέσετε το πριόνι πάλι σε λειτουργία, να βγει από το υπό κατεργασία τεμάχιο και να κλοστήσει.
- ❑ Να υποστηρίζετε μεγάλες υπό κατεργασία πλάκες για να ελαττώσετε τον κίνδυνο κλοστήματος σε περίπτωση που σφηνώσει ο πριονόδισκος. Οι μεγάλες πλάκες μπορεί να λυγίσουν κάτω από το ίδιο τους το βάρος. Οι πλάκες πρέπει να υποστηρίζονται και στις δυο πλευρές, και κοντά στον πριονόδισκο και στην άλλη άκρη τους.
- ❑ Μη χρησιμοποιείτε αμβλείς ή χαλασμένους πριονόδισκους. Πριονόδισκοι με μη κοφτερά ή λάθος ευθυγραμμισμένα δόντια προκαλούν, μέσα σε μια πολύ στενή σχισμή κοπής, υψηλή τριβή, σφήνωμα του πριονόδισκου και κλότσημα.
- ❑ Σφίξτε καλά τις διατάξεις ρύθμισης βάθους και γωνίας κοπής πριν αρχίσετε το πριόνισμα. Αν κατά τη διάρκεια του πριονίσματος μεταβληθούν οι ρυθμίσεις, ο πριονόδισκος μπορεί να σφηνώσει και να οδηγήσει σε κλότσημα.
- ❑ Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί/ προσεκτικές όταν διεξάγετε «κοπές βυθίσματος» σε ήδη υπάρχοντες τοίχους ή σε άλλους, άγνωστους τομείς. Ο βυθιζόμενος πριονόδισκος μπορεί να μπλοκάρει σε τυχόν μη ορατά αντικείμενα και να προκαλέσει κλότσημα.
- ❑ Πριν από κάθε χρήση πρέπει να βεβαιώνετε ότι ο κάτω προφυλακτήρας κλείνει άψογα. Μη χρησιμοποιήσετε το πριόνι όταν ο κάτω προφυλακτήρας δεν κινείται ελεύθερα και δεν κλείνει αμέσως. Να μη σφηνώνετε και να μη προσδέσετε ποτέ τον κάτω προφυλακτήρα για να παραμείνει ανοιχτός. Ο κάτω προφυλακτήρας μπορεί να στρεβλώσει σε περίπτωση που το πριόνι πέσει αθέλητα στο έδαφος. Ανοίξτε τον προφυλακτήρα με το μοχλό επαναφοράς και βεβαιωθείτε ότι αυτός μπορεί και κινείται ελεύθερα καθώς και ότι, κατά τη λειτουργία σε όλες τις γωνίες και σε όλα τα βάθη κοπής, δεν αγγίζει ούτε τον πριονόδισκο ούτε κάποια άλλα εξαρτήματα.
- ❑ Ελέγξτε τη λειτουργία του ελατηρίου του κάτω προφυλακτήρα. Σε περίπτωση που δε λειτουργούν άψογα ο κάτω προφυλακτήρας και το ελατήριο δώστε το πριόνι για συντήρηση πριν το χρησιμοποιήσετε. Χαλασμένα εξαρτήματα, κολλώδη ιζήματα ή συσσωρεύσεις γρεζιών/ροκανιδιών επιβραδύνουν τη λειτουργία του κάτω προφυλακτήρα.
- ❑ Το άνοιγμα του κάτω προφυλακτήρα με το χέρι επιτρέπεται μόνο κατά τη διεξαγωγή ειδικών κοπών, όπως «Κοπές βυθίσματος και γωνιακές κοπές». Σε τέτοιες περιπτώσεις να ανοίγετε τον κάτω προφυλακτήρα με τη βοήθεια του



**Υποδείξεις ασφαλείας για δισκοπρίονα**

**μοχλού ρύθμισης, τον οποίο πρέπει να αφήνετε ελεύθερο μόλις ο πριονόδισκος βυθιστεί στο υπό καταργασία τεμάχιο.** Σε όλες τις άλλες εργασίες κοπής ο κάτω πριονόδισκος πρέπει να λειτουργεί αυτόματα.

- ❑ **Μην ακουμπήσετε το πριόνι επάνω στον πάγκο εργασίας ή στο δάπεδο όταν ο κάτω προφυλακτήρας δεν καλύπτει τον πριονόδισκο.** Ένα ακάλυπτος πριονόδισκος που συνεχίζει να κινείται (ιχνηλατεί) σπρώχνει το πριόνι με φορά αντίθετη της φοράς κοπής πριονίζοντας ό, τι συναντήσει στο δρόμο του. Γι' αυτό να δίνετε, προσοχή στο χρόνο ιχνηλασίας του πριονιού.
- ❑ **Μην εργάζεσθε κρατώντας το πριόνι πάνω από το κεφάλι σας.** Έτσι δεν μπορείτε να ελέγξετε ικανοποιητικά το ηλεκτρικό εργαλείο.
- ❑ **Χρησιμοποιείτε κατάλληλες ανιχνευτικές συσκευές για να εντοπίσετε τυχόν μη ορατές τροφοδοτικές γραμμές ή συμβουλευτείτε τη τοπική επιχείρηση παροχής ενέργειας.** Η επαφή με ηλεκτρικές γραμμές μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά και ηλεκτροπληξία. Τυχόν βλάβη ενός αγωγού αερίου (γκαζιού) μπορεί να προκαλέσει έκρηξη. Το τρύπημα ενός υδροσωλήνα προκαλεί υλικές ζημιές.
- ❑ **Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε σταθερό.** Δεν προορίζεται για σταθερή χρήση.
- ❑ **Μη χρησιμοποιείτε πριονόδισκους από χάλυβα HSS.** Τέτοιοι πριονόδισκοι μπορεί να σπάσουν εύκολα.
- ❑ **Μην χρησιμοποιήσετε δίσκους λείανσης.** Αυτό το μηχάνημα δεν είναι εγκριμένο για χρήση με δίσκους λείανσης.
- ❑ **Όταν εργάζεσθε κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο καλά και με τα δυο σας χέρια και φροντίζετε για την ασφαλή θέση του σώματός σας.** Το ηλεκτρικό εργαλείο οδηγείται ασφαλέστερα όταν το κρατάτε και με τα δυο σας χέρια.
- ❑ **Ασφαλίστε το υπό καταργασία τεμάχιο.** Ένα υπό καταργασία τεμάχιο συγκρατείται ασφαλέστερα με μια

διάταξη σύσφιγξης ή με μια μέγγενη παρά με το χέρι σας.

- ❑ **Πριν αποθέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο περιμένετε πρώτα να σταματήσει εντελώς να κινείται.** Το τοποθετημένο εργαλείο μπορεί να σφηνώσει και να οδηγήσει στην απώλεια του ελέγχου του μηχανήματος.
  - ❑ **Αποφεύγετε την αθέλητη εκκίνηση.** Πριν τοποθετήσετε μια μπαταρία βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ON/OFF είναι απενεργοποιημένος (βρίσκεται στη θέση OFF). Όταν μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο έχοντας το δάχτυλό σας στο διακόπτη ON/OFF, ή όταν τοποθετήσετε την μπαταρία στο ηλεκτρικό εργαλείο όταν αυτό είναι ακόμη συζευγμένο, δημιουργείται κίνδυνος τραυματισμών.
  - ❑ **Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε την μπαταρία και το μηχάνημα.** Σε περίπτωση εξακριβωσης βλαβών μη συνεχίζετε να χρησιμοποιείτε το μηχάνημα. Αφήστε έναν ειδικό να διεξάγει την επισκευή. Μην ανοίγετε ποτέ οι ίδιοι το μηχάνημα.
  - ❑ **Να αφαιρείτε την μπαταρία από τη συσκευή πριν διεξάγετε οποιαδήποτε εργασία σε αυτήν (π. χ. συντήρηση, αλλαγή εργαλείου κτλ.).** Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού σε περίπτωση αθέλητης εκκίνησης της συσκευής.
  - ❑ **Τοποθετείτε στα ηλεκτρικά μηχανήματα πάντοτε τις αντίστοιχες κατάλληλες μπαταρίες.** Η χρήση διαφορετικών μπαταριών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαϊάς.
  - ❑ Μην επιτρέπετε ποτέ σε παιδιά τη χρήση του μηχανήματος.
  - ❑ **Χρησιμοποιείτε μόνον γνήσια ανταλλακτικά της Würth.**
- Μπαταρία και φορτιστής**
- ❑ **Διαβάστε οπωσδήποτε τις συνημμένες Οδηγίες χρήσης του φορτιστή!**
  - ❑ **Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης μπορεί να διαρρεύσουν υγρά από την μπαταρία. Αποφεύγετε κάθε επαφή μ' αυτά. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής ξεπλύντε την αντίστοιχη θέση με νερό.**



### Υποδείξεις ασφαλείας για δισκοπρίονα

**Αν τα υγρά μπουν στα μάτια σας ζητήστε επί πλέον και τη βοήθεια ενός γιατρού.**

Τα υγρά που διαρρέουν από τις μπαταρίες μπορεί να προκαλέσουν ερεθισμούς ή εγκαύματα του δέρματος.

- ❑ **Φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με φορτιστές που συνιστά ο κατασκευαστής των μπαταριών.** Ένας φορτιστής που προορίζεται για έναν ορισμένο τύπο μπαταριών θα δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαϊάς όταν χρησιμοποιηθεί για άλλες μπαταρίες.
- ❑ Ζεσταμένες μπαταρίες πρέπει να κρυσώσουν πριν φορτιστούν.



Προστατεύετε την μπαταρία από καύσινα και φωτιά: Κίνδυνος έκρηξης! Μην τοποθετείτε την μπαταρία πάνω σε θερμαντικά σώματα και μην την αφήνετε για πολλή ώρα εκτεθειμένη σε δυνατή ηλιοβολία. Θερμοκρασίες πάνω από 50 °C βλάπτουν.

- ❑ Μην ανοίγετε την μπαταρία και προφυλάγετέ την από χτυπήματα. Αποθηκεύετε την σε χώρο στεγνό, απρόσιτο στην παγωνιά.
- ❑ **Διαφυλάγετε την μπαταρία που δε χρησιμοποιείτε μακριά από συνδετήρες γραφείου, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή/και άλλα μεταλλικά μικροαντικείμενα, τα οποία θα μπορούσαν να επιγεφυρώσουν τις επαφές της.**

Ένα τυχόν βραχυκύκλωμα των επαφών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαϊά.



**Ακίνδυνη εργασία με το μηχάνημα είναι μόνο δυνατή, αν διαβάσετε πρώτα καλά όλες τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας και εφαρμόζετε πάντοτε αυστηρά τις οδηγίες που περιέχονται σ'**

**αυτές. Συμπληρωματικά πρέπει να τηρούνται και οι γενικές υποδείξεις ασφαλείας που περιέχονται στο συμπαραδιδόμενο φυλλάδιο. Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα για πρώτη φορά ζητήστε να σας ενημερώσουν στην πράξη.**



Το μηχάνημα δεν επιτρέπεται να είναι υγρό ή να χρησιμοποιείται σε υγρούς χώρους.



Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και ωτασπίδες.

Όταν έχετε μακριά μαλλιά φοράτε προστατευτικό μαλλιών. Εργάζεσθε πάντα φορώντας εφαρμοστά ρούχα.



Φοράτε προστατευτικά γάντια κατά την τοποθέτηση και την αντικατάσταση της πριονόλαμας.

## Χαρακτηριστικά μηχανήματος

<b>Φορητό δισκοπρίονο μπαταρίας</b>	<b>HKS 28-A</b>
Αριθμός προϊόντος	0700 227 X
Ονομαστική τάση	28 V
Αριθ. στροφών χωρίς φορτίο	4200 min <sup>-1</sup>
Τρύπα υποδοχής του πριονόδισκου	15,87 mm
Διάμετρος δίσκου λείανσης	165 mm
Μέγιστο βάθος κοπής στις 90°	54 mm
Μέγιστο βάθος κοπής στις 45°	39 mm
Βάρος (με μπαταρία)	4,3 kg

<b>Μπαταρία</b>	<b>LI-Ion</b>	<b>LI-2-28 V</b>	<b>LI-2-28V</b>
Κωδικός παραγγελίας	0700 957 730	0700 957 730	0700 957 731
Ονομαστική τάση	28 V	28 V	28 V
Χωρητικότητα	3,0 Ah	3,0 Ah	5,0 Ah
Αριθμός στοιχείων	1 x 7	2 x 7	2 x 7
Βάρος, περ.	1,0 kg	1,0 kg	1,0 kg

## Μέρη μηχανήματος

- 1 Βίδα ακινητοποίησης για οδηγό παραλλήλων
- 2 Βίδα ακινητοποίησης για ρύθμιση γωνίας λοξής κοπής
- 3 Συμπληρωματική λαβή
- 4 Αποκλεισμός ζεύξης
- 5 Διακόπτης ON/OFF
- 6 Λαβή
- 7 Μπαταρία
- 8 Έξοδος ροκανιδιών/Σύνδεση αναρρόφησης ροκανιδιών
- 9 Μοχλός για παλινδρομικό προφυλακτήρα
- 10 Πλάκα βάσης
- 11 Οδηγός παραλλήλων
- 12 Παλινδρομικός προφυλακτήρας
- 13 Πριονόδισκος
- 14 Πλήκτρο ασφάλισης ατράκτου (άξονα)
- 15 Πλήκτρα απασφάλισης μπαταρίας
- 16 Ένδειξη κατάστασης φόρτισης μπαταρίας
- 17 Πλήκτρο
- 18 Μοχλός για ρύθμιση βάθους κοπής
- 19 Κλίμακα για γωνία λοξοτομής
- 20 Σημάδι για κοπές 90°
- 21 Σημάδι για κοπές 45°
- 22 Κλειδί τύπου Άλεν (SW5)

- 23 Φλάντζα σύσφιξης
- 24 Βίδα στερέωσης
- 25 Βίδα ρύθμισης
- 26 Κλειδί τύπου Άλεν (SW2)

**Εξαρτήματα που εικονίζονται και περιγράφονται στις οδηγίες χειρισμού, δεν συνοδεύουν πάντοτε το μηχάνημα!**

## Χρήση σύμφωνα με τον προορισμό

Το μηχάνημα προορίζεται, τοποθετημένο επάνω σε σταθερή βάση, για τη διεξαγωγή σε ξύλο επιμήκων και εγκάρσιων ευθέων τομών, καθώς και λοξοτομών υπό γωνία έως 45°.

Τηρείτε τις συστάσεις για τον πριονόδισκο.

Για ζημιές που εμφανίζονται όταν το μηχάνημα χρησιμοποιείται με τρόπο ασύμφωνο με τον προορισμό του την ευθύνη φέρει ο χρήστης.

## Πριν θέσετε το μηχάνημα σε λειτουργία

Οι μπαταρίες φορτίζονται μερικώς και παραδίδονται σε κατάσταση ηρεμίας. Η μπαταρία πρέπει, πριν την πρώτη χρήση της, να ενεργοποιηθεί. Γι' αυτό πρέπει να τοποθετηθεί για λίγο στο φορτιστή. Οι φωτοдиодοι στην μπαταρία **16** δείχνουν την κατάσταση φόρτισης (βλέπε βασική εικόνα). Σε περίπτωση που η μπαταρία δεν θα χρησιμοποιηθεί για πολύ καιρό, τότε μεταβαίνει στην κατάσταση ηρεμίας. Για να χρησιμοποιηθεί εκ νέου πρέπει πρώτα να ενεργοποιηθεί πάλι.

Όταν η μπαταρία αδειάσει τελείως η μπαταρία διακόπτει αυτόματα τη λειτουργία της (αποκλείεται η ολοσχερής εκκρότωση). Αν, παρ' όλ' αυτά, το ηλεκτρικό εργαλείο τεθεί σε λειτουργία, η μπαταρία παρέχει μόνο βραχείς παλμούς. Το ηλεκτρικό εργαλείο «κροταλίζει», πράγμα που αποτελεί ένδειξη, ότι πρέπει να φορτώσετε την μπαταρία.

**Κατά βάση ισχύει:** Οε περίπτωση που, μετά την εισαγωγή της μπαταρίας, το ηλεκτρικό εργαλείο δεν θα λειτουργήσει, τότε τοποθετήστε την μπαταρία στο φορτιστή. Οι ενδείξεις στην μπαταρία και το φορτιστή σηματοδοτούν την κατάσταση της μπαταρίας (βλέπε βασική εικόνα).

Υπό χαμηλές θερμοκρασίες μπορείτε να εργαστείτε με μειωμένη ισχύ. Κάτω από -10 °C η μπαταρία διακόπτει αυτόματα τη λειτουργία της.



### Φόρτιση της μπαταρίας (βλέπε βασική εικόνα)

Μια νέα μπαταρία ή μια μπαταρία που δε χρησιμοποιήθηκε για αρκετό καιρό αποκτά τη βέλτιστη απόδοσή της μετά από 2 – 3 περίπου κύκλους φόρτισης-εκφόρτισης.

Για να αφαιρέσετε την μπαταρία πατήστε τα πλήκτρα **7** και **15** και τραβήξτε την μπαταρία προς τα πίσω. **Χωρίς βία.**

Το θέσιμο σε λειτουργία της συσκευής ταχείας φόρτισης όπως και την περιγραφή της φόρτισης μπορείτε να διαβάσετε στις συνημμένες οδηγίες «Συσκευή ταχείας φόρτισης».

Η μπαταρία διαθέτει μια επιτήρηση θερμοκρασίας NTC, που επιτρέπει τη φόρτιση μόνο μεταξύ  $-10$  και  $+66$  βαθμών Κελσίου. Έτσι παρατείνεται η ζωή της μπαταρίας.

Μια σημαντικά μειωμένη διάρκεια λειτουργίας μετά τη φόρτιση σημαίνει ότι οι μπαταρίες έχουν αναλωθεί και πρέπει να αντικατασταθούν.

- Τηρείτε τις υποδείξεις προστασίας του περιβάλλοντος.

### Ένδειξη κατάστασης φόρτισης μπαταρίας (βλέπε βασική εικόνα)

Η μπαταρία **7** είναι εξοπλισμένη με μια ένδειξη κατάστασης φόρτισης μπαταρίας **16**.

Με πάτημα του πλήκτρου **17** η κατάσταση φόρτισης μπαταρίας μπορεί να δοκιμαστεί ακόμη κι αν η μπαταρία έχει αφαιρεθεί ή το μηχάνημα βρίσκεται εκτός λειτουργίας (η συσκευή πρέπει να είναι τουλάχιστον 1 λεπτό εκτός λειτουργίας). Μετά από 4 περίπου δευτερόλεπτα η ένδειξη φόρτισης σβήνει από μόνη της.

Όταν αναβοσβήνει το πρώτο στοιχείο της ένδειξης (0 – 10 %) η μπαταρία είναι σχεδόν άδεια και πρέπει να επαναφορτιστεί.

### Ρύθμιση του βάθους/της γωνίας κοπής

- Πριν από κάθε εργασία στο ίδιο το μηχάνημα αφαιρέστε την μπαταρία.

### Ρύθμιση βάθους κοπής (βλέπε εικόνα A)

- Πατήστε προς τα κάτω το μοχλό **18**.

- Οδηγήστε τη λαβή **6** προς τα επάνω ή, ανάλογα, προς τα κάτω για να ρυθμίσετε το βάθος κοπής.
- Έλεγχος του βάθους κοπής.
- Σφίξτε το μοχλό **18**.

 Θα πρέπει να προεξέχει λιγότερο από το ύψος ενός δοντιού κάτω από το υπό κατεργασία τεμάχιο (βλέπε εικόνα A).

### Ρύθμιση γωνίας λοξοτομής (βλέπε εικόνα B)

Η γωνία λοξοτομής μπορεί να ρυθμιστεί από  $0^\circ$  έως  $45^\circ$ .

- Λύστε τη βίδα ακινητοποίησης **2**.
- Ρυθμίστε τη γωνία λοξοτομής γέροντας το μηχάνημα ως προς την πλάκα βάσης. Η γωνία διαβάζεται στην κλίμακα **19**.
- Σφίξτε πάλι καλά τη βίδα ακινητοποίησης **2**.

### Συναρμολόγηση/Ρύθμιση οδηγού παραλλήλων

- Πριν από κάθε εργασία στο ίδιο το μηχάνημα αφαιρέστε την μπαταρία.

### Ρύθμιση οδηγού παραλλήλων (βλέπε εικόνα C)

- Λύστε τη βίδα ακινητοποίησης **1** και ρυθμίστε την επιθυμητή απόσταση ανάμεσα στον οδηγό παραλλήλων **11** και τον προιονόδισκο.
- Σφίξτε πάλι καλά τη βίδα ακινητοποίησης **1**.

### Αντικατάσταση/ρύθμιση του προιονόδισκου

- Πριν από κάθε εργασία στο ίδιο το μηχάνημα αφαιρέστε την μπαταρία.

### Αλλαγή προιονόδισκου (βλέπε εικόνες D, E, F)

- Αφαιρέστε το κλειδί τύπου Άλεν **22** από το ντεπό.
- Πατήστε το πλήκτρο ασφάλισης ατράκτου **14**.
- Λύστε τη βίδα στερέωσης **24** με το κλειδί τύπου Άλεν **22**. Αφαιρέστε τη βίδα

στερέωσης **24** και τη φλάντζα σύσφιξης **23**.  
**Προσοχή: Η βίδα στερέωσης 24 είναι αριστερόστροφη!**

- Τραβήξτε προς τα πίσω τον προφυλακτήρα **12** με τη βοήθεια του μοχλού **9**.
- Αλλάξτε τον πριονόδισκο **13**. Το βέλος ένδειξης φοράς περιστροφής επάνω στον πριονόδισκο πρέπει να δείχνει προς την ίδια κατεύθυνση με το βέλος επάνω στον προφυλακτήρα **12** (βλέπε εικόνα F).
- Τοποθετήστε πάλι τη φλάντζα σύσφιξης **23** και βιδώστε γερά τη βίδα στερέωσης **24**.

### Ρύθμιση της ορθής γωνίας του πριονόδισκου (βλέπε εικόνα G)

- Ελέγξτε με τη βοήθεια ενός μοιρογνωμονίου, αν ο πριονόδισκος είναι κάθετος ως προς την πλάκα βάσης.
- Ρυθμίστε ενδεχομένως τη γωνία με τη βίδα ρύθμισης **25** και το κλειδί τύπου Άλεν **22**.

### Αναρρόφηση σκόνης/ροκανιδιών

- Πριν από κάθε εργασία στο ίδιο το μηχάνημα αφαιρέστε την μπαταρία.
- Η σκόνη από ορισμένα υλικά, π. χ. από μολυβδούχες μογιές, από μερικά είδη ξύλου, από ορυκτά υλικά και από μέταλλα μπορεί να είναι ανθυγιεινή. Η επαφή με τη σκόνη ή/και η εισπνοή της μπορεί να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις ή/και ασθένειες των αναπνευστικών οδών του χρήστη ή τυχόν παρευρισκομένων ατόμων. Ορισμένα είδη σκόνης, π. χ. σκόνη από ξύλο βελανιδιάς ή οξιάς θεωρούνται σαν καρκινογόνα, ιδιαίτερα σε συνδυασμό με διάφορα συμπληρωματικά υλικά που χρησιμοποιούνται στην κατεργασία ξύλων (ενώσεις χρωμίου, ξυλοπροστατευτικά μέσα). Η κατεργασία αμιαντούχων υλικών επιτρέπεται μόνο σε ειδικά εκπαιδευμένα άτομα.
  - Να φροντίζετε για τον καλό αερισμό του χώρου εργασίας.
  - Σας συμβουλευόμαστε να φοράτε μάσκες αναπνευστικής προστασίας με φίλτρο κατηγορίας P2.
 Να τηρείτε τις διατάξεις που ισχύουν στη χώρα σας για τα διάφορα υπό κατεργασία υλικά.

### Θέση σε λειτουργία


#### Τοποθέτηση μπαταρίας

Περάστε τον φορτισμένο μπαταρία **7** στη λαβή, μέχρι να ακουστεί το χαρακτηριστικό κλικ μπλοκαρίσματος.

#### Θέση σε λειτουργία και εκτός λειτουργίας

**Θέση σε λειτουργία:** Πατήστε προς τα κάτω και κρατήστε πατημένο τον αποκλεισμό ζεύξης **4**. Πατήστε ακολούθως το διακόπτη ON/OFF **5**.

**Θέση εκτός λειτουργίας:** Πατήστε το διακόπτη ON/OFF **5** ελεύθερο.

 **Μην θέσετε το μηχάνημα σε λειτουργία ή εκτός λειτουργίας όταν ο πριονόδισκος έχει επαφή με το υπό κατεργασία τρεμάχιο ή άλλα υλικά.**

### Υποδείξεις για την εκτέλεση εργασιών

Να οδηγείτε το μηχάνημα έχοντας το ένα χέρι στη λαβή **6** και το άλλο στην συμπληρωματική λαβή **3**.

Το σημάδι **20** διευκολύνει το πριόνισμα κατά μήκος μια γραμμής, χαραγμένης στο υπό κατεργασία τεμάχιο. Για την κοπή υπό γωνία 45° χρησιμοποιήστε το σημάδι **21**.

Πολύ ισχυρή προώθηση ελαττώνει την αποδοτικότητα της μπαταρίας.

Η απόδοση κατά το πριόνισμα και η ποιότητα κοπής εξαρτιούνται κατά κύριο λόγο από την κατάσταση και τη μορφή της οδόντωσης του πριονόδισκου. Γι' αυτό χρησιμοποιείτε πάντα καλοτροχισμένους προνιδίσκους, κατάλληλους για το εκάστοτε υπό κατεργασία υλικό.

Η σωστή επιλογή του πριονόδισκου εξαρτάται από το είδος και την ποιότητα του ξύλου, καθώς και αν απαιτείται κατά μήκος ή εγκάρσια κοπή.

Σκόνες βελανιδιάς και οξιάς είναι ιδιαίτερα βλαβερές για τη υγεία, γι' αυτό εργάζεσθε πάντοτε με αναρρόφηση σκόνης.



## Συντήρηση και περιποίηση

- ❑ **Πριν από κάθε εργασία στο ίδιο το μηχάνημα αφαιρέστε την μπαταρία.**
- ❑ Διατηρείτε το μηχάνημα και τις σχισμές αερισμού πάντα καθαρές.

Ο προφυλακτήρας του προιονόδισκου πρέπει να μπορεί να κινείται ελεύθερα και να κλείνει από μόνος του. Γι' αυτό διατηρείτε τον τομέα γύρω από τον προφυλακτήρα του προιονόδισκου πάντα καθαρό. Τυχόν σκόνες και γρέζια/πριονίδια πρέπει να ξεφυσώνονται με πεπιεσμένο αέρα ή να καθαρίζονται μ' ένα πινέλο.

Πριονόδισκοι χωρίς επίστρωση προστατεύονται από την σκουριά με επίχρωση ενός λεπτού στρώματος ανόξινου λαδιού πριν αρχίσει η οξείδωση. Πριν τη χρήση του πριονόδισκου απομακρύνετε παλι το λαδι, γιατί αλλιώς θα λερωθεί το ξύλο.

Κατάλοιπα ρητίνης και κόλλας πάνω στον πριονόδισκο οδηγούν σε κοπές κακής ποιότητας. Γι' αυτό καθαρίζετε τον πριονόδικο αμέσως μετά τη χρήση του.

Αν κάποτε, παρ' όλες τις επιμελείς διαδικασίες κατασκευής κι ελέγχου, σταματήσει το μηχάνημα να εργάζεται, τότε η επισκευή του πρέπει να ανατεθεί σ' ένα συνεργείο master-Service της Würth.

Σε περίπτωση συμπληρωματικών ερωτήσεων καθώς και σε όλες τις παραγγελίες ανταλλακτικών παρακαλούμε να αναφέρετε οπωσδήποτε τον αριθμό προϊόντος (τον κωδικό αριθμό) που αναγράφεται στην πινακίδα κατασκευαστή.

Μπορείτε να καλέσετε τον επίκαιρο κατάλογο ανταλλακτικών γι' αυτό το μηχάνημα στην ιστοσελίδα «<http://www.wuerth.com/partsmanager>» του Internet ή να τον ζητήσετε από την πιο κοντινή αντιπροσωπεία της Würth.

## Απόσυρση

Τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.



### **Μόνο για χώρες της ΕΕ:**

Μη ρίχνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα απορρίμματα του σπιτιού σας!

Σύμφωνα με την Κοινοτική Οδηγία 2002/96/ΕΚ σχετικά με

τις παλαιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και την μεταφορά της σε εθνικό δίκαιο, τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία δεν είναι υποχρεωτικό πλέον να συλλέγονται ξεχωριστά πριν να ανακυκλωθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

### **Μπαταρίες/Επαναφορτιζόμενες μπαταρίες:**

Μη ρίχνετε τις μπαταρίες/τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στα απορρίμματα του σπιτιού σας, στη φωτιά ή στο νερό. Οι μπαταρίες/οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται και να ανακυκλώνονται ή να αποσύρονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

### **Μόνο για χώρες της ΕΕ:**

Σύμφωνα με την Οδηγία 91/157/ΕΟΚ οι χαλασμένες ή αναλωμένες μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται.

## Μεταφορά των μπαταριών ιόντων λιθίου

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων.

Η μεταφορά τέτοιων μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται τηρώντας τους τοπικούς, εθνικούς και διεθνείς κανονισμούς και τις αντίστοιχες διατάξεις.

Επιτρέπεται η μεταφορά τέτοιων μπαταριών στο δρόμο χωρίς περαιτέρω απαιτήσεις.

Η εμπορική μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου από εταιρείες μεταφορών υπόκειται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων. Οι





προετοιμασίες αποστολής και η μεταφορά πραγματοποιούνται αποκλειστικά από ειδικά εκπαιδευμένα πρόσωπα. Η συνολική διαδικασία συνοδεύεται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Κατά τη μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου πρέπει να προσέχετε τα εξής:

Φροντίστε τα σημεία επαφών να είναι προστατευμένα και μονωμένα ώστε να αποφευχθούν βραχυκυκλώματα.

Προσέξτε το πακέτο μπαταριών να είναι σταθερό μέσα στη συσκευασία και να μη γλιστρά.

Η μεταφορά μπαταριών που παρουσιάζουν φθορές ή διαρροές δεν επιτρέπεται.

Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στην εταιρεία μεταφορών.

### Ευθύνη για ελαττώματα

Γι' αυτό το μηχάνημα της Würth παρέχουμε ευθύνη για ελαττώματα σύμφωνα με τις αντίστοιχες νομικές διατάξεις/τις ειδικές διατάξεις της εκάστοτε χώρας. Η ευθύνη αρχίζει την ημέρα της αγοράς (απόδειξη με το τιμολόγιο ή με το δελτίο αποστολής). Ενδεχόμενες ζημιές αποκαθίστανται με την προμήθεια κατάλληλων ανταλλακτικών ή με επισκευή.

Ζημιές που προκύπτουν από φυσιολογική φθορά, υπερφόρτιση ή αντικοινωνική μεταχείριση δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

Τυχόν παράπονα γίνονται δεκτά μόνο όταν προσκομίσετε/αποστείλετε το μηχάνημα σε ένα υποκατάστημα της Würth ή σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο Service για ηλεκτρικά εργαλεία και εργαλεία πεπεσμένου άερα της Würth ή όταν το παραδώσετε σε έναν εξωτερικό συνεργάτη της Würth, χωρίς, όμως, προηγουμένως να το έχετε ανοίξει.

### Πληροφορίες για θόρυβο και δονήσεις

Εξακρίβωση των τιμών μέτρησης σύμφωνα με EN 60 745.

Η σύμφωνα με την καμπύλη A εκτιμηθείσα στάθμη θορύβου της συσκευής ανέρχεται σε:  
Στάθμη ακουστικής πίεσης 91 dB (A);  
Στάθμη ηχητικής ισχύος 102 dB (A).

**Φοράτε ωτασπίδες!**

96

Τιμή εκπομπής κραδασμών  $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$ ,  
ανασφάλεια  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Η στάθμη κραδασμών που αναφέρεται σ' αυτές τις οδηγίες έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια διαδικασία μέτρησης που είναι τυποποιημένη στο πλαίσιο του προτύπου EN 60745 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί στη σύγκριση των διάφορων ηλεκτρικών εργαλείων. Είναι επίσης κατάλληλη και για τον προσωρινό υπολογισμό της επιβάρυνσης από τους κραδασμούς.

Η αναφερόμενη στάθμη κραδασμών ισχύει για τις βασικές χρήσεις του ηλεκτρικού εργαλείου. Όταν, όμως, το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιηθεί με εργαλεία και παρελκόμενα που δεν ποροβλέπονται γι' αυτό ή χωρίς να έχει συντηρηθεί επαρκώς η στάθμη κραδασμών μπορεί να αποκλίνει. Αυτό μπορεί να αυξήσει σημαντικά την επιβάρυνση από τους κραδασμούς κατά τη διάρκεια του συνόλου του χρονικού διαστήματος της εργασίας.

Για την ακριβή εκτίμηση της επιβάρυνσης από τους κραδασμούς, κατά τη διάρκεια ενός ορισμένου χρονικού διαστήματος εργασίας, θα πρέπει να ληφθούν επίσης υπόψη και οι χρόνοι κατά τη διάρκεια των οποίων το μηχάνημα βρίσκεται εκτός λειτουργίας ή λειτουργεί χωρίς όμως να στην πραγματικότητα να χρησιμοποιείται. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά την επιβάρυνση από τους κραδασμούς κατά τη διάρκεια του συνόλου του χρονικού διαστήματος της εργασίας.

Να καθορίζετε συμπληρωματικά μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή/της χειρίστριας από την επίδραση των κραδασμών, για παράδειγμα: συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων και παρελκομένων, ζέσταμα των χεριών, οργάνωση των διαδικασιών εργασίας.







## CE Δήλωση συμβατικότητας

Δηλώνουμε υπευθύνως ότι το προϊόν αυτό είναι κατασκευασμένο σύμφωνα με τους εξής κανονισμούς ή κατασκευαστικές συστάσεις:  
EN 60745-1:2009+A11:2010,  
EN 60745-2-5:2010,  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,  
EN 55014-2:2015,  
EN 50581:2012, σύμφωνα με τις διατάξεις των Οδηγιών 2011/65/ΕΕ, 2006/42/ΕΚ, 2014/30/ΕΕ.

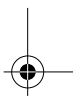
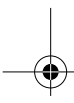
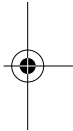
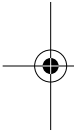
Τεχνικά έγγραφα από:

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCM  
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,  
74653 Künzelsau, GERMANY

Frank Wolpert  
Εμπορικός  
πληρεξούσιος –  
Διευθυντής διαχείρισης  
προϊόντων

Dr.-Ing. Siegfried Beichter  
Εμπορικός  
πληρεξούσιος –  
Διευθυντής ποιότητας

Künzelsau: 05.09.2017



**TR****Daire testereler için güvenlik talimatı**

**UYARI** Bütün güvenlik uyarılarını ve talimat hükümlerini okuyun. Güvenlik uyarılarına ve talimat hükümlerine uyulmadığı takdirde elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar olabilir.

**Ellerinizi kesme yapılan yere ve testere bıçağına yaklaştırmayın. İkinci elinizle ek tutamağı veya motor gövdesini tutun.** İki elinizle testereyi tuttuğunuzda ellerinizin testere bıçağı tarafından yaralanma tehlikesini önlersiniz.

- ❑ **İş parçasını alttan tutmayın.** Koruyucu kapak sizi iş parçasının altında koruyamaz.
- ❑ **Kesme derinliğini iş parçası kalınlığına uyarlayın.** İş parçası altında tam bir diş boyundan daha kısa bir kısım görülmelidir.
- ❑ **Kesilecek iş parçasını hiçbir zaman elinizde veya bacağınızın üzerinde tutmayın. İş parçasını sağlam bir tertibatla emniyete alın.** Testerenin bedeninizle temasa gelmesinin, testere bıçağının sıkışmasının veya aletin kontrolünün kaybedilmesinin önüne geçmek için iş parçasının iyi bir biçimde tespit edilmesi önemlidir.
- ❑ **Ucun görünmeyen elektrik kablolarına temas etme olasılığı olan işlerde elektrikli el aletini sadece izalasyonlu tutamağından tutun.** Elektrik akımı ileten kablolarla temasa gelindiğinde elektrikli el aletinin metal parçaları elektrik akımına maruz kalır ve kullanıcı elektrik çarpmasına uğrayabilir.
- ❑ **Uzunlamasına kesme yaparken daima bir dayamak veya düz kenar kılavuzu kullanın.** Bu yolla kesme hassaslığını artırır, testere bıçağının sıkışma olasılığını azaltırsınız.
- ❑ **Daima uygun giriş delikli doğru büyüklükte testere bıçakları kullanın (öreğin yıldız biçimli veya yuvarlak).** Testerenin montaj parçalarına uygun olmayan testere bıçakları balanssız dönerler ve aletin kontrolünün kaybına neden olurlar.
- ❑ **Hiçbir zaman hasarlı veya yanlış testere bıçağı besleme diski veya vidası kullanmayın.** Testere bıçağı besleme diskleri ve vidaları optimum performans ve işletim güvenliği sağlamak üzere testereniz için özel olarak tasarlanmıştır.

**Geri tepmenin nedenleri ve önlenmesi:**

- Geri tepme takılan, sıkışan veya yanlış doğrultulan testere bıçağının ani reaksiyondur. Geri tepme kuvvetleri oluştuğunda testere bıçağı kontrolden ve iş parçası içinden çıkarak kullanıcıya doğru hareket edebilir.
- Testere bıçağı kapanan kesim yerinde takılır veya sıkışırsa alet bloke olur ve motor kuvveti testereyi kullanıcıya doğru iter.
- Testere bıçağı kesme aralığında döner veya yanlış doğrultulursa testere bıçağının arka kenarındaki dişler iş parçasının üst yüzeyine takılabilir. Bunun sonunda testere bıçağı kesme aralığından çıkar ve kullanıcıya doğru hareket edebilir.

Geri tepme kuvveti testerenin hatalı veya yanlış kullanımından kaynaklanır. Geri tepme kuvvetleri aşağıdaki önlemlerle önlenir:

- ❑ **Testereyi iki elinizle sıkıca tutun ve kollarınızı geri tepme kuvvetlerini karşılayabilecek bir konuma getirin. Daima testere bıçağının yan tarafında durun, hiçbir zaman bedeninizi testere bıçağı ile aynı doğrultuya getirmeyin.** Geri tepme olduğunda testere geriye doğru savrulabilir, ancak kullanıcı uygun önlemlerle geri tepme kuvvetlerini karşılayabilir.
- ❑ **Testere bıçağı sıkıştığında veya işe ara verdiğinizde testereyi kapatın ve testere bıçağı tam olarak duruncaya kadar iş parçası içinde tutun. Testere bıçağı hareket ettiği sürece hiçbir zaman testereyi iş parçasından çıkarmayı veya geri çekmeyi denemeyin, aksi takdirde geri tepme kuvveti oluşabilir.** Testere bıçağının sıkışma nedenini tespit edin ve bu nedeni ortadan kaldırın.
- ❑ **İş parçası içindeki testereyi tekrar çalıştırmak isterseniz önce testere bıçağını kesme aralığında merkezleyin ve testere bıçağı dişlerinin iş parçasına takılı olup olmadığını kontrol edin.** Testere bıçağı sıkıştığında testereyi tekrar çalıştıracak olursanız testere bıçağı iş parçasından çıkabilir veya bir geri tepme oluşabilir.
- ❑ **Testere bıçağının sıkışmasından kaynaklanacak geri tepmeleri önlemek için büyük levhaları destekleyin.** Büyük

### ⚠ Daire testereler için güvenlik talimatı

levhalar kendi ağırlıkları ile bükülebilir. Levhalar hem kesme yeri yakınından hem de kenardan olmak üzere iki taraftan da desteklenmelidir.

- ❑ **Körelmiş veya hasar görmüş testere bıçaklarını kullanmayın.** Kör veya yanlış doğrultulmuş dişlere sahip testere bıçakları dar kesme aralıklarında yüksek sürtünmeye neden olurlar, sıkışmalar ve geri tepme kuvvetlerinin oluşmasına neden olabilirler.
- ❑ **Kesme işlemine başlamadan önce kesme derinliği ve kesme açısı ayar tertibatlarını sıkın.** Kesme sırasında ayarlar değişecek olursa testere bıçağı sıkışabilir ve geri tepme kuvvetleri oluşabilir.
- ❑ **Mevcut duvarlar veya diğer görünmeyen alanlarda içten kesme yaparken özellikle dikkatli olun.** Malzeme içine dalan testere bıçağı görünmeyen nesnelere tarafından bloke edilebilir ve geri tepme kuvvetlerine neden olabilir.
- ❑ **Her kullanımdan önce alt koruyucu kapağın kusursuz biçimde kapanıp kapanmadığını kontrol edin. Alt koruyucu kapak serbest olarak hareket etmiyorsa veya hemen kapanmıyorsa testereyi kullanmayın. Alt koruyucu kapağı hiçbir zaman açık durumda sıkıştırmayın veya bağlamayın.** Testere istenmeden yere düşecek olursa alt koruyucu kapak bükülebilir. Koruyucu kapağı geri çekme kolu ile açın ve serbest olarak hareket edip etmediğini, bütün kesme derinlikleri ile kesme açılarında testere bıçağına veya başka parçalara temas edip etmediğini kontrol edin.
- ❑ **Alt koruyucu kapak yayının fonksiyonunu kontrol edin. Alt koruyucu kapak ve yay kusursuz olarak çalışmıyorsa testereyi bakıma gönderin.** Hasarlı parçalar, talaşların yapışkan birikimi koruyucu kapağın çalışmasını engelleyebilir.
- ❑ **Alt koruyucu kapağı elinizle sadece özel kesme işlerinde, örneğin malzeme içine dalarak kesme veya açılı kesme işlerinde açın. Testere bıçağı iş parçası içine dalınca alt koruyucu kapağı geri çekme kolu ile açın ve kolu bırakın.** Diğer bütün kesme işlerinde alt koruyucu kapak otomatik olarak çalışmalıdır.
- ❑ **Alt koruyucu kapak testere bıçağını kapatmadan testereyi tezgaha veya yere bırakmayın.** Kapatılmamış ve serbet dönüş halindeki testere bıçağı kesme yönünün tersine doğru hareket eder ve önüne gelen her şeyi keser. Bu nedenle testerenin serbest dönüş süresine dikkat edin.
- ❑ **Testereyi başınız üzerinde tutarak çalışmayın.** Baş üstünde elektrikli el aletini yeterli ölçüde kontrol edemezsiniz.
- ❑ **Görünmeyen şebeke hatlarını belirlemek için uygun tarama cihazları kullanın veya mahalli ikmal şirketinden yardım alın.** Elektrik kablolarıyla kontak yangına veya elektrik çarpmasına neden olabilir. Bir gaz borusunun hasara uğraması patlamalara neden olabilir. Su borularına giriş maddi zarara yol açabilir.
- ❑ **Elektrikli el aletini sabit olarak kullanmayın.** Bu alet kesme masasında kullanılmaya uygun değildir.
- ❑ **HSS-Çelikten yapılmış testere bıçakları kullanmayın.** Bu testere bıçakları çabuk kırılır.
- ❑ **Taşlama diski kullanmayın.** Taşlama disklerinin bu aletle kullanılmasına müsaade yoktur.
- ❑ **Çalışırken elektrikli el aletini iki elinizle sıkıca tutun ve duruş pozisyonunuzun güvenli olmasına dikkat edin.** Elektrikli el aleti iki elle daha güvenli kullanılır.
- ❑ **İş parçasını emniyete alın.** Bir germe tertibatı veya mengene ile sabitlenen iş parçası elle tutmaya oranla daha güvenli tutulur.
- ❑ **Elinizden bırakmadan önce elektrikli el aletinin tam olarak durmasını bekleyin.** Alete takılan uç sıkışabilir ve elektrikli el aletinin kontrolünü kaybedebilirsiniz.
- ❑ **Aletin yanlışlıkla çalışmaması için gerekli önlemleri alın. Aküyü yerine yerleştirmeden önce açma/kapama şalterinin kapalı pozisyonda bulunduğundan emin olun.** Parmağınız açma/kapama şalteri üzerinde iken elektrikli el aletini taşırsanız veya elektrikli el aleti çalışır durumda iken aküyü takmak isterseniz kazalara neden olabilirsiniz.

**Daire testerler için güvenlik talimatı**

- ❑ **Çalışmaya başlamadan önce her defasında aleti ve aküyü kontrol edin. Hasar tespit ederseniz aleti kullanmayın.** Onarımları sadece uzmanına yaptırın. Aleti hiçbir zaman kendiniz açmayın.
- ❑ **Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce (örneğin bakım, uç değiştirme ve benzeri işlemler) her defasında aküyü çıkarın.** Aletin yanlışlıkla çalışması durumunda yaralanma tehlikesi vardır.
- ❑ **Elektrikli el aletlerinde sadece o alet için öngörülen aküleri kullanın.** Başka akülerin kullanılması yaralanmalara ve yangın tehlikesine neden olabilir.
- ❑ Çocukların aleti kullanmasına asla izin vermeyin.
- ❑ **Sadece orijinal Würth aksesuar kullanın.**

**Akü ve şarj cihazı**

- ❑ **Aletle birlikte teslim edilen şarj cihazı kullanma talimatını mutlaka okuyun!**
- ❑ **Yanlış kullanım durumunda akünün içinden sıvılar dışarı sızabilir. Dışarı sızan bu sıvılarla temastan kaçının. Bu sıvılarla rastlantı sonucu temasa gelmişseniz o bölgeyi hemen su ile yıkayın. Aküden sızan sıvı gözünüze kaçacak olursa hemen bir hekime başvurun.** Aküden dışarı sızan sıvılar cilt tahrişlerine ve yanmalara neden olabilir.
- ❑ **Aküleri sadece üreticinin tavsiye ettiği şarj cihazlarında şarj edin.** Belirli tür bir akünün şarjına uygun bir şarj cihazında başka aküler şarj edilecek olursa yangın tehlikesi ortaya çıkabilir.
- ❑ Isınmış aküyü şarj işleminden önce soğumaya bırakın.



Aküyü aşırı sıcaklıktan ve ateşten koruyun: Patlama tehlikesi! Aküyü ısıtıcı veya kalorifer petekleri üzerine bırakmayın veya uzun süre güneş ışığı altında bırakmayın. 50 °C'nin üzerindeki sıcaklıklar aküye zarar verir.

- ❑ Aküyü açmayın ve darbelerle karşı koruyun. Aküyü kuru ve donma tehlikesi olmayan bir yerde saklayın.
- ❑ **Kullanım dışındaki aküyü, kontak yerleri arasında köprüleme yapabilecek büro ataçları, madeni paralar, anahtarlar, çiviler veya diğer küçük metal eşyalardan uzak tutun.** Akünün kontak yerleri arasındaki bir kısa devre yanmalara veya yangına neden olabilir.



**Aletle güvenli bir biçimde çalışabilmek için, kullanım kılavuzu ve güvenlik talimatlarını dikkatlice okuyup, belirtilen hususlara titizlikle uymalısınız. Ayrıca, aletle**

**birlikte teslim edilen güvenlik talimatı broşürüne de uyulmalıdır. Aleti ilk kez kullanmadan önce, bu işi bilen birisinin gözetiminde bir süre deneme yapın.**



Alet nemli olmamalı ve nemli ortamlarda kullanılmamalıdır.



Koruyucu gözlük ve kulaklık kullanın.

Saçlarınız uzunsa saç koruyucu kullanın. Sadece dar iş giysileri ile çalışın.



Testere bıçağını değiştirirken ve takarken eldiven takın.



**Diğer güvenlik talimatları için ekteki kılavuza bakınız**

**Teknik veriler**

<b>Akülü daire testere</b>	<b>HKS 28-A</b>
Ürün kodu	0700 227 X
Anma gerilimi	28 V
Boştaki devir sayısı	4200 min <sup>-1</sup>
Testere bıçağı giriř deliđi	15,87 mm
Testere bıçağı çapı	165 mm
90°'de maksimum kesme derinliđi	54 mm
45°'de maksimum kesme derinliđi	39 mm
Akü ile birlikte ađırlıđı	4,3 kg

<b>Akü</b>	<b>LI-Ion</b>	<b>LI-2-28 V</b>	<b>LI-2-28V</b>
Ürün numarası	0700 957	0700 957	0700 957
	730	730	731
Anma gerilimi	28 V	28 V	28 V
Kapasite	3,0 Ah	3,0 Ah	5,0 Ah
Hücrelerin sayısı	1 x 7	2 x 7	2 x 7
Ađırlıđı, yak.	1,0 kg	1,0 kg	1,0 kg

**Aletin elemanları**

- 1 Paralellik mesnedi tespit vidası
- 2 Gönye açısı ayarı tespit vidası
- 3 Ek tutamak
- 4 Kapama emniyeti
- 5 Açma/kapama şalteri
- 6 Tutamak
- 7 Akü
- 8 Talaş atma yeri/Talaş emme bađlantısı
- 9 Pandül hareketli koruyucu kapak kolu
- 10 Taban levhası
- 11 Paralellik mesnedi
- 12 Pandül hareketli koruyucu kapak
- 13 Testere bıçağı
- 14 Mil kilitleme düđmesi
- 15 Akü boşa alma düđmeleri
- 16 Akü şarj durumu göstergesi
- 17 Düđme
- 18 Kesme derinliđi ayar kolu
- 19 Gönye açısı skalası
- 20 90°-Kesim işareti
- 21 45°-Kesim işareti
- 22 İç altıgen anahtar (SW5)
- 23 Germe flanşı
- 24 Tespit vidası
- 25 Ayar vidası
- 26 İç altıgen anahtar (SW2)

Kullanım kılavuzunda tanımlana ve şekilleri gösterilen aksesuarın mutlaka teslimat kapsamında bulunması gerekmez!

**Usulüne uygun kullanım**

Bu alet, sabit bir zemin üzerinde, tahta malzemede düz hatlı uzunlamasına ve enine kesme ile 45°'ye kadar olan gönyeli kesme işlemleri için geliştirilmiştir.

Testere bıçağına ait tavsiyelere uyun.

Usulüne uygun olmayan kullanımdan doğabilecek hasarlardan kullanıcı sorumludur.

**Aleti çalıştırmadan önce**

Aküler kısmen şarjlı ve açık devre kontağı ile teslim edilir. İlk kullanımdan önce akünün aktive edilmesi gerekir. Bunu yapmak için aküyü kısa bir süre şarj cihazına takın. Akü üzerindeki **LED 16** şarj durumunu gösterir (ana şekle bakınız). Akü uzun süre kullanım dışı kalırsa, açık devre kontağına geçer. Yeniden kullanılabilmesi için akünün tekrar aktive edilmesi gerekir.

Tam olarak deşarj olduğunda akü otomatik olarak kapanır (Derin deşarj mümkün değildir). Ancak buna rağmen elektrikli el aleti çalıştırılacak olursa akü sadece kısa akım impulsları verir. Elektrikli el aleti "titrer" ve bu da akünün şarj edilmesi gerektiğini gösterir.

**Temel kural olarak geçerli olan şudur:** Elektrikli el aleti akü takıldıktan sonra işlev görmemezse, aküyü şarj cihazına yerleştirin. Akü ve şarj cihazındaki göstergeler akünün şarj durumu hakkında bilgi verir (ana şekle bakınız). Düşük sıcaklıklarda düşük performansla çalışabilir. -10 °C'nin altında akü otomatik olarak kapanır.

**Akünün şarj edilmesi (ana şekle bakınız)**

Yeni veya uzun süre kullanılmamış bir akü ancak yaklaşık 2 – 3 kez şarj/deşarj olduktan sonra tam performansına ulaşır.

Aküyü **7** çıkarmak için düđmelere **15** basın ve aküyü aşağıya doğru çekerek çıkarın. **Bu işlem sırasında zor kullanmayın.**

Hızlı şarj aletinin çalıştırılması ve şarj yönteminin tarifini lütfen ilişikteki "Hızlı Şarj Cihazı" talimatından okuyun.

Akü, şarj işlemine ancak -10 ile +66 °C'ler arasında izin veren bir NTC sıcaklık kontrol ünitesi ile donatılmıştır. Bu sayede akülerin uzun ömürlü olması sağlanır.

Eğer aküler şarj işleminden sonra çok kısa bir süre çalışıyor ve deşarj oluyorsa, kullanım ömürlerini tamamlamışlar demektir ve yenilenmelidirler.

Çevre koruma talimatlarına uyun.

### Akü şarj durumu göstergesi (ana şekle bakınız)

Akü 7 bir şarj durumu göstergesi 16 ile donatılmıştır.

Düğmeye 17 basılmak suretiyle akünün şarj durumu akü çıkarılmış haldeyken veya alet dururken de kontrol edilebilir (Alet en azından 1 dakika kapalı). Yaklaşık 4 saniye sonra şarj durumu göstergesi otomatik olarak söner.


Birinci gösterge elemanı yanıp sönmeye başladığında (% 0 – 10) akü tümüyle boşalmış demektir ve tekrar şarj edilmelidir.

### Kesme derinliği ve gönye açısının ayarlanması

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce aküyü çıkarın.

### Kesme derinliğinin ayarlanması (bakınız: şekil A)

- Kolu 18 aşağı bastırın.
- Doğru kesme derinliğini ayarlamak için tutamağı 6 yukarı veya aşağı hareket ettirin.
- Kesme derinliğini kontrol edin.
- Kolu 18 sıkın.

 İş parçasının altında tam bir diş yüksekliğinin daha azı görünmelidir (bakınız: şekil A).

### Gönye açısının ayarlanması (bakınız: şekil B)

Gönye açısı 0° ve 45° dereceler arasında ayarlanabilir.

- Tespit vidasını 2 gevşetin.
- Aleti taban levhasına eğerek gönye açısını ayarlayın. Açı skalada 19 gösterilir.
- Tespit vidasını 2 tekrar sıkın.

### Paralellik mesnedinin takılması/ayarlanması

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce aküyü çıkarın.

### Paralellik mesnedinin ayarlanması (bakınız: şekil C)

- Tespit vidasını 1 gevşetin ve paralellik mesnedini 11 testere bıçağına istediğiniz mesafeye ayarlayın.
- Tespit vidasını 1 tekrar sıkın.

### Testere bıçağının değiştirilmesi ve ayarlanması

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce aküyü çıkarın.

### Testere bıçağının değiştirilmesi (bakınız: şekil D, E, F)

- Depodan iç altıgen anahtarı 22 alın.
- Mil kilitleme düğmesine 14 basın.
- İç altıgen anahtarla 22 tespit vidasını 24 gevşetin. Tespit vidasını 24 ve germe flanşını 23 alın.
- **Dikkat: Tespit vidası 24 sol dışlidir!**
- Testere bıçağı muhafazasını 12 kolla 9 geri çekin.
- Testere bıçağını 13 değiştirin. Testere bıçağı üzerindeki dönme yönü oku testere bıçağı muhafazası 12 üzerindeki okla aynı yönde olmalıdır (bakınız: şekil F).
- Germe flanşını 23 tekrar yerine yerleştirin ve tespit vidasını 24 sıkın.

### Bıçağın dik konuma ayarlanması (bakınız: şekil G)

- Bıçağın, testere tabanına göre dik durup dumadığını kontrol etmek için bir küp kullanın.
- Eğer ayarlama gerekiyorsa, açığı ayar vidası 25 ve iç altıgen anahtarla 22 ayarlayın.

### Toz ve talaş emme

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce aküyü çıkarın.

- Kurşun içeren boyalar, bazı ahşap türleri, mineraller ve metaller gibi maddeler işlenirken ortaya çıkan toz sağlığa zararlı olabilir. Bu tozlara temas etmek veya bu tozları solumak allerjik reaksiyonlara ve/veya kullanıcının veya onun yakınındaki kişilerin nefes alma yollarındaki hastalıklara neden olabilir.

Kayın veya meşe gibi bazı ağaç tozları kanserojen etkiye sahiptir, özellikle de ahşap işleme sanayiinde kullanılan katkı maddeleri (kromat, ahşap koruyucu maddeler) ile birlikte. Asbest içeren malzemeler sadece uzmanlar tarafından işlenmelidir.

- Çalışma yerinizi iyi bir biçimde havalandırın.
- P2 filtre sınıfı filtre takılı soluk alma maskesi kullanmanızı tavsiye ederiz.

İşlenen malzemelere ait ülkenizdeki geçerli yönetmelik hükümlerine uyun.

### Çalıştırma


#### Akünün takılması

Şarj edilmiş bulunan aküyü **7**, yerine oturduğu hissedilinceye kadar, sap içine sürün.

#### Açma/kapama

**Açma:** Kapama emniyetini **4** aşağı bastırın ve basılı tutun.  
Daha sonra açma/kapama şalterine **5** basın.

**Kapama:** Açma/kapama şalterini **5** bırakın.

 **Testere bıçağı iş parçasına veya başka bir malzemeye temas ederken aleti açıp kapamayın.**

### Çalışırken dikkat edilecek hususlar

Aleti bir elinizle tutamağı **6** ve diğer elinizle ek tutamağı **3** kavrayarak yönlendirin.

İşaretin **20** parça üzerinde çizdiği çizgiyi takip edin. 45° meyil açılı kesimde, işaretin **21** parça üzerinde çizdiği çizgiyi takip edin.

Aşırı itme kuvveti akünün performansını düşürür.

Kesme verimi ve kesme kalitesi büyük ölçüde testere bıçağının durumuna ve diş biçimine bağlıdır. Bu nedenle daima keskin ve işlenen malzemeye uygun testere bıçakları kullanın.

Testere bıçağının seçimi, tahtanın cinsine, kalitesine ve kesme işleminin uzunlamasına veya enine oluşuna göre yapılır.

Özellikle kayın ve meşe tahtalarının tozları sağlığa zararlıdır. Bu nedenle mutlaka toz emme işlevini devreye sokarak çalışın.

### Bakım ve onarım

**Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce aküyü çıkarın.**

Aletinizi ve havalandırma aralıklarını daima temiz tutun.

Testere bıçağı siperi (muhafazası) her zaman serbestçe hareket edebilmeli ve kendiliğinden kapanmalıdır. Bu nedenle testere bıçağı siperinin (muhafazasının) çevresini temiz tutun. Bu bölgede biriken toz ve talaşları basınçlı hava veya uygun bir fırçayla temizleyin.

Kaplama testere bıçakları, paslanmaya karşı, asitsiz bir yağla ince tabaka halinde yağlanabilir. Kullanmadan önce yağ temizlenmelidir, aksi takdirde kesilen tahtada lekeler oluşur.

Testere bıçağı üzerindeki reçine ve tutkal kalıntıları kesme kalitesini düşürür. Bu nedenle, kullanımdan hemen sonra testere bıçaklarını temizleyin.

Aletiniz dikkatli üretim ve test yöntemlerine rağmen arıza yapacak olursa, onarımı bir Würth master-Service'ne yaptırın.

Bütün sorularınız, başvurularınız ve yedek parça siparişlerinizde lütfen aletinizin tip etiketindeki ürün kodunu belirtin.

Bu alete ait güncel yedek parça listesi İnternette "<http://www.wuerth.com/partsmanager>" adresinden çağrılabilir veya en yakındaki Würth şubesinden elde edilebilir.

### Tasfiye (atma)

Elektrikli el aletleri, aksesuar ve ambalaj malzemesi çevreye zarar vermeyecek biçimde yeniden kazanım işlemine tabi tutulmalıdır.



#### Sadece AB üyesi ülkeler için:

Elektrikli el aletlerini evsel çöplerin içine atmayın!

Kullanım ömrünü tamamlamış elektrikli ve elektronik aletlere ait Avrupa yönergeleri 2002/96/AT ve

bunların ulusal yasalara uygulanması uyarınca artık kullanılması mümkün olmayan elektrikli el aletleri ayrı ayrı toplanmak ve çevreye zarar vermeyecek yöntemlerle tekrar kazanılmak zorundadır.



### Aküler/Bataryalar:

Bu aküleri ve bataryaları evsel çöplerin içine, ateşe veya suya atmayın. Bu aküler ve bataryalar ayrı ayrı toplanmak, yeniden kazanım işlemine tutulmak veya çevreye zarar vermeyecek biçimde tasfiye edilmek zorundadır.

#### Sadece AB üyesi ülkeler için:

91/157/AET sayılı yönergeye uyarınca bozuk veya kullanım ömrünü tamamlamış aküler ve bataryalar tekrar kazanım işlemine (recycelt) tabi tutulmak zorundadır.

### Lityum iyon pillerin taşıması

Lityum iyon piller tehlikeli madde taşımacılığı hakkındaki yasal hükümler tabidir.

Bu piller, bölgesel, ulusal ve uluslararası yönetmeliklere ve hükümlere uyularak taşınmak zorundadır.

Tüketiciler bu pilleri herhangi bir özel şart aranmaksızın karayoluyla taşıyabilirler.

Lityum iyon pillerin nakliye firmaları tarafından ticari taşımacılığı için tehlikeli madde taşımacılığının hükümleri geçerlidir. Sevk hazırlığı ve taşıma sadece ilgili eğitimi görmüş personel tarafından gerçekleştirilebilir. Bütün süreç uzmanca bir refakatçilik altında gerçekleştirilmek zorundadır.

Pillerin taşınması sırasında aşağıdaki hususlara dikkat edilmesi gerekmektedir:

Kısa devre oluşmasını önlemek için kontakların korunmuş ve izole edilmiş olmasını sağlayınız. Pil paketinin ambalajı içinde kaymamasına dikkat ediniz.

Hasarlı veya akmış pillerin taşınması yasaktır. Ayrıca bilgiler için nakliye şirketinize başvurunuz.

### Teminat

Bu Würth aleti için satın alma tarihinden itibaren yasal ve ülkelere özgü hükümler uyarınca teminat veriyoruz (kanıt fatura veya irsaliye ile). Ortaya çıkan hasarlar yedek parça verilmesi veya onarımla giderilir.

Doğal yıpranma, zorlanma veya usulüne aykırı kullanımdan doğan hasarlar garanti kapsamında değildir.

Alete ilişkin şikayetler ancak alet sökülmeden bir Würth şubesine, Würth dış hizmet sorumlusuna veya yetkili bir Würth müşteri servisine teslim edildiği takdirde kabul edilir.

### Gürültü ve titreşim önleme hakkında bilgi

Ölçüm değerleri EN 60 745 göre belirlenmektedir.

Aletin, frekansa bağımlı uluslararası ses basıncı seviyesi değerlendirme eğrisi A'ya göre tipik gürültü seviyesi:

Ses basıncı seviyesi 91 dB (A);

Çalışma sırasındaki gürültü seviyesi 102 dB (A)'dır.

#### Koruyucu kulaklık kullanın!

Toplam titreşim değeri (üç yönün vektör toplamı) EN 60 745'e göre belirlenmiştir:

Titreşim emisyon değeri  $a_n < 2,5 \text{ m/s}^2$ , tolerans  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Bu talimatta belirtilen titreşim seviyesi EN 60745'e göre normlandırılmış bir ölçme yöntemi ile belirlenmiş olup, elektrikli el aletlerinin birbiri ile kıyaslanmasında kullanılabilir. Bu değer aynı zamanda titreşim yükünün geçici olarak tahmin edilmesine de uygundur.

Belirtilen titreşim seviyesi elektrikli el aletinin temel kullanım alanlarını temsil etmektedir. Ancak elektrikli el aleti farklı uçlar ve yetersiz bakımla başka alanlarda kullanılacak olursa titreşim seviyesi belirtilen değerden sapma gösterebilir. Bu da toplam çalışma alanındaki titreşim yükünü önemli ölçüde artırabilir.

Titreşim yükünü tam olarak belirleyebilmek için aletin kapalı ancak döner durumda ve bir iş için kullanılmadığı süreleri de dikkate almanız gerekir. Bu toplam çalışma alanındaki titreşim yükünü önemli ölçüde azaltabilir.

Titreşim etkilerine uğramadan önce ek güvenlik önlemlerini alın. Örneğin. Elektrikli el aletinin ve uçların bakımı, ellerin sıcak tutulması, iş aşamalarının organize edilmesi.



## CE Standardizasyon beyanı

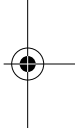
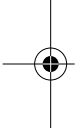
Yegâne sorumlu olarak, bu ürünün aşağıdaki standartlara veya standart belgelerine uygun olduğunu beyan ederiz: 2011/65/EU, 2006/42/EC, 2014/30/EU, yönetmeliği hükümleri uyarınca EN (Avrupa standartları)  
EN 60745-1:2009+A11:2010,  
EN 60745-2-5:2010,  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,  
EN 55014-2:2015,  
EN 50581:2012.

Teknik belgelerin bulunduğunu beyan ederiz:  
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCM  
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,  
74653 Künzelsau, GERMANY

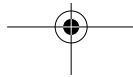
Frank Wolpert  
İmza Yetkili – Ürün  
yönetimi Yönetici

Dr. Müh. Siegfried Beichter  
İmza Yetkili – Kalite  
Yöneticisi

Künzelsau: 05.09.2017



Değişiklikler mümkündür



PL

**Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy z pilarkami tarczowymi**

**⚠ OSTRZEŻENIE** Należy przeczytać wszystkie wskazówki i przepisy. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała. Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

- ❑ **Ręce należy trzymać z dala od obszaru pracy pilarki i zachować bezpieczną odległość od poruszającej się tarczy. Drugą ręką należy trzymać uchwyt dodatkowy lub obudowę silnika.**  
Trzymając pilarkę oburącz można uniknąć skaleczenia rąk przez tarczę tnącą.
- ❑ **Nie wkładać rąk pod obrabiany przedmiot.**  
Pod obrabianym materiałem osłona tarczy nie chroni przed skaleczeniem.
- ❑ **Głębokość cięcia musi być nastawiona zgodnie z grubością przecinanego materiału.** Ostrza piły powinny wystawać na swojej wysokości poza materiał.
- ❑ **W żadnym wypadku nie wolno przytrzymywać przecinanego przedmiotu ręką, ani trzymać go na kolanach. Obrabiany przedmiot należy stabilnie umieścić na stałym podłożu.** Właściwe zamocowanie obrabianego przedmiotu jest bardzo istotne, gdyż dzięki temu można zminimalizować niebezpieczeństwo, w przypadku kontaktu z ciałem użytkownika, zablokowania się brzeszczotu lub utraty kontroli nad sytuacją.
- ❑ **Podczas wykonywania prac, przy których można natrafić na ukryte przewody elektryczne, elektronarzędzie należy trzymać wyłącznie za izolowane uchwyty.** Kontakt z przewodem sieci zasilającej powoduje przekazanie napięcia na części metalowe elektronarzędzia, co powoduje porażenie prądem.
- ❑ **Do cięć wzdłużnych należy używać prowadnicy materiału lub prostej listwy albo szyny.** Wpływie to na zwiększenie precyzji cięcia i zmniejszenie prawdopodobieństwa zablokowania się tarczy.
- ❑ **Należy zawsze stosować tarcze tnące o właściwych rozmiarach zewnętrznych i o odpowiednim otworze mocowania tarczy (np. w kształcie gwiazdy lub okrągłym).**

Tarcze tnące, nie pasujące do części mocujących pilarki, powodują nierównomierny bieg urządzenia i prowadzą do utraty panowania nad elektronarzędziem.

- ❑ **W żadnym wypadku nie wolno stosować uszkodzonych lub nieodpowiednich podkładek lub śrub, mocujących tarcze.**  
Tylko podkładki i śruby, skonstruowane specjalnie dla danej piły zapewniają optymalną wydajność i bezpieczeństwo pracy.

**Przyczyny odrzutu i sposoby jego uniknięcia:**

- Odrzut jest nagłą reakcją, spowodowaną zaczepiającą się, zaklinowaną lub niewłaściwie ustawioną tarczą tnącą i prowadzi do nagłego oderwania się pilarki od obrabianego przedmiotu oraz jej ruchu powrotnego w kierunku osoby obsługującej.
- Zaczepienie lub zaklinowanie się tarczy w rzazie prowadzi do jej zablokowania, a siła silnika powoduje wówczas odrzut pilarki w kierunku osoby obsługującej.
- Przekręcenie się tarczy tnącej w rzazie lub niewłaściwe jej ustawienie może spowodować zablokowanie się zębów tylnej krawędzi tarczy w obrabianym materiale, następstwem czego będzie wyskoczenie tarczy z rzazu i odbicie pilarki w kierunku osoby obsługującej.

Odrzut jest następstwem niewłaściwego lub niezgodnego z przeznaczeniem użycia elektronarzędzia. Można go uniknąć przez zachowanie opisanych poniżej odpowiednich środków ostrożności:

- ❑ **Pilarkę należy mocno trzymać oburącz, a ręce ustawić w pozycji, umożliwiającej złagodzenie odrzutu. Należy zawsze znajdować się z boku tarczy tnącej; tarcza nie powinna się nigdy znaleźć w jednej linii z ciałem użytkownika.** W przypadku odrzutu, piła może zostać odrzucona do tyłu, osoba obsługująca może jednak zapanować nad siłami odrzutu poprzez zachowanie odpowiednich środków ostrożności.
- ❑ **W przypadku zaklinowania się tarczy pilarskiej lub przerwy w pracy należy wyłączyć piłę i przytrzymać przedmiot obrabiany aż do momentu całkowitego zatrzymania się tarczy pilarskiej. Nie**

**Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy z pilarkami tarczowymi**

**należy nigdy usuwać przedmiotu obrabianego, dopóki tarcza całkowicie się nie zatrzyma. W przeciwnym wypadku może wystąpić odrzut.** Należy wykryć i usunąć przyczynę zaklinowania się tarczy pilarskiej.

- ❑ **Jeżeli istnieje konieczność uruchomienia pilarki, która tkwi w obrabianym materiale, należy wycentrować tarczę tnącą w rzazie i skontrolować, czy zęby tarczy nie zahaczyły się o materiał.** Jeżeli tarcza tnąca zablokowana jest w materiale, może zostać ona wyrzucona i spowodować odrzut pilarki.
- ❑ **Duże płyty należy przed obróbką podeprzeć-zmniejszy to ryzyko odrzutu, spowodowanego zaklinowaną tarczą tnącą.** Duże płyty mogą się ugiąć pod ciężarem własnym. Płyty takie należy podeprzeć z obydwu stron, zarówno w pobliżu linii cięcia jak i krawędzi.
- ❑ **Nie należy używać tępych lub uszkodzonych tarcz tnących.** Tarcze tnące z tępymi lub niewłaściwie ustawionymi zębami powodują-przez zbyt wąski rzaz - zwiększone tarcie, zaklinowanie się tarczy w materiale i odrzut.
- ❑ **Głębokość i kąt cięcia powinny zostać ustawione przed rozpoczęciem cięcia.** Zmiana nastaw podczas pracy może prowadzić do zaklinowania się tarczy tnącej i odrzutu.
- ❑ **Należy zachować szczególną ostrożność przy „cięciu wgłębnym“ w ścianach lub operowaniu w innych niewidocznych obszarach.** Wgłębiająca się tarcza tnąca może natrafić na niewidoczne obiekty, zablokować się i spowodować odrzut narzędzia.
- ❑ **Przed każdym użyciem pilarki należy sprawdzić, czy osłona dolna wraca do położenia początkowego zakrywając w pełni ostrze. Nie wolno używać pilarki, jeżeli osłona dolna nie porusza się swobodnie, a czas jej zamykania budzi zastrzeżenia (powinna ona zamykać się natychmiast). W żadnym wypadku nie wolno blokować lub przywiązywać dolnej osłony w położeniu otwartym.** Upadek pilarki może spowodować wygięcie się osłony dolnej. Osłonę należy otworzyć, używając dźwigni i sprawdzić, czy porusza się ona swobodnie. Następnie należy przetestować wszystkie kąty i głębokości cięcia-czy osłona nie dotyka tarczy tnącej ani innych elementów pilarki.
- ❑ **Należy sprawdzić funkcjonowanie sprężyny osłony dolnej. Jeżeli funkcjonowanie osłony lub jej sprężyny budzi zastrzeżenia, należy pilarkę poddać naprawie.** Uszkodzone elementy, kleiste osady lub nawarstwione wióry spowolniają ruch osłony.
- ❑ **Osłonę dolną można otwierać ręcznie tylko w przypadku specjalnych rodzajów cięć, takich jak cięcia wgłębne i cięcia pod kątem. Osłonę dolną należy otwierać za pomocą dźwigni, puszczając ją natychmiast po tym, jak ostrze tarczy zanurzyło się w obrabiany element.** Przy wszystkich innych rodzajach prac, osłona dolna powinna uchylać się automatycznie.
- ❑ **Nie należy odkładać pilarki na stół warsztatowy ani na podłogę, jeżeli tarcza tnąca nie jest zasłonięta osłoną.** Niezabezpieczona tarcza, która porusza się siłą inercji, powoduje ruch pilarki w kierunku przeciwnym do kierunku cięcia i przecina wszystkie napotkane obiekty. Należy zwrócić uwagę na czas wybiegu pilarki.
- ❑ **Nie wolno pracować pilarką, trzymając ją nad głową.** Ten rodzaj pracy nie zapewnia wystarczającej kontroli nad elektronarzędziem.
- ❑ **Należy używać odpowiednich przyrządów poszukiwawczych w celu lokalizacji ukrytych przewodów zasilających, lub poprosić o pomoc zakłady miejskie.** Kontakt z przewodami znajdującymi się pod napięciem może doprowadzić do powstania pożaru i porażenia elektrycznego. Uszkodzenie przewodu gazowego może doprowadzić do wybuchu. Przebiecie przewodu wodociągowego powoduje szkody rzeczowe.
- ❑ **Nie stosować elektronarzędzia stacjonarnie.** Nie jest ono przystosowane do pracy ze stołem pilarskim.

**Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy z pilarkami tarczowymi**

- ❑ **Nie należy stosować pił tarczowych z wysokostopowej stali szybko tnącej (HSS).** Piły tego rodzaju łatwo się łamią.
- ❑ **Nie wolno stosować tarcz szlifierskich.** Urządzenie to nie jest dostosowane do pracy z tarczami szlifierskimi.
- ❑ **Elektronarzędzie należy trzymać podczas pracy mocno w obydwu rękach i zapewnić bezpieczną pozycję pracy.** Elektronarzędzie prowadzone jest bezpieczniej w obydwu rękach.
- ❑ **Należy zabezpieczyć obrabiany przedmiot.** Zamocowanie obrabianego przedmiotu w urządzeniu mocującym lub imadło jest bezpieczniejsze niż trzymanie go w ręku.
- ❑ **Przed odłożeniem elektronarzędzia, należy poczekać, aż znajdzie się ono w bezruchu.** Narzędzie robocze może się zablokować i doprowadzić do utraty kontroli nad elektronarzędziem.
- ❑ **Należy zapobiegać niezamierzonemu uruchomieniu elektronarzędzia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do akumulatora upewnić się, że włącznik/wyłącznik znajduje się w „wyłączonej” pozycji.** Trzymanie palca na włączniku/wyłączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub wkładania akumulatora do załączonego elektronarzędzia, może stać się przyczyną wypadków.
- ❑ **Przed każdym włączeniem skontrolować urządzenie i akumulator. Po stwierdzeniu usterki, nie pracować dalej urządzeniem.** Naprawę zlecić fachowcowi. Nie otwierać samodzielnie urządzenia.
- ❑ **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy narzędziu (np. konserwacja, wymiana narzędzi roboczych itp.) należy wyjąć akumulator.** W przeciwnym wypadku istnieje niebezpieczeństwo skaleczenia spowodowanego niezamierzonym rozruchem urządzenia.
- ❑ **Stosować wyłącznie przeznaczone dla tego narzędzia akumulatory.** Stosowanie innych akumulatorów niż zalecane może prowadzić do zranień i niebezpieczeństwa pożaru.
- ❑ W żadnym przypadku urządzenia nie mogą obsługiwać dzieci.
- ❑ **Stosować wyłącznie oryginalny osprzęt dodatkowy firmy Würth.**

**Akumulator i ładowarka**

- ❑ **Obowiązkowo przeczytać załączoną instrukcję obsługi ładowarki!**
- ❑ **Przy niewłaściwym stosowaniu może dojść do wycieku płynu z akumulatora. Unikać kontaktu z płynem akumulatorowym. Jeśli by do niego doszło, splukać wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, wezwać na pomoc lekarza.** Wyciekający płyn może prowadzić do podrażnień skóry i oparzeń.
- ❑ **Ładować akumulator tylko w ładowarkach zalecanych przez producenta.** Podczas stosowania ładowarki nieodpowiedniej dla danego typu akumulatorów istnieje niebezpieczeństwo pożaru.
- ❑ Nagrzany akumulator schłodzić przed przystąpieniem do jego ładowania.



Chronić akumulator przed ogniem i wysoką temperaturą: niebezpieczeństwo eksplozji! Nie odkładać akumulatora na grzejnik i nie wystawiać na dłuższe działanie promieni słonecznych. Temperatura powyżej 50 °C jest szkodliwa dla akumulatora.

- ❑ Nie otwierać akumulatora. Chronić przed uderzeniami i wstrząsami. Przechowywać w miejscu suchym, chronić przed mrozem.
- ❑ **Nie używany akumulator należy przechowywać z dala od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zmostkowanie kontaktów.** Zwarcie kontaktów akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.



**Bezpieczna i wydajna praca przy użyciu tego urządzenia możliwa jest tylko po uważnym zapoznaniu się z niniejszą instrukcją obsługi oraz ścisłym przestrzeganiem wskazówek bezpieczeństwa. Dodatkowo**

**Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy z pilarkami tarczowymi**

**należy przestrzegać ogólnych przepisów bezpieczeństwa znajdujących się w załączonej broszurze. Przed pierwszym użyciem urządzenia odbyć odpowiedni instruktaż praktyczny.**



Urządzenie nie może być wilgotne i nie może być również używane w wilgotnym środowisku.



Stosować okulary ochronne i środki ochrony słuchu.

W przypadku długich włosów stosować nakrycie głowy. Pracować tylko w przylegającym do ciała ubraniu.



Do wkładania i wymiany brzeszczotu zakładać rękawice ochronne.

Dalsze wskazówki bezpieczeństwa patrz załącznik

**Dane techniczne**

<b>Akumulatorowa pilarka tarczowa</b>	<b>HKS 28-A</b>
Numer katalogowy	0700 227 X
Napięcie nominalne	28 V
Prędkość obrotowa biegu luzem	4200 min <sup>-1</sup>
Wiercenie mocujące brzeszczotu	15,87 mm
Brzeszczot-Ø	165 mm
Maks. głębokość cięcia przy 90°	54 mm
Maks. głębokość cięcia przy 45°	39 mm
Ciężar (z akumulatorem)	4,3 kg

<b>Akumulator</b>	<b>LI-Ion</b>	<b>LI-2-28 V</b>	<b>LI-2-28V</b>
Numer artykułu	0700 957 730	0700 957 730	0700 957 731
Napięcie nominalne	28 V	28 V	28 V
Pojemność	3,0 Ah	3,0 Ah	5,0 Ah
Liczba ogniw	1 x 7	2 x 7	2 x 7
Ciężar, ok.	1,0 kg	1,0 kg	1,0 kg

- 10 Płyta główna (podstawa)
- 11 Prowadnica równoległa
- 12 Osłona wahliwa
- 13 Tarcza pilarska
- 14 Przycisk blokady wrzeczona
- 15 Przyciski zwalniające blokadę akumulatora
- 16 Wskaźnik naładowania akumulatora
- 17 Przycisk
- 18 Dźwignia do ustawiania głębokości cięcia
- 19 Podziałka do cięć pod kątem
- 20 Znacznik cięć pod kątem prostym (90°)
- 21 Znacznik cięć pod kątem ostrym (45°)
- 22 Klucz imbusowy (rozw. 5)
- 23 Kołnierz mocujący (podkładka)
- 24 Śruba mocująca
- 25 Śruba regulacyjna
- 26 Klucz imbusowy (rozw. 2)

**Przedstawiony lub opisany osprzęt nie należy w całości do wyposażenia standardowego.**

**Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem**

Urządzenie przeznaczone jest do wykonywania cięć wzdłużnych i poprzecznych przy stałej podstawie z prostym przebiegiem cięcia i cięciem skosu do 45° w drzewie.

Przestrzegać poleceń dotyczących brzeszczotów.

Za poniesione szkody przy nieprawidłowym użyciu odpowiada użytkownik.

**Elementy urządzenia**

- 1 Śruba ustawcza prowadnicy równoległej
- 2 Śruba ustawcza do regulacji kąta cięcia
- 3 Uchwyt dodatkowy
- 4 Blokada włącznika
- 5 Włącznik/wyłącznik
- 6 Rękojeść
- 7 Akumulator
- 8 Wyrzut wiórów /przyłącze do odsysania pyłów
- 9 Dźwignia osłony wahliwej



### Przed rozpoczęciem pracy

Akumulatory dostarczane są w stanie spoczynku (częściowo naładowane). Przed rozpoczęciem użytkowania musi zostać dokonana ich aktywacja – w tym celu należy je umieścić w ładowarce. Diody LED **16** na akumulatorze wskazują poziom naładowania (zob. rys. główny).

W przypadku dłuższego nie używania akumulatora, przełącza on się automatycznie w stan spoczynku. Aby był on zdalny do użytkowania, należy go ponownie aktywować.

Przy całkowitym rozładowaniu następuje automatyczne wyłączenie się akumulatora (niemożliwe jest głębokie rozładowanie. Próby włączenia elektronarzędzia wywołają jedynie krótkie impulsy prądu ze strony akumulatora. Elektronarzędzie „tyka” wskazując na konieczność naładowania akumulatora.

#### Należy kierować się następującą zasadą:

Jeżeli elektronarzędzie po włożeniu akumulatora nie funkcjonuje, należy akumulator umieścić w ładowarce. Diody na akumulatorze i na ładowarce wskażą wówczas stan naładowania akumulatora (zob. rys. główny).

Przy niskich temperaturach możliwa jest praca ze zmniejszoną wydajnością. Poniżej  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  akumulator wyłącza się automatycznie.

### Ładowanie akumulatora (zob. rys. główny)

Nowy lub dłuższy czas nieużywany akumulator osiąga swoją pełną wydajność dopiero po ok. 2 – 3 cyklach ładowania i wyładowania.

W celu wyjęcia akumulatora **7**, należy wcisnąć przyciski **15** i wyjąć akumulator, pociągając go do tyłu. **Nie wyciągać na siłę.**

Uruchomienie ładowarki szybkoładującej jak również opis procesu ładowania opisane są w instrukcji obsługi ładowarki.

Akumulator wyposażony jest w system kontroli temperatury ładowania NTC, który dopuszcza ładowanie wyłącznie w zakresie temperatur pomiędzy  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  i  $+66\text{ }^{\circ}\text{C}$ . Dzięki temu można osiągnąć wyższą żywotność akumulatora.

Zdecydowanie krótszy czas prac po każdym ładowaniu wskazuje na wyczerpanie akumulatorów i konieczność wymiany na nowe.

- Przestrzegać wskazówek dotyczących ochrony środowiska.**

### Wskaźnik stanu naładowania akumulatora (zob. rys. główny)

Akumulator **7** wyposażony jest we wskaźnik stanu naładowania **16**.

Poprzez naciśnięcie przycisku **17** stan naładowania może być sprawdzony również przy wyjętym akumulatorze wzgl. unieruchomionym narzędziu (narzędzie wyłączone przez co najmniej 1 minutę). Po ok. 4 sekundach wskazanie stanu naładowania samoczynnie wygasa.


Miganie pierwszego segmentu wskaźnika (0 – 10 %) informuje, że akumulator jest prawie wyladowany i musi być ponownie naładowany.

### Nastawienie głębokości cięcia/kąta skosu

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu wyjąć akumulator.**

#### Ustawianie głębokości cięcia (zob. rys. A)

- Wcisnąć dźwignię **18** ku dołowi.
- Przesuwając rękojeść **6** do góry i na dół, ustawić właściwą głębokość cięcia.
- Sprawdzić ustawioną głębokość cięcia.
- Dociągnąć dźwignię **18**.

-  **Ostrze piły powinny wystawać na 3/4 swojej wysokości poza materiał (zob. rys. A).**

#### Ustawianie kąta cięcia (zob. rys. B)

Kąt cięcia można ustawić między  $0^{\circ}$  a  $45^{\circ}$ .

- Zwolnić śrubę ustawczą **2**.
- Ustawić kąt cięcia poprzez przechylenie urządzenia w stosunku do jego podstawy. Kąt ukazywany jest na podziałce **19**.
- Ponownie dociągnąć śrubę ustawczą **2**.

### Montaż i regulacja prowadnicy równoległej

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu wyjąć akumulator.**

#### Ustawianie prowadnicy równoległej (zob. rys. C)

- Zwolnić śrubę ustawczą **1** i ustawić prowadnicę równoległą **11** w pożądanej odległości od tarczy pilarskiej.
- Ponownie dociągnąć śrubę ustawczą **1**.



### Wymiana/regulacja brzeszczotu

- ❑ **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu wyjąć akumulator.**

#### Wymiana tarczy pilarskiej (zob. rys. D, E, F)

- Wyjąć klucz imbusowy **22** z magazynka.
- Wcisnąć przycisk blokady wrzeciona **14**.
- Zwolnić śrubę mocującą **24** za pomocą klucza imbusowego **22**. Zdjąć śrubę **24** i kołnierz mocujący **23**.

**Uwaga: Śruba mocująca 24 ma lewy gwint!**

- Odchylić osłonę tarczy **12** za pomocą dźwigni **9**.
- Wymienić tarczę pilarską **13**. Strzałka wskazująca kierunek obrotów, umieszczona na tarczy musi być zgodna ze strzałką na osłonie **12** (zob. rys. F).
- Ponownie nałożyć Kołnierz mocujący **23** i mocno dokręcić śrubę mocującą **24**.

#### Regulacja kąta prostego brzeszczotu (zob. rys. G)

- Sprawdzić za pomocą narzędzia do pomiaru kątów czy brzeszczot stoi pod kątem prostym do płyty głównej.
- Jeżeli konieczna jest regulacja, kąt można ustawić za pomocą śruby regulacyjnej **25** i klucza imbusowego **22**.

### Odsysanie pyłów/wiór

- ❑ **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu wyjąć akumulator.**

Pyły niektórych materiałów, na przykład powłok malarskich z zawartością ołowiu, niektórych gatunków drewna, minerałów lub niektórych rodzajów metalu, mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia. Bezpośredni kontakt fizyczny z pyłami lub przedostanie się ich do płuc może wywołać reakcje alergiczne i/lub choroby układu oddechowego operatora lub osób znajdujących się w pobliżu.

Niektóre rodzaje pyłów, np. dębiny lub buczyny uważane są za rakotwórcze, szczególnie w połączeniu z substancjami do obróbki drewna (chromiany, impregnaty do drewna). Materiały, zawierające azbest mogą być obrabiane jedynie przez odpowiednio przeszkolony personel stanowiska pracy.

- Zaleca się noszenie maski przeciwpyłowej z pochłaniaczem klasy P2. Należy stosować się do aktualnie obowiązujących w danym kraju przepisów, regulujących zasady obchodzenia się z materiałami przeznaczonymi do obróbki.

### Uruchamianie


#### Montaż akumulatora

Naładowany akumulator **7** wsunąć w otwór uchwytu do wyczuwalnego zablokowania.

#### Włączanie/wyłączanie

**Włączanie:** Wcisnąć blokadę włącznika **4** ku dołowi i przytrzymać w tej pozycji. Następnie wcisnąć włącznik/wyłącznik **5**.

**Wyłączanie:** Puścić włącznik/wyłącznik **5**.

 **Nie włączać i nie wyłączać urządzenia, jeżeli tarcza pilarska dotyka obrabianego przedmiotu lub jakiś inny materiał.**

### Wskazówki pracy

Urządzenie należy prowadzić oburęcznie – jedną ręką trzymać rękojeść **6**, drugą uchwyt dodatkowy **3**.

Znakowanie **20** ułatwia piłowanie wzdłuż wyznaczonej na obrabianym przedmiocie linii. Przy cięciu ukosu o 45° używać znakowania **21**.

Zbyt silny posuw negatywnie wpływa na wydajność akumulatora.

Wydajność tnąca i jakość cięcia zależą głównie od stanu i rodzaju uzębienia tarczy. Stosować wyłącznie ostre i przeznaczone do cięcia danego materiału tarcze tnące.

Właściwy wybór tarczy tnącej zależy do rodzaju drewna, jego jakości oraz życzonego zastosowania do cięć wzdłużnych czy ukośnych.

Pyły z buczyny i dębu są szczególnie niebezpieczne dla zdrowia. Pracować wyłącznie korzystając z odsysania pyłów.

### Konserwacja i czyszczenie

- ❑ **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu wyjąć akumulator.**
- ❑ Utrzymywać urządzenie i szczeliny dopływu powietrza zawsze w czystości.

Ochrona brzeszczotu musi się zawsze poruszać bez przeszkód i móc się samowolnie zamknąć. Pyły i wióry usunąć przez wydmuchanie sprężonym powietrzem lub za pomocą pędzla.

Nieutwardzane tarcze tnące mogą być chronione przed korozją poprzez nałożenie cienkiej warstwy oleju bezkwasowego. Przed użyciem usunąć olej, ponieważ może on doprowadzić do zabrudzenia drewna.

Resztki żywy i kleju na tarczy pilarskiej obniżają jakość cięcia. Dlatego po każdym użyciu oczyścić tarczę z brudu i resztek żywicy.

Jeśli urządzenie, mimo dokładnej i wszechstronnej kontroli produkcyjnej, ulegnie kiedykolwiek awarii, naprawę powinien przeprowadzić master-Service firmy Würth.

Przy wszystkich zgłoszeniach i zamówieniach części zamiennych konieczne podać numer katalogowy urządzenia znajdujący się na tabliczce znamionowej.

Aktualną listę części zamiennych tego urządzenia można wywoływać w internecie pod adresem „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” i zamówić w najbliższej filii firmy Würth.

### Usuwanie odpadów

Elektronarzędzia, osprzęt i opakowanie należy doprowadzić do ponownego użytkowania zgodnego z zasadami ochrony środowiska.



#### Tylko dla państw należących do UE:

Nie należy wyrzucać elektronarzędzi do odpadów domowych!

Zgodnie z europejską wytyczną 2002/96/EG o starych, zużytych narzędziach elektrycznych i elektronicznych i jej stosowania w prawie krajowym, wyeliminowane niezdadne do użycia elektronarzędzia należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego użytkowania zgodnego z zasadami ochrony środowiska.

### Akumulatory/baterie:

Akumulatorów/baterii nie należy wyrzucać do odpadów domowych, nie wrzucać do ognia lub do wody. Akumulatory/baterie należy zbierać, oddać do procesu recyklingu lub usunąć w sposób zgodny z zasadami ochrony środowiska.

#### Tylko dla krajów UE:

Zgodnie z europejską wytyczną 91/157/EWG uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie muszą zostać doprowadzone do procesu recyklingu.

### Transport akumulatorów litowo-jonowych

Akumulatory litowo-jonowe podlegają ustawowym przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych.

Transport tych akumulatorów winien odbywać się przy przestrzeganiu lokalnych, krajowych i międzynarodowych rozporządzeń i przepisów.

Odbiorcom nie wolno transportować tych akumulatorów po drogach ot tak po prostu. Komercyjny transport akumulatorów litowo-jonowych przez przedsiębiorstwa spedycyjne podlega przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych. Przygotowania do wysyłki oraz transport mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolone osoby. Cały proces winien odbywać się pod fachowym nadzorem.

W czasie transportu akumulatorów należy przestrzegać następujących punktów:

Celem uniknięcia zwarcia należy upewnić się, że zestyki są zabezpieczone i zaizolowane.

Zwracać uwagę na to, aby zespół akumulatorów nie mógł się przemieszczać we wnętrzu opakowania.

Nie wolno transportować akumulatorów uszkodzonych lub z wyciekającym z elektrolitem.

Odniesienie dalszych wskazówek należy zwrócić się do swojego przedsiębiorstwa spedycyjnego.

### Rękojmia

Na urządzenie firmy Würth zapewniamy Państwu rękojmię zgodnie z przepisami prawnymi/specyficznymi dla danego kraju od daty zakupu (faktura lub pokwitowanie dostawy jako dowód kupna). Powstałe uszkodzenia będą usunięte poprzez dostawę urządzenia zamiennego lub naprawę.

Uszkodzenia, które wynikają z naturalnego zużycia, przeciążenia lub niewłaściwej obsługi, nie są objęte rękojmią.

Uszkodzenia mogą być uznane tylko w tym przypadku, kiedy urządzenie zostanie dostarczone w stanie nierozebrany do filii firmy Würth, przedstawiciela handlowego firmy Würth lub autoryzowanego serwisu elektronarzędzi firmy Würth.

### Informacja na temat hałasu i wibracji

Wartości pomiarowe wyznaczone zgodnie z EN 60 745.

Zmierzony poziom hałasu urządzenia jest typowy:  
poziom ciśnienia akustycznego wynosi 91 dB (A);  
poziom mocy akustycznej wynosi 102 dB (A).

#### Stosować środki ochrony słuchu!

Wartość sumy drgań (suma wektorowa dla trzech składowych kierunkowych) wyznaczona została zgodnie z normą EN 60 745:

wartość emisji drgań  $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$ , niepewność pomiaru  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Podany w niniejszej instrukcji poziom drgań pomierzony został zgodnie z określoną przez normę EN 60745 procedurą pomiarową i może zostać użyty do porównywania elektronarzędzi. Można go też użyć do wstępnej oceny ekspozycji na drgania.

Podany poziom drgań jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, a także, jeśli nie będzie wystarczająco konserwowane, poziom drgań może odbiegać od podanego. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie ekspozycji na drgania podczas całego czasu pracy.

Aby dokładnie ocenić ekspozycję na drgania, trzeba wziąć pod uwagę także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone, lub gdy jest wprawdzie włączone, ale nie jest używane do pracy. W ten sposób łączna (obliczana na pełny wymiar czasu pracy) ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.

Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę operatora przed skutkami ekspozycji na drgania, np.: konserwację elektronarzędzia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk, ustalenie kolejności operacji.

### CE Oświadczenie o zgodności

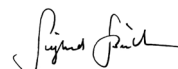
Oświadczamy niniejszym z pełną odpowiedzialnością, że produkt ten zgodny jest z następującymi normami lub dokumentami normatywnymi:  
EN 60745-1:2009+A11:2010,  
EN 60745-2-5:2010,  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,  
EN 55014-2:2015,  
EN 50581:2012, zgodnie z postanowieniami wytycznych 2011/65/UE, 2006/42/WE, 2014/30/UE.

Dokumentacja techniczna:

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCM  
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,  
74653 Künzelsau, GERMANY



Frank Wolpert  
prokurent – kierownik  
działu zarządzania  
produktami



dr. inż. Siegfried Beichter  
prokurent – kierownik  
działu jakości

Künzelsau: 05.09.2017

**HU****Biztonsági előírások a körfűrészekhez****▲ FIGYELMEZTETÉS****Olvassa el az összes biztonsági**

**figyelmeztetést és előírást.** A következőkben leírt előírások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tizhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

**Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.**

- ❑ **Sohase tegye be a kezét a fűrészelési területre és sohase érjen hozzá a fűrészlaphoz. Fogja meg a másik kezével a pótfogantyút vagy a motorházat.** Ha mindkét kezével fogja a fűrész, a fűrészlap nem sértheti meg a kezét.
- ❑ **Sohase nyúljon be a munkadarab alá.** A védőburkolat a munkadarab alatt nem nyújt védelmet a fűrészlappal szemben.
- ❑ **A vágási mélységet a munkadarab vastagságának megfelelően kell megválasztani.** A fűrészlapból a munkadarab alatt kevesebb mind egy teljes fogmagasságnynak kell kilátszanania.
- ❑ **Sohase a kezével, vagy a lábán, vagy a lábával próbálja meg a fűrészelésre kerülő munkadarabot lefogni. A megmunkálásra kerülő munkadarabot mindig egy stabil felfogó egységre rögzítse.** Nagyon fontos, hogy a munkadarabot biztonságosan rögzítse, hogy csökkentse annak veszélyét, hogy a munkadarab vagy a készülék nekivágódjon valamelyik testrésznek, a fűrészlap beékelődjön, vagy hogy a kezelő elveszítsé az uralmát a körfűrész felett.
- ❑ **Az elektromos kéziszerszámot csak a szigetelt fogantyúfelületeknél fogva tartsa, ha olyan munkát végez, amelynek során a betétszám feszültség alatt álló, kívülről nem látható vezetékhez érhet.** Ha a berendezés egy feszültség alatt álló vezetékhez ér, az elektromos kéziszerszám fémrészei szintén feszültség alá kerülnek és áramütéshez vezetnek.
- ❑ **Hosszirányú vágásokhoz használjon mindig egy ütközőt vagy egy egyenes vezetőléceket.** Ez megnöveli a vágás pontosságát és csökkenti a fűrészlap beakadásának lehetőségét.
- ❑ **Mindig csak a helyes méretű és a készüléknek megfelelő rögzítő (például csillagalakú vagy körkeresztmetszetű)**

**nyilással ellátott fűrészlapokat**

**használjon.** Azok a fűrészlapok, amelyek nem illenek hozzá a fűrész rögzítő alkatrészeihez, nem futnak körben és ahhoz vezetnek, hogy a kezelő elveszti a készülék feletti uralmát.

- ❑ **Sohase használjon megrongálódott vagy hibás fűrészlap-alátétárcsákat vagy -csavarokat.** A fűrészlap-alátétárcsák és -csavarok kifejezetten az Ön fűrészéhez kerültek kifejlesztésre és hozzájárulnak annak optimális teljesítményéhez és biztonságához.

**Egy visszarugás okai és megelőzésének módja:**

- Egy visszarugás a beakadó, beékelődő, vagy hibás helyzetbe állított fűrészlap következtében fellépő hirtelen reakció, amely ahhoz vezet, hogy a fűrész, amely felett a kezelő elvesztette az uralmát, akaratlanul kiemelkedik a munkadarabból és a kezelő személy felé mutató irányba mozdul.
- Ha a fűrészlap az összezáródó fűrészelési részbe beakad vagy beékelődik, akkor leblokkol, és a motor ereje az egész fűrészre a kezelő személy irányába rántja vissza.
- Ha a fűrészlapot megfordítva vagy hibás irányba állítva teszik be a vágásba, a fűrészlap hátsó élén elhelyezkedő fűrészfogak beakadhatnak a munkadarab felületébe, melynek következtében a fűrészlap kilép a vágásból és a fűrész hátrafelé, a kezelő személy felé mutató irányba ugrik.

Egy visszarugás mindig a fűrész hibás vagy helytelen használatának következménye. Ezt az alábbiakban leírásra kerülő megfelelő óvatossági intézkedésekkel meg lehet gátolni:

- ❑ **Tartsa a fűrész mindkét kezével szorosan fogva és hozza a karjait olyan helyzetbe, amelyben a visszaütő erőt jobban fel tudja venni. A fűrészlaphoz viszonyítva mindig oldalt álljon, sohase hozza a fűrészlapot a testével egy síkba.** Egy visszarugás esetén a fűrész hátrafelé is ugorhat, de megfelelő óvatossági intézkedések meghozatala esetén a kezelő személy a visszaütő erőt fel tudja fogni.
- ❑ **Ha a fűrészlap beékelődik, vagy ha Ön megszakítja a munkát, kapcsolja ki a fűrész és tartsa azt nyugodtan a**

**Biztonsági előírások a körfűrészekhez**

**munkadarabban, amíg a fűrészlap teljesen leáll. Sohase próbálja meg kivenni a fűrész a munkadarabból, vagy hátrafelé húzni, amíg a fűrészlap még mozgásban van, vagy visszarúgás léphet fel.** Határozza meg és hárítsa el a fűrészlap beékelődésének okát.

- ❑ **Ha a munkadarabban álló fűrészlapot újra el akarja indítani, először hozza a fűrészlapot a fűrészelési rés közepére, és ellenőrizze, nincsenek-e beakadva a fogak a munkadarabba.** Ha a fűrészlap be van szorulva, akkor az újraindításkor kiugorhat a munkadarabból, vagy egy visszarúgást is okozhat.
- ❑ **Nagyobb lapok megmunkálásánál támassza ezt megfelelően alá, hogy csökkentse a beszorult fűrészlap következtében visszarúgás kockázatát.** A nagyobb méretű lapok saját súlyuk alatt lelóghatnak, illetve meggörbülhetnek. A lapokat mindkét oldalukon, mind a fűrészelési rés közelében, mind a szélükön alá kell támasztani.
- ❑ **Sohase használjon életlen vagy megrongálódott fűrészlapokat.** Az életlen vagy hibásan beállított fogú fűrészlapok egy túl keskeny vágási résben megnövekedett súrlódáshoz, a fűrészlap beragadásához és visszarúgásokhoz vezetnek.
- ❑ **A fűrészelés előtt húzza meg szorosra a vágási mélység és vágási szög beállító elemeket.** Ha a fűrészelés során megváltoznak a beállítások, a fűrészlap beékelődhet és a fűrész visszarúghat.
- ❑ **Különös óvatossággal kell eljárni: „Süllyesztő vágások” esetében meglévő falakban, vagy más be nem látható területeken.** Az anyagba süllyedő fűrészlap a fűrészelés közben kívülről nem látható akadályokban megakadhat és egy visszarúgáshoz vezethet.
- ❑ **Ellenőrizze minden használat előtt, hogy az alsó védőburkolat tökéletesen zár-e. Ne használja a fűrész, ha az alsó védőburkolat nem mozog szabadon és nem zár azonnal. Sohase akassza be vagy kösse meg nyitott helyzetben az alsó védőburkolatot.** Ha a fűrész véletlenül leesik a padlóra, az alsó védőburkolat meggörbülhet. Nyissa ki a visszahúzó karral a védőburkolatot és gondoskodjon arról, hogy az szabadon mozogjon és semmilyen vágási szögnel és vágási mélységnél se érintse meg sem a fűrészlapot, sem a berendezés egyéb alkatrészeit.
- ❑ **Ellenőrizze az alsó védőburkolat rugójának működését. Ha az alsó védőburkolat és annak mozgó rugója nem működik tökéletesen, akkor végeztesse el fűrész a megfelelő karbantartási munkákat.** Megrongálódott alkatrészek, ragasztós lerakódások, vagy forgácsok lelassítják az alsó védőburkolat működését.
- ❑ **Az alsó védőburkolatot csak különleges vágások végzéséhez, például „besüllyesztéses és szögletvágásoknál” szabad kézzel felnyitni. Nyissa ki a visszahúzó karral az alsó védőburkolatot és engedje el azt, mielőtt a fűrészlap bemenül a megmunkálásra kerülő munkadarabba.** Az alsó védőburkolatnak minden más fűrészelési munkánál automatikusan kell működnie.
- ❑ **Sohase tegye le a fűrész a munkapadra vagy a padlóra, ha az alsó védőburkolat nem borítja be teljesen a fűrészlapot.** Egy védtelen, utánfutó fűrészlap a vágási iránnyal ellenkező irányba mozog és mindenbe belevág, ami az útjába kerül. Ügyeljen ekkor a fűrész utánfutási idejére.
- ❑ **Ne dolgozzon a fűrész a feje felett.** Ebben az esetben nem tudja kielégítő biztonsággal irányítani az elektromos kéziszerszámot.
- ❑ **A rejtett vezetékek felkutatásához használjon alkalmas fémkereső készüléket, vagy kérje ki a helyi energiaellátó vállalatot tanácsát.** Ha egy elektromos vezetékeket a berendezéssel megérint, ez tűzhöz és áramütéshez vezethet. Egy gázvezeték megrongálása robbanást eredményezhet. Ha egy vízvezeték szakít meg, anyagi károk keletkeznek.
- ❑ **Ne használja rögzítve az elektromos kéziszerszámot.** A berendezés fűrészasztallal való működésre nincs méretezve.



**Biztonsági előírások a körfűrészekhez**

- ❑ **Ne használjon HSS-acélból (nagyteljesítményű gyorsvágó acél) készült fűrészlapokat.** Az ilyen fűrészlapok könnyen eltörhetnek.
- ❑ **Ne használjon csiszolókorongokat.** Ehhez a készülékhez a csiszolókorongok használata nincs megengedve.
- ❑ **A munka során mindig mindkét kezével tartsa az elektromos kéziszerszámot és gondoskodjon arról, hogy szilárd, biztos alapon álljon.** Az elektromos kéziszerszámot két kézzel biztosabban lehet vezetni.
- ❑ **A megmunkálásra kerülő munkadarabot megfelelően rögzítse.** Egy befogó szerkezettel vagy satuval rögzített munkadarab biztonságosabban van rögzítve, mintha csak a kezével tartaná.
- ❑ **Várja meg, amíg az elektromos kéziszerszám teljesen leáll, mielőtt letenné.** A betétszám beékelődhet, és a kezelő elvesztheti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett.
- ❑ **Kerülje el a véletlen bekapcsolást. Győződjön meg róla, hogy a be-/kikapcsoló kikapcsolt helyzetben van, mielőtt behelyezne egy akkumulátort.** Ha az elektromos kéziszerszámot egy ujjával a be-/kikapcsolónál fogva tartja, vagy ha bekapcsolt elektromos kéziszerszám mellett helyezi be az akkumulátort, ez balesetekhez vezethet.
- ❑ **A készüléket és az akkumulátort minden egyes használatbavétel előtt ellenőrizzuk. Ha valamilyen hibát, vagy kárt tapasztalunk, úgy a készüléket ne használjuk tovább.** A készülék javításával csak megfelelő szakembert bízunk meg. A készüléket magunk sohasse nyissuk fel.
- ❑ **A berendezésen végzett bármely munka (például karbantartás, szerszámcsere, stb.) előtt vegye ki az akkumulátort.** Az akaratlanul elinduló berendezés sérüléseket okozhat.
- ❑ **Az elektromos kéziszerszámban csak az ahhoz tartozó akkumulátort használja.** Más akkumulátorok használata személyi sérüléseket és tüzet okozhat.

- ❑ Sohasse engedje meg, hogy a készüléket gyerekek használják.
- ❑ **Csak eredeti Würth gyártmányú tartozékokat használjon.**

**Akkumulátor és töltőkészülék**

- ❑ **Okvetlenül olvassa el a töltőkészülék mellékelt használati utasítását!**
- ❑ **Hibás alkalmazás esetén az akkumulátorból folyadék léphet ki. Kerülje el az érintkezést a folyadékkal. Ha véletlenül mégis érintkezésbe jutott az akkumulátorfolyadékkal, azonnal öblítse le vízzel az érintett felületet. Ha a folyadék a szemébe jutott, keressen fel ezen kívül egy orvost.** A kilépő akkumulátorfolyadék irritációkat vagy égéses bőrsérüléseket okozhat.
- ❑ **Az akkumulátort csak a gyártó által ajánlott töltőkészülékekben töltsen fel.** Ha egy bizonyos akkumulátortípus feltöltésére szolgáló töltőkészülékben egy másik akkumulátort próbál feltölteni, tűz keletkezhet.
- ❑ Ha az akkumulátor felmelegedett, úgy azt feltöltés előtt hűtsük le.



Vigyázzunk arra, hogy az akkumulátor ne kerüljön magas hőmérsékletű helyre, vagy tűz közelébe: Robbanásveszély! Az akkumulátort ne tegyük le fűtőtestekre és ne hagyjuk hosszabb ideig erős napsütésben. 50 °C feletti hőmérséklet káros az akkumulátorra.

- ❑ Az akkumulátort ne nyissuk ki és ne tegyük ki ütéseknek vagy lökéseknek. Az akkumulátort száraz, fagymentes helyen tároljuk.
- ❑ **Tartsa távol a használaton kívüli akkumulátort irodai kapcsoktól, pénzérmelettől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és más kisméretű fémtárgyaktól, amelyek áthidalhatják az érintkezőket.** Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.

### Az Ön biztonsága érdekében



Ezzel a készülékkel csak akkor lehet veszélytelenül dolgozni, ha a kezelő a munka megkezdése előtt a használati utasítást és a biztonsági előírásokat végig elolvassa és az azokban található utasításokat szigorúan betartja. Ezen felül be kell tartani a mellékelt füzetben található biztonsági előírásokat is. A kezelőt a készülék első használatbavétele előtt gyakorlati oktatásban kell részesíteni.



A berendezésnek nem szabad nedvesnek lennie és azt nem szabad nedves környezetben használni.



Viseljen védőszemüveget és fülvédőt.

Hosszú haj esetén viseljen hajvédő hálót. Csak szoros ruhában dolgozzon.



A fűrészlap behelyezéséhez és kicseréléséhez viseljen védő kesztyűt.

 További biztonsági előírásokat lásd a Mellékletben

### A készülék műszaki adatai

#### Akkumulátoros kézi körfűrész HKS 28-A

Cikkszám	0700 227 X
Névleges feszültség	28 V
Alapjárat fordulatszám	4200 min <sup>-1</sup>
A fűrészlap befogófurata	15,87 mm
Fűrészlap-Ø	165 mm
Max. vágási mélység 90° mellett	54 mm
Max. vágási mélység 45° mellett	39 mm
Súly (akkumulátorral)	4,3 kg

Akkumulátor	Li-Ion	Li-2-28 V	Li-2-28V
Rendelési szám	0700 957 730	0700 957 730	0700 957 731
Névleges feszültség	28 V	28 V	28 V
Kapacitás	3,0 Ah	3,0 Ah	5,0 Ah
A cellák száma	1 x 7	2 x 7	2 x 7
Súly, kb.	1,0 kg	1,0 kg	1,0 kg

### A készülék részei

- 1 Rögzítőcsavar a párhuzamos ütközőhöz
- 2 Rögzítőcsavar a sarkalószög beállításához
- 3 Pótfogantyú
- 4 Bekapcsolás reteszelés
- 5 Be-/kikapcsoló
- 6 Fogantyú
- 7 Akkumulátor
- 8 Forgácskivető/forgácselszívó csatlakozó

- 9 Elforgatható védőburkolat kar

- 10 Alaplap
- 11 Párhuzamvezető
- 12 Lengő védőburkolat
- 13 Fűrészlap
- 14 Tengelyrögzítógomb
- 15 Akkumulátor reteszelés feloldó gombok
- 16 Akkumulátor feltöltési szintjelző
- 17 Billentyű
- 18 Kar a vágási mélység beállításához
- 19 Sarkalószög skála
- 20 Jel a 90°-os vágásokhoz
- 21 Jel a 45°-os vágásokhoz
- 22 Imbuszkulcs (SW5)
- 23 Befogócsavar
- 24 Rögzítőcsavar
- 25 Szabályozócsavar
- 26 Imbuszkulcs (SW2)

A képeken látható vagy a szövegben leírt tartozékok részben nem tartoznak a szállítmányhoz.

### Rendeltetészerű használat

A készülék rögzített, fából készült munkadarabokban hosszanti és keresztirányú, max. 45°-os sarkalószögű egyenes vágások végrehajtására szolgál.

Vegye figyelembe a fűrészlapokra vonatkozó javaslatokat.

A rendeltetésnek nem megfelelő használatból eredő károkért a felhasználó felel.



## Üzembehelyezés előtt

Az akkumulátorok részben feltöltött állapotban, nyugalmi állapotban kerülnek kiszállításra. Az akkumulátort az első használat előtt aktiválni kell, ehhez dugja fel az akkumulátort rövid időre a töltőkészülékre. Az akkumulátoron található **16** LED-ek jelzik az akkumulátor töltési szintjét (lásd a fő ábrát).

Ha az akkumulátort hosszabb ideig nem használják, az automatikusan átkapcsol a nyugalmi állapotra. Ekkor, ha az akkumulátort ismét használni akarja, azt ismét aktiválni kell.

Teljes kimerülés esetén az akkumulátor automatikusan kikapcsol (mély kisülésre nincs lehetőség). Ha az elektromos kéziszerszámot mégis bekapcsolja, az akkumulátor csak rövid áramimpulzusokat ad le. Az elektromos kéziszerszám ekkor „ketyeg”, ez arra utal, hogy az akkumulátort fel kell tölteni.

**Általánosan érvényes:** Ha az elektromos kéziszerszám az akkumulátor behelyezése után nem működik, dugja fel az akkumulátort a töltőkészülékre. Az akkumulátoron és a töltőkészüléken található kijelzők ekkor tájékoztatás nyújtanak az akkumulátor állapotáról (lásd a fő ábrát).

Alacsony hőmérsékletek esetén csökkentett teljesítménnyel tovább lehet dolgozni.  $-10\text{ °C}$  alatt az akkumulátor automatikusan kikapcsol.

## Az akkumulátor feltöltése (lásd a fő ábrát)

Egy új, vagy hosszabb ideig használaton kívüli akkumulátor csak kb. 2 – 3 teljes feltöltési és kisütési ciklus után éri el a teljes teljesítményét.

A **7** akkumulátor kivételéhez nyomja be a **15** gombokat és hátrafelé vegye ki az akkumulátort. **Sohase próbálja az akkumulátort erőszakkal kihúzni.**

A gyorsöltőkészülék üzembevétele és a töltési folyamat leírását lásd a töltőkészülék használati utasításában.

Ak az akkumulátor egy NTC típusú hőmérsékletellenőrző berendezéssel van felszerelve, amely az akkumulátor töltését csak  $-10\text{ °C}$  és  $+66\text{ °C}$  közötti hőmérséklet esetén teszi lehetővé.

Ha az akkumulátor feltöltése után a készülék már csak lényegesen rövidebb ideig üzemeltethető, akkor az akkumulátorok elhasználódtak és ki kell cserélni azokat.

- ☐ Vegye figyelembe a környezetvédelemmel kapcsolatos tájékoztatót és előírásokat.

## Védősapka (lásd a fő ábrát)

A **7** akkumulátor egy **16** feltöltési szintjelző displayjel van felszerelve.

A **17** nyomógomb benyomásával a töltési állapotot a készülékből kivett akkumulátoron, illetve kikapcsolt készüléken is ellenőrizni lehet (a készülék legalább 1 percre ki van kapcsolva). A feltöltési szintjelző display 4 másodperc elteltével magától kialszik.


Ha az első kijelzőelem (0 – 10 %) villog, akkor az akkumulátor majdnem teljesen kimerült és azt ismét fel kell tölteni.

## A vágási mélység/a sarkalószög beállítása

- ☐ Mielőtt a készüléken bármely munkát elkezdenénk, vegyük ki abból az akkumulátort.

## A vágási mélység beállítása (lásd az A ábrát)

- Nyomja le a **18** kart.
- A helyes vágási mélység beállításához mozgassa el felfelé vagy lefelé a **6** fogantyút.
- Ellenőrizze a vágási mélységet.
- Rögzítse szorosan a **18** kart.

 **A munkadarab alatt egy teljes fogmagasságnál valamennyivel kevesebbnek kell látszania (lásd az A ábrát).**

## A sarkalószög beállítása (lásd a B ábrát)

A sarkalószöget  $0^\circ$  és  $45^\circ$  között lehet beállítani.

- Lazítsa ki a **2** rögzítőcsavart.
- Állítsa be a sarkalószöveget, ehhez forgassa el az alaplap felé a berendezést. A szöveg a **19** skálán lehet leolvadni.
- Húzza meg ismét feszesre a **2** rögzítőcsavart.

### A párhuzamos ütköző felszerelése/ beállítása

- ❑ Mielőtt a készüléken bármely munkát elkezdenénk, vegyük ki abból az akkumulátort.

#### A párhuzamos ütköző beállítása (lásd a C ábrát)

- Lazítsa ki az **1** rögzítőcsavart és állítsa be a **11** párhuzamvezetőt a fűrészlaptól a kívánt távolságban.
- Húzza meg ismét feszesre az **1** rögzítőcsavart.

### A fűrészlap kicserélése/ beszabályozása

- ❑ Mielőtt a készüléken bármely munkát elkezdenénk, vegyük ki abból az akkumulátort.

#### A fűrészlap cseréje (lásd a D, E és F ábrát)

- Vegy ki a magazinból a **22** imbuszkulcsot.
- Nyomja be a **14** tengelyrögzítógombot.
- Lazítsa ki a **22** imbuszkulccsal a **24** rögzítőcsavart. Vegye le a **24** rögzítőcsavart és a **23** befogócsavart.  
**Figyelem: A 24 rögzítőcsavar balmenetes!**
- Húzza vissza a **9** karral a **12** fűrészlapvédőlapot.
- Cserélje ki a **13** fűrészlapot. A fűrészlapon látható forgásirányt jelző nyílnek egybe kell esnie a **12** fűrészlapvédőlapon található nyíl irányával (lásd az **F** ábrát).
- Tegye ismét fel a **23** befogócsavart és húzza meg szorosra a **24** rögzítőcsavart.

#### A fűrészlap és az alaplap közötti derékszög beállítása (lásd a G ábrát)

- Ellenőrizze egy szögmérővel, hogy a fűrészlap és az alaplap merőlegesek-e egymásra.
- Ha beállításra van szükség, a szöget a **25** szabályozócsavar és a **22** imbuszkulcs segítségével állítsa be.

### Por- és forgácselszívás

- ❑ Mielőtt a készüléken bármely munkát elkezdenénk, vegyük ki abból az akkumulátort.
- ❑ Az ólomtartalmú festékrétegek, egyes fafajták, ásványok és fémek pora egészségkárosító hatású lehet. A poroknak a kezelő vagy a közelben tartózkodó személyek által történő megérintése vagy belégzése allergikus reakciókhoz és/vagy a légutak megbetegedését vonhatja maga után. Egyes faporok, például tölgy- és bükkfaporok rákkeltő hatásúak, főleg ha a faanyag kezeléséhez más anyagok is vannak bennük (kromát, favédő vegyszerek). A készülékkel azbesztet tartalmazó anyagokat csak szakembereknek szabad megmunkálniuk.

- Gondoskodjon a munkahely jó szellőztetéséről.
- Ehhez a munkához célszerű egy P2 szűrőosztályú porvédő álarcot használni. A feldolgozásra kerülő anyagokkal kapcsolatban tartsa be az adott országban érvényes előírásokat.

### Üzembehelyezés


#### Az akkumulátor behelyezése a készülékbe

A feltöltött **7** akkumulátort toljuk be a készülék fogantyújába, amíg az érezhető kattanással beugrik a helyére.

#### Be-/ és kikapcsolás

**Bekapcsolás:** Nyomja le és tartsa lenyomott helyzetben a **4** bekapcsolás reteszét. Ezután nyomja meg az **5** be-/kikapcsolót.

**Kikapcsolás:** Engedje el az **5** be-/kikapcsolót.

 **A készüléket ne kapcsolja be és ne kapcsolja ki, amíg a fűrészlap hozzáér a munkadarabhoz vagy más anyagokhoz.**

### Munkavégzési tanácsok

A berendezést az egyik kezével a **6** fogantyúnál és a másik kezével a **3** pótfogantyúnál fogva vezesse.

A **20** jel megkönnyíti a munkadarabra felrajzolt vonal mentén végrehajtott vágást. 45°-os sarkalószög vágásához használja a **21** jelet.

A túl erős előtolás lecsökkenti az akkumulátor teljesítőképességét.

A vágási teljesítmény és a vágási felület minősége nagymértékben függ a fűrészlap állapotától és a fogak alakjától. Ezért csak éles és megmunkálásra kerülő anyag tulajdonságainak megfelelő fűrészlapokat használjon.

Az anyaghoz alkalmazható fűrészlapot a fa fajtájának, minőségének és annak megfelelően kell kiválasztani, hogy az erezzel párhuzamos, vagy arra merőleges vágásra van szükség.

A bükk- és tölgyfapor különösen ártalmas az egészségre, ezért ezeket az anyagokat csak porelszívás alkalmazása mellett szabad megmunkálni.

### Karbantartás és tisztítás

- Mielőtt a készüléken bármely munkát elkezdenénk, vegyük ki abból az akkumulátort.**
- Mindig tartsa tisztán a készüléket és a szellőzőnyílásait.

A fűrészlap védőburkolatának szabadon kell mozognia és automatikusan kell záródnia. Ezért az elforgatható védőburkolat területét mindig gondosan tisztán kell tartani. A port és a forgácsokat préslevegővel vagy ecsettel el kell távolítani.

A teflonbevonat nélküli fűrészlapokat egy kevés savmentes olajjal meg lehet védeni a korrózió hatása ellen. Az így kezelt fűrészlapot azonban használat előtt le kell tisztítani, különben a fa foltos lesz.

A fűrészlapokra lerakódó gyanta- és ragasztómaradékok rosszabb vágási minőséghez vezetnek. Ezért a fűrészlapokat használat után azonnal meg kell tisztítani.

Ha a készülék a gondos gyártási és ellenőrzési eljárás ellenére egyszer mégis meghibásodna, akkor a javítással csak egy Würth master-vevőszolgálatot szabad megbízni.

Ha kérdései vannak, vagy pótalkatrészeket akar megrendelni, okvetlenül adja meg a készülék típusábláján található cikkszámot.

Ennek a készüléknek az aktuális tartalékalkatrész jegyzéke az Internetrol „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” cím alatt lehívható vagy a legközelebbi Würth-lerakotnál megrendelhető.

### Hulladékkezelés

Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat és csomagolóanyagokat a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.



#### Csak az EU-tagországok számára:

Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat a háztartási szemétkébe!

Az elhasznált villamos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2002/96/EG európai irányelvnek és a megfelelő országos törvényeknek való átültetésének megfelelően a már nem használható elektromos kéziszerszámokat külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

#### Akkumulátorok/elemek:

Sohase dobja ki a használt akkumulátort/elemet a háztartási szemétkébe, tűzbe, vagy vízbe. Az akkumulátorokat/elemeket össze kell gyűjteni, megfelelő újrafelhasználásra le kell adni, vagy a környezetvédelmi szempontoknak megfelelő hulladékkezelésnek kell alávetni.

#### Csak az EU-tagországok számára:

A hibás vagy elhasznált akkumulátorokat/elemeket az 91/157/EG irányelveknek megfelelően kell újrafelhasználni.

### Lítium-ion akkuk szállítása

A lítium-ion akkuk a veszélyes áruk szállítására vonatkozó törvényi rendelkezések hatálya alá tartoznak.

Az ilyen akkuk szállításának a helyi, országos és nemzetközi előírások és rendelkezések betartása mellett kell történnie.

A fogyasztók minden további nélkül szállíthatják az ilyen akkukat közúton.

A lítium-ion akkuk szállítmányozási vállalatok általi kereskedelmi célú szállítására a veszélyes áruk szállítására vonatkozó rendelkezések érvényesek. A kiszállítás előkészítését és a szállítást kizárólag megfelelő képzettségű személyek végezhetik. A teljes folyamatnak szakmai felügyelet alatt kell történnie.



A következő pontokat kell figyelembe venni akkuk szállításakor:

Biztosítsa, hogy a rövidzárlatok elkerülése érdekében az érintkezők védve és szigetelve legyenek.

Figyeljen arra, hogy az akkucsomag ne tudjon elcsúszni a csomagoláson belül.

### Szavatosság

Erre a Würth gyártmányú készülékre a vásárlási dátumtól kezdve a törvényes/ország-specifikus rendelkezéseknek megfelelő szavatosságot nyújtunk (a vásárlási dátumot a számlával vagy a szállítólevéllel lehet igazolni). A károkat egy másik gép szállításával vagy javítással szüntetjük meg.

A természetes elhasználódás, túlterhelés illetve szakszerűtlen kezelés következtében bekövetkezett károokra a szavatosság nem vonatkozik.

A reklamációk jogosult voltát csak akkor ismerhetjük el, ha Ön a berendezést egy Würth lerakatnak, egy Würth képviseleti munkatársnak vagy egy Würth sűrített levegős és elektromos kéziszerszám-műhely ügyfélszolgálatának megbontatlanul beküldi.

### Zaj és vibráció értékek

A mért értékek az EN 60 745 szabványnak megfelelően kerültek meghatározásra.

A berendezés mért zajszintje tipikus esetben: hangnyomásszint: 91 dB (A); hangteljesítményszint: 102 dB (A).

#### Viseljen fülvédőt!

Rezgési összértékek (a három irány vektorösszege), az EN 60 745 szabványnak megfelelően meghatározva:

Rezgés kibocsátási érték  
 $a_n < 2,5 \text{ m/s}^2$ , szórás  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Az ezen előírásokban megadott rezgésszint az EN 60745 szabványban rögzített mérési módszerrel került meghatározásra és a készülékek összehasonlítására ez az érték felhasználható. AZ érték a rezgési terhelés ideiglenes megbecsülésére is alkalmazható.

A megadott rezgésszint az elektromos kéziszerszám fő alkalmazási területeire vonatkozik. Ha az elektromos kéziszerszámot más célokra, eltérő betétszerszámokkal, vagy nem kielégítő karbantartás mellett használják, a rezgésszint a fenti értékektől eltérhet. Ez az egész munkaidőre vonatkozó rezgési terhelést lényeges mértékben megnövelheti.

A rezgési terhelésnek egy pontos megbecsüléséhez figyelembe kell venni azokat az időszakokat is, amikor a berendezés kikapcsolt állapotban van, vagy amikor be van ugyan kapcsolva, de nem kerül ténylegesen használatra. Ez az egész munkaidőre vonatkozó rezgési terhelést lényeges mértékben csökkentheti. Hozzon kiegészítő biztonsági intézkedéseket a kezelőnek a rezgések hatása elleni védelmére, például: az elektromos kéziszerszám és a betétszerszámok megfelelő karbantartása, a kezek melegen tartása, a munkafolyamatok átgondolt megszervezése.

### CE Minőségi tanúsító nyilatkozat

Egyedüli felelőséggel kijelentjük, hogy ez a termék a 2011/65/EU, 2006/42/EK, 2014/30/EU, irányelvekben lefektetettek szerint megfelel a következő szabványoknak, illetve irányadó dokumentumoknak EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-5:2010, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 50581:2012.

Technikai dokumentáció:

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCM  
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,  
74653 Künzelsau, GERMANY

Frank Wolpert  
Cégvezető –  
Termékmenedzsmen-  
vezető

Dr.-Ing. Siegfried Beichter  
Cégvezető –  
minőségügyi vezető

Künzelsau: 05.09.2017

Változtatások joga fenntartva

**CZ****⚠ Bezpečnostní upozornění pro kotoučové pily****⚠ VAROVÁNÍ Čtete všechna varovná upozornění a pokyny.**

Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

**Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.**

- ❑ **Mějte své ruce mimo oblast řezání a mimo pilový kotouč. Svou druhou rukou držte přídatnou rukojeť nebo motorovou skříň.** Pokud obě ruce drží pilu, nemůže je pilový kotouč poranit.
- ❑ **Nesahejte pod obrobek.** Ochranný kryt Vás pod obrobkem nemůže chránit před pilovým kotoučem.
- ❑ **Přízpůsobte hloubku řezu tloušťce obrobku.** Pod obrobkem by měla být viditelná necelá výška zubu.
- ❑ **Nikdy nedržte řezaný obrobek v ruce nebo přes nohu. Obrobek zajistěte stabilním upnutím.** Je důležité obrobek dobře upevnit, aby se minimalizovalo nebezpečí kontaktu s tělem, sevření pilového kotouče nebo ztráta kontroly.
- ❑ **Pokud provádíte práce, při kterých může nasazovací nástroj zasáhnout skrytá elektrická vedení, pak uchopte elektronářadí pouze na izolovaných plochách držadla.** Kontakt s vedením pod napětím přivádí napětí i na kovové díly elektronářadí a vede k úderu elektrickým proudem.
- ❑ **Při podélných řezech používejte vždy vodítko nebo přímé vedení podél hrany.** To zlepší přesnost řezu a sníží možnost, že se pilový kotouč vzpříčí.
- ❑ **Používejte vždy pilové kotouče ve správné velikosti a s lícujícím upínacím otvorem (např. v hvězdicovém tvaru nebo kruhový).** Pilové kotouče, jež nelícují k montážním dílům pily, běží nekruhově a vedou ke ztrátě kontroly.
- ❑ **Nikdy nepoužívejte poškozené nebo nesprávné podložky nebo šrouby kotouče.** Podložky a šrouby pilových kotoučů byly zkonstruovány speciálně pro Vaši pilu, pro optimální výkon a provozní bezpečnost.

**Příčiny a vyvarování se zpětného rázu:**

- Zpětný ráz je náhlá reakce v důsledku zaseknutého, sevřeného nebo špatně vyrovnaného pilového kotouče, jež vede k tomu, že se nekontrovaná pila nadzdvihne a pohybuje se z obrobku ven ve směru obsluhující osoby.
- Jestliže se pilový kotouč ve svírající se řezané mezeře zasekne nebo vzpříčí, zablokuje se a síla motoru udeří pilou zpět ve směru obsluhující osoby.
- Pokud se pilový kotouč v řezu stočí nebo je špatně vyrovnaný, mohou se zuby zadního okraje pilového kotouče zaseknout do povrchu obrobku, čímž se pilový kotouč nadzvedne z řezané mezery a pila vyskočí zpět ve směru obsluhující osoby.

Zpětný ráz je důsledek špatného nebo chybného použití pily. Lze mu vhodnými preventivními opatřeními, jak je následovně popsáno, zabránit:

- ❑ **Pilu držte pevně oběma rukama a paže dejte do takové polohy, ve které můžete zachytit síly zpětného rázu. Držte se vždy stranou pilového kotouče, nikdy nedávejte pilový kotouč do jedné přímky s Vaším tělem.** Při zpětném rázu může pila skočit vzad, avšak obsluhující osoba může síly zpětného rázu vhodnými preventivními opatřeními překonat.
- ❑ **Jestliže se pilový kotouč zpříčí nebo Vy přerušíte práci, vypněte pilu a podržte ji v obrobku v klidu, až se pilový kotouč zastaví. Nikdy se nepokoušejte odstranit pilu z obrobku nebo ji táhnout nazpět, pokud se pilový kotouč pohybuje, jinak může následovat zpětný ráz.** Zjistěte a odstraňte příčinu sevření pilového kotouče.
- ❑ **Pokud chcete pilu, která je vsazena do obrobku, znovu zapnout, vystředte pilový kotouč v řezané mezeře a zkontrolujte, zda nejsou pilové zuby zaseknuty v obrobku.** Je-li pilový kotouč sevřený, může se, pokud se pila znovu zapne, pohnout ven z obrobku nebo způsobit zpětný ráz.



**Bezpečnostní upozornění pro kotoučové pily**

- ❑ **Velké desky podepřete, abyste zabránili riziku zpětného rázu sevřením pilového kotouče.** Velké desky se mohou vlastní hmotností prohnout. Desky musí být podepřeny na obou stranách, jak v blízkosti řezané mezery, tak i na okraji.
- ❑ **Nepoužívejte žádné tupé nebo poškozené pilové kotouče.** Pilové kotouče s tupými nebo špatně vyrovnanými zuby způsobí díky úzké pilové mezeře zvýšené tření, svírání pilového kotouče a zpětný ráz.
- ❑ **Před řezáním utáhněte nastavení hloubky a úhlu řezu.** Pokud se během řezání změní nastavení, může se pilový kotouč vzpříčit a nastat zpětný ráz.
- ❑ **Buďte obzvláště opatrní u „zanořovacích řezů“ do stávajících stěn nebo jiných skrytých oblastí.** Zanořující se pilový kotouč se může při řezání zablokovat ve skrytých objektech a způsobit zpětný ráz.
- ❑ **Před každým použitím zkontrolujte, zda se spodní ochranný kryt bezvadně uzavírá. Pilu nepoužívejte, pokud se spodní ochranný kryt nepohybuje volně a neuzavře-li se okamžitě. Spodní ochranný kryt nikdy neupevňujte nebo nepřivazujte napevno v otevřené poloze.** Pokud pila neúmyslně upadne na podlahu, může se spodní ochranný kryt zprohýbat. Otevřete ochranný kryt pomocí páčky pro vytažení zpět a zajistěte, aby se volně pohyboval a nedotýkal se pilového kotouče ani jiných dílů při všech řezných úhlech a hloubkách.
- ❑ **Zkontrolujte funkci pružiny spodního ochranného krytu. Nechte na pile před použitím provést údržbu, pokud spodní ochranný kryt a pružina nepracují bezvadně.** Poškozené díly, lepkavé usazeniny nebo nahromadění třísek brzdí spodní ochranný kryt při práci.
- ❑ **Spodní ochranný kryt otevřete rukou pouze u zvláštních řezů jako „zanořovací řezy a řezy pod úhlem“.** Otevřete spodní ochranný kryt pomocí páčky pro vytažení zpět a uvolněte jej, jakmile se pilový list zanoří do obrobku. Při všech ostatních řezacích pracech musí spodní ochranný kryt pracovat automaticky.
- ❑ **Pilu neodkládejte na pracovní stůl nebo podlahu bez toho, aby spodní ochranný kryt zakrýval pilový kotouč.** Nechráněný, dobíhající pilový kotouč pohybuje pilou proti směru řezání a řeže vše co mu stojí v cestě. Respektujte při tom dobu doběhu pily.
- ❑ **Nepracujte s pilou nad hlavou.** Nemáte tak dostatečnou kontrolu nad elektronářadím.
- ❑ **Použijte vhodná hledací zařízení k vyhledání skrytých rozvodných vedení nebo přivzte místní dodavatelskou společnost.** Kontakt s elektrickým vedením může vést k požáru a elektrickému úderu. Poškození plynového vedení může vést k explozi. Proniknutí do vodovodního potrubí způsobí věcné škody.
- ❑ **Elektronářadí neprovozujte stacionárně.** Není určeno pro provoz se stolem pily.
- ❑ **Nepoužívejte žádné pilové kotouče z rychlořezné oceli HSS.** Takové pilové kotouče mohou lehce prasknout.
- ❑ **Nepoužívejte žádné brusné kotouče.** Brusné kotouče jsou pro tento výrobek nepřipustné.
- ❑ **Elektronářadí držte při práci pevně oběma rukama a zajistěte si bezpečný postoj.** Oběma rukama je elektronářadí vedeno bezpečněji.
- ❑ **Zajistěte obrobek.** Obrobek pevně uchycený upínacím přípravkem nebo svěrákem je držen bezpečněji než Vaší rukou.
- ❑ **Než jej odložíte, počkejte až se elektronářadí zastaví.** Nasazovací nástroj se může vzpříčit a vést ke ztrátě kontroly nad elektronářadím.
- ❑ **Zabraňte zapnutí nedopatřením. Přesvědčte se dříve než nasadíte akumulátor, že spínač je ve vypnuté poloze.** Nošení elektronářadí s prstem na spínači nebo nasazení akumulátoru do zapnutého elektronářadí může vést k úrazům.
- ❑ **Před každým použitím prověřte stroj i akumulátor. Pokud zjistíte závady, stroj dále nepoužívejte.** Opravy nechte provést odborníkem. Stroj sami neotvírejte.

**Bezpečnostní upozornění pro kotoučové pily**

- ❑ **Před každou prací na stroji (např. údržba, výměna nástroje, apod.) odejměte akumulátor.** Existuje zde nebezpečí zranění od neúmyslně rozběhnutého stroje.
- ❑ **V daném elektronářadí používejte pouze k tomu určené akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může vést k poraněním a nebezpečí požáru.
- ❑ Nikdy nedovolte dětem používat tento stroj.
- ❑ **Používejte pouze originální příslušenství Würth.**

**Akumulátor a nabíječka**

- ❑ **Nezbytně si přečtěte přiložený návod k obsluze nabíječky!**
- ❑ **Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéci kapalina. Zabraňte kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu ji opláchněte vodou. Pokud se kapalina dostane do oka, vyhledejte navíc i lékařskou pomoc.** Vytékající akumulátorová kapalina může vést k podráždění kůže nebo k popáleninám.
- ❑ **Akumulátory nabíjejte pouze v nabíječkách, které jsou doporučeny výrobcem.** Pro nabíječku, která je vhodná pro určitý druh akumulátorů, vzniká nebezpečí požáru, je-li použita s jinými akumulátory.
- ❑ Zahřátý akumulátor nechte před nabíjením ochladit.



Chraňte akumulátor před teplem a ohněm: Nebezpečí výbuchu! Nepokládejte akumulátor na topná tělesa nebo jej nevystavujte delší dobu slunečnímu záření, teploty nad 50 °C škodí.

- ❑ Akumulátor neotvírejte, chraňte jej před nárazem. Akumulátor ukládejte na suché a mrazuvzdorné místo.
- ❑ **Použitý akumulátor uchovávejte mimo kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky nebo jiné kovové předměty, které mohou způsobit přemostění kontaktů.**  
Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek spáleniny nebo požár.



**Bezpečná práce se strojem je možná jen pokud si důkladně přečtete návod k obsluze a bezpečnostní předpisy a přísně dodržíte zde uvedené pokyny.** Dodatečně je třeba se řídit

všeobecnými bezpečnostními předpisy v přiložené brožuře. Nechte se před prvním použitím stroje prakticky poučit.



Stroj nesmí být vlhký a také nesmí být provozován ve vlhkém prostředí.



Noste ochranné brýle a chrániče sluchu.

Máte-li dlouhé vlasy, noste pokrývku hlavy. Pracujte pouze v přiléhavém oděvu.



Při nasazení nebo výměně pilového kotouče noste ochranné rukavice.

**Další bezpečnostní předpisy viz příloha**



### Charakteristické údaje

<b>Akumulátorová ruční kotoučová pila</b>	<b>HKS 28-A</b>
Objednací číslo	0700 227 X
Jmenovité napětí	28 V
Otáčky naprázdno	4200 min <sup>-1</sup>
Upínací otvor pilového kotouče	15,87 mm
Ø pilového kotouče	165 mm
Max. hloubka řezu při 90°	54 mm
Max. hloubka řezu při 45°	39 mm
Hmotnost (s akumulátorem)	4,3 kg

Akumulátor	LI-Ion	LI-2-28 V	LI-2-28V
Objednací číslo	0700 957 730	0700 957 730	0700 957 731
Jmenovité napětí	28 V	28 V	28 V
Kapacita	3,0 Ah	3,0 Ah	5,0 Ah
Počet článků	1 x 7	2 x 7	2 x 7
Hmotnost, ca.	1,0 kg	1,0 kg	1,0 kg

### Části stroje

- 1 Zajišťovací šroub podélného dorazu
- 2 Zajišťovací šroub pro nastavení šikmého úhlu
- 3 Přídavná rukojeť
- 4 Blokování zapnutí
- 5 Spínač
- 6 Držadlo
- 7 Akumulátor
- 8 Výfuk třísek/připojení pro odsávání třísek
- 9 Páčka kyvného ochranného krytu
- 10 Základová deska
- 11 Podélný doraz
- 12 Kyvný ochranný kryt
- 13 Pilový kotouč
- 14 Tlačítko aretace vřetene
- 15 Odjišťovací tlačítka akumulátoru
- 16 Ukazatel stavu nabití akumulátoru
- 17 Tlačítko
- 18 Páčka pro přestavení hloubky řezu
- 19 Stupnice šikmého úhlu
- 20 Ryska pro řezu pod úhlem 90°
- 21 Ryska pro řezu pod úhlem 45°
- 22 Klíč na vnitřní šestihrany (SW5)
- 23 Upínací příruba
- 24 Upevňovací šroub
- 25 Seřizovací šroub
- 26 Klíč na vnitřní šestihrany (SW2)

Vyobrazené nebo popsání příslušenství zčásti nepatří k obsahu dodávky.

### Určující použití

Stroj je určen za pomoci pevné podpory k provádění podélných a příčných rovných řezů a řezů s úhlem zkosení do 45° ve dřevě.

Dbejte doporučení pilových kotoučů.  
Za škody vzniklé neurčeným použitím ručí uživatel.

### Před uvedením do provozu

Akumulátory jsou částečně nabitý a expedovány v klidovém stavu. Před prvním použitím musí být akumulátor aktivován, k tomu akumulátor nastrčte krátce na nabíječku. Kontrolky **16** na akumulátoru ukazují stav nabití (viz hlavní obrázek).

Pokud se akumulátor delší dobu nepoužívá, přepne se do stavu klidu. K novému použití musí být akumulátor znovu aktivován.

Při úplném vybití se akumulátor automaticky vypne (hluboké vybití není možné). Pokud se elektronářadí přesto zapne, dává akumulátor pouze krátké proudové impulsy. Elektronářadí „tiká“ jako upozornění, že akumulátor se nyní musí nabít.

**Zásadně platí:** Pokud elektronářadí po zastrčení akumulátoru nefunguje, nastrčte akumulátor na nabíječku. Ukazatelé na akumulátoru a nabíječce pak udávají informaci o stavu akumulátoru (viz hlavní obrázek).

Při nízkých teplotách lze nadále pracovat se sníženým výkonem. Pod -10 °C se akumulátor automaticky vypne.

### Nabíjení akumulátoru (viz hlavní obrázek)

Nový nebo delší dobu nepoužívaný akumulátor dává plný výkon až po ca. 2 – 3 nabíjecích a vybíjecích cyklech.

K odejmutí akumulátoru **7** stlačte tlačítka **15** a akumulátor dozadu vytáhněte ven. **Nepoužíjte násilí.**

Uvedení rychlonabíječky do provozu i popis procesu nabíjení viz návod k obsluze nabíječky. Akumulátor je vybaven kontrolou teploty NTC, která dovolí nabití jen v rozmezí teploty -10 °C – +66 °C. Tím se dosáhne vysoké životnosti akumulátoru.

Výrazně zkrácená doba provozu po nabíjení ukazuje, že akumulátory jsou opotřebenější a musí být nahrazeny.

❑ **Dbejte upozornění k ochraně životního prostředí.**

## Ukazatel stavu nabití akumulátoru (viz hlavní obrázek)

Akumulátor **7** je vybaven ukazatelem stavu nabití **16**.

Stlačením tlačítka **17** lze stav nabití prověřit i při odejmutém akumulátoru popř. za klidu stroje (stroj minimálně 1 minutu vypnutý). Po ca. 4 sekundách ukazatel stavu nabití samostatně zhasne.


Při blikání prvního dílku ukazatele (0 – 10 %) je akumulátor blízko vybití a musí být znovu nabit.

## Nastavení hloubky řezu/úhlu šikmého řezu

- Před každou prací na stroji odejměte akumulátor.**

### Nastavení hloubky řezu (viz obr. A)

- Stlačte páčku **18** dolů.
- Pro nastavení správné hloubky řezu pohybujte držadlem **6** nahoru nebo dolů.
- Zkontrolujte hloubku řezu.
- Páčku **18** pevně utáhněte.

-  **Pod obrobkem by měla být viditelná méně než jedna celá výška zubu (viz obr. A).**

### Nastavení šikmého úhlu (viz obr. B)

Šikmý úhel lze nastavit mezi  $0^\circ$  a  $45^\circ$ .

- Povolte zajišťovací šroub **2**.
- Šikmý úhel nastavíte tím, že stroj nakloníte k základové desce. Úhel se ukáže na stupnici **19**.
- Zajišťovací šroub **2** opět utáhněte.

## Montáž/nastavení podélného dorazu

- Před každou prací na stroji odejměte akumulátor.**

### Nastavení podélného dorazu (viz obr. C)

- Povolte zajišťovací šroub **1** a podélný doraz **11** nastavte v požadované vzdálenosti vůči pilovému kotouči.
- Zajišťovací šroub **1** opět utáhněte.

## Výměna/seřízení pilového kotouče

- Před každou prací na stroji odejměte akumulátor.**

### Výměna pilového kotouče (viz obr. D, E, F)

- Vyměňte klíč na vnitřní šestihrany **22** z jeho úložště.
- Stlačte tlačítko aretace vřetene **14**.
- Uvolněte upevňovací šroub **24** pomocí klíče na vnitřní šestihrany **22**. Odejměte upevňovací šroub **24** a upínací přírubu **23**. **Pozor: upevňovací šroub 24 má levý závit!**
- Kyvňý ochranný kryt **12** stáhněte pomocí páčky **9** zpátky.
- Vyměňte pilový kotouč **13**. Šipka směru otáčení na pilovém kotouči musí souhlasit se šipkou na ochraně pilového kotouče **12** (viz obr. F).
- Opět přiložte upínací přírubu **23** a upevňovací šroub **24** pevně utáhněte.

### Seřízení pravého úhlu pilového kotouče (viz obr. G)

- Zkontrolujte pomocí úhelníku, je-li pilový kotouč v pravém úhlu k základové desce.
- Je-li zapotřebí seřízení, nastavte úhel pomocí seřizovacího šroubu **25** a klíče na vnitřní šestihrany **22**.

## Odsávání prachu/třísek

- Před každou prací na stroji odejměte akumulátor.**

- Prach materiálů jako olovoobsahující nátěry, některé druhy dřeva, minerálů a kovu mohou být zdraví škodlivé. Kontakt s prachem nebo vdechnutí mohou vyvolat alergické reakce a/ nebo onemocnění dýchacích cest obsluhy nebo v blízkosti se nacházejících osob. Určitý prach jako dubový nebo bukový prach je pokládán za karcinogenní, zvláště ve spojení s přídatnými látkami pro ošetření dřeva (chromát, ochranné prostředky na dřevo). Materiál obsahující azbest smějí opracovávat pouze specialisté.
  - Pečujte o dobré větrání pracovního prostoru.
  - Je doporučeno nosit ochrannou dýchací masku s třídou filtru P2.
- Dbejte ve Vaší zemi platných předpisů pro opracovávané materiály.

## Uvedení stroje do provozu


### Nasazení akumulátoru

Nabitý akumulátor **7** nasuňte na rukojeť až ucítíte, že zaklapne.

### Zapnutí/-vypnutí

**Zapnutí:** Stlačte dolů blokování zapnutí **4** a podržte je stlačené. Poté stlačte spínač **5**.

**Vypnutí:** Uvolněte spínač **5**.

 **Stroj nezapínejte nebo nevypínejte zatímco se pilový kotouč dotýká obrobku nebo jiných materiálů.**

## Pracovní pokyny

Stroj veděte pokaždé s jednou rukou na držadle **6** a druhou na přídatné rukojeti **3**.

Označení **20** usnadňuje řezání podél čáry vedené na obrobku. Při šikmém úhlu 45° použijte označení **21**.

Příliš silný posuv snižuje schopnost výkonu akumulátoru.

Řezný výkon a kvalita řezu jsou silně závislé na stavu a tvaru zubů pilového kotouče. Proto používejte pouze ostré a pro daný opracováváný materiál vhodné pilové kotouče.

Správná volba pilového kotouče se řídí druhem a kvalitou dřeva a tím, zda požadujete podélné nebo příčné řezy.

Dubový a bukový prach je obzvláště zdraví škodlivý, proto pracujte pouze s odsáváním prachu.

## Údržba a čištění

- Před každou prací na stroji odejměte akumulátor.**
- Stroj a větrací otvory udržujte vždy v čistotě. Ochrana pilového kotouče musí být vždy volně pohyblivá a musí se samostatně uzavřít. Proto udržujte prostor kolem ochrany pilového kotouče vždy v čistotě. Prach a třísky odstraňte vyfouknutím tlakovým vzduchem nebo štětcem. Pilové kotouče bez povrchové úpravy lze chránit před korozí tenkou vrstvou oleje bez kyselých přísad. Před použitím olej opět odstraňte, jinak bude dřevo zašpiněné.

Zbytky pryskyřice a lepidla na pilovém kotouči znesnadňují kvalitní řezy. Proto pilový kotouč ihned po použití očistěte.

Pokud stroj i přes pečlivé postupy výroby a zkoušek jednou vypadne, nechte opravu provést master-servisem firmy Würth.

Při všech dotazech a objednávkách náhradních dílů nutně prosím uveďte objednávací číslo podle typového štítku.

Aktuální seznam náhradních dílů tohoto stroje můžete nalézt na internetu pod „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ nebo o něj požádat u nejbližšího zastoupení firmy Würth.

## Likvidace

Elektronářadí, příslušenství a obaly by měly být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícímu životní prostředí.



### Pouze pro země EU:

Nevyhazujte elektronářadí do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice 2002/96/ES o starých elektrických a elektronických

zařízeních a jejím prosazení v národních zákonech musí být neupotřebitelné elektronářadí rozebrané shromážděno a dodáno k opětovnému zhodnocení nepoškozujícímu životní prostředí.

### Akumulátory/baterie:

Nevyhazujte akumulátory/baterie do domovního odpadu, do ohně nebo do vody. Akumulátory/baterie by se měly shromažďovat, recyklovat nebo ekologicky zlikvidovat.

### Pouze pro země EU:

Podle směrnice 91/157/EHS musí být vadné nebo vypotřebované akumulátory/baterie recyklovány.

## Přeprava lithium-iontových baterií

Lithium-iontové baterie spadají podle zákonných ustanovení pod přepravu nebezpečného nákladu.

Přeprava těchto baterií se musí realizovat s dodržením lokálních, vnitrostátních a mezinárodních předpisů a ustanovení.

Spotřebitelé mohou tyto baterie bez problému přepravovat po komunikacích. Komerční přeprava lithium-iontových baterií prostřednictvím

přepravních firem podléhá ustanovením o přepravě nebezpečného nákladu. Přípravu k vyexpedování a samotnou přepravu smžjí vykonávat jen příslušně vyškolené osoby. Na celú proces se musí odborně dohlížet.

Při přepravě baterií je třeba dodrřevovat následující: Zajistěte, aby kontakty byly chráněné a izolované, aby se zamezilo zkratům.

Dávejte pozor na to, aby se svazek baterií v rámci balení nemohl sesmeknout.

Poškozené a vyteklé baterie se nesmžjí přepravovat.

Ohledně dalších informací se obraěte na vaši přepravní firmu.

### Záruka

Pro tento přístroj Würth poskytujeme záruku v souladu se zákonnými předpisy, specifickými pro jednotlivé země, od data prodeje (dokladem je účet nebo dodací list). Vzniklé poruchy budou odstraněny náhradní dodávkou nebo opravou.

Poškození způsobené přirozeným opotřebením, přetížením nebo nesprávným zacházením jsou ze záruky vyloučeny.

Reklamacce mohou být uznány pouze tehdy, pokud předáte nerozebraný stroj zastoupení firmy Würth, Vašemu obchodnímu zástupci Würth nebo servisnímu středisku autorizovanému firmou Würth.

### Informace o hlučnosti a vibracích

Měřené hodnoty byly zjištěny v souladu s EN 60 745.

Podle křivky A vyhodnocená úroveň hladiny hlučnosti tohoto stroje je následující: hladina akustického tlaku 91 dB (A); hladina zvukového výkonu 102 dB (A).

#### Použijte prostředky pro ochranu sluchu!

Celková hodnota vibrací (vektorový součet tří os) zjištěna podle EN 60 745:

hodnota emise vibrací  $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$ , nepřesnost  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ .

V těchto pokynech uvedená úroveň vibrací byla změřena podle měřících metod normovaných v EN 60745 a může být použita pro vzájemné porovnání elektronářadí. Hodí se i pro předběžný odhad zatížení vibracemi.

Uvedená úroveň vibrací reprezentuje hlavní použití elektronářadí. Pokud ovšem bude elektronářadí nasazeno pro jiná použití, s odlišnými nasazovacími nástroji nebo s nedostatečnou údržbou, může se úroveň vibrací lišit. To může zatížení vibracemi po celou pracovní dobu zřetelně zvýšit.

Pro přesný odhad zatížení vibracemi by měly být zohledněny i doby, v nichž je stroj vypnutý nebo sice běží, ale fakticky není nasazen. To může zatížení vibracemi po celou pracovní dobu zřetelně zredukovat.

Stanovte dodatečná bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy před účinky vibrací jako např.: údržba elektronářadí a nasazovacích nástrojů, udržování teplých rukou, organizace pracovních procesů.

### Prohlášení o shodnosti provedení

Prohlašujeme v plné naší zodpovědnosti, že tento výrobek je v souladu s následujícími normami nebo normativními dokumenty: EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-5:2010, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 50581:2012, podle ustanovení směrnic 2011/65/EU, 2006/42/ES, 2014/30/EU.

Technická dokumentace u:

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCM  
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,  
74653 Künzelsau, GERMANY



Frank Wolpert  
Prokurista – Vedoucí  
produktového  
managementu



Dr.-Ing. Siegfried Beichter  
Prokurista – Vedoucí  
kvality

Künzelsau: 05.09.2017

**SK****⚠ Bezpečnostné pokyny pre ručné okružné píly**

**⚠VAROVANIE** **Prečítajte si všetky Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny.** Zanedbanie dodržiavania Výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenie.

**Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.**

**Bezpečnostné pokyny špecifické pre dané náradie**

- ❑ **Nedávajte ruky do pracovného priestoru píly ani k pílovému listu. Druhou rukou držte prídavnú rukoväť náradia alebo teleso motora.** Keď držíte elektrickú pílu oboma rukami, pílový list Vám ich nemôže poraniť.
- ❑ **Nesiahajte pod obrobok.** Ochranný kryt Vás pod obrobkom nemôže ochraňovať pred pílovým listom.
- ❑ **Hrúbku rezu prispôbte hrúbke obrobka.** Pod obrobkom by malo byť vidieť menej pílového listu ako plnú výšku zuba píly.
- ❑ **Nikdy nedržte pri rezaní obrobok v ruke ani ho nepridržiavajte nad nohou. Zabezpečte obrobok na nejakom stabilnom podklade, stabilným upevnením.** Je dôležité, aby bol obrobok dobre upevnený a aby sa na minimum zmenšilo nebezpečenstvo kontaktu s telom, zablokovania pílového listu alebo možnosť straty kontroly nad náradím.
- ❑ **Pri vykonávaní takej práce, pri ktorej by mohol pracovný nástroj natrafiť na skryté elektrické vedenia, držte ručné elektrické náradie len za izolované plochy rukovätí.** Kontakt s vedením, ktoré je pod napätím, spôsobí, že aj kovové súčiastky náradia sa dostanú pod napätie, čo má za následok zásah obsluhujúcej osoby elektrickým prúdom.
- ❑ **Pri pozdĺžnom rezaní vždy používajte doraz, alebo vedte náradie pozdĺž rovnej hrany.** To zlepšuje presnosť rezu a znižuje možnosť zablokovania pílového listu.
- ❑ **Používajte vždy pílové listy správnej veľkosti a s vhodným upínacím otvorom**

**(napríklad hviezdicovým alebo okrúhlym).** Pílové listy, ktoré sa nehodia k montážnym súčiastkam píly, nebežia celkom rotačne a spôsobia stratu kontroly obsluhy na náradím.

- ❑ **Nikdy nepoužívajte poškodené alebo nesprávne podložky alebo upevňovacie skrutky pílových listov.** Podložky a upevňovacie skrutky pílových listov boli skonštruované špeciálne pre Vašu pílu, aby dosahovala optimálny výkon a mala optimálnu bezpečnosť prevádzky.

**Dôvody spätných úderov a predchádzanie spätným úderom:**

- Spätný úder je náhlou reakciou zablokovaného, vzpričeného alebo nesprávne nastaveného pílového listu, ktorý má za následok nekontrolované zdvihnutie píly a jej pohyb od obrobku smerom k obsluhujúcej osobe.
- Keď sa pílový list zasekne alebo vzpriechi v uzavierajúcej sa štrbine rezu, zablokuje sa a sila motora vyhodí náradie dozadu smerom na obsluhujúcu osobu.
- Keď je pílový list v reze natočený alebo je nesprávne nastavený, môžu sa zuby zadnej hrany pílového listu zahryznúť do povrchovej plochy obrobku, čím sa pílový list vysunie z rezacej štrbiny a poskočí smerom k obsluhujúcej osobe.

Spätný ráz je následkom nesprávneho a chybného používania píly. Vhodnými preventívnymi opatreniami, ktoré popisujeme v nasledujúcom texte, mu možno zabrániť:

- ❑ **Držte pílu dobre oboma rukami a majte predlaktia v takej polohe, v ktorej budete vedieť prípadnú silu spätného rázu zvládnuť. Vždy stojte v bočnej polohe k rovine pílového listu, nikdy nedávajte pílový list do jednej línie so svojím telom.** V prípade spätného rázu môže píla skočiť smerom dozadu, avšak obsluhujúca osoba môže sily spätného rázu pomocou vhodných opatrení zvládnuť.
- ❑ **Ak sa pílový list zablokuje, alebo ak prerušíte prácu s náradím, pílu vypnite a obrobok pokojne držte dovtedy, kým sa rezací kotúč úplne zastaví. Nikdy sa nepokúšajte vyberať pílu z obrobku alebo ju ťahať smerom dozadu, kým sa pílový list pohybuje, pretože v takom prípade by mohol vzniknúť spätný ráz. Zistite príčinu**



### **Bezpečnostné pokyny pre ručné okružné píly**

- zablokovania pílového listu a odstráňte ju.
- ❑ **Keď chcete znova spustiť pílu, ktorá je v obrobku, vycentrujte pílový list v štrbine rezu a skontrolujte, či nie sú zuby píly zaseknuté v materiáli obrobku.** Keď je pílový list zablokovaný, nedá sa v obrobku pohnúť, alebo môže spôsobiť spätný ráz, ak by sa píla znova spustila.
  - ❑ **Veľké platne pri pílení podprite, aby ste znížili riziko spätného rázu zablokovaním pílového listu.** Veľké platne sa môžu následkom vlastnej hmotnosti prehnúť. Platne treba podpieľať na oboch stranách, aj v blízkosti štrbiny rezu a rovnako aj na hrane.
  - ❑ **Nepožívajte tupé ani poškodené pílové listy.** Pílové listy s otopenými zubami alebo s nesprávne nastavenými zubami vytvárajú príliš úzku štrbinu rezu a tým spôsobujú zvýšené trenie, blokovanie pílového listu alebo vyvolanie spätného rázu.
  - ❑ **Pred pílením dobre utiahnite nastavenia hĺbky rezu a uhla rezu.** Keby sa počas pílenia nastavenie zmenilo, mohol by sa pílový list zablokovať a spôsobiť spätný ráz náradia.
  - ❑ **Mimoriadne opatrný treba byť pri „rezaní zapichovaním“ do neznámych stien alebo do iných neprehľadných miest.** Zapichovanie pílový list (pri tzv. zanorení) môžu pri pílení zablokovať rôzne skryté objekty, čo môže spôsobiť spätný ráz.
  - ❑ **Pred každým použitím náradia skontrolujte, či sa ochranný kryt bezchybne uzatvára. Nikdy nepoužívajte pílu v takom prípade, keď sa dolný ochranný kryt nedá voľne pohybovať a keď sa okamžite automaticky nezatvára. Nikdy nezablokujte ani nepriväzujte dolný ochranný kryt v otvorenej polohe.** Ak vám píla náhodou neúmyselne spadla na zem, mohol sa dolný ochranný kryt skriviť. Pomocou vratnej páčky otvorte ochranný kryt a zabezpečte, aby sa voľne pohyboval a pri žiadnom z nastaviteľných uhlov rezu a žiadnej z nastaviteľných hĺbok rezu sa nedotýkal ani pílového listu ani ostatných súčiastok náradia.
  - ❑ **Skontrolujte činnosť pružiny dolného ochranného krytu. Ak dolný ochranný kryt a pružina nepracujú bezchybne, dajte vykonať na náradí pred jeho použitím opravu.** Poškodené súčiastky, lepkavé usadeniny alebo nakopenia triesok spôsobujú, že dolný ochranný kryt pracuje spomalene.
  - ❑ **Otvorte dolný ochranný kryt rukou len pri špeciálnych rezoch, ako sú „rezenie zapichnutím a rezenie šikmých rezov“.** Dolný ochranný kryt otvárajte pomocou vratnej páčky a len čo pílový list vnikol do obrábaného materiálu, páčku pustite. Pri všetkých ostatných rezacích prácach musí pracovať dolný ochranný kryt automaticky.
  - ❑ **Nikdy nekladte pílu na pracovný stôl ani na podlahu bez toho, aby bol pílový list krytý dolným ochranným krytom.** Nechránený dobiehajúci pílový list spôsobí pohyb píly proti smeru rezu a reže všetko, čo mu stojí v ceste. Pamätajte na to, že pílový list istú dobu dobieha.
  - ❑ **Nepracujte pílou nad hlavou.** V takom prípade by ste nemali nad ručným elektrickým náradím dostať kontrolu.
  - ❑ **Používajte vhodné prístroje na vyhľadávanie skrytých elektrických vedení a potrubí, aby ste ich nenavrtali, alebo sa obráťte na miestne energetické podniky.** Kontakt s elektrickým vodičom pod napätím môže spôsobiť požiar alebo mať za následok zásah elektrickým prúdom. Poškodenie plynového potrubia môže mať za následok explóziu. Preniknutie do vodovodného potrubia spôsobí vecnú škodu.
  - ❑ **Nepoužívajte ručnú kotúčovú pílu ako stacionárne náradie.** Nie je konštruovaná na používanie s rezacím stolom.
  - ❑ **Nepoužívajte pílové listy z rýchloreznej ocele HSS.** Takéto pílové listy sa môžu ľahko zlomiť.
  - ❑ **Nepoužívajte žiadne brúsne kotúče.** Toto náradie nie je schválené na používanie s brúsnyimi kotúčmi.
  - ❑ **Pri práci držte ručné elektrické náradie pevne oboma rukami a zabezpečte si stabilný postoj.** Pomocou dvoch rúk sa ručné elektrické náradie ovláda bezpečnejšie.
  - ❑ **Zabezpečte obrobok.** Obrobok upnutý pomocou upínacieho zariadenia alebo zveráka je bezpečnejší ako obrobok pridržiavaný rukou.



### **Bezpečnostné pokyny pre ručné okružné píly**

- ❑ **Počkajte na úplné zastavenie ručného elektrického náradia, až potom ho odložte.** Pracovný nástroj sa môže zaseknúť a môže zapríčiniť stratu kontroly nad ručným elektrickým náradím.
- ❑ **Vyhýbajte sa náhodnému zapnutiu náradia. Pred vkladáním akumulátora sa vždy presvedčte, či sa vypínač nachádza v polohe vypnuté.** Prenášanie ručného elektrického náradia s prstom na vypínači alebo vkladanie akumulátora do zapnutého ručného elektrického náradia môže zapríčiniť úrazy.
- ❑ **Pred každým použitím skontrolujte náradie aj akumulátor. Ak zistíte poškodenie, nepoužívajte náradie ďalej.** Opravu dajte urobiť odborníkovi. Neotvárajte náradie sami.
- ❑ **Pred akoukoľvek prácou na ručnom elektrickom náradí (napríklad údržba, výmena pracovného nástroja a pod.) vyberte akumulátor.** Hrozí nebezpečenstvo poranenia neúmyselným spustením náradia.
- ❑ **Do ručného elektrického náradia používajte len určené akumulátory.** Používanie iných akumulátorov môže mať za následok poranenie, alebo môže spôsobiť vznik požiaru.
- ❑ Nikdy nedovoľte používať náradie deťom.
- ❑ **Používajte len originálne príslušenstvo Würth.**

#### **Akumulátor a nabíjačka**

- ❑ **Bezpodmienečne si prečítajte priložený návod na používanie nabíjačky!**
- ❑ **Ak sa akumulátor používa nevhodne, môže z neho unikať kvapalina. Vyhýbajte sa kontaktu s ňou. V prípade náhodného kontaktu umyte postihnuté miesto vodou. Ak sa dostane akumulátorová kvapalina do očí, vyhľadajte okrem toho aj lekársku pomoc.** Vytekajúca kvapalina môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.
- ❑ **Akumulátory nabíjajte len v takých nabíjačkách, ktoré odporúča výrobca.** Ak nabíjačkou, ktorá je určená pre určitý druh akumulátorov, nabíjate iný akumulátor, hrozí nebezpečenstvo požiaru.

- ❑ Zahriaty akumulátor nechajte pred nabíjaním vychladnúť.



Akumulátor chráňte pred horúčavou a ohňom: nebezpečenstvo výbuchu! Akumulátory sa nesmú odkladať na ohrievacie telesá ani dlhší čas vystavovať silnému slnečnému žiareniu. Teplota nad 50 °C je škodlivá.

- ❑ Akumulátor neotvárajte a chráňte ho pred nárazmi. Uschovávajte v suchom prostredí, chráňte pred mrazom.
- ❑ **Keď akumulátor nepoužívate, zabezpečte, aby sa nemohol dostať do styku s kancelárskymi sponami, mincami, kľúčmi, klincami, skrutkami alebo inými drobnými predmetmi, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.



**Bezpečná práca s náradím je možná iba vtedy, ak sa dôkladne oboznámite s celým návodom na používanie a budete bezpodmienečne dodržiavať uvedené pokyny. Okrem toho treba rešpektovať všeobecné bezpečnostné predpisy uvedené v priloženom texte. Pred prvým použitím si nechajte náradie prakticky predviesť.**



Prístroj sa nesmie používať vlhky ani vo vlhkom prostredí.



Používajte ochranné okuliare a chránič sluchu.

Ak máte dlhšie vlasy, používajte čiapku, šatku alebo inú ochranu hlavy. Pri práci nosťe iba tesne priliehajúci odev.



Pri vkladání nového alebo pri výmene starého pílového listu používajte pracovné rukavice.

 Čalšie bezpečnostné pokyny nájdete v prílohe

### Technické parametre

<b>Akumulátorová ručná okružná píla</b>	<b>HKS 28-A</b>
Objednávacie číslo	0700 227 X
Menovité napätie	28 V
Počet voľnobežných obrátok	4200 min <sup>-1</sup>
Upínací otvor pílového listu	15,87 mm
Pílový list-Ø	165 mm
Max. dĺžka rezu pri 90°	54 mm
Max. dĺžka rezu pri 45°	39 mm
Hmotnosť (s akumulátorom)	4,3 kg

<b>Akumulátor</b>	<b>Li-Ion LI-2-28 V</b>	<b>LI-2-28V</b>
Objednávacie číslo	0700 957 730	0700 957 731
Menovité napätie	28 V	28 V
Kapacita	3,0 Ah	5,0 Ah
Počet článkov	1 x 7	2 x 7
Hmotnosť, cca.	1,0 kg	1,0 kg

### Ovládacie prvky

- 1 Aretačná skrutka pre paralelný doraz
- 2 Aretačná skrutka na nastavovanie uhla zošikmenia
- 3 Prídavná rukoväť
- 4 Blokovacie tlačidlo zapínania
- 5 Vypínač
- 6 Rukoväť
- 7 Akumulátor
- 8 Otvor na vyhadzovanie triesok/prípojka na odsávanie triesok
- 9 Nastavovacia páčka výkyvného ochranného krytu
- 10 Základná doska
- 11 Paralelný doraz (zarážka rovnobežnosti)
- 12 Výkyvný ochranný kryt
- 13 Pílový list
- 14 Aretačné tlačidlo vretena
- 15 Uvoľňovacie tlačidlo akumulátora
- 16 Indikácia stavu nabitia akumulátora
- 17 Tlačidlo
- 18 Páčka na nastavovanie hĺbky rezu
- 19 Stupnica pre uhol zošikmenia
- 20 Značka pre rezy s uhlom 90°
- 21 Značka pre rezy s uhlom 45°
- 22 Kľúč na skrutky s vnútorným šesťhranom (SW5)

132

- 23 Upínacia príručka
- 24 Upevňovacia skrutka
- 25 Nastavovacia (aretačná) skrutka
- 26 Kľúč na skrutky s vnútorným šesťhranom (SW5)

Zobrazené príslušenstvo čiastočne nepatrí do základnej výbavy.

### Používanie podľa určenia

Náradie je určené na rezanie rovných a šikmých pozdĺžnych a priečných rezov do 45° do dreva s použitím pevnej podložky.

Dozriavajte odporúčania priložené k pílovému listu.

Za škody spôsobené používaním náradia inak ako podľa určenia ručí používateľ.

### Pred spustením

Akumulátory sa dodávajú čiastočne nabité a v pokojovom stave. Pred prvým použitím je potrebné akumulátor aktivovať tým, že ho na krátku dobu vložíme do nabíjačky. Indikácie LED **16** na akumulátore indikujú stav nabitia akumulátora (pozri hlavný obrázok).

Keď sa akumulátor dlhší čas nepoužíva, akumulátor sa prepne do pokojového stavu. Aby sa dal akumulátor znova používať, je potrebné ho opäť aktivovať.

Keď je akumulátor celkom vybitý, automaticky sa vypne (hlboké vybitie takto nie je možné). Keď sa elektrické náradie napriek tomu zapne, dáva akumulátor len krátke prúdové impulzy. Ručné elektrické náradie sa „trhá“ ako upozornenie na to, že akumulátor treba teraz nabíjať.

**Všeobecne platí:** Ak ručné elektrické náradie po zasunutí akumulátora nefunguje, treba akumulátor vložiť do nabíjačky. Indikácie na akumulátore a na nabíjačke potom podávajú informáciu o stave nabitia akumulátora (pozri hlavný obrázok).

Pri nízkych teplotách možno pracovať s redukovaným výkonom ďalej. Pri teplote pod -10 °C sa akumulátor automaticky vypne.

### Nabíjanie akumulátora (pozri hlavný obrázok)

Akumulátor, ktorý je nový, alebo sa dlhší čas nepoužíval, dosiahne plný výkon až po cca. 2 – 3 nabíjaciach a vybíjaciach cykloch.

Ak chcete akumulátor **7** vybrať, stlačte tlačidlá **15** akumulátor vyťahnite smerom dozadu. **Nevyberajte ho násilím.**

Uvedenie rýchlonabíjačky do prevádzky ako aj popis priebehu nabíjania nájdete v návode na používanie nabíjačky.

Akumulátor je vybavený zariadením na kontrolu teploty NTC, ktoré dovoľuje nabíjanie v rozsahu teplôt  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  až  $+66\text{ }^{\circ}\text{C}$ . Tým sa zvýši životnosť akumulátora.

Keď sa prevádzková doba úplne nabitých akumulátorov výrazne skrátila, znamená to, že akumulátory sú opotrebované a treba ich vymeniť.

- Dodržiavajte zásady ochrany životného prostredia.**

### Indikátor stavu nabitia akumulátora (pozri hlavný obrázok)

Akumulátor **7** je vybavený zariadením na indikáciu stavu nabitia **16**.

Stlačením tlačidla **17** možno skontrolovať stav nabitia akumulátora aj vtedy, keď je vybratý alebo keď náradie nie je v činnosti (Náradie vypne na dobu minimálne 1 minúty). Po cca 4 sekundách sa indikátor samočinne vypne.


Pri blikaní prvého indikačného elementu (0 – 10 %) je akumulátor takmer vybitý a treba ho znova nabíjať.

### Nastavenie hĺbky rezu/uhla zošikmenia

- Pred každou prácou na náradí vyberte akumulátor.**

### Nastavenie hĺbky rezu (pozri obrázok A)

- Páčku **18** stlačte smerom dole.
- Pohybujte rukoväťou **6** smerom hore alebo smerom dole, aby ste nastavili správnu hĺbku rezu.
- Prekontrolujte hĺbku rezu.
- Uťahnite páčku **18**.

-  **Pod obrobkom by malo byť vidieť menej pílového listu ako plnú výšku zuba píly (pozri obrázok A).**

### Nastavenie uhla zošikmenia (pozri obrázok B)

Uhol zošikmenia sa dá nastavovať medzi  $0^{\circ}$  a  $45^{\circ}$ .

- Uvoľnite aretačnú skrutku **2**.
- Nastavte uhol zošikmenia tak, že náradie skláňate smerom k základnej doske. Nastavenie uhla sa zobrazí na stupnici **19**.
- Aretačnú skrutku **2** opäť utiahnite.

### Montáž/nastavenie paralelného dorazu

- Pred každou prácou na náradí vyberte akumulátor.**

### Nastavenie paralelného dorazu (pozri obrázok C)

- Uvoľnite aretačnú skrutku **1** nastavte paralelný doraz **11** na požadovanú vzdialenosť od pílového listu.
- Aretačnú skrutku **1** opäť utiahnite.

### Výmena/justovanie pílového listu

- Pred každou prácou na náradí vyberte akumulátor.**

### Výmena pílového listu (pozri obrázky D, E, F)

- Vyberte kľúč na skrutky s vnútorným šesťhranom **22** zo zásobníka (z držiaka).
- Stlačte aretačné tlačidlo vretena **14**.
- Uvoľnite aretačnú skrutku **24** pomocou kľúča na skrutky s vnútorným šesťhranom **22**. Demontujte upevňovaciu skrutku **24** upínaciu prírubu **23**.
- Upozornenie: Upevňovacia skrutka 24 má ľavý závit!**
- Výkyvný ochranný kryt pílového listu **12** vráťte páčkou **9** naspäť.
- Vymeňte pílový list **13**. Šípka smeru otáčania na pílovom liste sa musí zhodovať so šípkou smeru otáčania na ochrannom kryte pílového listu **12** (pozri obrázok F).
- Nasadte opäť na pôvodné miesto upínaciu prírubu **23** a utiahnite upevňovaciu skrutku **24** (ľavý závit).

### Justovanie pravého uhla pílového listu (pozri obrázok G)

- Pomocou uhlomera skontrolujte, či pílový list tvorí so základnou doskou pravý uhol.
- Ak je potrebné nastavenie, nastavte uhol pomocou aretačnej (nastavovacej) skrutky **25** a kľúča na skrutky s vnútorným šesťhranom **22**.

### Odsávanie prachu/triesok

- ❑ **Pred každou prácou na náradí vyberte akumulátor.**
- ❑ Prach z niektorých materiálov, napr. z náterov obsahujúcich olovo, z niektorých druhov tvrdého dreva, minerálov a kovov môže byť zdraviu škodlivý. Kontakt s takýmto prachom alebo jeho vdychovanie môže vyvolávať alergické reakcie a/alebo spôsobiť ochorenie dýchacích ciest pracovníka, prípadne osôb, ktoré sa nachádzajú v blízkosti pracoviska. Určité druhy prachu, napr. prach z dubového alebo z bukoveho dreva, sa považujú za rakovinotvorné, a to predovšetkým spolu s ďalšími materiálmi, ktoré sa používajú pri spracovávaní dreva (chromitan, chemické prostriedky na ochranu dreva). Materiál, ktorý obsahuje azbest, smú opracovávať len špeciálne vyškolení pracovníci.
  - Postarajte sa o dobré vetranie svojho pracoviska.
  - Odporúčame Vám používať ochrannú dýchaciu masku s filtrom triedy P2.
 Dodržiavajte aj predpisy vlastnej krajiny týkajúce sa konkrétneho obrábaného materiálu.

### Spustenie


#### Vloženie akumulátora

Nabitý akumulátor **7** zasuniete do rukoväte až kým počuteľne nezaskočí.

#### Zapnutie/vypnutie

**Zapnutie:** Stlačte blokovanie zapnutia vypínača **4** smerom dole a podržte ho v tejto polohe. Potom stlačte vypínač **5**.

**Vypnutie:** Uvoľnite vypínač **5**.

 **Nezapínajte ani nevypínajte ručné elektrické náradie vtedy, keď sa pílový list dotýka obrobku alebo nejakých iných materiálov.**

### Pracovné pokyny

Veďte náradie jednou rukou za rukoväť **6** a druhou rukou vždy za prídavnú rukoväť **3**.

Značka **20** uľahčuje pílenie pozdĺž čiary nakreslenej na obrobku. Pri uhle zošíkmenia 45° použite značku **21**.

Príliš veľký posuv náradia znižuje výkon akumulátorov.

Rezací výkon a kvalita rezu závisia predovšetkým od stavu pílového kotúča a tvaru jeho zubov. Používajte preto len ostré pílové kotúče, ktoré sú pre daný materiál vhodné.

Správny výber pílového kotúča sa riadi druhom dreva, kvalitou dreva a tým, či sa požadujú pozdĺžne alebo priečne rezy.

Prach z bukoveho a duboveho dreva je mimoriadne zdraviu škodlivý, preto vždy pracujte len s odsávaním.

### Údržba a čistenie

- ❑ **Pred každou prácou na náradí vyberte akumulátor.**
- ❑ Náradie a vetracie štrbiny udržiavajte vždy v čistote.

Ochranný kryt sa pílového listu sa musí dať vždy voľne pohybovať a musí sa samočinne uzatvárať. Priestor ochranného krytu pílového listu udržiavajte preto vždy v čistote. Prach a triesky odstraňujte vyfúkaním tlakovým vzduchom alebo pomocou štetca.

Pílové kotúče bez ochrannej teflónovej vrstvy možno chrániť proti korózii nanosením tenkej vrstvy neutrálneho oleja alebo vazelíny. Pred použitím ochrannú vrstvu z pílového kotúča odstráňte, pretože inak by spôsobovala znečistenie rezaného dreva.

Zvyšky živice a gleja na pílovom kotúči spôsobujú zníženie kvality rezu. Pílový kotúč preto hneď po použití vyčistite.

Ak by výrobok napriek starostlivej výrobe a kontrole predsa len prestal niekedy fungovať, treba dať opravu vykonať autorizovanej servisnej opravovni elektrického náradia Würth.

Pri všetkých dopytoch a objednávkach náhradných súčiastok uvádzajte bezpodmienečne objednávacie číslo výrobku uvedené na typovom štítku.

Aktuálny zoznam náhradných súčiastok pre toto náradie nájdete na Internete na stránke „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ alebo v najbližšej pobočke Würth.

## Likvidácia

Ručné elektrické náradie, príslušenstvo a obal treba dať na recykláciu šetriacu životné prostredie.



### Len pre krajiny EÚ:

Neodhadzujte ručné elektrické náradie do komunálneho odpadu! Podľa Európskej smernice 2002/96/EG o starých elektrických a elektronických

výrobkoch a podľa jej aplikácií v národnom práve sa musia už nepoužiteľné elektrické produkty zbierať separovane a dať na recykláciu zodpovedajúcu ochrane životného prostredia.

### Akumulátorové batérie:

Opotrebované akumulátory/batérie neodhadzujte do komunálneho odpadu, do ohňa ani do vody. Opotrebované akumulátory/batérie treba dať do zberu, na recykláciu alebo na likvidáciu neohrozujúcu životné prostredie.

### Len pre krajiny EÚ:

Podľa smernice 91/157/EWG treba dať pokazené alebo opotrebované akumulátory/batérie na recykláciu.

## Preprava lítiovo-iónových batérií

Lítiovo-iónové batérie podľa zákonných ustanovení spadajú pod prepravu nebezpečného nákladu.

Preprava týchto batérií sa musí realizovať s dodržiavaním lokálnych, vnútroštátnych a medzinárodných predpisov a ustanovení.

Spotrebiteľia môžu tieto batérie bez problémov prepravovať po cestách.

Komerčná preprava lítiovo-iónových batérií prostredníctvom špedičných firiem podlieha ustanoveniam o preprave nebezpečného nákladu. Prípravu k vyexpedovaniu a samotnú prepravu smú vykonávať iba adekvátne vyškolené osoby. Na celú proces sa musí odborne dohliadať.

Pri preprave batérií treba dodržiavať nasledovné:

Zabezpečte, aby boli kontakty chránené a izolované, aby sa zamedzilo skratom.

Dávajte pozor na to, aby sa zväzok batérií v rámci balenia nemohol zošmyknúť.

Poškodené a vytečené batérie sa nesmú prepravovať.

Kvôli "alším informáciám sa obráťte na vašu špedičnú firmu.

## Záruka

Na tento výrobok Würth poskytujeme záruku od dátumu kúpy (preukázanie účtovným dokladom alebo dodacím listom) podľa zákonných ustanovení platných pre konkrétnu krajinu. Vzniknuté poškodenia budú odstránené náhradnou dodávkou alebo opravou.

Poškodenia, ktoré boli spôsobené prirodzeným opotrebovaním, preťažovaním alebo neodbornou manipuláciou, sú zo záruky vylúčené.

Uznávajú sa len také reklamácie, ak je náradie v nezobraťom stave zaslané do pobočky Würth, externému dilerovi Würth alebo autorizovanej servisnej opravovni ručného pneumatického a elektrického náradia.

## Informácia o hlučnosti/vibráciách

Hodnoty namerané v súlade s EN 60 745.

Hodnotená úroveň hluku náradia je zvyčajne:

úroveň akustického tlaku 91 dB (A);

úroveň akustického výkonu 102 dB (A).

### Používajte chrániče sluchu!

Celkové hodnoty vibrácií (súčet vektorov troch smerov) zisťované podľa normy EN 60 745:

Hodnota emisie vibrácií  $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$ ,  
nepresnosť merania  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Úroveň kmitov uvedená v týchto pokynoch bola nameraná podľa meracieho postupu uvedeného v norme EN 60745 a možno ju používať na vzájomné porovnanie rôznych typov ručného elektrického náradia. Hodí sa aj na predbežný odhad zaťaženia vibráciami.

Uvedená hladina zaťaženia vibráciami reprezentuje hlavné druhy používania tohto ručného elektrického náradia. Avšak v takých prípadoch, keď sa toto ručné elektrické náradie využíva na iné druhy použitia, s odlišnými pracovnými nástrojmi alebo sa podrobuje nedostatočnej údržbe, môže sa hladina zaťaženia vibráciami od týchto hodnôt odlišovať. To môže výrazne zvýšiť zaťaženie vibráciami počas celej pracovnej doby.

Na presný odhad zaťaženia vibráciami počas určitého časového úseku práce s náradím treba zohľadniť doby, počas ktorých je ručné elektrické náradie vypnuté alebo doby, keď je náradie síce zapnuté a beží, ale v skutočnosti nepracuje. Táto okolnosť môže výrazne redukovať zaťaženie vibráciami počas celej pracovnej doby.



Na ochranu osoby pracujúcej s náradím pred účinkami zaťaženia vibráciami vykonajte ďalšie bezpečnostné opatrenia, ako sú napríklad:  
Údržba ručného elektrického náradia a používaných pracovných nástrojov,  
zabezpečenie zachovania teploty rúk,  
organizácia jednotlivých pracovných úkonov.

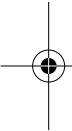


### Vyhlásenie o konformite

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tento výrobok je v zhode s nasledujúcimi normami alebo normatívnymi dokumentami:  
EN 60745-1:2009+A11:2010,  
EN 60745-2-5:2010,  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,  
EN 55014-2:2015,  
EN 50581:2012, podľa ustanovení smerníc 2011/65/EÚ, 2006/42/ES, 2014/30/EÚ.

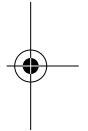
Súbor technickej dokumentácie sa nachádzajú na adrese:

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCM  
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,  
74653 Künzelsau, GERMANY



Frank Wolpert  
Prokurista – vedúci  
produktového  
manažmentu  
Künzelsau: 05.09.2017

Dr.-Ing. Siegfried Beichter  
Prokurista – vedúci kvality





**RO****Instrucțiuni de siguranță pentru ferăstraie circulare****AVERTISMENT**

**Citiți toate instrucțiunile și indicațiile privind siguranța.** Nerespectarea instrucțiunilor și indicațiilor privind siguranța poate cauza electrocutare, incendii și/sau răni grave.

**Păstrați toate instrucțiunile și indicațiile privind siguranța în vederea unei utilizări viitoare.**

❑ **Țineți mâinile departe de zona de tăiere și de pânza de ferăstrău. Cea de-a doua mână țineți-o pe mânerul suplimentar sau pe carcasa motorului.** Dacă țineți ambele mâini pe ferăstrăul circular, pânza de ferăstrău nu le poate răni.

❑ **Nu introduceți mâna sub piesa de lucru.** Apărătoarea nu vă poate proteja sub piesa de lucru.

❑ **Adaptați adâncimea de tăiere la grosimea piesei de lucru.** Sub piesa de lucru ar trebui să se poată vedea mai puțin decât înălțimea întreagă a unui dinte.

❑ **Nu fixați niciodată piesa de lucru ce urmează a fi tăiată ținând-o în mână sau pe picior. Asigurați piesa de lucru prin fixare într-un sistem de prindere stabil.**

Este important să fixați bine piesa de lucru, pentru a reduce la minimum pericolul de contact corporal, blocare a pânzei de ferăstrău sau de pierdere a controlului asupra acesteia.

❑ **Apucați scula electrică numai de mânerul izolat, atunci când executați lucrări la care există riscul ca scula electrică să atingă conductori electrici ascunși.** Contactul cu un conductor aflat sub tensiune pune sub tensiune și componentele metalice ale sculei electrice și duce la electrocutare.

❑ **La tăierea longitudinală folosiți întotdeauna un opritor sau un limitator paralel pentru margini.** Acesta sporește precizia de tăiere și diminuează posibilitatea blocării pânzei de ferăstrău.

❑ **Folosiți întotdeauna pânze de ferăstrău de dimensiuni corespunzătoare și cu orificii de prindere adecvat (de ex. în formă de stea sau rotund).** Pânzele de ferăstrău care nu se potrivesc elementelor de montaj ale ferăstrăului, se vor roti excentric și vor duce la pierderea controlului.

❑ **Nu folosiți niciodată șaibe sau șuruburi deteriorate sau greșite pentru prinderea pânzelor de ferăstrău.** Șaibele și șuruburile pentru prinderea pânzelor de ferăstrău au fost concepute special pentru ferăstrăul dumneavoastră, în vederea atingerii unor performanțe și a unei siguranțe optime în exploatare.

**Cauzele și evitarea unui recul:**

– Reculul este o reacție bruscă provocată de o pânză de ferăstrău înțepenită, blocată sau aliniată greșit, care face ca ferăstrăul necontrolat să se ridice și să iasă afară din piesa de lucru, deplasându-se în direcția operatorului.

– Dacă pânza de ferăstrău se agață sau se înțepenește în făgașul de tăiere care se închide, ea se blochează iar puterea motorului aruncă ferăstrăul înapoi, în direcția operatorului.

– Dacă pânza de ferăstrău se răsucesce sau se aliniază greșit în tăietură, dinții muchiei posterioare a pânzei de ferăstrău se pot agața în suprafața piesei de lucru, ceea ce face pânza de ferăstrău să iasă afară din făgașul de tăiere iar ferăstrăul să sară înapoi, în direcția operatorului.

Reculul este consecința utilizării greșite sau defectuoase a ferăstrăului. El poate fi împiedicat prin măsuri preventive adecvate:

❑ **Apucați strâns ferăstrăul cu ambele mâini și aduceți-vă brațele într-o poziție, în care să reziste forțelor de recul. Staționați întotdeauna lateral față de pânza de ferăstrău, nu aduceți niciodată pânza de ferăstrău pe aceeași linie cu corpul dv.** În caz de recul ferăstrăul poate sări înapoi, însă operatorul are posibilitatea de a stăpâni forțele de recul prin adoptarea unor măsuri preventive adecvate.

❑ **În cazul în care pânza de ferăstrău se blochează sau dacă dumneavoastră întrerupeți lucrul, deconectați ferăstrăul și imobilizați piesa de lucru, până când ferăstrăul se oprește complet din funcționare. Nu încercați în niciun caz să îndepărtați piesa de lucru sau să o trageți înapoi, cât timp pânza de ferăstrău se mai mișcă încă, în caz contrar putându-se produce recul.** Stabiliți și îndepărtați cauza blocării pânzei de ferăstrău.

### Instrucțiuni de siguranță pentru ferăstraie circulare

- ❑ **Atunci când doriți să reporniți ferăstrăul rămas în piesa de lucru, centrați pânza de ferăstrău în făgașul de tăiere și verificați dacă dinții acesteia nu sunt agățați în piesa de lucru.** Dacă pânza de ferăstrău este înțepenită, ea poate ieși afară din piesa de lucru sau provoca un recul la repornirea ferăstrăului.
- ❑ **Sprrijiniți plăcile mari pentru a diminua riscul unui recul provocat de o pânză de ferăstrău înțepenită.** Plăcile mari se pot încovoia sub propria greutate. Plăcile trebuie sprijinite pe ambele laturi, atât în apropierea făgașului de tăiere cât și pe margine.
- ❑ **Nu folosiți pânze de ferăstrău tocite sau deteriorate.** Pânzele de ferăstrău cu dinți tociți sau aliniați greșit produc, din cauza făgașului de tăiere prea îngust, o frecare crescută, înțepenirea pânzei de ferăstrău și recul.
- ❑ **Înainte de tăiere fixați prin strângere dispozitivele de reglare a adâncimii și a unghiului de tăiere.** Dacă în timpul tăierii reglajele se modifică, pânza de ferăstrău se poate înțepeni și provoca apariția reculului.
- ❑ **Fiți foarte precauți atunci când executați „tăieri cu penetrare directă în material” în pereți deja construiți sau în alte sectoare fără vizibilitate.** Pânza de ferăstrău care pătrunde în perete se poate bloca în obiecte ascunse și provoca recul.
- ❑ **Înainte de fiecare întrebuițare, verificați dacă apărătoarea inferioară se închide impecabil. Nu folosiți ferăstrăul dacă apărătoarea inferioară nu se poate mișca liber și nu se închide instantaneu. Nu fixați și nu legați niciodată apărătoarea inferioară în poziție deschisă.** Dacă ferăstrăul cade accidental pe jos, apărătoarea inferioară se poate îndoi. Deschideți apărătoarea inferioară cu maneta de retragere și asigurați-vă că se poate mișca liber și că, în toate unghiurile și adâncimile de tăiere, nu atinge nici pânza de ferăstrău, nici celelalte componente.
- ❑ **Verificați funcționarea arcului apărătorii inferioare. Înainte de întrebuițare întrețineți ferăstrăul în caz că apărătoarea inferioară și arcul nu lucrează impecabil.** Componentele deteriorate, depunerile vâscoase sau aglomerările de așchii produc funcționarea întârziată a apărătorii inferioare.
- ❑ **Nu deschideți cu mâna apărătoarea inferioară decât în cazul tăierilor speciale cum ar fi tăierile cu penetrare directă în material sau tăierile unghiulare.** Deschideți apărătoarea inferioară acționând maneta de tragere înapoi a acesteia și apoi eliberați-o imediat ce pânza de ferăstrău a pătruns în piesa de lucru. În cazul tuturor celorlalte lucrări de tăiere, apărătoarea inferioară trebuie să lucreze automat.
- ❑ **Nu puneți ferăstrăul pe bancul de lucru sau pe podea, fără ca apărătoarea inferioară să acopere pânza de ferăstrău.** O pânză de ferăstrău neprotejată, care se mai învârte din inerție, mișcă ferăstrăul în sens contrar direcției de tăiere și taie tot ce îi stă în cale. Respectați timpul necesar opririi ferăstrăului după acționarea întrerupătorului.
- ❑ **Nu lucrați cu ferăstrăul deasupra capului.** În această poziție nu puteți controla suficient scula electrică.
- ❑ **Folosiți detectoare adecvate pentru a depista conductori și conducte de alimentare ascunse sau adresați-vă în acest scop regiei locale furnizoare de utilități.** Atingerea conductorilor electrici poate duce la incendiu și electrocutare. Deteriorarea unei conducte de gaz poate duce la explozie. Străpungerea unei conducte de apă provoacă pagube materiale.
- ❑ **Nu folosiți scula electrică în regim staționar.** Aceasta nu este destinată utilizării împreună cu masa de lucru pentru ferăstrău.
- ❑ **Nu întrebuițați pânze de ferăstrău din oțel de înaltă performanță.** Astfel de pânze de ferăstrău se pot rupe cu ușurință.
- ❑ **Nu folosiți discuri de șlefuit.** Utilizarea discurilor de șlefuit nu este admisă pentru această sculă electrică.
- ❑ **Apucați strâns mașina în timpul lucrului și adoptați o poziție stabilă.** Scula electrică se conduce mai bine cu ambele mâini.
- ❑ **Asigurați piesa de lucru.** O piesă de lucru fixată cu dispozitive de prindere sau într-o menghină este ținută mai sigur decât cu mâna dumneavoastră.

### Instrucțiuni de siguranță pentru ferăstraie circulare

- ❑ **Înainte de a pune jos scula electrică așteptați ca aceasta să se oprească complet.** Dispozitivul de lucru se poate agăța și duce la pierderea controlului asupra sculei electrice.
  - ❑ **Evitați pornirea accidentală a sculei electrice. Înainte de a introduce acumulatorul asigurați-vă că întrerupătorul pornit/oprit se află în poziția oprit.** Dacă ați transporta scula electrică ținând degetul pe întrerupătorul pornit/oprit sau dacă ați introduce acumulatorul în scula electrică deja pornită v-ați putea accidenta.
  - ❑ **Înainte de fiecare utilizări verificați mașina și acumulatorii. Dacă constatați defecțiuni, nu mai folosiți mașina.** Mașina poate fi reparată numai de către un specialist. Nu desfaceți niciodată singuri mașina.
  - ❑ **Înainte de orice intervenții asupra sculei electrice (de ex. întreținere, schimbarea accesoriilor, etc.) extrageți acumulatorul.** Există pericol de vătămare corporală în cazul în care scula electrică este pornită involuntar.
  - ❑ **Folosiți numai acumulatorii anume destinați sculelor electrice respective.** Întrebuițarea altor acumulatori poate duce la răniri și incendii.
  - ❑ Este absolut interzis copiilor să folosească mașina.
  - ❑ **Folosiți numai accesoriile originale Würth.**
- Acumulator și încărcător**
- ❑ **Citiți neapărat instrucțiunile de folosire alăturate ale încărcătorului!**
  - ❑ **În caz de utilizare greșită, din acumulator se poate scurge lichid. Evitați contactul cu acesta. În cazul contactului accidental clătiți cu apă. Dacă lichidul vă intră în ochi, consultați în plus medicul.** Lichidul scurs din acumulator poate provoca iritarea pielii sau arsuri.
  - ❑ **Pentru încărcarea acumulatorilor folosiți numai încărcătoarele recomandate de producător.** În cazul în care un încărcător adecvat unui anumit tip de acumulator se folosește pentru alți acumulatori, există pericol de incendiu.

- ❑ **Înainte de a încărca un acumulator încălzit, mai întâi lăsați-l să se răcească.**



Protejați acumulatorul împotriva căldurii și a focului: pericol de explozie! Nu așezați acumulatorul pe radiator sau nu-l expuneți mai mult timp radiațiilor solare, temperaturile de 50 °C dăunează.

- ❑ Nu desfaceți acumulatorul și feriți-l de izbituri. Păstrați-l la loc uscat și ferit de îngheț.
- ❑ **Nu permiteți contactul acumulatorului neutilizat cu agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care ar putea provoca o punte metalică între contactele acestuia.** Un scurtcircuit între contactele acumulatorului poate duce la arsuri sau incendiu.



**Lucrul cu mașina în condiții de siguranță este posibil numai dacă citiți în totalitate instrucțiunile de utilizare și respectați cu strictețe conținutul acestora. Suplimentar trebuie respectate instrucțiunile generale privind siguranța și protecția muncii din broșura alăturată. Înainte de prima utilizare, cereți să vi se facă o demonstrație practică.**



Nu este permis ca mașina să fie umedă și nici să fie folosită în mediu umed.



Purtați ochelari de protecție și căști de protecție fonică. Dacă aveți părul lung, prindeți-l într-o plasă de protecție. Purtați îmbrăcăminte de lucru strânsă pe corp.



În timpul montării și înlocuirii pânzei de ferăstrău purtați mănuși de protecție.

 Alte instrucțiuni privind securitatea muncii găsiți în prospectul alăturat

### Specificații tehnice

<b>Ferăstrău circular cu acumulator</b>	<b>HKS 28-A</b>
Număr articol	0700 227 X
Tensiune nominală	28 V
Turație la mers în gol	4200 min <sup>-1</sup>
Gaură de prindere a pânzei de ferăstrău	15,87 mm
Ø pânză de ferăstrău	165 mm
Adâncime de tăiere max. la 90°	54 mm
Adâncime de tăiere max. la 45°	39 mm
Greutate (cu acumulator)	4,3 kg

<b>Acumulator</b>	<b>Li-Ion</b>	<b>Li-2-28 V</b>	<b>Li-2-28V</b>
Număr articol	0700 957 730	0700 957 730	0700 957 731
Tensiune nominală	28 V	28 V	28 V
Capacitate	3,0 Ah	3,0 Ah	5,0 Ah
Numărul celulelor de acumulator	1 x 7	2 x 7	2 x 7
Greutate, cca.	1,0 kg	1,0 kg	1,0 kg

### Elementele mașinii

- 1 Șurub de fixare pentru limitator paralel
- 2 Șurub de fixare pentru dispozitivul de reglare a unghiului de tăiere oblică
- 3 Mâner suplimentar
- 4 Buton de blocare a pornirii
- 5 Întrerupător pornit/oprit
- 6 Mâner
- 7 Acumulator
- 8 Eliminarea așchilor/racord pentru instalație de aspirare a prafului
- 9 Manetă pentru apărătoarea-disc
- 10 Placă de bază
- 11 Limitator paralel
- 12 Apărătoare-disc
- 13 Pânză de ferăstrău
- 14 Tastă de blocare ax
- 15 Taste de deblocare acumulator
- 16 Indicator nivel de încărcare acumulator
- 17 Taste
- 18 Manetă de reglare a adâncimilor de tăiere
- 19 Scala gradată a unghiurilor de tăiere oblică
- 20 Marcaj de tăiere în unghi de 90°
- 21 Marcaj de tăiere în unghi de 45°

140

- 22 Cheie imbus (SW5)
- 23 Flanșă de strângere
- 24 Șurub de fixare
- 25 Șurub de ajustare
- 26 Cheie imbus (SW 2)

Parțial accesoriile ilustrate sau descrise nu sunt cuprinse în setul de livrare.

### Utilizare conform destinației

Mașina este destinată executării operațiilor de tăiere rectilinie, longitudinală și transversală a lemnului, cu reazem fix pe material, și într-un unghi de înclinare de până la 45°.

Respectați recomandările privind pânzele de ferăstrău.

Defecțiunile provocate de folosirea necorespunzătoare scopului de utilizare precizat cad în sarcina utilizatorului.

### Înainte de punerea în funcțiune

Acumulatorii sunt încărcăți parțial și livrați în stare de repaus. Înainte de prima utilizare acumulatorul trebuie activat, în acest scop fiind necesară fixarea acumulatorului pentru scurt timp pe încărcător. LED-urile **16** de pe acumulator indică starea de încărcare a acestuia (vezi figura principală).

Când acumulatorul nu este utilizat un timp mai îndelungat, acesta trece în stare de repaus. Înainte de a-l refolosi, acumulatorul trebuie activat din nou.

În caz de descărcare completă, acumulatorul se deconectează automat (descărcarea profundă nu este posibilă). Dacă totuși scula electrică este pornită, acumulatorul va da impulsuri scurte de curent. Scula electrică „zvâcnește“ indicând necesitatea încărcării acumulatorului.

#### În principiu este valabilă următoarea regulă:

Dacă scula electrică nu funcționează după introducerea acumulatorului, acumulatorul trebuie fixat pe încărcător în vederea încărcării. Indicatoarele de pe acumulator și încărcător furnizează informații privind stadiul de încărcare (vezi figura principală).

În cazul temperaturilor scăzute se poate continua lucrul cu o putere diminuată. Sub -10 °C acumulatorul se deconectează automat.

#### Încărcarea acumulatorului (vezi figura principală)

Un acumulator nou sau care nu a fost utilizat un timp mai îndelungat atinge capacitatea maximă numai după cca. 2 – 3 cicluri de încărcare-descărcare.

Pentru extragerea acumulatorului **7** apăsați tastele **15** și extrageți acumulatorul trăgându-l spre spate. **Nu forțați.**

Recomandări privind punerea în funcțiune a încărcătorului rapid cât și descrierea procesului de încărcare le găsiți în instrucțiunile de folosire a încărcătorului.

Acumulatorii sunt prevăzuți cu un termostat NTC de monitorizare a temperaturii care permite încărcarea acumulatorilor numai în domeniul de temperatură între  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  și  $+66\text{ }^{\circ}\text{C}$ . Astfel se obține o perioadă de utilizare mai îndelungată a acumulatorilor.

Un timp de funcționare după încărcare considerabil mai scurt indică faptul că acumulatorii s-au consumat și trebuie înlocuiți.

- Respectați instrucțiunile de protecția mediului înconjurător.**

### Afișaj de semnalizare a stării de încărcare a acumulatorului (vezi figura principală)

Acumulatorul **7** este echipat cu un afișaj de semnalizare a stării de încărcare **16**.

Starea de încărcare poate fi deasemeni controlată prin apăsarea tastei **17** și cu acumulatorul demontat resp. atunci când mașina este oprită (mașina trebuie oprită cel puțin 1 minut). După cca. 4 secunde semnalizarea afișajului stării de încărcare dispare automat.

La semnalizarea luminoasă intermitentă a primului element indicator al afișajului (0 – 10 %) acumulatorul este aproape complet descărcat și trebuie reîncărcat.

### Reglarea adâncimii de tăiere/ unghiului de tăiere oblică

- Înainte oricărui lucru la mașină scoateți acumulatorul.**

### Reglarea adâncimii de tăiere (vezi figura A)

- Împingeți în jos maneta **18**.
- Ridicați sau coborâți mânerul **6** pentru a regla adâncimea de tăiere corectă.
- Controlați adâncimea de tăiere.
- Fixați strâns maneta **18**.

- Ar trebui să se vadă de sub piesa de lucru mai puțin decât înălțimea totală a unui dinte de ferăstrău (vezi figura A).**

### Reglarea unghiului de tăiere oblică (vezi figura B)

Unghiul de tăiere oblică poate fi reglat între  $0^{\circ}$  și  $45^{\circ}$ .

- Slăbiți șurubul de fixare **2**.
- Reglați unghiul de tăiere oblică înclinând ferăstrăul spre placa de bază. Unghiul este indicat pe scala gradată **19**.
- Strângeți din nou bine șurubul de fixare **2**.

### Montarea /reglarea limitatorului paralel

- Înainte oricărui lucru la mașină scoateți acumulatorul.**

### Reglarea limitatorului paralel (vezi figura C)

- Slăbiți șurubul de fixare **1** și reglați limitatorul paralel **11** la distanța dorită față de pânza de ferăstrău.
- Strângeți din nou bine șurubul de fixare **1**.

### Înlocuirea/ ajustarea pânzei de ferăstrău

- Înainte oricărui lucru la mașină scoateți acumulatorul.**

### Schimbarea pânzei de ferăstrău (vezi figura D, E, F)

- Scoateți cheia imbus **22** din compartimentul de depozitare.
- Apăsați tasta de blocare a axului **14**.
- Deșurubați șurubul de fixare **24** cu cheia imbus **22**. Scoateți șurubul de fixare **24** și flanșa de strângere **23**.
- Atenție: șurubul de fixare 24 are filetul spre stânga!**
- Trageți înapoi apărătoarea pânzei de ferăstrău **12** acționând maneta **9**.
- Schimbați pânza de ferăstrău **13**. Săgeata indicatoare a direcției de rotație de pe pânza de ferăstrău trebuie să coincidă cu săgeata de pe apărătoarea pânzei de ferăstrău **12** (vezi figura F).
- Montați din nou flanșa de strângere **23** și strângeți bine șurubul de fixare **24**.

## Ajustarea perpendicularității pânzei de ferăstrău (vezi figura G)

- Verificați cu un echer dacă pânza de ferăstrău este perpendiculară pe talpa de fixare.
- În cazul în care este necesară o ajustare reglați unghiul cu șurubul de ajustare **25** și cheia imbus **22**.

### Aspirarea prafului/șpanului

- ❑ **Înainte oricăror lucrări la mașină scoateți acumulatorul.**
- ❑ Pulberile rezultate din prelucrarea de materiale cum sunt vopselele pe bază de plumb, anumite tipuri de lemn, minerale și metal pot fi dăunătoare sănătății. Atingerea sau inspirarea acestor pulberi poate provoca reacții alergice și/sau îmbolnăvirile căilor respiratorii ale utilizatorului sau a le persoanelor aflate în apropiere. Anumite pulberi cum sunt pulberea de lemn de stejar sau de fag sunt considerate a fi cancerigene, mai ales în combinație cu materiale de adaos utilizate la prelucrarea lemnului (cromat, substanțe de protecție a lemnului). Materialele care conțin azbest nu pot fi prelucrate decât de către specialiști.
  - Asigurați buna ventilație a locului de muncă.
  - Este recomandabil să se utilizeze o mască de protecție a respirației având clasa de filtrare P2.
 Respectați prescripțiile din țara dumneavoastră referitoare la materialele de prelucrat.


### Punere în funcțiune

#### Montarea acumulatorului

Împingeți acumulatorul încărcat **7** în interiorul mânerului până la înzăvorăre.

#### Pornire-/oprire

- Pornire:** Apăsați și mențineți apăsat butonul de blocare a pornirii **4**.  
Apoi apăsați întrerupătorul pornit/oprit **5**.
- Oprire:** Eliberați întrerupătorul pornit/oprit **5**.

 **Nu porniți sau nu opriți scula electrică în timp ce pânza de ferăstrău atinge piesa de lucru sau alte materiale.**

### Recomandări de lucru

Conduceți scula electrică ținând o mână pe mânerul **6** și cealaltă mână pe mânerul suplimentar **3**.

Marcajul **20** ușurează debitarea de-a lungul unei linii trasate pe piesa de lucru. Pentru un unghi de tăiere de 45° folosiți marcajul **21**.

Un avans prea puternic reduce puterea acumulatorului.

Performanțele de tăiere și calitatea tăieturii depind în principal de starea și forma dinților pânzei de ferăstrău. De aceea folosiți numai pânze de ferăstrău bine ascuțite și corespunzătoare materialului de prelucrat.

Alegerea pânzei de ferăstrău adecvate se va face având în vedere tipul de lemn, calitatea acestuia și dacă se preconizează tăieri longitudinale sau oblice.

Praful care se degajă la tăierea lemnului de fag și de stejar este extrem de nociv, de aceea se va lucra numai cu aspirarea prafului.

### Întreținere și curățare

- ❑ **Înainte oricăror lucrări la mașină scoateți acumulatorul.**
- ❑ Mențineți permanent curate mașina și orificiile de răcire.

Apărătoarea pânzei de ferăstrău trebuie întotdeauna să se poată mișca liber și să se închidă automat. De aceea mențineți permanent curată zona din jurul apărătorii pânzei de ferăstrău. Îndepărtați praful și șpanul curățându-le prin suflare cu aer comprimat sau cu o pensulă. Pânzele de ferăstrău care nu sunt acoperite cu strat protector pot fi protejate împotriva coroziunii prin aplicarea unui strat subțire de ulei non-acid. Întotdeauna înainte de utilizare îndepărtați iarăși uleiul, pentru că altfel lemnul se va păta.

Resturile de rășină și clei depuse pe pânza de ferăstrău duc la tăieri defectuoase. De aceea trebuie să curățați pânza de ferăstrău imediat după utilizare.

Dacă, în ciuda procedurilor riguroase de fabricație și control, mașina are totuși o pană, repararea acesteia se va executa la un centru de service Würth master.



Pentru informații și comenzi de piese de schimb vă rugăm să indicați neapărat numărul de articol format din de pe plăcuța indicatoare a tipului mașinii. Lista actuală a pieselor de schimb ale acestei mașini o puteți accesa pe Internet la „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” sau o puteți solicita la cea mai apropiată reprezentanță Würth.

### Eliminare

Sculele electrice, accesoriile și ambalajele trebuie direcționate către o stație de revalorificare ecologică.



#### Numai pentru țările membre UE:

Nu aruncați sculele electrice în gunoii menajer!

Conform Directivei Europene 2002/96/CE privind aparatura

electrică și electronică uzată și transpunerea acesteia în legislația națională, sculele electrice casate trebuie colectate separat și direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

### Acumulatori/baterii:

Nu aruncați acumulatorii/bateriile în gunoii menajer, în foc sau în apă. Acumulatorii/bateriile trebuie colectate, reciclate sau eliminate ecologic.

#### Numai pentru țările membre UE:

Conform Directivei 91/57/CEE acumulatorii/bateriile defecte sau consumate trebuie reciclate.

### Transportul acumulatorilor cu ioni de litiu

Acumulatorii cu ioni de litiu cad sub incidența prescripțiilor legale pentru transportul de mărfuri periculoase.

Transportul acestor acumulatori trebuie să se efectueze cu respectarea prescripțiilor și reglementărilor pe plan local, național și internațional.

Consumatorilor le este permis transportul rutier nerestricționat al acestui tip de acumulatori. Transportul comercial al acumulatorilor cu ioni de litiu prin intermediul firmelor de expediție și transport este supus reglementărilor transportului de mărfuri periculoase. Pregătirile pentru expediție și transportul au voie să fie efectuate numai de către personal instruit corespunzător. Întregul proces trebuie asistat în mod competent.

Următoarele puncte trebuie avute în vedere la transportul acumulatorilor:

Pentru a se evita scurtcircuite, asigurați-vă de faptul că sunt protejate și izolate contactele.

Aveți grijă ca pachetul de acumulatori să nu poată aluneca în altă poziție în interiorul ambalajului său.

Este interzis transportarea unor acumulatori deteriorați sau care pierd lichid.

Pentru indicații suplimentare adresați-vă firmei de expediție și transport cu care colaborați.

### Responsabilitate privind garanția

Pentru această mașină Würth acordăm garanție conform prevederilor legale/specifice țării de achiziție, începând cu data cumpărării (dovada cumpărării se face cu factură sau aviz de livrare). Mașinile defecte vor fi reparate sau înlocuite cu altele noi.

Defecțiunile datorate uzurii naturale, suprasolicitării sau utilizării necorespunzătoare sunt excluse de la garanție.

Reclamațiile vor fi recunoscute ca atare numai dacă veți preda scula electrică nedemontată unei sucursale Würth, reprezentantului Würth de care aparțineți sau unui centru de asistență service post-vânzări pentru scule electrice și pneumatice Würth.

### Informație privind zgomotul/vibrațiile

Valorile măsurate au fost determinate conform EN 60 745.

Nivelul de zgomot evaluat A al mașinii este în mod tipic de:

nivelul presiunii sonore 91 dB (A);

nivelul puterii sonore 102 dB (A).

#### Purtați antifoane!

Valoarea totală a vibrațiilor (suma vectorială a trei direcții) a fost determinată conform EN 60 745: valoarea vibrațiilor emise  $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$ , incertitudine  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Nivelul vibrațiilor specificat în prezentele instrucțiuni a fost măsurat conform unui procedeu de măsurare standardizat în EN 60745 și poate fi folosit pentru compararea sculelor electrice. El este adecvat și pentru evaluarea provizorie a solicitării vibratorii.

Nivelul specificat al vibrațiilor se referă la utilizările principale ale sculei electrice. În cazul în care scula electrică va fi folosită pentru alte aplicații, cu accesorii diferite de cele recomandate sau nu va beneficia de o întreținere corespunzătoare, nivelul vibrațiilor poate fi diferit.

Acest fapt poate duce la creșterea considerabilă a solicitării vibratorii pe tot parcursul lucrului. Pentru o evaluare precisă a solicitării vibratorii ar trebui avute în vedere și perioadele de timp când scula electrică este oprită sau, deși este în funcțiune, nu este utilizată efectiv. Această abordare ar putea reduce considerabil solicitarea vibratorie calculată pe tot timpul de lucru. Stabiliți măsuri suplimentare privind siguranța și protecția utilizatorului împotriva efectelor vibrațiilor, ca de exemplu: întreținerea sculei electrice și a accesoriilor, încălzirea mâinilor, organizarea desfășurării proceselor de muncă.

### **CE Declarație de conformitate**

Declarăm pe proprie răspundere că acest produs este în conformitate cu următoarele norme sau documente normative:

EN 60745-1:2009+A11:2010,  
EN 60745-2-5:2010,  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,  
EN 55014-2:2015,  
EN 50581:2012, potrivit prevederilor directivelor 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE.

Documentație tehnică la:

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCM  
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,  
74653 Künzelsau, GERMANY



Frank Wolpert  
Procurist – șef  
departament  
management produse



Dr.-Ing. Siegfried Beichter  
Procurist – șef departament  
calitate

Künzelsau: 05.09.2017

**SL****⚠ Varnostna navodila za krožne žaget****⚠ OPOZORILO** Preberite si vsa varnostna navodila in napotke.

Neupoštevanje varnostnih navodil in napotkov lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe.

**Vsa varnostna navodila in napotke shranite za prihodnjo uporabo.**

- ❑ **Ne približujte rok področju žaganja in žaginemu listu. Drugo roko imejte na dodatnem ročaju ali ohišju motorja.** Če boste žago držali z obema rokama, ju žagin list ne bo mogel poškodovati.
- ❑ **Ne segajte pod obdelovanec.** Pod obdelovancem Vas zaščitni pokrov ne bo mogel varovati pred žaginim listom.
- ❑ **Globino rezanja prilagodite debelini obdelovanca.** Pod obdelovancem se lahko vidi manj kot ena širina zoba žaginega lista.
- ❑ **Obdelovanec, ki ga želite žagati, v nobenem primeru ne smete držati z roko ali nad nogo. Obdelovanec stabilizirajte v nasedu.** Pomembno je, da obdelovanec dobro pritrdite in s tem zmanjšajte nevarnost, ki nastane s telesnim stikom, zaradi obtičanja žaginega lista ali zaradi izgube kontrole.
- ❑ **Če izvajate dela, pri katerih bi lahko vsadno orodje zadelo ob skrite električne vodnike, prijemajte električno orodje samo za izolirane ročaje.** Stik z vodnikom pod napetostjo prenese napetost tudi na kovinske dele električnega orodja in povzroči električni udar.
- ❑ **Pri vzdožnih rezih vedno uporabljajte prslon ali ravno robno vodilo.** To bo zagotovilo večjo natančnost reza in zmanjšalo možnost zagozdenja žaginega lista.
- ❑ **Vedno uporabljajte žagine liste prave velikosti in primerne prijemalne odprtine (na primer zvezdaste ali okrogle).** Žagini listi, ki se me prilegajo montažnim delom žage, se vrtijo neenakomerno in povzročijo izgubo nadzora.
- ❑ **Nikoli ne uporabljajte poškodovanih ali napačnih podložk žaginega lista ali vijakov.** Podložke žaginega lista ali vijakov so konstruirani posebej za Vašo žago in zagotavljajo optimalno zmogljivost in varno delovanje.

**Vzroki in preprečevanje povratnega udarca:**

- Povratni udarec je nenadna reakcija zaradi zataknjenega, zagozdenega ali napačno usmerjenega žaginega lista, ki povzroči, da se nekontrolirana žaga dvigne iz obdelovanca in odleti proti upravljalcu.
- Če se žagin list zatakne ali zagozdi v zarezi, pride do blokiranja in moč motorja odnese žago nazaj, v smeri proti upravljalcu.
- Kadar je žagin list postrani vstavljen v zarezo ali je napačno usmerjen, se lahko zobje zadnjega roba žaginega lista zataknejo v zgornjo površino obdelovanca, zaradi česar se žagin list izmakne iz zareze, žaga pa odleti nazaj, v smeri proti upravljalcu.

Povratni udarec je posledica napačne ali pomanjkljive uporabe žage. Preprečite ga lahko z ustreznimi previdnostnimi ukrepi, ki so opisani v nadaljevanju besedila:

- ❑ **Z obema rokama trdno držite žago in premaknite roke v položaj, v katerem boste lahko prestregli moč povratnega udarca. Vedno se zadržujte ob strani žaginega lista in nikoli ne premikajte telesa tako, da se bo nahajalo v isti liniji z žaginim listom.** V primeru povratnega udarca lahko žaga odskoči nazaj, vendar lahko upravljalca moč povratnega udarca obvlada, če upošteva ustrezne previdnostne ukrepe.
- ❑ **Če žagin list obtiči ali če prekinete delo, izklopite žago in držite obdelovanec na miru, dokler se žagin list ne ustavi. Nikoli ne poskušajte žage odstraniti iz obdelovanca ali jo potegniti nazaj, dokler se žagin list še premika, saj lahko pride do povratnega udarca.** Ugotovite in odstranite vzrok za obtičanje žaginega lista.
- ❑ **Če želite žago, ki je obtičala v obdelovancu, ponovno startati, centrirajte žagin list v zarezi in pogledjte, če zobje niso zatakneni v obdelovancu.** Če je žagin list zagozden, vnovično startanje žage ni dovoljeno, ker se lahko žagin list premakne iz obdelovanca in povzroči povratni udarec.
- ❑ **Velike plošče podprite – tako boste zmanjšali tveganje povratnega udarca**

### Varnostna navodila za krožne žage

- zaradi zagozdenja žaginega lista. Velike plošče se lahko zaradi lastne teže upognejo. Plošče zato podprite na obeh straneh, tako v bližini reza, kot na robu.
- ❑ **Ne uporabljajte topih ali poškodovanih žaginih listov.** Žagini listi s topimi ali napačno usmerjenimi zobmi zaradi pretesne zareze povzročajo preveliko trenje, kar ima za posledico zagozdenje žaginega lista in povratni udarec.
  - ❑ **Pred žaganjem trdno privijte nastavitve za globino reza in rezalni kot.** Če se nastavitvi med žaganjem spremenita, se lahko žagin list zagozdi in povzroči povratni udarec.
  - ❑ **Posebno previdni bodite pri „potopnem žaganju“ v obstoječe stene in v področja, v katera nimate vpogleda.** Žagin list lahko pri potopnem žaganju v skrite objekte blokira in povzroči povratni udarec.
  - ❑ **Pred vsako uporabo preverite brezhibno zapiranje spodnjega zaščitnega pokrova.** Če spodnji zaščitni pokrov ni prosto gibljiv in se ne zapre takoj, žage ne uporabljajte. Spodnjega zaščitnega pokrova nikoli ne vpenjajte ali pritrjujte v odprtem položaju. Če pade žaga nenamerno na tla, se lahko spodnji zaščitni pokrov zvije. S pomočjo ročice odprite zaščitni pokrov in preverite, če se prosto premika in če se pri vseh rezalnih kotih in globinah ne dotika žaginega lista ali kakšnih drugih delov žage.
  - ❑ **Preglejte delovanje vzmeti spodnjega zaščitnega pokrova.** Če spodnji zaščitni pokrov in vzmeti ne delujejo brezhibno, pred uporabo oddajte žago v popravilo. Poškodovani deli, lepljive obloge in nakopičen sloj ostružkov upočasnijo delovanje spodnjega zaščitnega pokrova.
  - ❑ **Spodnji zaščitni pokrov odstranite z roko samo pri posebnih rezih kot so „potopni in kotni rezi“.** Odprite spodnji zaščitni pokrov z ročico in jo izpusite takoj, ko je žagin list potopljen v obdelovanec. Pri vseh ostalih opravilih žaganja mora zaščitni pokrov avtomatsko delovati.
  - ❑ **Ne odlagajte žage na delovno mizo ali na tla, če žagin list ni zakrit s spodnjim zaščitnim pokrovom.** Nezavarovan, premikajoč se žagin list premakne žago v nasprotni smeri žaganja in prežaga vse, kar mu je na poti. Upoštevajte čas iztekanja žage.
  - ❑ **Nikoli ne delajte tako, da bi žago držali nad glavo.** Na ta način ne boste imeli zadostnega nadzora nad električnim orodjem.
  - ❑ **Za iskanje skritih oskrbovalnih vodov uporabljajte ustrezne iskalne naprave oziroma se o tem pozanimajte pri lokalnem podjetju za oskrbo z elektriko, plinom in vodo.** Stik z vodi, ki so pod napetostjo, lahko povzroči požar ali električni udar. Poškodbe plinskega voda so lahko vzrok za eksplozijo, vdor v vodovodno omrežje pa ima za posledico materialno škodo.
  - ❑ **Stacionarna uporaba električnega orodja ni dovoljena.** Orodje ni konstruirano za uporabo skupaj z rezalno mizo.
  - ❑ **Uporaba žaginih listov iz trdine ni dovoljena.** Taki žagini listi se lahko hitro zlomijo.
  - ❑ **Ne uporabljajte brusilnih plošč.** Uporaba brusilnih plošč pri tej napravi ni dovoljena.
  - ❑ **Medtem ko delate, trdno držite električno orodje z obema rokama in poskrbite za varno stojišče.** Električno orodje bo bolj vodljivo, če ga boste držali z obema rokama.
  - ❑ **Zavarujte obdelovanec.** Obdelovanec bo proti premikanju bolje zavarovan z vpenjalnimi pripravami ali s primežem, kot če bi ga držali z roko.
  - ❑ **Pred odlaganjem električnega orodja počakajte, da se orodje popolnoma ustavi.** Električno orodje se lahko zatakne, zaradi česar lahko izgubite nadzor nad njim.
  - ❑ **Izogibajte se nenamernemu zagonu. Prepričajte se, da je vklopno/izklopno stikalo v poziciji izklopa, preden vstavite baterijo.** Prenašanje električnega orodja s prstom na vklopnem/izklopnem stikalu ali vstavljanje baterije v vklopljeno električno orodje lahko povzroči nesreče.

**Varnostna navodila za krožne žage**

- ❑ **Pred vsako uporabo preglejte napravo in akumulatorsko baterijo. Če odkrijete poškodbe, naprave ne uporabljajte.**

Popravilo lahko opravi samo strokovnjak. Naprave ne odpirajte sami.

- ❑ **Pred vsemi deli na napravi (npr. vzdrževanje, menjava orodja, itd.) morate akumulatorsko baterijo vzeti ven.**

Obstaja nevarnost poškodb zaradi nenamernega vklopa naprave.

- ❑ **V elektricnih orodjih uporabljajte samo akumulatorske baterije, ki so za ta orodja predvidene.** Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko povzroci telesne poškodbe ali požar.

- ❑ Ne dovolite, da bi napravo uporabljali otroci.

- ❑ **Uporabljajte samo originalen Würth dodatni pribor.**

**Akumulatorska baterija in polnilnik**

- ❑ **Obvezno preberite priložena navodila za uporabo polnilnika!**

- ❑ **V primeru napacne uporabe lahko iz akumulatorske baterije iztece tekocina. Izogibajte se kontaktu z njo. Če pa tekocina vseeno pride v stik s kožo, prizadeto mesto sperite z vodo. Če pride tekocina v oči, spirajte oko z vodo, nato pa poiščite zdravniško pomoč.** Razlita tekocina akumulatorske baterije lahko povzroci draženje kože in opekline.

- ❑ **Akumulatorske baterije polnite samo v polnilnikih, ki jih priporoca proizvajalec.** Na polnilniku, ki je primeren za polnjenje določene vrste akumulatorskih baterij, lahko pride do požara, ce ga uporabljate za polnjenje akumulatorskih baterij drugih vrst.

- ❑ Ogrete akumulatorske baterije naj se pred polnjenjem ohladijo.



Akumulatorske baterije zaščitite pred vročino in ognjem: nevarnost eksplozije! Akumulatorske baterije ne odlagajte na grelna telesa, niti je dlje časa ne izpostavljajte sončnemu sevanju, ker temperature nad 50 °C škodljivo vplivajo na baterijo.

- ❑ Ne odpirajte akumulatorske baterije in jo varujte pred udarci. Akumulatorske baterije shranjujte na suhem mestu, kjer ni nevarnosti zmrzovanja.

- ❑ **Akumulatorska baterija, ki ni v uporabi, naj ne bo v bližini pisarniških sponk, kovancev, ključev, igel, vijakov ali drugih manjših kovinskih predmetov, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.**

Kratek stik med akumulatorskimi kontakti lahko povzroči opekline ali požar.



**Varno delo z napravo je mogoče samo, če temeljito preberete navodila za uporabo in varnostna navodila ter jih dosledno upoštevate.**

**Upoštevajte tudi splošna varnostna navodila v priloženi knjižici. Pred prvo uporabo naprave prosite za praktično predstavitev uporabe.**



Naprave ne izpostavljajte vlagi, niti je ne uporabljajte v vlažnem okolju.



Uporabite zaščitna očala in glušnike. Dolge lase ustrezno zaščitite. Pri delu nosite tesno oprijeta oblačila.



Pri namestitvi in zamenjavi žaginega lista nosite zaščitne rokavice.



**Nadaljnja navodila za varno delo preberite v prilogi**

### Tehnični podatki

<b>Akumulatorska ročna krožna žaga HKS 28-A</b>	
Številka artikla	0700 227 X
Nazivna napetost	28 V
Število vrtljajev v prostem teku	4200 min <sup>-1</sup>
Odprtina za vpenjanje žaginega lista	15,87 mm
Žagin list-Ø	165 mm
Največja globina rezanja pri 90°	54 mm
Največja globina rezanja pri 45°	39 mm
Masa (z akumulatorsko baterijo)	4,3 kg

Akumulator	LI-Ion	LI-2-28 V	LI-2-28V
Številka artikla	0700 957 730	0700 957 730	0700 957 731
Nazivna napetost	28 V	28 V	28 V
Kapaciteta	3,0 Ah	3,0 Ah	5,0 Ah
Tevilo celic	1 x 7	2 x 7	2 x 7
Masa, pribl.	1,0 kg	1,0 kg	1,0 kg

### Sestavni elementi

- 1 Fiksni vijak paralelnega prislona
- 2 Fiksni vijak za nastavev poševnega kota
- 3 Dodatni ročaj
- 4 Zapora vklopa
- 5 Stikalo za vklop/izklop
- 6 Ročaj
- 7 Akumulatorska baterija
- 8 Izmet oblancev/priključek za odsesovanje
- 9 Vzvod za nihajni zaščitni pokrov
- 10 Osnovna plošča
- 11 Paralelni prislon
- 12 Nihajni zaščitni pokrov
- 13 Žagin list
- 14 Aretirna tipka vretena
- 15 Deblokirne tipke akumulatorja
- 16 Prikazovalnik stanja napoljenosti akumulatorja
- 17 Tipka
- 18 Vzvod za nastavev globine reza
- 19 Skala za poševni kot
- 20 Označba za 90°-reze
- 21 Označba za 45°-reze
- 22 Notranji šestrobni ključ (SW5)
- 23 Vpenjalna prirobnica
- 24 Pritrdilni vijak
- 25 Justirni vijak
- 26 Notranji šestrobni ključ (SW2)

Prikazan ali opisan dodatni pribor ni v celoti vključen v standardno opremo naprave.

148

### Namembnost naprave

Naprava je primerna za ravne vzdolžne in precne reze v les pod kotom do 45°.

Upoštevajte priporočila glede izbire žaginega lista.

Za škodo, ki bi nastala zaradi uporabe v nasprotju s predpisi, je odgovoren uporabnik.

### Pred uporabo

Dobavljeni akumulatorji so delno napolnjeni in se nahajajo v stanju mirovanja. Pred prvo uporabo morate akumulator aktivirati, in sicer tako, da ga za kratek čas nataknete na polnilnik. Stanje napoljenosti prikazujejo svetleče diode **16** (glejte glavno sliko).

Če akumulatorja dalj časa ne boste uporabljali, se bo akumulator preklaplil v stanje mirovanja. Pred ponovno uporabo ga je treba znova aktivirati.

Popolnoma izpraznjen akumulator se samodejno izklopi (dokončna izpraznitev ni možna). Če električno orodje kljub temu vklopite, bo akumulator oddajal le kratke napetostne impulze. Električno orodje s „tiktakanjem“ opozarja uporabnika, da je treba akumulator napolniti.

**Načelno velja naslednje:** Če električno orodje po vstavljanju akumulatorja ne deluje, nataknete akumulator na polnilnik. Stanje napoljenosti akumulatorja sporočajo prikazi na akumulatorju in polnilniku (glejte glavno sliko).

Pri nižjih temperaturah lahko nadaljujete delo z zmanjšano močjo. Pod -10 °C se akumulator samodejno izklopi.

### Polnjenje akumulatorske baterije (glejte glavno sliko)

Nova akumulatorska baterija doseže svojo polno zmogljivost šele po približno 2 – 3 ciklih polnjenja in praznjenja. Isto velja za akumulatorske baterije, ki dalj časa niso bile uporabljane.

Za snetje akumulatorske baterije **7** pritisnite tipke **15** in potegnite akumulatorsko baterijo v smeri nazaj ven. **Ne uporabite prevelike sile.**

Uporaba hitrega polnilnika in postopek polnjenja sta opisana v navodilih za uporabo polnilnika.



Akumulatorska baterija je opremljena s sistemom nadzora temperature NTC, ki dopušča polnjenje le v temperaturnem območju med  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  in  $+66\text{ }^{\circ}\text{C}$ . To omogoča dolgo življenjsko dobo akumulatorske baterije.

Bistveno skrajšani čas delovanja napolnjene akumulatorske baterije pomeni, da je le-ta izrabljena in jo bo potrebno zamenjati.

**Upošteвайте navodila o varovanju okolja.**

### Prikaz napoljenosti akumulatorske baterije (glejte glavno sliko)

Akumulatorska baterija **7** je opremljena s prikazovalnikom napoljenosti **16**.

S pritiskom na tipko **17** lahko preverite stanje napoljenosti akumulatorske baterije tudi tedaj, ko je ta sneta oz. ko stroj miruje (naprava najmanj 1 minuto izklopljena). Prikazovalnik napoljenosti samodejno ugasne po približno 4 sekundah.


Pri utripanju prvega segmenta (0 – 10 %) je akumulatorska baterija skoraj izpraznjena in jo je potrebno ponovno napolniti.

### Nastavitev globine/kota reza

**Pred vsakim posegom na napravi odstranite akumulatorsko baterijo.**

### Nastavitev globine reza (glejte sliko A)

- Pritisnite ročaj **18** navzdol.
- Premaknite ročaj **6** navzgor ali navzdol in s tem nastavite pravilno globino reza.
- Preverite globino reza.
- Zategnite vzvod **18**.

 **Pod obdelovancem naj bo razvidna manj kot ena polna višina zoba (glejte sliko A).**

### Nastavitev poševnega kota (glejte sliko B)

Poševni kot se lahko nastavi med  $0^{\circ}$  in  $45^{\circ}$ .

- Sprostite fiksni vijak **2**.
- Nastavite poševni kot tako, da nagnite napravo v smeri k osnovni plošči. Kot se prikaže na skali **19**.
- Ponovno zategnite fiksni vijak **2**.

### Montaža/nastavitev paralelnega naslona

**Pred vsakim posegom na napravi odstranite akumulatorsko baterijo.**

### Nastavitev paralelnega prislona (glejte sliko C)

- Sprostite fiksni vijak **1** in nastavite paralelni prislon **11** v željenem razmaku k žaginemu listu.
- Ponovno zategnite fiksni vijak **1**.

### Zamenjava/justiranje žaginega lista

**Pred vsakim posegom na napravi odstranite akumulatorsko baterijo.**

### Menjava žaginega lista (glejte slike D, E, F)

- Vzemite notranji šestrobni ključ **22** iz depoja.
- Pritisnite aretirno tipko vretena **14**.
- Sprostite pritrdilni vijak **24** z notranjim šestrobnim ključem **22**. Snemite pritrdilni vijak **24** in vpenjalno prirobnico **23**.  
**Pozor: Pritrdilni vijak 24 ima levi navoj!**
- Z vzvodom potegnite zaščitni pokrov **9** žaginega lista **12** v smeri nazaj.
- Zamenjajte žagin list **13**. Puščica za prikaz smeri vrtenja na žaginem listu se mora skladati s puščico na zaščitnem pokrovu žaginega lista **12** (glejte sliko F).
- Ponovno namestite vpenjalno prirobnico **23** in zategnite pritrdilni vijak **24**.

### Justiranje pravokotnega položaja žaginega lista (glejte sliko G)

- S pomočjo kotnega merila preverite, ce se žagin list nahaja pravokotno na osnovno ploščo.
- V kolikor je potrebno justiranje, morate kot nastaviti z justirnim ključem **25** in notranjim šestrobnim ključem **22**.

### Odsesavanje prahu/žagovine

- ❑ **Pred vsakim posegom na napravi odstranite akumulatorsko baterijo.**
- ❑ Prah nekaterih materialov kot npr. svinčenega premaza, nekaterih vrst lesa, mineralov in kovin je lahko zdravju škodljiv. Dotik ali vdihavanje tega prahu lahko povzroči alergične reakcije in/ali obolenja dihal uporabnika ali oseb, ki se nahajajo v bližini. Določene vrste prahu kot npr. prah hrastovine ali bukovja veljajo kot kancerogene, še posebej v povezavi z dodatnimi snovmi za obdelavo lesa (kromat, zaščitno sredstvo za les). Material z vsebnostjo azbesta smejo obdelovati le strokovnjaki.
  - Poskrbite za dobro zračenje delovnega mesta.
  - Priporočamo, da nosite zaščitno masko za prah s filtrirnim razredom P2. Upoštevajte veljavne nacionalne predpise za obdelovalne materiale..

### Zagon


#### Vstavljanje akumulatorske baterije

Napolnjeno akumulatorsko baterijo **7** potisnite v ročaj, dokler se razločno ne zaskoči.

#### Vklo-/izklop

**Vklop:** Pritisnite zaporo vklopa **4** navzdol in jo držite pritisnjeno. Nato pritisnite vklopno/izklopno stikalo **5**.

**Izklop:** Vklopno/izklopno stikalo **5** spustite.

 **Medtem ko se žagin list dotika obdelovanca ali drugih materialov, naprave ne smete vklopiti ali izklopiti.**

### Navodila za delo

Vodite napravo z eno roko na ročaju **6** in z drugo roko na dodatnem ročaju **3**.

Žaganje vzdolž linije, ki poteka po obdelovancu, olajša oznaka **20**. Pri rezanju pod kotom 45° se poslužujte oznake **21**.

Premočno potiskanje zmanjša zmogljivost akumulatorske baterije,

Zmogljivost žage in kakovost rezanja sta v največji meri odvisni od stanja in oblike zob žaginega lista. Zato uporabljajte le ostre in obdelovanemu materialu primerne žagine liste.

Izbira žaginega lista je odvisna od vrste in kakovosti lesa ter od načina rezanja (podolžno ali prečno rezanje).

Prah pri rezanju bukovnega in hrastovega lesa še posebej ogroža zdravje, zato vedno žagajte s priključenim odsesavanjem.

### Vzdrževanje in čiščenje

- ❑ **Pred vsakim posegom na napravi odstranite akumulatorsko baterijo.**
- ❑ Naprava in prezracevalne reže naj bodo vedno ciste.

Zaščitni pokrov žaginega lista mora biti vedno prosto gibljiv in se mora samodejno zapirati. Področje okoli zaščitnega pokrova naj bo zato vedno cisto. Prah in žagovino odstranjujte s komprimiranim zrakom ali s copicem.

Žagine liste brez teflonskega premaza pred shranjenjem zaščitite s tankim slojem brez kislinkega olja. Pred uporabo odstranite olje, sicer bo les lisast.

Ostanki smole in lepila na žaginem listu oslabijo učinek rezanja. Zato takoj po uporabi očistite žagin list.

Če bi kljub skrbni izdelavi in preizkušanju prišlo do izpada delovanja naprave, naj popravilo opravi Würth master-Service.

Pri vseh poizvedbah in naročilih nadomestnih delov obvezno navedite kataloško številko, ki se nahaja na tipski ploščici naprave.

Aktualno listo rezervnih delov za to napravo lahko najdete na internetnem naslovu „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ ali jo zahtevate v najbližji podružnici firme Würth.

### Odlaganje

Električna orodja, pribor in embalažo oddajte v okolju prijazno ponovno predelavo.



#### Samo za države EU:

Električna orodja ne odlagajte med hišne odpadke!

V skladu z evropsko smernico št. 2002/96/EG o starih električnih in elektronskih

aparatih in z njenim tolmačenjem v nacionalnem pravu je potrebno ločeno zbiranje neuporabnih električnih orodij in oddajanje le-teh v okolju prijazno ponovno predelavo.

## Akumulatorji/baterije:

Akumulatorjev/baterij ne odlagajte med hišne odpadke ali v vodo in jih ne sežigajte. Akumulatorje/baterije je treba zbirati, reciklirati oziroma jih odlagati na okolju prijazen način.

### Samo za države EU:

V skladu s smernico štev. 91/157/EWG je treba defektne ali izrabljene akumulatorje reciklirati.

## Transport litij-ionskih akumulatorjev

Litij-ionski akumulatorji so podvrženi zakonskim določbam transporta nevarnih snovi.

Transport teh akumulatorjev se mora izvajati upoštevač lokalne, nacionalne in mednarodne predpise in določbe.

Potrošniki lahko te akumulatorje še nadalje transportirajo po cesti.

Komercialni transport litij-ionskih akumulatorjev s strani žepiterskih podjetij je podvržen določbam transporta nevarnih snovi. Priprava odpreme in transporta se lahko vrši izključno s strani ustrezno izoalanih oseb. Celoten proces je potrebno strokovno spremljati.

Pri transportu akumulatorjev je potrebno upoštevat sledeče točke:

V izogib kratkim stikom zagotovite, da bodo kontakti zaščiteni in izolirani.

Bodite pozorni na to, da paket akumulatorja v notranjosti embalaže ne bo mogel zdrsniti.

Poškodovanih ali iztekajočih akumulatorjev ni dovoljeno transportirati.

Za nadaljnja navodila se obrnite na vaše žepitersko podjetje.

## Odgovornost proizvajalca

Za opisano napravo Würth nudimo garancijo v skladu z zakonskimi določili/določili, ki veljajo v posameznih državah in sicer od datuma nakupa izdelka (ob predložitvi računa ali dobavnice).

Nastale okvare se bodo odpravile z nadomestno dobavo ali s popravilom.

Iz garancije so izključene okvare, ki nastanejo zaradi normalne obrabe, preobremenitve ali nepravilnega ravnanja z napravo.

Reklamacije lahko upoštevamo samo, če pošljete napravo nerazstavljeno v podružnico podjetja Würth, za vas pristojnemu sodelavcu na terenu podjetja Würth ali avtoriziranemu servisu za električna orodja podjetja Würth.

## Podatki o hrupu in vibracijah

Izmerjene vrednosti so bile določene v skladu z EN 60 745.

Nivo hrupa naprave po A-vrednotenju tipično znaša:

nivo zvočnega tlaka 91 dB (A);  
nivo zvočne jakosti 102 dB (A).

### Uporabljajte zaščitne glušnike!

Skupne vrednosti vibracij (vektorska vsota treh smeri) se izračunajo v skladu z EN 60 745:

Emisijska vrednost vibracij  $a_n < 2,5 \text{ m/s}^2$ ,  
negotovost  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Podane vrednosti nivoja vibracij v teh navodilih so se izmerile v skladu s standardiziranim merilnim postopkom po EN 60745 in se lahko uporabljajo za primerjavo električnih orodij med seboj. Primeren je tudi za začasno oceno obremenjenosti z vibracijami.

Podan nivo vibracij se nanaša na glavne primere uporabe električnega orodja. Če pa se električno orodje uporablja še v druge namene, z odstopajočimi vstavnimi orodji ali pri nezadostnem vzdrževanju, lahko nivo vibracij odstopa. To lahko občutno poveča obremenjenost z vibracijami preko celotnega obdobja uporabe.

Za natančno ocenitev obremenjenosti z vibracijami morate upoštevati tudi tisti čas, ko je naprava izklopljena in teče, vendar dejansko ni v uporabi. To lahko občutno zmanjša obremenjenost z vibracijami preko celotnega obdobja uporabe.

Določite dodatne varnostne ukrepe za zaščito upravljalca pred vpljivi vibracij, npr. vzdrževanje električnega orodja in vstavnih orodij, segrevanje rok, organizacija delovnih.



## Izjava o skladnosti

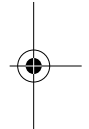
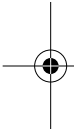
Z vso odgovornostjo izjavljamo, da je ta naprava  
v skladu z naslednjimi predpisi ali normativi:  
EN 60745-1:2009+A11:2010,  
EN 60745-2-5:2010,  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,  
EN 55014-2:2015,  
EN 50581:2012, vastavalt skladno z določili  
smernic 2011/65/EU, 2006/42/ES, 2014/30/EU.

Tehnična dokumentacija se nahaja pri:  
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCM  
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,  
74653 Künzelsau, GERMANY

Frank Wolpert  
Prokurist – Vodja  
produktnege managementa

Dr.-Ing. Siegfried Beichter  
Prokurist – Vodja  
za kakovost

Künzelsau: 05.09.2017





## Указания за безопасна работа с циркулярни машини

**ВНИМАНИЕ** Прочетете всички указания за безопасност и за работа с електроинструмента. Пропуски при спазването на указанията за безопасност и за работа с електроинструмента могат да предизвикат токов удар, пожар и/или тежки травми.

Съхранявайте всички указания за безопасност и за работа с електроинструмента за ползване в бъдеще.

### Указания за безопасна работа, специфични за закупения от Вас електроинструмент

- **Дръжте ръцете си на разстояние от зоната на рязане и от циркулярния диск. С втората си ръка дръжте спомагателната ръкохватка или корпуса на електродвигателя.** Когато държите циркуляра с двете си ръце, няма опасност да ги нараните с режещия диск.
- **Не поставяйте ръцете си под детайла.** Предпазният кожух не може да Ви защити в зоната под обработвания детайл.
- **Регулирайте дълбочината на рязане съобразно дебелината на стената на обработвания детайл.** От обратната страна на детайла дискът трябва да се подава на разстояние, по-малко от една височина на зъба.
- **Никога не дръжте разрязвания детайл на ръка или притиснат към крака си. Осигурявайте детайла, като го захващате в стабилно приспособление.** За да ограничите опасността от влизане в съприкосновение с тялото, заклиняване на режещия диск или загуба на контрол над електроинструмента, е важно да застопорите обработвания детайл добре.
- **Ако изпълнявате дейности, при които съществува опасност работният инструмент да попадне на скрити проводници под напрежение, допирайте електроинструмента само до електроизолираните повърхности на ръкохватките.** При контакт с проводник под напрежение то се предава на металните части на електроинструмента, което може да предизвика токов удар.

- **При надлъжно разрязване винаги използвайте опора или прав направляващ ръб.** Режещи дискове, които не пасват точно на монтажните елементи на електроинструмента, при имат биене и могат да доведат до загуба на контрол над електроинструмента.
- **Използвайте винаги режещи дискове с правилна големина и подходящ отвор (напр. звездообразен или кръгъл).** Режещи дискове, които не пасват точно на монтажните елементи на циркулярната машина, имат биене по време на работа и водят до загуба на контрол над електроинструмента.
- **Никога не използвайте повредени или неподходящи подложни шайби или винтове за режещия диск.** Подложните шайби и винтовете са проектирани специално за Вашия циркуляр и осигуряват оптимални производителност и сигурност при работа.

### Причини за възникване на откат и начини на предотвратяването му:

- Откатът е внезапна и неочаквана реакция на циркулярния диск при заклиняването му или обръщането му в неправилна посока, в резултат на която загубвате контрол над циркуляра и той може да излезе от междината на рязане и да се отклони към Вас.
- Когато режещият диск се заклини в затварящата се междина на рязане, в резултат на блокирането на въртенето му електроинструментът внезапно отскача назад по посока на оператора.
- Ако режещият диск бъде завъртан или наклонен неправилно в среза, зъбите от задната му страна се връзват в повърхността на обработвания детайл, в резултат на което електроинструментът изскача от междината назад по посока на оператора.

Откатът е резултат от неправилното използване и/или боравене с електроинструмента. Чрез взимането на подходящи предпазни мерки, както е описано по-долу, той може да бъде предотвратен:

**⚠ Указания за безопасна работа с циркулярни машини**

- ❑ **Дръжте циркуляра здраво с двете ръце и заемайте положение, при което ръцете Ви са насочени да противодействат на евентуално възникнал откат. Тялото Ви трябва да е разположено странично на равнината на въртене на диска, никога не поставяйте режещия диск в една равнина с тялото си.** При възникване на откат циркулярът може да отскочи назад, но при взимане на подходящи предпазни мерки работещият с него може да овладее отката.
- ❑ **Ако режещият диск се заклини или прекъснете работа, изключете ръчния циркуляр и го задръжте неподвижен в междината, докато режещият диск спре да се върти. Не се опитвайте да извадите ръчния циркуляр от детайла или да го издърпате назад, докато дискът се върти, в противен случай може да възникне откат.** Открийте и отстранете причината за заклиняването на режещия диск.
- ❑ **Ако искате да включите циркуляра, докато той е в детайла, центрирайте режещия диск в междината и предварително се уверете, че зъбите не допират до детайла.** Ако режещият диск се заклини, при включване на циркуляра той може да изскочи от детайла или да предизвика откат.
- ❑ **Когато разрязвате големи плочи, ги подпирайте, за да намалите опасността от заклиняване на режещия диск.** Големи плочи могат да се огънат под действие на силата на собствената си тежест. Плочите трябва да бъдат подпирани и от двете страни, както в близост до среза, така и в отдалечените им краища.
- ❑ **Не използвайте затъпени или повредени режещи дискове.** Когато дисковете са затъпени или обърнати в неправилната посока, разрязваната междина е тясна, поради което силно се увеличават триенето, както и опасността от заклиняване и откат.
- ❑ **Преди да започнете разрязването, се уверете, че механизмите за регулиране на дълбочината и наклона на разрязване са затегнати здраво.** Ако по време на рязане под действие на възникващите сили настройките се променят, това може да доведе до заклиняване и откат на електроинструмента.
- ❑ **При «срезове с пробиване» в стена или други повърхности, под които могат да се крият опасности, бъдете особено предпазливи.** Проникващият в материала диск може да попадне на скрити обекти, да блокира и да предизвика откат.
- ❑ **Винаги преди започване на работа се уверявайте, че долният предпазен кожух се затваря безпроблемно. Не използвайте циркуляра, ако долният предпазен кожух не може да се движи свободно и не се затваря веднага. Никога не захващайте или завързвайте долния предпазен кожух в отворена позиция.** Ако циркулярът падне на земята, долният предпазен кожух може да се огъне. Отворете предпазния кожух с лоста за изтегляне назад и се уверете, че кожухът може да се движи свободно, както и че не допира до други детайли при всички възможни наклони и дълбочини на среза.
- ❑ **Проверявайте функционирането на пружината за долния предпазен кожух. Ако долният кожух и пружината не работят правилно, преди бъде използван, електроинструментът трябва да бъде ремонтиран.** Повредени детайли, полепвания на замърсявания или натрупване на стружки предизвикват забавяне на движението на долния предпазен кожух.
- ❑ **Отваряйте долния кожух на ръчно само при специални срезове, напр. «разрязване с пробиване» или разрязване в ъгли. Отворете долния кожух с лоста и го отпуснете, щом режещият диск разреже детайла.** При всички други видове дейности долният кожух трябва да работи автоматично.
- ❑ **Не оставяйте циркуляра на работния плот или на земята, без преди това долният предпазен кожух да е покрил**



**Указания за безопасна работа с циркулярни машини**

**режещия диск.** Незащитен въртящ се по инерция режещ диск ще премести циркуляра в посока, обратна на посоката на рязане, и ще разреже намиращи се на пътя му предмети. Съобразявайте се с времето за въртене по инерция на диска.


- ❑ **Не работете с циркуляра в таванна позиция.** Така не можете да контролирате електроинструмента в достатъчна степен.
- ❑ **Използвайте подходящи уреди, за да проверите за наличието на скрити под повърхността електро- и/или тръбопроводи, или се обърнете за информация към съответните местни снабдителни служби.** Влизането на работния инструмент в съприкосновение с електропроводи може да предизвика пожар или токов удар. Увреждането на газопровод може да предизвика експлозия. Увреждането на водопровод предизвиква значителни материални щети.
- ❑ **Не монтирайте стационарно електроинструмента.** Той не е проектиран за работа на стенд.
- ❑ **Не използвайте циркулярни дискове от бързорезна стомана (HSS).** Такива дискове се чупят лесно.
- ❑ **Не използвайте шлифовачи дискове.** Не се допуска на този електроинструмент да бъдат монтирани шлифовачи дискове.
- ❑ **По време на работа дръжте електроинструмента здраво с двете ръце и заемайте стабилно положение на тялото.** С двете ръце електроинструментът се води по-сигурно.
- ❑ **Осигурявайте обработвания детайл.** Детайл, захванат с подходящи приспособления или скоби, е застопорен по здраво и сигурно, отколкото, ако го държите с ръка.
- ❑ **Преди да оставите електроинструмента, изчакайте въртенето да спре напълно.** В противен случай използваният работен инструмент може да допре друг предмет

и да предизвика неконтролирано преместване на електроинструмента.

- ❑ **Избягвайте включване по невнимание. Преди да поставите акумулаторната батерия, се уверявайте, че пусковият прекъсвач е в положение «изключено».** Носенето на електроинструмента с пръст върху пусковия прекъсвач или поставянето на акумулаторна батерия във включен електроинструмент може да доведе до трудови злополуки.
- ❑ **Винаги преди употреба проверявайте електроинструмента и акумулаторната батерия. Ако установите увреждания, не работете повече с тях.** Оставете извършването на ремонтни дейности само на квалифицирани техници. Никога не отваряйте сами електроинструмента.
- ❑ **Преди да извършвате каквито и да е дейности по електроинструмента (напр. техническо обслужване, смяна на работния инструмент и т. н.) изваждайте акумулаторната батерия.** Съществува опасност да се нараните при неволно включване на електроинструмента.
- ❑ **Използвайте само предназначени за съответния електроинструмент акумулаторни батерии.** Използването на различни акумулаторни батерии може да предизвика трудова злополука.
- ❑ В никакъв случай не допускайте деца да работят с електроинструмента.
- ❑ **Използвайте само оригинални допълнителни приспособления, производство на Würth.**

**Акумулаторна батерия и зарядно устройство**

- ❑ **Непременно прочетете и приложеното ръководство за експлоатация на зарядното устройство!**
- ❑ **При неправилно използване от акумулаторната батерия може да изтече електролит. Избягвайте контакт с него. Ако все пак върху кожата Ви попадне електролит,**

 **Указания за безопасна работа с циркулярни машини**

незабавно изплакнете мястото обилно с вода. Ако от електролита попадне в очите Ви, освен това потърсете и лекарска помощ. Електролитът може да предизвика раздразване или изгаряне на кожата.

- ❑ **Зареждайте акумулаторните батерии само със зарядните устройства, които се препоръчват от производителя.**

Когато със зарядното устройство зареждате различни акумулаторни батерии, съществува опасност от възникване на пожар.

- ❑ Ако по време на работа акумулаторната батерия се е загоряла, преди зареждане я оставяйте да се охлади.



Предпазвайте акумулаторната батерия от нагряване и директно съприкосновение с огън. Опасност от възникване на експлозия! Не оставяйте акумулаторната батерия върху отоплителни тела. Не я излагайте продължително време на директни слънчеви лъчи – температури над 50 °C я увреждат.

- ❑ Никога не отваряйте акумулаторната батерия. Предпазвайте я от удари. Съхранявайте я на сухо място при температури, при които няма опасност от замръзване.

- ❑ **Когато не използвате акумулаторните батерии, ги предпазвайте от съприкосновение с кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други дребни метални предмети, които биха могли да предизвикат късо съединение.**

Възникването на късо съединение между клемите на акумулаторната батерия може да предизвика изгаряния и пожар.

 За допълнителни указания за безопасна работа вижте приложената брошура



**Безопасна работа с електроинструмента е възможна само ако внимателно прочетете ръководството за експлоатация и инструкциите за безопасна работа и спазвате стриктно съдържащите се в тях указания. Задължително е също така спазването на общите указания за безопасна работа в приложената брошура. Преди първата употреба на машината е необходимо да бъдете запознати от специалист с практиката на използването ѝ.**



Не допускайте овлажняване на електроинструмента. Не работете с него във влажна среда.



Работете с предпазни очила и шумозаглушители (антифони или шлемофони).

Ако сте с дълга коса, я връзвайте по подходящ начин. Работете винаги с плътно прилепнали до тялото дрехи.



При поставяне и смяна на режещия диск работете с предпазни ръкавици.

### Технически характеристики

#### Акумулаторен ръчен циркуляр HKS 28-A

Каталожен номер	0700 227 X
Номинално напрежение	28 V
Скорост на въртене на празен ход	4200 min <sup>-1</sup>
Присъединителен диаметър на стъпалото на вала за режещия диск	15,87 mm
Режещ диск-Ø	165 mm
Макс. дълбочина на среза при 90°	54 mm
Макс. дълбочина на среза при 45°	39 mm
Маса (с акумулаторна батерия)	4,3 kg

#### Акумулаторна батерия LI-Ion LI-2-28 V LI-2-28V

Каталожен номер	0700 957 730	0700 957 730	0700 957 731
Номинално напрежение	28 V	28 V	28 V
Капацитет	3,0 Ah	3,0 Ah	5,0 Ah
Брой на клетките	1 x 7	2 x 7	2 x 7
Маса, прибл.	1,0 kg	1,0 kg	1,0 kg

### Елементи на електроинструмента

- 1 Застопоряващ винт за опората за успоредно водене
- 2 Застопоряващ винт за регулиране на наклона на рязане
- 3 Спомагателна ръкохватка
- 4 Бутон за деблокиране на пусковия прекъсвач
- 5 Пусков прекъсвач
- 6 Ръкохватка
- 7 Акумулаторна батерия
- 8 Отвор за изхвърляне на стърготините/включване на прахоуловителна система
- 9 Лост за шарнирно окачвания предпазен кожух
- 10 Основна плоча
- 11 Опора за успоредно водене
- 12 Шарнирно окачен предпазен кожух
- 13 Циркулярен диск
- 14 Бутон за блокиране на вала
- 15 Бутони за освобождаване на акумулаторната батерия
- 16 Светлинни указатели за степента на зареденост на акумулаторната батерия

- 17 Бутон
- 18 Лост за регулиране на дълбочината на рязане
- 19 Скала за наклона на среза
- 20 Маркировка за наклон 90°
- 21 Маркировка на наклон 45°
- 22 Шестостенен ключ (SW5)
- 23 Застопоряващ фланец
- 24 Застопоряващ винт
- 25 Регулиращ винт
- 26 Шестостенен ключ (SW2)

Част от описаните в ръководството и изобразени на фигурите допълнителни приспособления не са включени в окомплектовката.

### Предназначение на електроинструмента

Електроинструментът е предназначен за надлъжно и напречно праволинейно разрязване върху стабилна основа на дървени детайли с наклон на среза до 45°. Трябва да се спазват и изискванията на производителя на режещия диск. За щетите, нанесени при използването на електроинструмента не по предназначение, отговорност носи потребителя.

### Преди пускане в експлоатация

Акумулаторните батерии се доставят частично заредени и в пасивно състояние. Преди първата употреба акумулаторната батерия трябва да бъде активирана; за целта я поставете краткотрайно на зарядното устройство. Светодиодите на акумулаторната батерия **16** показват степента ѝ на зареденост (вижте главната фигура). Ако продължително време акумулаторната батерия не бъде използвана, тя се превключва в пасивно състояние. След това за повторно използване трябва отново да бъде активирана. При разреждане акумулаторната батерия автоматично се изключва (така се предотвратява пълното разреждане). Ако след това електроинструментът бъде включен, акумулаторната батерия генерира само кратки токови импулси. Електроинструментът прекъсва, което е указание, че акумулаторната батерия трябва да бъде заредена.

**Във всички случаи:** Ако след поставяне на акумулаторната батерия електроинструментът не започва да работи, поставете акумулаторната батерия на зарядното устройство. Информация за състоянието на акумулаторната батерия може да се получи след това от светодиодите на акумулаторната батерия и зарядното устройство (вижте главната фигура).

При ниски температури може да се работи с понижена мощност. При температури под  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  акумулаторната батерия автоматично се изключва.

### Зареждане на акумулаторната батерия (вижте главната фигура)

Нова или продължително време неизползвана акумулаторна батерия достига пълния си капацитет едва след приблизително 2 – 3 цикъла на зареждане и разреждане.

За изваждане на акумулаторната батерия 7 натиснете бутоните 15 и извадете акумулаторната батерия назад. **Не прилагайте усилие!**

За пускането в експлоатация на зарядното устройство, както и за описание на процеса на зареждане, моля прочетете в ръководството за експлоатация на зарядното устройство.

Акумулаторната батерия е съоръжена с NTC-датчик за контрол на температурата, който допуска зареждане само в температурния интервал между  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  и  $+66\text{ }^{\circ}\text{C}$ . По този начин съществено се удължава живота на батерията.

Съществено скъсено време за работа на акумулаторните батерии след като са били заредени указва, че те вече са изхабени и трябва да бъдат заменени.

**Съблюдавайте указанията за опазване на околната среда.**

### Дисплей за състоянието на акумулаторната батерия (вижте главната фигура)

Акумулаторната батерия 7 е с вграден дисплей 16.

Чрез натискане на бутона 17 състоянието на акумулаторната батерия може да бъде проверено също и когато батерията е извадена от електроинструмента, респ (електроинструментът е бил изключен най-малко 1 минута).

Когато мига първият елемент от дисплея (0 – 10 %), акумулаторната батерия е почти напълно разреждана и трябва отново да бъде заредена.


158

### Настройване на дълбочината на врязване/наклона на среза

**Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изваждайте акумулаторната батерия.**

#### Регулиране на дълбочината на рязане (вижте фигура А)

- Натиснете лоста 18 надолу.
- Повдигнете или спуснете корпуса, като го държите за ръкохватката 6, докато настроите желаната дълбочина на рязане.
- Проверете така настроената дълбочина на рязане.
- Затегнете здраво лоста 18.

 **От долната страна на разрязвания детайл циркулярният диск трябва да се подава на разстояние, по-малко от една височина на режещ зъб (вижте фигура А).**

#### Настройване на наклона на среза (вижте фигура В)

Наклона на среза може да бъде регулиран от  $0^{\circ}$  до  $45^{\circ}$ .

- Освободете застопоряващия винт 2.
- Настройте ъгъла на среза, като наклоните корпуса на електроинструмента спрямо основната плоча. Ъгълът се отчита по скалата 19.
- Отново затегнете застопоряващия винт 2.

### Монтиране/регулиране на опората за успоредно водене

**Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изваждайте акумулаторната батерия.**

#### Регулиране на опората за успоредно водене (вижте фигура С)

- Освободете застопоряващия винт 1 и настройте опората за успоредно водене 11 на желаното разстояние от циркулярния диск.
- Отново затегнете застопоряващия винт 1.

### Смяна/регулиране на режещия диск

- ❑ **Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изваждайте акумулаторната батерия.**

#### Смяна на циркулярния диск (вижте фигури D, E, F)

- Извадете шестостенния ключ **22** от гнездото му.
- Натиснете бутона за блокиране на вала **14**.
- С шестостенния ключ **22** развийте застопоряващия винт **24**. Развийте напълно и демонтирайте застопоряващия винт **24** и фланеца **23**.  
**Внимание: застопоряващият винт 24 е с лява резба!**
- С лоста **9** издърпайте предпазителя на циркулярния диск **12** назад.
- Сменете циркулярния диск **13**. Стрелката за посоката на въртене на циркулярния диск трябва да съвпада със стрелката на предпазителя **12** (вижте фигура F).
- Отново поставете застопоряващия фланец **23** и навийте и затегнете застопоряващия винт **24**.

#### Настройване на перпендикулярност на режещия диск (вижте фигура G)

- С помощта на ъгъл проверете дали режещият диск е под прав ъгъл спрямо основната плоча.
- Ако е необходимо регулиране, настройте ъгъла с регулиращия винт **25** и шестостенния ключ **22**.

### Засмукване на стърготини/прахоулавяне

- ❑ **Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изваждайте акумулаторната батерия.**
- ❑ Прахове, отделящи се при обработването на материали като съдържащи олово бои, някои видове дървесина, минерали и метали могат да бъдат опасни за здравето. Контактът до кожата или вдишването на такива прахове могат да предизвикат алергични реакции и/или заболявания на дихателните пътища на работещия с

електроинструмента или намиращи се наблизо лица.

Определени прахове, напр. отделящите се при обработване на бук и дъб, се считат за канцерогенни, особено в комбинация с химикали за третиране на дървесина (хромат, консерванти и др.). Допуска се обработването на съдържащи азбест материали само от съответно обучени квалифицирани лица.

- Осигурявайте добро проветряване на работното място.
  - Препоръчва се използването на дихателна маска с филтър от клас P2.
- Спазвайте валидните във Вашата страна законови разпоредби, валидни при обработване на съответните материали.

### Пускане в експлоатация

#### Поставяне на акумулаторната батерия

Вкарайте заредената акумулаторна батерия **7** в ръкохватката, докато усетите отчетливо прещракване.

#### Включване и изключване

**Включване:** Натиснете и задръжте бутона за деблокиране **4** надолу. След това натиснете пусковия прекъсвач **5**.

**Изключване:** Отпуснете пусковия прекъсвач **5**.

- ☞ **Не включвайте и не изключвайте електроинструмента, когато циркулярният диск се допира до обработвания детайл или до други предмети.**

### Указания за работа

Водете електроинструмента, като го държите с едната ръка за ръкохватката **6**, а с другата – за спомагателната ръкохватка **3**.

Маркировката **20** облекчава рязането по продължение на предварително разчертана линия. При срезове под наклон 45° използвайте маркировката **21**.

Високата скорост на подаване съкращава времето за работа на акумулаторните батерии.

Производителността на рязане и качеството на среза зависят главно от състоянието и формата на режещите зъби. Затова използвайте само добре заточени и подходящи за обработвания материал режещи дискове.

Изборът на подходящ режещ диск се извършва съобразно вида и качеството на дървесния материал, както и в зависимост от това дали ще се извършват срезове надлъжно или напречно на дървесните влакна.

Прахът, отделящ се при обработването на буков и дъбов дървесен материал, е особено опасен за здравето, затова работете само с включена система за прахоулавяне.

### Указания за работа

**Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изваждайте акумулаторната батерия.**

Поддържайте електроинструмента и вентилационните отвори винаги чисти.

Предпазителят на режещия диск трябва винаги да може да се движи свободно и да покрива диска самостоятелно. Затова внимавайте зоната около него да е винаги чиста. Премахвайте натрупаните прах и стърготини чрез продухване със сгъстен въздух или ги отстранявайте с мека четка.

Режещи дискове без повърхностно покритие могат да бъдат предпазени от корозия с помощта на тънък слой машинно масло, несъдържащо киселини. Преди да ги използвате, не забравяйте да почистите маслото, в противен случай ще бъде изцапан обработвания дървесен материал.

Полепването на смола по режещия диск води до влошаване на производителността и качеството. Затова почиствайте дисковете си веднага след употреба.

Ако въпреки прецизното производство и внимателно изпитване електроинструментът се повреди, ремонтът трябва да се извърши от оторизиран сервиз за електроинструменти на Würth.

Моля, когато се обръщате с въпроси или при поръчване на резервни части, винаги посочвайте каталожен номер на електроинструмента.

Списък с актуалните резервни части за електроинструмента можете да намерите в Интернет на адрес „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ или да получите в местното представителство на Würth.

### Бракуване и изхвърляне

Електроинструментите, допълнителните приспособления и опаковките трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях вторични суровини.



#### Само за страни от ЕС:

Не изхвърляйте електроинструментите при битовите отпадъци! Съгласно Директива на ЕС 2002/96/EG относно бракувани

електрически и електронни устройства и утвърждаването ѝ като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях вторични суровини.

#### Акумулаторни батерии/батерии:

Не изхвърляйте акумулаторни батерии/батерии при битовите отпадъци или във водохранилища; не ги изгаряйте. Акумулаторните и обикновените батерии трябва да се събират, рециклират или унищожават по безопасен за природата начин.

#### Само за страни от ЕС:

Съгласно Директива на ЕС 91/157/EWG повредени или изхабени акумулаторни батерии/батерии трябва да бъдат рециклирани.

### Превоз на литиево-йонни батерии

Литиево-йонните батерии са предмет на законовите разпоредби за превоз на опасни товари.

Превозът на тези батерии трябва да се извършва в съответствие с местните, националните и международните разпоредби и регламенти.



Потребителите могат да превозват тези батерии по пътя без допълнителни изисквания.

Превозът на литиево-йонни батерии от транспортни компании е предмет на законовите разпоредбите за превоз на опасни товари. Подготовката на превоза и самият превоз трябва да се извършват само от обучени лица. Целият процес трябва да е под професионален надзор.

Спазвайте следните изисквания при превоз на батерии:

Уверете се, че контактите са защитени и изолирани, за да се избегне късо съединение. Уверете се, че няма опасност от разместване на батерията в опаковката.

Не превозвайте повредени батерии или такива с течове.

Обърнете се към Вашата транспортна компания за допълнителни инструкции.

### Гаранционна отговорност

За този електроинструмент на Würth осигуряваме законно изискуемата гаранционна отговорност съобразно действащите в страната разпоредби от датата на закупуване (удостоверение чрез фактура за закупуване или приемателно-предавателен протокол). Възникналите повреди се отстраняват чрез ремонт или замяна.

Увреждания, дължащи се на нормално износване, претоварване или некомпетентно боравене с инструментите, не са обект на гаранцията.

Гаранционни претенции се признават само ако предадете електроинструмента неразглобен в представителството на Würth, на Вашия търговец за инструменти на Würth или в оторизиран сервиз за пневматични и електроинструменти на Würth.

### Информация за излъчван шум/вибрации

Стойностите са определени съгласно EN 60 745.

S-равнището на шума, предизвикван от електроинструмента, обикновено е: налягане на шума 91 dB (A); мощност на шума 102 dB (A).

#### Работете с шумозаглушители (антифони или шлемофони)!

Пълната стойност на вибрациите (векторната сума по трите направления) е определена съгласно EN 60 745:

генерирани вибрации  $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$ ,  
неопределеност  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Равнището на вибрациите, посочено в това Ръководство за експлоатация, е определено по метод, дефиниран в EN 60 745, и може да бъде използван за сравняване с други електроинструменти. То също така е подходящо за предварителна оценка на натоварването от вибрации.

Посоченото равнище на вибрациите отразява основните приложения на електроинструмента. Ако обаче електроинструментът се използва за други приложения, с различни работни инструменти или ако не е поддържан правилно, равнището на вибрациите може да е различно. Това би могло да увеличи значително натоварването от вибрации за целия период на работа с електроинструмента.

Освен това за точната преценка на натоварването от вибрации трябва да се отчитат и периодите, през които електроинструментът е изключен или работи, но на празен ход. Това може да намали значително натоварването от вибрации през целия период на работа с електроинструмента.

Въведете допълнителни мерки за предпазване на работещия с електроинструмента от вредното влияние на вибрациите, например: правилно техническо обслужване на електроинструмента и поддържане на работните инструменти, поддържане на ръцете топли, правилна организация на последователността на операциите.



## CE Декларация за съответствие

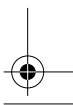
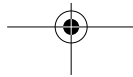
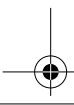
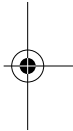
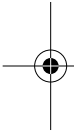
С пълна отговорност ние декларираме,  
че този продукт съответства на следните  
стандарти или нормативни документи:  
EN 60745-1:2009+A11:2010,  
EN 60745-2-5:2010,  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,  
EN 55014-2:2015,  
EN 50581:2012, съгласно изискванията на  
директивите 2011/65/EC, 2006/42/EO,  
2014/30/EC.

Техническа документация при:  
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCM  
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,  
74653 Künzelsau, GERMANY

Франк Вольперт  
Оторизиран служител –  
Продуктов мениджър

Д-р инж. Зигфрид Байхтер  
Оторизиран служител –  
мениджър Качество

Künzelsau: 05.09.2017



**EE****Ohutusnõuded ketassaagidega töötamiseks****TÄHELEPANU****Lugege läbi kõik ohutusjuhised ja õpetused.**

Ohutusjuhistest ja õpetustest mittekindipidamine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

**Hoidke kõik ohutusjuhised ja õpetused edaspidiseks kasutuseks.**

- ❑ **Arge viige oma käsi saagimispiirkonda ja saeketta lähedusse. Hoidke teise käega lisakäepidemest või mootorikorpusest.** Kui hoiate saagi mõlema käega, ei saa saeketas Teie käsi vigastada.
- ❑ **Arge viige oma sõrmi tooriku alla.** Kettakaitse ei saa Teid tooriku all saeketta eest kaitsta.
- ❑ **Valige tooriku paksusele vastav lõikesügavus.** Saeketas peaks tooriku alt nähtavale jääma vähem kui ühe hamba ulatuses.
- ❑ **Arge hoidke saetavat toorikut kunagi käes ega põlve peal. Kinnitage toorik stabiilsele alusele.** Tooriku kinnitamine on oluline, et viia kehaga kokkupuute, saeketta kinniilandumise ja seadme üle kontrolli kaotuse oht miinimumini.
- ❑ **Kui teostate töid, mille puhul tarvik võib tagada varjatud elektrijuhtmeid, hoidke seadet ainult isoleeritud käepidemetest.** Kontakt pingele all oleva elektrijuhtmega võib pingestada seadme metalldetailid ja põhjustada elektrilöögi.
- ❑ **Pikilõigete tegemisel kasutage alati piiret või juhikut.** See parandab lõiketäpsust ja vähendab saeketta kinniilandumise võimalust.
- ❑ **Kasutage alati õige suuruse ja siseava läbimõõduga saekettaid (nt tähekujulisi või ümaraid).** Saekettad, mis saega ei sobi, pöörlevad ebaühtlaselt ja põhjustavad kontrolli kaotuse seadme üle.
- ❑ **Arge kunagi kasutage vigastatud või valesid saeketta alusseibe või kruvisid.** Saeketta alusseibid ja kruvid on konstrueeritud spetsiaalselt Teie sae jaoks, et tagada selle optimaalset jõudlust ja tööohutust.

**Tagasilöögi põhjused ja vältimine:**

- Tagasilöök on kinniilduva või valesti rihitud saeketta äkiline reaktsioon, mille tagajärjel saeketas lõikejäljest kontrollimatult välja tuleb ja kasutaja poole liigub.
- Sulguvas lõikejäljes kinniilandumise tagajärjel saeketas blokeerub ja mootori jõud paiskab sae kasutaja suunas.
- Kui saeketas lõikejäljes kõverdub või on valesti välja rihitud, võivad saeketta tagaserva hambad tooriku pinda kinni jääda, mille tagajärjel saeketas lõikejäljest välja tuleb ja saag kasutaja suunas hüppab.

Tagasilöök on sae vale või puuduliku kasutamise tagajärg. Seda saab järgnevalt kirjeldatud sobivate ettevaatusabinõude rakendamisega ära hoida:

- ❑ **Hoidke saagi kahe käega ja viige oma käsivarred asendisse, milles suudate tagasilöögiõududele vastu astuda. Seiske alati saeketta kõrval, ärge kunagi viige oma keha saekettaga ühele joonele.** Tagasilöögi puhul võib saag tagasi liikuda, kuid seadme kasutaja saab sobivate ettevaatusabinõudega tagasilöögiõudusid valitseda.
- ❑ **Kui saeketas kinni kiildub või kui Te töö katkestate, lülitage saag välja ja hoidke seda toorikus paigal seni, kuni saeketas on täielikult seiskunud. Arge kunagi püüdke saagi toorikust eemaldada või seda tagasi tõmmata, kui saeketas veel liigub. Vastasel juhul võib tekkida tagasilöök.** Tehke kindlaks ja kõrvaldage saeketta kinniilandumise põhjus.
- ❑ **Kui soovite toorikus olevat saagi uuesti käivitada, tsentreerige saeketas lõikejäljes ja kontrollige, ega saeketta hambad ei ole toorikusse kinni kiildunud.** Kui saeketas on kinni kiildunud, võib see toorikust välja tulla ja põhjustada sae käivitamisel tagasilöögi.
- ❑ **Toestage suured plaadid, et vältida kinniilunud saekettast põhjustatud tagasilöögi ohtu.** Suured plaadid kalduvad oma kaalu mõjul läbi painduma. Plaadid tuleb toestada mõlemalt poolt, nii lõikejälje lähedalt kui ka servast.

**Ohutusnõuded ketassaagidega töötamiseks**

- ❑ **Arge kasutage nürisid ega kahjustatud saekettaid.** Nüride või valesti rihitud hammastega saekettad põhjustavad liiga kitsa lõikejälje tõttu suurema hõõrdumise, saeketta kinnikiildumise ja tagasilöögi.
- ❑ **Enne saagimist keerake kinni lõikesügavuse ja lõikenurga regulaatorid.** Kui muudate seadistusi saagimise ajal, võib saeketas kinni kiilduda ja tekkida tagasilööök.
- ❑ **Olge eriti ettevaatlik „uputuslõigete“ tegemisel seintesse või teistesse varjatud piirkondadesse.** Uputatav saeketas võib varjatud objektide saagimisel kinni kiilduda ja tagasilöögi põhjustada.
- ❑ **Iga kord enne kasutamist kontrollige, kas alumine kettakaitse korralikult sulgub. Arge kasutage saagi, kui alumine kettakaitse vabalt ei liigu ja kohe ei sulgu. Arge fikseerige ega siduge alumist kettakaitset kunagi avatud asendis kinni.** Kui saag peaks juhuslikult maha kukkuma, võib alumine kettakaitse kõverduda. Avage kettakaitse tagasitõmbehoovast ja veenduge, et see vabalt liigub ja ei puuduta mis tahes lõikenurga ja – sügavuse juures ei saeketast ega teisi detaile.
- ❑ **Kontrollige alumise kettakaitse vedru tööd. Kui alumine kettakaitse ja vedru ei tööta veatult, laske saagi enne kasutamist hooldada.** Kahjustatud osade ja külgekleepunud saepuru tõttu töötab alumine kettakaitse aeglasemalt.
- ❑ **Avage alumine kettakaitse käega ainult erilõigete, näiteks „uputus- või nurgalõigete“ puhul. Avage alumine kettakaitse tagasitõmbehoovaga ja vabastage see kohe, kui saeketas on toorikusse sisse tunginud.** Kõikide teiste saagimistööde puhul peab alumine kettakaitse töötama automaatselt.
- ❑ **Arge asetage saagi tööpingile ega põrandale, kui alumine kettakaitse saeketast ei kata.** Katmata järelpöörlev saeketas viib sae lõikesuunale vastupidises suunas ja lõikab kõike, mis ette jääb. Pöörake seejuures tähelepanu sae järelpöörlemisajale.
- ❑ **Arge töötage saega pea kohal.** Nii ei ole Teil seadme üle piisavat kontrolli.
- ❑ **Varjatult paiknevate elektrijuhtmete, gaasi- või veetorude avastamiseks kasutage sobivaid otsimiseadmeid või pöörduge kohaliku elektri-, gaasi- või veevarustusfirma poole.** Kokkupuutel elektrijuhtmetega tulekahju- ja elektrilöögioht. Gaasitorustiku vigastamisel plahvatusoht. Veetorustiku vigastamisel materiaalne kahju või elektrilöögioht.
- ❑ **Arge kasutage seadet statsionaarselt.** See ei ole ette nähtud kasutamiseks koos saepingiga.
- ❑ **Arge kasutage kiirlõiketerasest (HSS) saekettaid.** Sellised saekettad võivad kergesti murduda.
- ❑ **Arge kasutage lihvkettaid.** Lihvketaste kasutamine seadmel on keelatud.
- ❑ **Hoidke elektrilist tööriista töötades mõlema käega ja säilitage stabiilne asend.** Elektriline tööriist püsib kahe käega hoides kindlamini käes.
- ❑ **Kinnitage töödeldav toorik.** Kinnitusseadmete või kruustangidega kinnitatud toorik püsib kindlamalt kui käega hoides.
- ❑ **Enne käestpanekut oodake, kuni elektriline tööriist on seiskunud.** Kasutatav tarvik võib kinni kiilduda ja põhjustada kontrolli kaotuse seadme üle.
- ❑ **Vältige juhuslikku sisselülitamist. Enne aku paigaldamist veenduge, et lüliti (sisse/välja) on väljalülitatud asendis.** Kui hoiate elektrilise tööriista kandmisel sõrme lülitil või paigaldade aku sisselülitatud tööriista, võib tagajärjeks olla õnnetus.
- ❑ **Iga kord enne seadme kasutamist kontrollige seade ja aku üle. Kahjustuste korral ärge seadet kasutage.** Laske seade parandada spetsialistil. Ärge kunagi avage seadet ise.
- ❑ **Enne kõiki töid (nt hooldus, tööriista vahetamine vms) seadme juures võtta aku välja.** Seadme ettekatsetamatu käivitumine võib tekitada vigastusi.

**Ohutusnõuded ketassaagidega töötamiseks**

- ❑ **Kasutage elektrilistes tööriistades üksnes selleks ettenähtud akusid.**  
Teiste akude kasutamine võib põhjustada vigastusi ja tulekahju ohtu.
- ❑ Ärge kunagi lubage seadet kasutada lastel.
- ❑ **Kasutage ainult firma Würth originaal-lisatarvikuid.**

**Aku ja laadija**

- ❑ **Lugege kindlasti läbi ka kaasasolev akulaadija kasutusjuhend!**
- ❑ **Nõuetevastasel kasutusel võib akust välja voolata vedelikku. Vältige kontakti sellega. Juhuslikul kokkupuutel peske vastav koht kohe veega puhtaks. Kui akuvedelik satub silma, pöörduge lisaks arsti poole.** Väljavoolav akuvedelik võib põhjustada nahaärritust või põletust.
- ❑ **Laadige akusid üksnes tootja poolt soovitatud akulaadijatega.** Kindlat tüüpi akude laadimiseks ettenähtud laadija kasutamisel teiste akude laadimiseks tekib põlengu oht.
- ❑ Kui aku on soojenenud, laske sellel enne laadimist jahtuda.



Kaitske akut kuumuse ja tule eest: plahvatusoht! Ärge asetage akut küttekeha peale ega jätke pikemaks ajaks otsese päikese kiirguse kätte; temperatuurid üle 50 °C kahjustavad akut.

- ❑ Ärge avage akut ja kaitske seda põrutuste eest. Hoidke akut kuivas kohas, kaitstuna miinustemperatuuride eest.
- ❑ **Kui aku ei ole kasutusel, vältige selle kokkupuudet kirjaklambrite, müntide, võtmete, naelte, kruvide ja teiste väikeste metallesemetega, mis võivad akukontaktid omavahel ühendada.** Kontaktide vahel tekiv lühis põhjustab põletus- ja tuleohtu.



**Ohutu ja turvaline töö antud seadmega on võimalik vaid juhul, kui Te olete eelnevalt põhjalikult läbi lugenud seadme kasutus- ja ohutusjuhised ning peate neist täpselt kinni. Täitke kõiki juuresolevas brožüüris toodud üldisi ohutuseeskirju. Enne seadme esmakordset kasutamist laske end praktiliselt juhendada.**



Tööriist ei tohi olla niiske ja seda ei tohi kasutada niiskes keskkonnas.



Kandke kaitseprille ja kuulmiskaitset. Pikad juuksed katke kinni juuksevärguga. Ärge kandke liiga laiu rõivaid.



Saeketta kinnitamiseks või vahetamiseks pange kätte kaitsekindad.

Vt lisabrožüüris toodud ohustehnika eeskirju.

### Tehnilised andmed

<b>Aku käsiketassaag</b>	<b>HKS 28-A</b>
Artiklinumber	0700 227 X
Nimipinge	28 V
Tühikäigupöörded	4200 min <sup>-1</sup>
Saeketta siseava	15,87 mm
Saeketta-Ø	165 mm
Max lõikesügavus 90° juures	54 mm
Max lõikesügavus 45° juures	39 mm
Kaal (koos akuga)	4,3 kg

<b>Aku</b>	<b>LI-Ion</b>	<b>LI-2-28 V</b>	<b>LI-2-28V</b>
Artiklinumber	0700 957 730	0700 957 730	0700 957 731
Nimipinge	28 V	28 V	28 V
Mahtuvus	3,0 Ah	3,0 Ah	5,0 Ah
Elementide arv	1 x 7	2 x 7	2 x 7
Kaal, ca	1,0 kg	1,0 kg	1,0 kg

### Tööriista osad

- 1 Lukustuskrugi paralleelraamile
- 2 Lukustuskrugi kaldenurga seadistamiseks
- 3 Lisakäepide
- 4 Sisselülitustõkis
- 5 Sisse-/väljalüliti
- 6 Käepide
- 7 Aku
- 8 Laastu väljavise/tolmuimemisühendus
- 9 Pendelkettakaitse hoob
- 10 Alusplaat
- 11 Paralleelraam
- 12 Pendelkettakaitse
- 13 Saeleht
- 14 Spindli lukustus
- 15 Aku vabastusnupud
- 16 Aku taseme indikaator
- 17 Nupp
- 18 Lõikesügavuse reguleerimise hoob
- 19 Kaldenurga skaala
- 20 90° lõigete markeering
- 21 45° lõigete markeering
- 22 Kuuskantvõti (nr 5)
- 23 Kinnitusäär
- 24 Kinnituskrugi
- 25 Justeerimiskrugi
- 26 Kuuskantvõti (nr 2)

Joonisel toodud või kirjeldatud lisatarvikud ei kuulu alati tööriista komplekti.

### Kasutusala

Käsiaketassaag on mõeldud puidu sirglõigeteks nii piki- kui ristsuunas ning 45° kaldenurga all kindlal alusel.

Järgige saeketaste kohta antud soovitusi.

Kahju eest, mis tekib ebaotstarbekohasest kasutamisest, vastutab kasutaja.

### Enne kasutuselevõttu

Akud on tarnimisel osaliselt laetud ja puhkerežiimil. Enne esimest korda kasutamist tuleb aku aktiveerida, selleks asetada aku lühikeseks ajaks laadijasse. Aku LED-näidud **16** näitavad laadimisseisundit (vaata põhijoonist).

Kui akut ei kasutata pikemat aega, lülitub aku puhkerežiimile. Enne järjekordset kasutamist tuleb akut eelnevalt aktiveerida.

Kui aku saab tühjaks, lülitub see automaatselt välja (süvatühjendus ei ole võimalik). Kui elektritööriist lülitatakse ikkagi sisse, annab aku ainult lühikesi vooluimpulsse. Elektritööriist „klõpsub“, andes märku sellest, et aku vajab laadimist.

**Põhimõtteliselt kehtib:** Kui elektritööriist ei tööta pärast aku sissepanemist, tuleb aku laadijasse panna. Aku ja laadija näidud annavad teavet aku laadimisseisundi kohta (vaata põhijoonist).

Madalatel temperatuuridel võib väiksema võimsusega edasi töötada. Temperatuuril alla -10 °C lülitub aku automaatselt välja.

### Aku laadimine (vaata põhijoonist)

Uus või pikemat aega kasutamata aku saavutab täisvõimsuse alles umbes 2 – 3 laadimis- ja tühjenemistsükli järel.

Aku **7** väljavõtmiseks vajutada klahvidele **15** ja tõmmata aku tagant välja. **Arge tehke seda jõuga.**

Juhised akulaadija kasutamiseks ja laadimisprotsessi kirjeldus on toodud juurdelisatud akulaadija kasutusjuhendis.

Aku on varustatud NTC-temperatuurikontrolliga, mis teeb laadimise võimalikuks üksnes temperatuurivahemikus -10 °C kuni +66 °C. Nii on tagatud aku pikk kasutusiga.

Laetud aku oluliselt lühenenud kasutusaeg näitab, et aku tööressurss on ammendunud ja aku tuleb välja vahetada.

☐ **Järgige keskkonnakaitsealaseid juhiseid.**



## Aku laadimistaseme näit (vaata põhijoonist)

Aku **7** on varustatud laadimistaseme näiduga **16**.

Nupule **17** vajutamisel saab laadimistaset vaadata ka siis, kui aku on ära võetud või seade seisab (seade on vähemalt 1 minut välja lülitatud). Laadimistaseme näit kustub ca 4 sekundi pärast automaatselt.

Esimese näiduelemendi vilkumisel (0 – 10 %) on aku peaaegu tühi ja see tuleb uuesti täis laadida.

### Lõikesügavuse/ kaldenurga seadmine

- Enne mistahes tööde teostamist seadme kallal eemaldage aku.

### Lõikesügavuse seadistamine (vt joonis A)

- Vajutage hoob **18** alla.
- Õige lõikesügavuse seadistamiseks liigutage käepidet **6** üles või alla.
- Kontrollige lõikesügavust.
- Pingutage hoob **18**.

-  **Materjali all peaks näha olema vähem kui hamba täiskõrgus (vt joonis A).**

### Kaldenurga seadistamine (vt joonis B)

Kaldenurka saab reguleerida vahemikus **0°** kuni **45°**.

- Keerake lukustuskrugi **2** lahti.
- Seadistage kaldenurk, selleks kallutage seadet alusplaadi poole. Nurka saab lugeda skaalalt **19**.
- Pingutage uuesti lukustuskrugi **2**.

### Paralleelraami paigaldamine/ seadistamine

- Enne mistahes tööde teostamist seadme kallal eemaldage aku.

### Paralleelraami seadistamine (vt joonis C)

- Keerake lukustuskrugi **1** lahti ja seadke paralleelraam **11** saelehest soovitud kaugusele.
- Pingutage uuesti lukustuskrugi **1**.

### Saeketta vahetamine/justeerimine

- Enne mistahes tööde teostamist seadme kallal eemaldage aku.

### Saelehe vahetamine (vt joonised D, E, F)

- Võtke kuuskantvõti **22** hoidikust välja.
- Vajutage spindli lukustusele **14**.
- Keerake kinnituskrugi **24** kuuskantvõtmega **22** lahti. Võtke kinnituskrugi **24** ja kinnitussäär **23** maha. **Tähelepanu! Kinnituskrugi 24 on vasakkeermega!**
- Tõmmake saelehe kaitse **12** hoovaga **9** tagasi.
- Vahetage saeleht **13** ära. Pöörlemissuuna nool saelehel peab näitama samas suunas nagu saelehe kaitsele **12** (vt joonis F).
- Pange kinnitussäär **23** peale tagasi ja pingutage kinnituskrugi **24**.

### Saeketta justeerimine täisnurga alla (vt joonist G)

- Kontrollige nurgamõõdikuga, kas saeketas on alusplaadi suhtes täisnurga all.
- Justeerimise korral seadistada nurk justeerimiskruvi **25** ja kuuskantvõtme **22** abil.

### Tolmu-/laastude imemine

- Enne mistahes tööde teostamist seadme kallal eemaldage aku.

Pliisisaldusega värvide, teatud puiduliikide, mineraalide ja metalli tolm võib kahjustada tervist. Tolmuga kokkupuude ja tolmu sissehingamine võib põhjustada seadme kasutajal või läheduses viibivatel inimestel allergilisi reaktsioone ja/või hingamisteede haigusi.

Teatud tolm, näiteks tamme- ja pöögitolm, on vähkitekitava toimega, iseäranis kombinatsioonis puidutöötlemisel kasutatavate lisaainetega (kromaadid, puidukaitsvahendid). Asbesti sisaldavat materjali tohivad töödelda üksnes vastava ala asjatundjad.

- Tagage töökohas hea ventilatsioon.
- Soovitatav on kasutada hingamisteede kaitsemaski filtriga P2.

Pidage kinni töödeldavate materjalide suhtes Teie riigis kehtivatest eeskirjadest.

## Kasutuselevõtt


### Aku paigaldamine

Lükata täislaaditud aku **7** pidemesse ja fikseerida õiges asendis.

### Sisse-/väljalülitamine

**Sisselülitamine:** Vajutada sisselülitustõkis **4** alla ning hoida allavajutatult. Seejärel vajutada sisse-/väljalülitile **5**.

**Väljalülitamine:** Lasta sisse-/väljalüliti **5** lahti.

 **Kui saelett on vastu töödeldavat materjali või muud materjali, ei tohi seadet sisse ega välja lülitada.**

## Kasutusviited

Hoidke ühe käega kinni seadme käepidemest **6** ja teise käega lisakäepidemest **3**.

Markeering **20** kergendab saagimist mööda saetavale materjalile tõmmatud joont. 45° kaldenurgaga saagimisel kasutage markeeringut **21**.

Liiga tugev etteanne vähendab aku võimsust.

Tööefektiivsus ja löikekvaliteet sõltuvad suurel määral saeketta hambakujust ja kvaliteedist. Seepärast kasutage ainult teravaid ja töödeldava materjali jaoks sobivaid saekettaid.

Saeketta valikul tuleb arvestada töödeldava puidu liiki, puidu kvaliteeti ja saagimisviisi (piki- või ristlõige).

Pöõgi- ja tammepuidu saetolm on tervisele väga kahjulik, seepärast kasutage alati tolmuimemissüsteemi.

## Hooldus ja puhastamine

**Enne mistahes tööde teostamist seadme kallal eemaldage aku.**

Hoidke käsiketassaag ja ventilatsioonivad puhtana.

Saekettakaitse peab alati vabalt liikuma ja automaatselt sulguma. Saekettakaitse ümbrus peab olema alati puhas. Tolm ja laastud eemaldage suruõhu või pintslil abil.

Õhukene kiht happevaba õli kaitseb ilma kaitsekihita saekettaid korrosiooni eest. Enne kasutamist tuleb õli alati saekettalt eemaldada, kuna õline saeketas muudab puidu plekiliseks.

168

Saekettaga, millel on vaigu- või liimijälgi, ei saa teha kvaliteetseid lõikeid. Seepärast tuleb saeketas puhastada kohe pärast kasutamist.

Kui seadme talitluses peaks hoolimata põhjalikest tootmis- ja kontrollmenetlustest tekkima tõrkeid, lasta seade parandada Würth master-Service töökojas.

Küsimuste ja tagavaraosade tellimisel tuleb alati nimetada artiklinumber, mis on tööriista tüübi tähis.

Lõikemehhanism peab olema alati puhas. Tööriista aktuaalse varuosade nimekirja leiata internetis aadressil „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ või küsige seda oma lähimast Würth müügiesindusest.

## Kasutuskõlbmatuks muutunud seadmete käitus

Elektriseadmed, lisatarvikud ja pakendid tuleks keskkonnasäästlikult ringlusse võtta.



### Üksnes EL liikmesriikidele:

Ärge käidelda kasutuskõlbmatuks muutunud elektrilisi tööriistu koos olmejäätmetega!

Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2002/96/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning direktiivi nõuete kohaldamisele liikmesriikides tuleb kasutuskõlbmatuks muutunud elektrilised tööriistad eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult korduskasutada või ringlusse võtta.

### Akud/patareid:

Ärge visake akusid/patareid olmejäätmete hulka, tulle ega vette. Akud/patareid tuleb kokku koguda, ringlusse võtta või keskkonnasõbralikul viisil kõrvaldada.

### Üksnes EL liikmesriikidele:

Vastavalt direktiivile 91/157/EMÜ tuleb defektsed või kasutusressursi ammendanud akud/patareid ringlusse võtta.

## Liitumioonakude transportimine

Liitumioonakud on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele. Nende akude transportimine peab toimuma kohalikest, siseriiklikest ja rahvusvahelistest eeskirjadest ning määrustest kinni pidades.

Tarbijad tohivad neid akusid edasiste piiranguteta tänaval transportida. Liitumioonakude komerttransport ekspedeerimistevõtete kaudu on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele. Tarne-ettevalmistusi ja transporti tohivad teostada eranditult vastavalt koolitatud isikud. Kogu protsessi tuleb asjatundlikult jälgida.

Akude transportimisel tuleb järgida järgmisi punkte:

Tehke kindlaks, et kontaktid on lühiste vältimiseks kaitstud ja isoleeritud.

Pöörake tähelepanu sellele, et akupakk ei saaks pakendis nihkuda.

Kahjustatud või välja voolanud akusid ei tohi kasutada.

Pöörduge edasiste juhiste saamiseks ekspedeerimistevõtte poole.

### Garantii

Würthi tööriistadele kehtivad seaduslikud/riiklikud garantii tingimused alates ostukuupäevast (esitada ostu- või hankeviitung). Kahjustunud osa parandatakse või vahetatakse välja.

Garantii ei kehti, kui rikke on põhjustanud tööriista normaalne kulumine, ülekoormamine või ebaotstarbekohane kasutamine.

Garantii kehtib ainult siis, kui Te viite lahtimonteerimata tööriista Würthi elektritarvete müügipunkti, Würthi autoriseeritud klienditeenindusse või annate selle oma Würthi müügiesindajale.

### Müra/vibratsioon

Mõõtmistulemused on saadud eeskirjade EN 60 745 alusel.

Tööriista A-väärtuse müratase:  
helirõhu tase 91 dB (A);  
helivõimenduse tase 102 dB (A).

#### Kanda kuulmiskaitset!

Vibratsiooni koguväärtused (kolme suuna vektorsumma) EN 60 745 järgi:

Vibratsiooni emissiooniväärtus  $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$ ,  
määramatus  
 $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Käesolevates juhendites antud vibratsiooni näitaja on saadud EN 60745 standarditud mõõtmismeetodi järgi ning seda võib kasutada elektriseadmete omavaheliseks võrdlemiseks. Samuti vibratsiooni toime esialgseks hindamiseks.

Nimetatud vibratsioonitase kehtib elektritööriista peamiste tööprotsesside kohta. Kui elektritööriista kasutatakse muudeks töödeks, muude tarvikutega, või elektritööriista ei ole korralikult hooldatud, võivad tekkida kõrvalekalded antud vibratsioonitasemest. See võib vibratsiooni toimet kogu tööaja vältel tunduvalt suurendada.

Vibratsiooni toime täpseks hindamiseks tuleks arvestada ka neid aegu, mil tööriist on välja lülitatud või küll käib, ent tegelikult ei tööta. See võib vibratsiooni toimet kogu tööaja vältel tunduvalt vähendada.

Võtke tarvitusele lisaabinõusid töötajate kaitsmiseks vibratsiooni eest, näiteks elektritööriista ja tarvikute hooldamine, et töötajate käed oleksid soojad, tööprotsesside korraldamine.

### CE Vastavustunnistus

Vastavustunnistus Kinnitame ainuvastutajana, et käesolev toode on kooskõlas järgmistele direktiivide ja normatiivsete dokumentidega:  
EN 60745-1:2009+A11:2010,  
EN 60745-2-5:2010,  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,  
EN 55014-2:2015,  
EN 50581:2012, den vastavalt direktiivide sätetele 2011/65/EL, 2006/42/EÜ, 2014/30/EL.

Tehniline toimik saadaval aadressil:

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCM  
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,  
74653 Künzelsau, GERMANY



Frank Wolpert  
Prokurist – tooteturundusjuht



Dr.-Ing. Siegfried Beichter  
Prokurist – kvaliteedijuht

Künzelsau: 05.09.2017

LT

**Saugos nuorodos diskiniams pjūklams****⚠️ ĮSPĖJIMAS**

**Perskaitykite visus saugaus darbo nurodymus ir instrukcijas.** Netikslus saugaus darbo nurodymų arba instrukcijų prisilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir/arba to pasekoje sunkius kūno sužalojimus.

**Išsaugokite visus saugaus darbo nurodymus ir instrukcijų aprašymus ateičiai.**

- ❑ **Nekiškite rankų į pjovimo zoną ir prie pjūklo disko. Antrąją ranką laikykite papildomą rankeną arba variklio korpusą.** Jei diskinis pjūklas laikomas abiem rankomis, tai pjūklo diskas jų nesužalos.
- ❑ **Nelieskite apdirbamojo ruošinio iš apačios.** Apsauginis gaubtas neapsaugos Jūsų nuo ruošinio apačioje išlindusio pjūklo disko.
- ❑ **Nustatykite pjovimo gyįlį pagal ruošinio storį.** Pjūklas ruošinio apačioje turi išlįsti šiek tiek mažiau nei per vieną pjūklo danties aukštį.
- ❑ **Pjaunamojo ruošinio niekada nelaikykite rankose ar pasidėję ant kojos. Patikimai jį įtvirtinkite stabiliaime įtvare.** Labai svarbu ruošinį tinkamai įtvirtinti, kad išvengtumėte pjūklo kontakto su Jūsų kūnu, neužstrigtų pjūklo diskas ar neprarastumėte kontrolės.
- ❑ **Jei kyla pavojus, jog darbo įrankis gali kliudyti paslėptą elektros laidą, prietaisą laikykite tik už izoliuotų rankenų.** Dėl kontakto su elektros laidais, kuriais teka elektros srovė, gali atsirasti įtampa ir metalinėse prietaiso dalyse bei kilti elektros smūgio pavojus.
- ❑ **Atlikdami išilginį pjūvį visada naudokite lygiagrečiąją atramą ar kreipiamąją liniuotę.** Tada pjausite tiksliau ir sumažinsite pjūklo strigimo tikimybę.
- ❑ **Naudokite tik tinkamo dydžio pjūklo diskus ir su tinkama tvirtinimo anga (pvz., žvaigždės formos arba apvalia).** Pjūklo diskai, kurie neatitinka pjūklo tvirtinamųjų dalių formos, sukasi ekscentriškai, todėl iškyla pavojus nesuvaldyti prietaiso.

- ❑ **Niekada nenaudokite pažeistų ar netinkamų pjūklo disko tarpinių poveržlių ir varžtų.** Pjūklo disko tarpinės poveržlės ir varžtai buvo sukonstruoti specialiai Jūsų pjūklui, kad būtų užtikrintas optimalus rezultatas ir saugus darbas.

**Atatrankos priežastys ir kaip jos išvengti:**

- Atatranka yra staigi reakcija dėl įsprausto, užsikirtusio ar blogai nukreipto pjūklo disko, kai pjūklas nekontroliuojamai iššoka iš ruošinio ir ima judėti link dirbančiojo.
- Atatranka yra staigi reakcija dėl įsprausto, užsikirtusio ar blogai nukreipto pjūklo disko, kai pjūklas nekontroliuojamai iššoka iš ruošinio ir ima judėti link dirbančiojo.
- Jei pjaunant pjūklo diskas yra pasukamas ar netinkamai nukreipiamas, pjūklo disko užpakalinės briaunos dantys gali įsikabinti į medžio paviršių ir tada, pjūklo diskui išsilaisvinus iš plyšio, pjūklas atšoka link dirbančiojo.

Atatranka yra prietaiso netinkamo naudojimo ar valdymo rezultatas. Jos galite išvengti, jei imsitės atitinkamų, žemiau aprašytų priemonių:

- ❑ **Pjūklą visada tvirtai laikykite abiem rankom, o rankas laikykite tokioje padėtyje, kad galėtumėte įveikti atatrankos jėgas. Jūsų kūnas turėtų būti iš šono prie pjūklo disko, bet jokiu būdu ne vienoje linijoje su pjūklo disku.** Dėl atatrankos pjūklas gali atšokti atgal, bet dirbantysis, jei imasi atitinkamų priemonių, atatrankos jėgas gali kontroliuoti.
- ❑ **Jei pjūklo diskas užstringa arba Jūs norite nutraukti darbą, išjunkite pjūklą ir ramiai laikykite jį ruošinyje, kol pjūklo diskas visiškai sustos. Niekada nebandykite pjūklo disko ištraukti iš ruošinio ar pjūklą traukti atgal, kol pjūklo diskas dar sukasi, nes tai gali sukelti atatranką.** Nustatykite ir pašalinkite pjūklo disko strigimo priežastį.
- ❑ **Jei vėl norite įjungti ruošinyje paliktą pjūklą, centruokite pjūklo diską pjūvio plyšyje ir patikrinkite, ar pjūklo dantys nėra įsikabinę į ruošinį.** Jei pjūklo diskas įstrigęs, vėl įjungus pjūklą, jis gali iškilti į viršų arba sukelti atatranką.

**Saugos nuorodos diskiniams pjūklams**

- ❑ **Dideles plokštės paremkite, kad sumažintumėte atatrunkos riziką dėl stringančio pjūklo disko.** Didelės plokštės dėl savo svorio išlinksta. Plokštės reikia atremti abejuose pusėse, t.y. šalia pjovimo linijos ir šalia plokštės krašto.
- ❑ **Nenaudokite neaštrių ar pažeistų pjūklo diskų.** Neaštrūs ar netinkamai praskėsti pjūklo dantys palieka siauresnį pjovimo taką, todėl atsiranda per didelė trintis, stringa pjūklo diskas ir sukeliama atatrunka.
- ❑ **Prieš pradėdami pjauti tvirtai užveržkite įveržimo virteles, kuriomis reguliuojamas pjovimo gylis ir pjūklo disko posvyrio kampas.** Jei pjaunant keičiasi pjūklo disko padėtis, diskas gali įstrigti ir sukelti atatrunką.
- ❑ **Ypač atsargiai elkitės darydami „įpjovas“ sienose ar kituose nepermatomuose paviršiuose.** „Panyrantis“ į ruošinį pjūklo diskas pjaudamas paslėptus objektus gali įstrigti ir sukelti atatrunką.
- ❑ **Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar apatinis apsauginis gaubtas tinkamai užsidaro. Nenaudokite pjūklo, jei apatinis apsauginis gaubtas negali laisvai judėti ir tuojau neužsidaro. Niekada nebandykite užfiksuoti ar tvirtinti apatinio gaubto atidarytoje padėtyje.** Jei pjūklas netyčia nukrenta, gali įlįkti apatinis apsauginis gaubtas. Naudodamiesi pakėlimo rankenėle, apsauginį gaubtą atidarykite ir įsitinkite, kad jis juda laisvai ir neliečia nei pjūklo disko, nei jokios kitos dalies, nustačius bet kokį pjūklo disko posvyrio kampą ir bet kokį pjovimo gylių.
- ❑ **Patikrinkite, kaip veikia apatinio apsauginio gaubto spyruoklės. Jei apatinis apsauginis gaubtas ir spyruoklės veikia netinkamai, kreipkitės į specialistus, kad pjūklui atliktų profilaktinį remontą.** Dėl pažeistų dalių, lipnių nuosėdų ar susikaupusių nešvarumų apatinis apsauginis gaubtas gali lėčiau judėti.
- ❑ **Apatinį apsauginį gaubtą rankiniu būdu atidarykite tik specialiams pjūviams atlikti, pvz. „darant įpjovas ir pjaunant kampu“.** Atidarykite apatinį apsauginį gaubtą pakėlimo rankenėle ir, kai tik pjūklo diskas sulys į ruošinį, jį atleiskite. Atliekant kitus pjovimo darbus apatinis apsauginis gaubtas turi atsідaryti ir užsidaryti savaime.
- ❑ **Jei apsauginis gaubtas neapgaubė pjūklo disko, pjūklo ant pjovimo stalo ar ant grindų nedėkite.** Jei apsauginis gaubtas neuždarytas, dėl besisukančio disko pjūklas juda atgal ir pjauna viską, kas pasitaiko kelyje. Turėkite omenyje, kad atleidus jungiklį, pjūklo diskas dar kurį laiką sukasi iš inercijos.
- ❑ **Nedirbkite su iškeltu virš galvos pjūklu.** Išklėlę prietaisą virš galvos negalėsite jo tinkamai valdyti.
- ❑ **Naudodami tam skirtus paieškos prietaisus, patikrinkite, ar gręžimo vietoje nėra paslėptų komunalinių tinklų vamzdynų, arba pasikvieskite į pagalbą vietinius komunalinių paslaugų teikėjus.** Kontaktas su elektros laidais gali sukelti gaisro bei elektros smūgio pavojų. Pažeidus dujotiekio vamzdį, gali įvykti sproginimas. Pažeidus vandentiekio vamzdį galima pridaryti daugybę nuostolių.
- ❑ **Nenaudokite elektrinio prietaiso stacionariai.** Jis nėra pritaikytas naudoti su pjovimo stalu.
- ❑ **Nenaudokite pjovimo diskų, pagamintų iš HSS plieno.** Tokie diskai gali greitai sulūžti.
- ❑ **Nenaudokite jokių abrazyvinių diskų.** Šis prietaisas abrazyvinių diskų naudojimui yra neprileistas.
- ❑ **Darbo metu prietaisą visuomet būtina laikyti abiem rankom ir patikimai stovėti.** Elektrinis įrankis yra saugiau valdomas, kai laikomas dviem rankomis.
- ❑ **Įtvirtinkite ruošinį.** Veržimo įranga arba spaustuvas įtvirtintas ruošinys yra užfiksuojamas žymiai patikimiau nei laikant ruošinį ranka.
- ❑ **Prieš padėdami prietaisą būtinai jį išjunkite ir palaukite, kol jo besisukančios dalys visiškai sustos.** Darbo įrankis gali užstrigti, tuomet kyla pavojus nesuvaldyti prietaiso.

**Saugos nuorodos diskiniams pjūklams**

**Saugokite, kad prietaisas neįsijungtų netyčia. Prieš įstatydami akumuliatorių įsitikinkite, kad jungimo-išjungimo jungiklis nustatytas į padėtį „išjungta“.** Jei nešdami prietaisą pirštą laikysite ant įjungimo-išjungimo jungiklio arba akumuliatorių įstatysite į įjungtą prietaisą, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

**Kiekvieną kartą prieš pradėdami dirbti patikrinkite prietaisą ir akumuliatorių. Jei bus aptikti gedimai, toliau prietaisu naudotis draudžiama.** Remontą turi atlikti specialistas. Niekomet patys neardykite prietaiso.

**Prieš atliekant bet kokius darbus pačiame prietaise (kaip pvz. techninę priežiūrą, darbo instrumentų pakeitimą ir t.t.) išimkite iš jo akumuliatorių.** Galimas susižeidimo pavojus dėl savaiminio prietaiso įsijungimo.

**Su prietaisu galima naudoti tik jam skirtą akumuliatorių.** Naudojant kitokius akumuliatorius kyla pavojus susižeisti bei sukelti gaisrą.

Niekomet neleiskite prietaisu naudotis vaikams.

**Naudokite tik originalias Würth komplektuojančias detales.**

**Akumuliatorius ir kroviklis**

**Būtinai perskaitykite pridėtą kroviklio naudojimo instrukciją!**

**Netinkamai naudojant akumuliatorių, iš jo gali ištekėti skystis. Venkite kontakto su šiuo skysčiu. Jei skystis pateko ant odos, nuplaukite jį vandeniu, jei pateko į akis – nedelsiant kreipkitės į gydytoją.** Akumuliatoriaus skystis gali sukelti odos sudirginimą ar nudegimus.

**Akumuliatorius įkraukite tik naudodami gamintojo rekomenduojamą kroviklį.** Bandydami tam tikros rūšies krovikliu įkrauti jam nepritaikytus akumuliatorius, galite sukelti gaisrą.

Prieš įkraudami akumuliatorių leiskite jam atvėsti.



Akumuliatorių saugokite nuo karščio ir ugnies: sproginimo pavojus! Akumuliatoriaus nedėkite ant kaitinimo prietaisų ir nelaikykite ilgą laiką tiesioginių saulės spindulių kritimo zonoje: aukštesnės nei 50 °C temperatūros kenkia prietaisui.

Akumuliatoriaus neardyti ir saugoti nuo sutrenkimų. Jį būtina laikyti sausoje, apsaugotoje nuo šalčio vietoje.

**Nelaikykite sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitokių metalinių daiktų arti ištraukto iš instrumento akumuliatoriaus kontaktų.**

Užtrumpinus akumuliatoriaus kontaktus galima nusideginti ar sukelti gaisrą.



**Saugiai dirbti su prietaisu galėsite tik tuomet, kai nuodugniai perskaitysite naudojimo bei darbų saugos instrukcijas ir griežtai laikysitės jose pateiktų reikalavimų. Papildomai privaloma prisilaikyti bendrų nurodymų dėl saugumo priemonių, išdėstytų priede. Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, paprašykite specialisto Jums praktiškai pademonstruoti, kaip juo naudotis.**



Prietaisas turi būti nedrėgnas, su juo taip pat negalima dirbti drėgnoje aplinkoje.



Devėkite apsauginius akinius ir klausos organų apsaugą.

Esant ilgiems plaukams patartina devėti plaukų apdangalą. Dirbant devėti tik stangriai priglundusius drabužius.



Norint įstatyti arba pakeisti pjūklo geležtę, devėti apsaugines pirštines.

**Kitos apsaugos priemonės žr. priedą**



### Prietaiso charakteristika

<b>Akumulatorinis rankinis diskinis pjūklas</b>	<b>HKS 28-A</b>
Artikulo numeris	0700 227 X
Nominalioji įtampa	28 V
Tuščiosios eigos apsukų skaičius	4200 min <sup>-1</sup>
Pjūklo geležtės užsodinimo anga	15,87 mm
Pjūklo geležtė-Ø	165 mm
Maks. pjūvio gylis prie 90°	54 mm
Maks. pjūvio gylis prie 45°	39 mm
Svoris (su akumulatoriumi)	4,3 kg

<b>Aku</b>	<b>LI-Ion</b>	<b>LI-2-28 V</b>	<b>LI-2-28V</b>
Artiklinumber	0700 957 730	0700 957 730	0700 957 731
Nimipinge	28 V	28 V	28 V
Mahtuvus	3,0 Ah	3,0 Ah	5,0 Ah
Elementide arv	1 x 7	2 x 7	2 x 7
Kaal, ca	1,0 kg	1,0 kg	1,0 kg

### Prietaiso elementai

- 1 Užtvirtinimo varžtas lygiagrečiajam ribotuvui
- 2 Užtvirtinimo varžtas įstrižo kampainio nustatymui
- 3 Papildoma rankena
- 4 Įjungimo blokavimo mechanizmas
- 5 Įjungėjas/išjungėjas
- 6 Rankena
- 7 Akumulatorius
- 8 Drožlių išmetimas/Sandūra drožliatraukei
- 9 Svirtis disko apsauginiam gaubtui
- 10 Pagrindo plokštė
- 11 Lygiagretusis ribotuvus
- 12 Disko apsauginis gaubtas
- 13 Pjūklo geležtė
- 14 Pavaros užfiksavimo klavišas
- 15 Akumulatoriaus atsklendimo klavišai
- 16 Akumulatoriaus įkrovos lygio rodiklis
- 17 Klavišas
- 18 Svirtis pjūvio gylio nustatymui
- 19 Skalė įstrižajam kampainiui
- 20 Markiruotė 90° kampo pjūviams

- 21 Markiruotė 45° kampo pjūviams
- 22 Vidinis šešiabraunis raktas (SW5)
- 23 Užveržimo jungė
- 24 Pritvirtinimo varžtas
- 25 Reguliavimo varžtas
- 26 Vidinis šešiabraunis raktas (SW2)

**Ne visos paveikslėlyje pavaizduotos arba aprašytos komplektuojančios detalės tiekiamos kartu su prietaisu.**

### Paskirtis

Prietaiso paskirtis, esant tvirtai dangai, atlikti išilginius ir skersinius, tiesius bei įstrižus iki 45° pjūvius medienoje.

Atkreipkite dėmesį į rekomendacijas dėl pjūklo geležčių pasirinkimo.

Už nuostolius, atsiradusius dėl nurodymų neprisilaikymo, atsako vartotojas.

### Prieš naudojimą

Akumulatoriai pateikiami į prekybą dalinai pakrauti ir ramybės būklėje. Prieš pirmąjį akumulatoriaus panaudojimą privaloma jį suaktyvinti, įstatant jį tam tikslui į įkrovimo įtaisą. Elektroninis šviesos diodas **16** akumulatoriaus displejuje parodo įkrovimo lygį (žiūr. pagrindinį pav.).

Tuo atveju, jeigu akumulatorius yra ilgesnį laiko tarpą nenaudojamas, tai jis persijungia į ramybės būklę. Norint akumulatoriumi pasinaudoti iš naujo, privaloma jį ir vėl suaktyvinti.

Pilnutinai išsikrovęs akumulatorius automatiškai atsijungia (giluminė iškrova yra neįmanoma). Jeigu elektroprietaisas vistiek yra įjungiamas, tai akumulatorius paduoda tik trumpus elektros impulsus. Elektroprietaisas „tiksi“, ir tai turi būti suprasta kaip nurodymas, kad akumuliatorių privaloma įkrauti.

**Iš esmės galioja tokia taisyklė:** Jeigu elektroprietaisas, įstačius jį į akumuliatorių, neveikia, tai privaloma įstatyti akumuliatorių į įkrovos įtaisą. Rodyklės, esančios akumuliatoriuje ir įkrovos įtaise informuoja apie akumulatoriaus įkrovimo būklę (žiūr. pagrindinį pav.).

Esant žemoms temperatūroms galima tęsti darbo eigą su sumažintu pajėgumu. Esant temperatūrai žemiau nei -10 °C akumuliatorius automatiškai atsijungia.



### Akumulatoriaus įkrovimas (žiūr. pagrindinį pav.)

Naujas arba ilgą laiką nenaudotas akumulatorius pilną galingumą išvystys tik po maždaug 2 – 3 įkrovimo - iškrovimo ciklų.

Norint išimti akumuliatorių **7**, paspauskite klavišus **15** ir traukite akumuliatorių į galą.

#### Nenaudoti jėgos.

Nuorodas, kaip naudotis krovikliu, ir akumulatoriaus įkrovimo eigos aprašymą rasite pridedamoje kroviklio instrukcijoje.

Akumulatorius turi NTC-temperatūros kontrolės daviklį, kuris leidžia įkrauti akumuliatorių tik tuomet, kai jo temperatūra yra tarp -10 °C ir +66 °C. Tai gerokai prailgina akumulatoriaus tarnavimo laiką.

Pastebimas darbo laiko tarp įkrovų sutrumpėjimas rodo, kad akumulatorius susidėvėjo ir jį reikia pakeisti.

- Laikytis aplinkos apsaugos instrukcijų reikalavimų.

### Akumulatoriaus įkrovimo lygio rodiklis (žiūr. pagrindinį pav.)

Akumulatorius **7** turi įkrovimo lygio rodiklį **16**. Paspaudus klavišą **17** galima patikrinti taip pat ir nuimto akumulatoriaus arba išjungto prietaiso įkrovimo lygį (prietaisas išjungtas mažiausiai 1 minutę). Praėjus maždaug 4 sekundėms įkrovimo lygio rodiklis pats užgęsta.


Mirksint pirmajam rodiklio elementui (0 – 10 %), akumulatorius yra beveik išsikrovęs ir jį privaloma vėl įkrauti.

### Pjūvio gylio/ įstrižo kampinio nustatymas

- Prieš atliekant bet kokius prietaiso aptarnavimo darbus būtina išimti akumuliatorių.**

#### Pjūvio gylio nustatymas (žiūr. pav. A)

- Paspauskite svirtį **18** į apačią.
- Pajudinkite rankeną **6** į viršų arba į apačią, kad nustatytumėte teisingą pjūvio gyly.
- Patikrinkite pjūvio gyly.
- Užtvirtinkite svirtį **18**.

-  **Iš po ruošinio turėtų būti matomas pilnutinis krumplio aukštis (žiūr. pav. A).**

### Įstrižojo kampinio nustatymas (žiūr. pav. B)

Įstrižąjį kampinį galima nustatyti tarp **0°** ir **45°** kampų.

- Atpalaiduokite užtvirtinimo varžtą **2**.
- Nustatykite įstrižąjį kampinį, pakreipdami prietaisą pagrindo plokštės link. Kampas yra nurodomas skalėje **19**.
- Ir vėl tvirtai užsukite užtvirtinimo varžtą **2**.

### Lygiagrečiojo ribotuvo surinkimas/ nustatymas

- Prieš atliekant bet kokius prietaiso aptarnavimo darbus būtina išimti akumuliatorių.**

### Lygiagrečiojo ribotuvo nustatymas (žiūr. pav. C)

- Atpalaiduokite užtvirtinimo varžtą **1** ir nustatykite lygiagretųjį ribotuvą **11** pageidaujama atstumu nuo pjūklo geležtės.
- Ir vėl tvirtai užsukite užtvirtinimo varžtą **1**.

### Pjūklo geležtės pakeitimas/ tikslus suderinimas

- Prieš atliekant bet kokius prietaiso aptarnavimo darbus būtina išimti akumuliatorių.**

### Pjūklo geležtės pakeitimas (žiūr. pav. D, E, F)

- Išimkite vidinį šešiabraunį raktą **22** iš atsarginių dalių komplekto.
- Paspauskite pavaros užfiksavimo klavišą **14**.
- Atpalaiduokite pritvirtinimo varžtą **24** vidiniu šešiabriauniu raktu **22**. Nuimkite pritvirtinimo varžtą **24** ir užveržimo jungę **23**.
- Dėmesio: Pritvirtinimo varžtas 24 turi kairiapusį sriegį!**
- Patraukite atgal rankenos **9** pagalba pjūklo geležtės apsauginį gaubtą **12**.
- Pakeiskite pjūklo geležtę **13**. Sukimosi krypties rodyklė esanti ant pjūklo geležtės privalo sutapti su rodyklę ant pjūklo geležtės apsauginio gaubto **12** (žiūr. pav. F).
- Uždėkite ir vėl užveržimo jungę **23** ir tvirtai prisukite pritvirtinimo varžtą **24**.



### Pjūklo geležtės dešiniojo kampo tikslus suderinimas (žiūr. pav. G)

- Patikrinkite kampainio pagalba, ar pjūklo geležtė stovi stačiu kampu su pagrindine plokšte.
- Tuo atveju, jeigu privaloma prietaisą suderinti, nustatykite reguliavimo varžto **25** ir vidinio šešiabriaunio rakto **22** pagalba kampainį.

### Dulkių ir drožlių siurbiai

- ❑ **Prieš atliekant bet kokius prietaiso aptarnavimo darbus būtina išimti akumuliatorių.**

Medžiagų, kurių sudėtyje yra švino, kai kurių rūšių medienos, mineralų ir metalų dulkės gali būti kenksmingos sveikatai. Dirbančiajam arba netoli esantiems asmenims nuo sąlyčio su dulkelėmis arba jų įkvėpus gali kilti alerginės reakcijos, taip pat jie gali susirgti kvėpavimo takų ligomis.

Kai kurios dulkės, pvz., ažuolo ir buko, yra vėžį sukeliančios, o ypač, kai mediena yra apdorota specialiomis medienos priežiūros priemonėmis (chromatu, medienos apsaugos priemonėmis). Medžiagas, kuriose yra asbesto, leidžiama apdoroti tik specialistams.

- Pasirūpinkite geru darbo vietos vėdinimu.
- Rekomenduojama dėvėti kvėpavimo takų apsauginę kaukę su P2 klasės filtru.

Laikykitės jūsų šalyje galiojančių apdorojamoms medžiagoms taikomų taisyklių.

### Prietaiso paleidimas

#### Akumulatoriaus įdėjimas

Įkrautą akumuliatorių **7** stumti į rankenos kotą kol šis juntamai užsifiksuos.

#### Įjungimas-/išjungimas

**Įjungimas:** Paspauskite įjungimo blokavimo mechanizmą **4** į apačią ir laikykite jį paspaudę.  
Po to paspauskite įjungėją/išjungėją **5**.

**Išjungimas:** Atleiskite įjungėją/išjungėją **5**.

- ☞ **Neįjunkite bei neišjunkite prietaiso, jeigu pjūklo geležtė liečia ruošinį arba kitas medžiagas.**

### Darbo nurodymai

Valdykite prietaisą viena ranka laikant rankeną **6** ir pridėtinę rankeną **3**.

Markiruotė **20** palengvina pjovimą per skersai per dirbinį einančią liniją. Esant įstrižam 45° kampui, naudokites markiruote **21**.

Per stipri pastūma mažina akumulatoriaus darbinį pajėgumą.

Pjovimo kokybė ir našumas labai priklauso nuo pjūklo disko būklės ir jo dantų formos. Todėl naudokite tik aštirus ir tik apdirbamam ruošiniui pritaikytus pjūklus.

Teisingas pjūklo geležtės pasirinkimas priklauso nuo medžio rūšies, medžio kokybės ir reikalaujamo išilginio ar skersinio pjūvio.

Buko ir ažuolo dulkės ypač kenksmingos sveikatai, todėl patartina dirbti tik su dulkių susiurbimu.

### Techninė priežiūra ir valymas

- ❑ **Prieš atliekant bet kokius prietaiso aptarnavimo darbus būtina išimti akumuliatorių.**

- ❑ Prietaisą ir vėdinimo angą pastoviai užlaikyti švariame stovyje.

Pjūklo geležtės apsauga visadą turi laisvai judėti, kad galėtų savarankiškai užsidaryti. Todėl vieta aplink pjūklo geležtės apsaugą pastoviai turi būti švari. Dulkes ir drožles reikia nupūsti suspaustu oru arba pašalinti teptuko pagalba.

Nepadengtas apsauginiu sluoksniu pjūklo geležtes galima apsaugoti nuo korozijos, padengiant jas plonu sluoksniu be rūgšties priemaišų alyva. Prieš naudojimą, alyvą reikia pašalinti, nes mediena nuo to gali įgauti dėmių. Sakų ir klijų liekanos ant pjūklo geležtės gali būti blogos kokybės pjūvio paseka. Todėl patartina iš karto po naudojimo išvalyti pjūklo geležtę.

Tuo atveju, jeigu prietaisas išėitų iš rikiuotės, kad ir atsžvelgiant į jo rūpestingą gamybos ir patikrinimo būdus, patikėkite jo remontą Würth master-Service įmonei.

Turint klausimų bei užsakant atsargines detales prašom būtinai nurodyti prekės numerį pagal prietaiso firminę lentelę.

Pjovimo darbo įrankį pastoviai užlaikyti švariame stovyje. Aktualią atsarginių dalių pasiūlą šiam prietaisui galima rasti internete pagal šią antraštę „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“, arba užsakyti artimiausioje Würth firmos filiale.

### Sunaikinimas

Prietaisas, papildoma įranga ir pakuotė turi būti panaudoti ekologiškam antriniam perdirbimui.



#### Tik ES šalims:

Nemeskite elektrinių įrankių į buitinių atliekų konteinerius! Pagal EEB direktyvą 2002/96/EB dėl naudotų elektrinių įrankių ir elektroninių prietaisų atliekų

utilizavimo ir pagal vietinius valstybės įstatymus nebetinkami naudoti elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai nuo kitų atliekų ir gabenami į antrinių žaliavų tvarkymo vietas perdirbti aplinkai nekenksmingu būdu.

#### Akumulatoriai/Baterijos:

Nemeskite akumuliatorių ar baterijų į buitinių atliekų konteinerį, ugnį ar vandenį. Akumulatoriai ir baterijos turi būti surenkami, perdirbami arba sunaikinami aplinkai nekenksmingu būdu.

#### Tik ES šalims:

Pagal EEB direktyvą 91/157/EEB sugedę arba panaudoti akumulatoriai bei baterijos turi būti perdirbami.

### Ličio jonų akumuliatorių pervežimas

Ličio jonų akumuliatoriams taikomos įstatyminės nuostatos dėl pavojingų krovinių pervežimų.

Šiuos akumuliatorius pervežti būtina laikantis vietinių, nacionalinių ir tarptautinių direktyvų ir nuostatų.

Naudotojai šiuos akumuliatorius gali naudoti savo transporte be jokių kitų sąlygų.

Už komercinį ličio jonų akumuliatorių pervežimą atsako ekspedicijos įmonė pagal nuostatas dėl pavojingų krovinių pervežimo. Pasiruošimo išsiųsti ir pervežimo darbus gali atlikti tik atitinkamai išmokyti asmenys. Visas procesas privalo būti prižiūrimas.

Pervežant akumuliatorius būtina laikytis šių punktų:

Siekiant išvengti trumpųjų jungimų, įsitikinkite, kad kontaktai yra apsaugoti ir izoliuoti.

Atkreipkite dėmesį, kad akumuliatorius pakuotės viduje neslidinėtų.

Draudžiama pervežti pažeistus arba tekančius akumuliatorius.

Dėl detalesnių nurodymų kreipkitės į savo ekspedicijos įmonę.

### Garantija

Šiam Würth firmos prietaisui mes suteikiame garantiją pagal įstatymuose/toje šalyje galiojančius specifinius nuostatus. Garantija pradeda galioti nuo pirkimo datos (pateikti sąskaitą arba prekyraštį). Atsiradę gedimai bus pašalinti remonto būdu arba tiekiant naują gaminį.

Garantija netaikoma gedimams, kurie atsiranda dėl natūralaus nusidėvėjimo, perkrovos arba netinkamo naudojimosi prietaisu.

Pretenzijos gali būti pripažintos tik tuomet, kai Jūs perduosite neišardytą prietaisą į vieną iš Würth firmos filialų, Jūsų Würth firmos atstovui arba į Würth firmos autorizuotą elektros prietaisų servisą.

### Informacija dėl triukšmo/vibracijos

Matavimų rodikliai nustatyti pagal EN 60 745.

Prietaiso triukšmo lygis pagal A- charakteristiką tipiniu atveju siekia:

garso slėgio lygis 91 dB (A);

akustinio galingumo lygis 102 dB (A).

#### Naudoti klausos apsaugos nuo triukšmo priemonės!

Virpesių bendri duomenys (trijų krypčių vektorius suma) nustatyti atitinkamai pagal EN 60 745 nuorodas:

Virpesių emisijos vertė siekia per  $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$ , pavojingumas  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Šioje instrukcijoje nurodytas virpesių lygis yra išmatuotas atitinkamai pagal standartizuotą EN 60745 matavimo metodą ir gali būti panaudojams, norint tarpusavyje palyginti elektros prietaisus. Jis taip pat yra tinkamas laikinai virpesių apkrovai įvertinti.

Nurodytas virpesių lygis reprezentuoja pagrindinius elektros prietaiso panaudojimus. Žinoma, jeigu elektros prietaisas bus panaudojamas kitur ir su kitos paskirties darbo instrumentais bei paliktas be nepakankamos techninės priežiūros, tai jo virpesių lygis gali nukrypti nuo nurodytų duomenų. Tokiu atveju virpesių apkrova per ilgesnį darbo eigos laikotarpį žymiai padidėja.

Kad galima būtų tiksliai įvertinti virpesių apkrovą, reikėtų atsižvelgti ir į laiko tarpus, kada prietaisas yra išjungtas, arba jeigu yra ir įjungtas, bet juo iš tikrųjų nesinaudojama. Tai gali žymiai sumažinti virpesių apkrovą viso bendro darbo eigos laikotarpio metu.



Kad aptarnaujantysis prietaisą asmuo būtų apsaugotas nuo virpesių poveikio, nustatykite papildomas saugaus darbo priemones, kaip pavyzdžiui: elektros prietaiso ir darbo instrumentų techninė priežiūra, rankų laikymą šiltai, darbo eigos organizavimą.

### Atitikimo pareiškimas

Mes pareiškiamo prisiimdami išskirtinę atsakomybę, kad šis gaminytis atitinka toliau nurodytas normas arba normatyvinius dokumentus: EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-5:2010, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 50581:2012, pagal reglamentų 2011/65/ES, 2006/42/EB, 2014/30/ES reikalavimus.

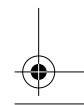
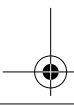
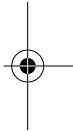
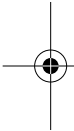
Tehniskais pamatojums:

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCM  
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,  
74653 Künzelsau, GERMANY

Frank Wolpert  
Įgaliotasis – Produkto  
vadovas

Inžinerijos mokslų daktaras  
Siegfried Beichter  
Įgaliotasis – kokybės vadovas

Künzelsau: 05.09.2017



**LV****Ripzāģu drošības tehnikas noteikumi****⚠ UZMANĪBU** Izlasiet visus drošības tehnikas noteikumus un

**norādījumus.** Drošības tehnikas noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās traumas, degšanu un/vai smagus ievainojumus.

**Uzglabājiet visus drošības tehnikas noteikumus un norādījumus tālākai izmantošanai nākotnē.**

**Īpašie darba drošības noteikumi**

- ❑ **Netuviniet rokas zāģēšanas vietai vai zāģa asmenim. Ar otru roku turiet instrumentu aiz papildroktura vai dzinēja korpusa.** Turot zāģi ar abām rokām, rotējošais asmens tās nevar savainot.
- ❑ **Neturiet rokas zem zāģējamā priekšmeta.** Asmens aizsargs nevar pasargāt rokas, ja tās atrodas zem zāģējamā priekšmeta vai zāģa asmens priekšā.
- ❑ **Izvēlieties zāģējamā priekšmeta biežumam atbilstošu zāģēšanas dziļumu.** Zem zāģējamā priekšmeta redzamās asmens daļas augstums nedrīkst pārsniegt zāģa asmens zobu augstumu.
- ❑ **Neturiet zāģējamo priekšmetu ar roku un nebalstiet to ar kāju. Iestipriniet zāģējamo priekšmetu stabilā turētājierīcē.** Ir ļoti svarīgi, lai zāģējamais priekšmets tiktu labi nostiprināts, jo tādā gadījumā tiek minimizēta ķermeņa daļu saskaršanās iespēja ar rotējošo zāģa asmeni, kā arī zāģa asmens iestrēgšanas un kontroles zaudēšanas iespēja.
- ❑ **Veicot darbus, kuru laikā darbinstruments var skart slēptus elektriskos vadus, turiet elektroinstrumentu vienīgi aiz izolētajām noturvismām.** Darbinstrumentam skarot spriegumnesošus vadus, spriegums nonāk arī uz elektroinstrumenta metāla daļām un var būt par cēloni elektriskajam triecienam.
- ❑ **Veicot zāģēšanu gareniskā virzienā, izmantojiet paralēlo vadotni vai vadiet zāģi gar taisnu malu.** Šādi uzlabojas zāģējuma precizitāte un samazinās asmens iestrēgšanas iespēja zāģējumā.
- ❑ **Lietojiet pareiza izmēra zāģa asmeni ar piemērotas formas centrālo atvērumu (piemēram, zvaigznes veida vai apaļu).** Zāģa asmeņi, kas neatbilst stiprinošo elementu formai, necentrējas uz darbvārpstas un var novest pie kontroles zaudēšanas pār zāģēšanas procesu.

- ❑ **Nelietojiet bojātas vai neatbilstošas konstrukcijas asmens piespiedējpaplāksnes vai stiprinošās skrūves.** Asmens piespiedējpaplāksnes un stiprinošās skrūves ir izstrādātas īpaši jūsu zāģim un ļauj panākt optimālu jaudas atdevi un augstu darba drošību.

**Atsitienu cēloņi un tā novēršana:**

- Atsitiens ir iestrēguša, iespiesta vai nepareizi orientēta zāģa asmens pēkšņa reakcija, kuras rezultātā zāģis var tikt nekontrolējami mests augšup un pārvietoties prom no zāģējamā priekšmeta strādājošās personas virzienā.
- Ja zāģa asmens pēkšņi iestrēgst vai tiek iespiests zāģējumā, dzinēja spēks izraisa zāģa pārvietošanos atpakaļ strādājošās personas virzienā.
- Ja zāģa asmens zāģējumā tiek pagriezts vai nepareizi orientēts, asmens aizmugurējā malā izvietotie zobi var aizķerties aiz zāģējamā priekšmeta virsmas, kā rezultātā asmens var tikt izsviests no zāģējuma, liekot zāģim pārvietoties strādājošās personas virzienā.

Atsitiens ir zāģa kļūdainas vai nepareizas lietošanas sekas. No tā var izvairīties, veicot zināmus piesardzības pasākumus, kas aprakstīti turpmākajā izklāstā:

- ❑ **Stingri turiet zāģi ar abām rokām, turot rokas tādā stāvoklī, lai varētu pretoties reaktīvajam spēkam, kas rodas atsitienu brīdī. Stāviet sāņus no zāģa asmens, nepieļaujot, lai asmens plakne atrastos uz vienas taisnes ar kādu no ķermeņa daļām.** Atsitienu brīdī zāģis var pārvietoties atpakaļvirzienā, tomēr lietotājs spēj veiksmīgi pretoties reaktīvajam spēkam, veicot zināmus piesardzības pasākumus.
- ❑ **Ja zāģa asmens tiek iespiests zāģējumā vai darbs tiek pārtraukts kāda cita iemesla dēļ, izslēdziet zāģi un turiet zāģējamo priekšmetu nekustīgi, līdz zāģa asmens pilnīgi apstājas. Nemēģiniet izņemt zāģa asmeni no zāģējuma vai vilkt to atpakaļ, kamēr asmens atrodas kustībā, jo tas var izsaukt atsitienu.** Uzmeklējiet un novērsiet zāģa asmens iespiešanas cēloni.
- ❑ **Ja vēlaties iedarbināt zāģi, kura asmens atrodas zāģējumā, iecentrējiet asmeni attiecībā pret zāģējumu un pārliecinieties, ka tā zobi nav ieķērušies zāģējamajā priekšmetā.** Ja zāģa asmens



**Ripzāģu drošības tehnikas noteikumi**

ir iespiests, izvelciet to no zāģējuma vai citādā veidā novērsiet atsitienu, kas var notikt zāģa atkārtotas palaišanas brīdī.

- ❑ **Ja tiek zāģēta liela izmēra plāksnes, atbalstiet tās, šādi samazinot atsitienu risku, asmenim tiekot iespiestam zāģējumā.** Lielas plāksnes zāģēšanas laikā var izlikties sava svara iespaidā. Tāpēc tās jāatbalsta gan blakus zāģējumam, gan arī malas tuvumā.
- ❑ **Neizmantojiet neusus vai bojātus zāģa asmeņus.** Zāģa asmeņi ar neasiem vai neparēzi izliktiem zobiem veido šauru zāģējumu, kas rada pastiprinātu berzi, var izsaukt zāģa asmens iespiešanu zāģējumā un izraisīt atsitienu.
- ❑ **Pirms zāģēšanas stingri pieskrūvējiet stipriņošās skrūves, ar kurām tiek fiksēts zāģēšanas dziļums un leņķis.** Ja zāģēšanas laikā patvaļīgi izmainās zāģa iestādījumi, tas var izsaukt asmens iespiešanu zāģējumā un izraisīt atsitienu.
- ❑ **Ievērojiet īpašu piesardzību, veicot zāģēšanu ar asmens „iegremdēšanu“ skatienam slēptās vietās, piemēram, sienu tuvumā.** Iegremdētais asmens zāģēšanas laikā var iestrēgt slēptajā objektā, izraisot atsitienu.
- ❑ **Ik reizi pirms zāģa lietošanas pārbaudiet, vai tā apakšējais asmens aizsargs netraucēti aizveras. Nelietojiet zāģi, ja apakšējā aizsarga pārvietošanās ir traucēta un tas neaizveras pilnīgi un uzreiz. Nekādā gadījumā nemēģiniet piesiet vai citādi nostiprināt aizsargu atvērtā stāvoklī.** Ja zāģis nejauši nokrīt uz grīdas, apakšējais aizsargs var saliekties. Ar sviras palīdzību atveriet aizsargu un pārlicinieties, ka tas brīvi pārvietojas, neskarot zāģa asmeni vai citas daļas pie jebkura zāģēšanas leņķa un dziļuma.
- ❑ **Pārbaudiet, vai funkcionē apakšējā aizsarga atspere.** Ja apakšējais aizsargs un/vai tā atspere darbojas ar traucējumiem, pirms zāģa lietošanas veiciet tā tehnisko apkalpošanu. Apakšējā aizsarga pārvietošanos var traucēt bojātas daļas, sacietējusi smērviela vai uzkrājušās skaidas.
- ❑ **Atveriet apakšējo aizsargu ar roku vienīgi īpašu darba operāciju laikā, piemēram, veicot zāģēšanu ar asmens iegremdēšanu vai veidojot slīpos zāģējumus. Šādā gadījumā atveriet aizsargu, velkot atpakaļ sviru, un pēc tam atlaidiet šo sviru, līdzko zāģa asmens iegrimst zāģējamajā priekšmetā.** Jebkuru citu zāģēšanas operāciju laikā apakšējam aizsargam jādarbojas automātiski.
- ❑ **Nenovietojiet zāģi uz darbgalda vai uz grīdas, ja apakšējais aizsargs nenosedz zāģa asmeni.** Nenosegts asmens, kas pēc zāģa izslēgšanas turpina griezties, liek tam pārvietoties pretēji zāģēšanas virzienam, pārzāģējot visu, kas gadās ceļā. Izslēdzot zāģi, ņemiet vērā tā asmens izskrējiena laiku.
- ❑ **Nestrādājiet ar zāģi, turot to virs galvas.** Tas ievērojami apgrūtina elektroinstrumenta vadību.
- ❑ **Lietojiet piemērotu metālmeklētāju slēpto pievadlīniju atklāšanai vai arī griezieties pēc palīdzības vietējā komunālās saimniecības iestādē.** Urbim skarot elektrotīkla līniju, var izcelties ugunsgrēks un strādājošā persona var saņemt elektrisko triecienu. Gāzes vada bojājums var izraisīt sprādzieni. Urbim skarot ūdensvada cauruli, var tikt bojātas materiālās vērtības.
- ❑ **Nelietojiet šo elektroinstrumentu stacionāri.** Tas nav paredzēts izmantošanai kopā ar zāģēšanas galdū.
- ❑ **Nelietojiet zāģa asmeni, kas izgatavots no ātrgriezjtērauda (HSS).** Šādi zāģa asmeņi viegli lūst.
- ❑ **Neizmantojiet slīpriņas.** Slīpriņu izmantošana ar šo ierīci nav atļauta.
- ❑ **Darba laikā stingri turiet elektroinstrumentu ar abām rokām un centieties ieturēt drošu stāju.** Elektroinstrumentu ir drošāk vadīt ar abām rokām.
- ❑ **Nostipriniet apstrādājamo priekšmetu.** Iestiprinot apstrādājamo priekšmetu skrūvspīlēs vai citā stiprinājuma ierīcē, strādāt ir drošāk, nekā tad, ja tas tiek turēts ar rokām.
- ❑ **Pirms elektroinstrumenta novietošanas nogaidiet, līdz tā darbvārpsta pārtrauc griezties.** Kustībā esošs darbinstruments var iestrēgt, izsaucot kontroles zaudēšanu pār elektroinstrumentu.
- ❑ **Novērsiet elektroinstrumenta patvaļīgu ieslēgšanos. Pirms akumulatora ievietošanas pārlicinieties, ka ieslēdzējs atrodas stāvoklī „Izslēgts“.** Elektroinstrumenta pārņemšana, turot

**Ripzāģu drošības tehnikas noteikumi**

pirkstu uz ieslēdzēja, vai akumulatora ievietošana ieslēgtā elektroinstrumentā var izraisīt nelaimes gadījumu.

- ❑ **Ik reizi pirms lietošanas pārbaudiet instrumentu un tā akumulatoru. Atklājot bojājumu, pārtrauciet instrumenta lietošanu.** Nepieciešamo remontu uzticiet tikai kvalificētam speciālistam. Nemēģiniet atvērt instrumentu saviem spēkiem.
- ❑ **Izņemiet akumulatoru pirms jebkuru ierīces darbu uzsākšanas (piem., apkopes, instrumentu maiņas utt.).** Iespējama traumu bīstamība, ierīcei nejauši uzsākot darbību.
- ❑ **Izmantojiet tikai attiecīgajam elektroinstrumenta tipam piemērotu akumulatoru.** Cita tipa akumulatoru izmantošana var novest pie instrumenta sabojāšanās vai aizdegšanās.
- ❑ Neļaujiet bērniem strādāt ar instrumentu.
- ❑ **Izmantojiet tikai Würth firmas piederumus.**

**Akumulators un uzlādes ierīce**

- ❑ **Noteikti izlasiet instrumenta piegādes komplektā iekļautās uzlādes ierīces lietošanas pamācību!**
- ❑ **Nepareiza ekspluatācija var būt par cēloni šķidrā elektrolīta izplūšanai no akumulatora. Nepieļaujiet, lai izplūdušais elektrolīts nonāk saskarē ar ādu. Ja tas tomēr ir noticis, noskalojiet elektrolītu ar ūdeni.** Ja šķidrā elektrolīts ir iekļuvis acīs, nekavējoties griezieties pie ārsta. Izplūdušais elektrolīts var izsaukt ādas iekaisumu vai pat apdegumu.
- ❑ **Izmantojiet akumulatoru uzlādei vienīgi to uzlādes ierīci, kuru šim nolūkam ir ieteikusi ražotājfirma.** Uzlādes ierīce ir piemērota vienīgi noteikta tipa akumulatoru uzlādei, tāpēc cita tipa akumulatora pievienošana uzlādes ierīcei var izsaukt aizdegšanos.
- ❑ Ja akumulators ir uzsilis, pirms uzlādēšanas ļaujiet tam atdzist.



Sargājiet akumulatoru no karstuma un uguns, jo tas var izsaukt sprādzienu! Nenovietojiet akumulatoru sildierīču tuvumā, nepakļaujiet to ilgstošai saules staru iedarbībai, jo temperatūra, kas pārsniedz 50 °C, var sabojāt akumulatoru.

- ❑ Sargājiet akumulatoru no triecieniem un nemēģiniet to atvērt. Uzglabājiet akumulatoru sausā vietā, kur tas ir pasargāts no sasaldēšanas.
- ❑ **Laikā, kad akumulators netiek lietots, sargājiet to no saskaršanās ar saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm un citiem nelieliem metāla priekšmetiem, kas var izraisīt īsslēgumu starp akumulatora izvadiem.** Īsslēgums starp akumulatora izvadiem var izsaukt aizdegšanos vai pat ugunsgrēku.



**Drošs darbs ar šo elektroinstrumentu iespējams tikai tad, kad ir pilnībā izlasīta šī lietošanas pamācība un stingri tiek ievēroti tajā ietvertie**

**norādījumi un drošības instrukcijas. Par citiem drošības norādījumiem sk. pielikumā.**

**Pirms lietojat instrumentu pirmo reizi, pieprasiet, lai tas tiktu nodemonstrēts praktiskā darbībā.**



Aparāts nedrīkst samirkst. Nestrādājiet ar to mitrā vidē.



Izmantojiet aizsargbrilles un skaņizolācijas aizsargu. Gariem matiņiem lietojiet matu tīkliņu. Strādājiet tikai ar ķermenim cieši pieguļošu apģērbu.



Lietojiet aizsargcimdus, ieliekot vai nomainot zāģripi.

Tālākie drošības norādījumi – skat. pielikumu

## Ierīces parametri

<b>Akumulatora rokas ripzāģis</b>	<b>HKS 28-A</b>
Artikula numurs	0700 227 X
Nominālais spriegums	28 V
Apgriezienu skaits tukšgaitā	4200 min <sup>-1</sup>
Zāžripas uzsēdināšanas gultnis	15,87 mm
Zāžripa-Ø	165 mm
Maks. griezuma dziļums ar 90°	54 mm
Maks. griezuma dziļums ar 45°	39 mm
Svars (ar akumul.)	4,3 kg

<b>Akumulators</b>	<b>LI-Ion</b>	<b>LI-2-28 V</b>	<b>LI-2-28V</b>
Artikula numurs	0700 957 730	0700 957 730	0700 957 731
Nominālais spriegums	28 V	28 V	28 V
Ietilpība	3,0 Ah	3,0 Ah	5,0 Ah
Elementu skaits	1 x 7	2 x 7	2 x 7
Svars, apt.	1,0 kg	1,0 kg	1,0 kg

## Ierīces detaļas

- 1 Paralēlatura stāvokļa fiksēšanas skrūve
- 2 Slīpinājuma leņķa nostādījuma fiksēšanas skrūve
- 3 Papildrokturis
- 4 Ieslēgšanas bloķētājs
- 5 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- 6 Rokturis
- 7 Akumulators
- 8 Skaidu izmetējs/skaidu nosūkšanas pieslēgums
- 9 Svārsta aizsargapvalka svira
- 10 Montāžas plātne
- 11 Paralēlaturis
- 12 Svārsta aizsargapvalks
- 13 Zāžripa
- 14 Darbvārpstas aretiera slēdzis
- 15 Akumulatora atbloķēšanas taustiņš
- 16 Akumulatora uzlādes stāvokļa indikācija
- 17 Taustiņš
- 18 Iezāģējuma dziļuma nostādīšanas svira
- 19 Slīpinājuma leņķa skala
- 20 90° iezāģējumu marķējums
- 21 45° iezāģējumu marķējums
- 22 Iekšējā sešstūru atslēga (SW5)
- 23 Savilcējatloks
- 24 Nostiprinājuma skrūve
- 25 Justēšanas skrūve
- 26 Iekšējā sešstūru atslēga (SW2)

Attālotais vai aprakstītais aprīkojums daļēji neietilpst piegādes komplektā.

## Pielietošanas veidi

Ierīce paredzēta, izmantojot stingru balstvirsmu, koksnes garenzāģēšanai un šķērszāģēšanai taisnā griešanas reāimā un ar slīpinājuma leņķi līdz 45°. Nepieciešama ieteikto zāžripu izmantošana. Par bojājumiem, kuri radušies, neievērojot ekspluatācijas noteikumus, atbild lietotājs.

## Pirms darba uzsākšanas

Akumulatori tiek daļēji uzlādēti un izlaisti miera stāvoklī. Pirms pirmās ekspluatācijas nepieciešama akumulatora aktivēšana, šim nolūkam uz īsu laiku uzspraudiet akumulatoru uz uzlādes aparāta. Akumulatora LED **16** norāda uzlādes stāvokli (sk. galveno attēlu). Ja akumulators ilgāku laiku netiek izmantots, tad tas pārslēdzas uz miera stāvokli. Lai izmantotu atkal, nepieciešama akumulatoru jauna aktivēšana.

Pilnīgi izlādējoties, akumulators automātiski atslēdzas (dziļumizlāde nav iespējama). Ja elektroinstruments tiek tomēr ieslēgts, tad akumulators raida tikai īsus strāvas impulsus. Elektroinstruments „tikšķina” norādot, ka tagad nepieciešama akumulatora uzlāde.

**Principā ir spēkā:** Ja elektroinstruments pēc akumulatoru ievietošanas nedarbojas, tad uzspraudiet akumulatoru uz uzlādes aparāta. Tad akumulatora un uzlādes aparāta indikācijas norādīs akumulatora stāvokli (sk. galveno attēlu).

Zemas temperatūras apstākļos var turpināt darbu ar samazinātu jaudu. Zem -10 °C akumulators automātiski atslēdzas.

## Akumulatora uzlāde (sk. galveno attēlu)

Jaunam vai ilgāku laiku nelietotam akumulatoram ietilpība pilnībā atjaunojas tikai pēc aptuveni 2 – 3 uzlādes/izlādes cikliem.

Akumulatoru **7** izņemšanai nospiediet taustiņus **15** un, velkot atpakaļ, izņemiet akumulatoru. **Nepielietojiet spēku.**

Akumulatoru uzlādes ierīces darbība un uzlādes procesa gaita ir sīkāk aprakstīta instrumentam pievienotajā lietošanas pamācībā „Uzlādes ierīce”.

Akumulators ir apgādāts ar sistēmas NTC temperatūras kontrolierīci, kas pieļauj tā uzlādi tikai temperatūras diapazonā no -10 °C līdz +66 °C. Tas ļauj panākt lielu akumulatora kalpošanas ilgumu.

Ja ievērojami samazinās instrumenta darba ilgums starp uzlādēm, tas liecina par to, ka akumulators ir nolietojies un to nepieciešams nomainīt.

- Nemiet vērā ar apkārtējās vides aizsardzību saistītos apsvērumus.**

### **Akumulatora uzlādes stāvokļa indikācija (sk. galveno attēlu)**

Akumulators **7** ir aprīkots ar uzlādes stāvokļa indikāciju **16**.

Nospiežot slēdzi **17**, var pārbaudīt arī noņemtā akumulatora jeb miera stāvoklī esošas ierīces akumulatora uzlādes stāvokli (Ierīce vismaz 1 minūti izslēgta). Apm. pēc 4 sekundēm uzlādes stāvokļa indikācija automātiski nodziest.

Mirgojot pirmajam indikācijas elementam (0 – 10 %), akumulators ir gandrīz izlādējies un ir nepieciešama tā atkaluzlāde.

### **Griezuma dziļuma/ slīpinājuma leņķa nostādīšana**

- Pirms jebkuras darbības ar instrumentu izņemiet no tā akumulatoru.**

#### **Iezāģējuma dziļuma nostādīšana (sk. A att.)**

- Nospiediet sviru **18** uz leju.
- Kustiniet rokturi **6** uz augšu vai uz leju, lai pareizi nostādītu iezāģējuma dziļumu.
- Pārbaudiet iezāģējuma dziļumu.
- Stingri pievelciet sviru **18**.

-  **Vajadzētu būt redzamam mazāk par pilnu zoba augstumu zem sagataves (sk. A att.).**

#### **Slīpinājuma leņķa nostādīšana (sk. B att.)**

Slīpinājuma leņķi var nostādīt starp **0°** un **45°**.

- Atlaidiet fiksēšanas skrūvi **2**.
- Nostādiet slīpinājuma leņķi, nolieciet ierīci pret montāžas plātni. Leņķis tiek parādīts uz skalas **19**.
- No jauna stingri pievelciet fiksēšanas skrūvi **2**.

### **Paralēlatura montāža/nostādīšana**

- Pirms jebkuras darbības ar instrumentu izņemiet no tā akumulatoru.**

#### **Paralēlatura nostādīšana (sk. C att.)**

- Atlaidiet fiksēšanas skrūvi **1** un nostādiet paralēlaturu **11** nepieciešamajā attālumā pret zāģripu.
- No jauna stingri pievelciet fiksēšanas skrūvi **1**.

### **Zāģripas nomaiņa/justēšana**

- Pirms jebkuras darbības ar instrumentu izņemiet no tā akumulatoru.**

#### **Zāģripas nomaiņa (sk. D, E, F att.)**

- Izņemiet iekšējo sešstūru atslēgu **22** no novietnes.
- Nospiediet darbvārpstas aretiera slēdzi **14**.
- Atlaidiet nostiprinājuma skrūvi **24** ar iekšējo sešstūru atslēgu **22**. Noņemiet nostiprinājuma skrūvi **24** un savilcējatloku **23**. **Uzmanību: Nostiprinājuma skrūvei 24 ir kreisā vītne!**
- Ar sviru **9** atvelciet atpakaļ zāģripas aizsargu **12**.
- Nomainiet zāģripu **13**. Griešanās virziena bultiņai uz zāģripas jāsakrīt ar ar bultiņu uz zāģripas aizsarga **12** (sk. F att.).
- No jauna uzlieciet savilcējatloku **23** un stingri pievelciet nostiprinājuma skrūvi **24**.

#### **Zāģripas labā leņķa justēšana (sk. G att.)**

- Pārbaudiet ar leņķmēru, vai zāģripa ir taisnā leņķī pret pamatplāksni.
- Ja nepieciešama justēšana, tad nostādiet leņķi ar justēšanas skrūvi **25** un iekšējo sešstūru atslēgu **22**.

### **Putekļu/skaidu nosūkšana**

- Pirms jebkuras darbības ar instrumentu izņemiet no tā akumulatoru.**

Dažu materiālu, piemēram, svinu saturošu krāsu, dažu koksnes šķirņu, minerālu un metālu putekļi var būt kaitīgi veselībai. Pieskaršanās šādiem putekļiem vai to ieelpošana var izraisīt alerģiskas reakcijas vai elpošanas ceļu saslimšanu elektroinstrumenta lietotājam vai darba vietai tuvumā esošajām personām.

Atveišķu materiālu puteķļi, piemēram, puteķļi, kas rodas, zāģējot ozola vai dišķābarža koksni, var izraisīt vēzi, īpaši tad, ja koksne iepriekš ir tikusi ķīmiski apstrādāta (ar hromātu vai koksnes aizsardzības līdzekļiem). Azbestu saturošus materiālus drīkst apstrādāt vienīgi personas ar īpašām profesionālām iemaņām.

- Darba vietai jābūt labi ventilējamai.  
- Darba laikā ieteicams izmantot masku elpošanas ceļu aizsardzībai ar filtrēšanas klasi P2.

Ievērojiet jūsu valstī spēkā esošos priekšrakstus, kas attiecas uz apstrādājamo materiālu.

### Ņemšana ekspluatācijā


#### Akumulatora ievietošana

Iebīdiēt uzlādēto akumulatoru **7** rokturī, līdz tas jūtami iefiksējas.

#### Ieslēģšana/izslēģšana

**Ieslēģšana:** Nospiediet uz leju ieslēģšanas bloķētāju **4** un turiet to nospiestu. Noslēģumā nospiediet ieslēģšanas/izslēģšanas slēdzi **5**.

**Izslēģšana:** Atlaidiet iesl./izslēģšanas slēdzi **5**.

 **Neizslēģziet un neieslēģziet ierīci laikā, kad zāģripa ir saskārusies ar sagatavi vai citiem materiāliem.**

### Darba norādījumi

Virziet ierīci, attiecīgi satverot ar vienu roku rokturi **6** un ar otru papildrokturi **3**.

Marķējums **20** atvieglo zāģēšanu gar līniju, kura novilkta uz sagataves. Ja ir 45° slīpinājuma leņķis, tad izmantojiet marķējumu **21**.

Pārāk stipra padeve samazina akumulatora jaudu.

Zāģa jaudīgums un griezuma kvalitāte būtiski atkarājas no zāģripas stāvokļa un zobu formas. Šī iemesla dāļ izmantojiet tikai asas un apstrādājamajam darba materiālam piemērotas zāģripas.

Pareiza zāģripas izvāle tiek noteikta pāc koksnes veida, kvalitātes un no nepieciešamā garenzāģēšanas vai šķārszāģēšanas veida.

Ipaši kaitīgi veselībai ir skābarāu un ozolu puteķļi, tādēļ darbs ir jāveic tikai ar puteķļu atsūkšanu.

### Apkope un tīrģšana

**Pirms jebkuras darbģbas ar instrumentu izņemiet no tā akumulatoru.**

Pastāvģgi rūpģjieties par ierģces un tās ventilācijas spraugu tģrģbu.

Zāģripas aizsargam vienmēr brģvi jākustas un patstāvģgi jāaizveras. Tādāļ zāģripas aizsarga zonai jābģt vienmār tģrai. Puteķļus un skaidas likvidāģjiet ar birsti vai izpģšot ar saspiestu gaisu.

Zāģripas bez pārkļģjuma var tģkt aizsargātas pret korozģju ar plānu skābi nesaturošu eļļas kārtu. Pirms darbināšanas eļļu notģriet, jo pretēģjā gadģjumā koksne kļģs traipaina.

Sveķu un lģmes atliekas, kuras saglabājas uz zāģripas, izraisa sliktu griezumģ. Tādēļ uzreiz pēc lietošanas zāģripģ notģriet.

Ja gadģjumā aparāts, neskatģties uz to, ka tas tģka kvalitatģvi raģots un rūpģgi pārbaudģts, tomēr sabojāģjas, nododģt to remontam autorizētā Wģrth elektroinstrumentu servisa nodaļģ.

Jautāģjumu un servisa gadģjumos lģdzam noteģkti nosaukt uz aparāta tehnģsko datģ plāksnģtes uzrādģto artikula numuru.

Pastāvģgi jārģpēģjas par grieģšanas instrumentu tģrģbu. Šģ instrumenta aktuālo rezerves daļģ sarakstu var izsaukt internetā ar adresģ: „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“, vai arī saņģmt tuvākajā firmas Wģrth filiālģ.

### Atbrģvoģšanās no nolģtotajģm izstrādāģjumiem

Sagatavojot otrreizģjai izmantoģšanai nolģtos elektroinstrumentus, to pģderumus un iesaiņģjuma materiālus, tie jāpārstģdģ apkārtģjai videi nekaitģģģ veidģ.



#### Tikai ES valstģm

Neizmetģt elektroinstrumentu sadzģves atkritģmģ tvertnģ! Saskaņģ ar Eiropas Savienģbas direktģvu 2002/96/ES par nolģtotajģm elektrģskajģm un elektronģskajģm ierģcģm un to pārstģrģdi, kģ arģ atbģlstoģģ tģs atspoguļģjumiem nacionģlajģ likumdoģšanģ, lietoģšanai nederģģģ elektroinstrumentģ jģsavģc un izjauktģ veidģ jģnogādģ pārstģrģdei apkārtģjai videi nekaitģģģ veidģ, lai tos sagatavotu otrreizģjai izmantoģšanai.

## Akumulatori un akumulatoru baterijas

Neizmetiet akumulatorus un akumulatoru baterijas sadzīves atkritumu tvertnē un nemēģiniet no tiem atbrīvoties, sadedzinot vai nogremdējot ūdenī. Akumulatori un akumulatoru baterijas jāsavāc un jānodod atkārtotai pārstrādei vai arī no tiem jāatbrīvojas apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

### Tikai ES valstīm

Saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 91/157/EES, bojātie vai nolietotie akumulatori vai akumulatoru baterijas jānodod atkārtotai pārstrādei.

### Litija jonu akumulatoru transportēšana

Litija jonu akumulatoru transportēšana  
Uz litija jonu akumulatoriem attiecas noteikumi par bīstamo kravu pārvadāšanu.  
Šo akumulatoru transportēšana jāveic saskaņā ar vietējiem, valsts un starptautiskajiem normatīvajiem aktiem un noteikumiem.

Patērētāja darbības, pārvadājot šos akumulatorus pa autoceļiem, nav reglamentētas.

Uz litija jonu akumulatoru komerciālu transportēšanu, ko veic ekspedīcijas uzņēmums, attiecas bīstamo kravu pārvadāšanas noteikumi. Sagatavošanas darbus un transportēšanu drīkst veikt tikai atbilstoši apmācīts personāls. Viss process jāvada profesionāli.

Veicot akumulatoru transportēšanu, jāievēro: Pārlicinieties, ka kontakti ir aizsargāti un izolēti, lai izvairītos no īssavienojumiem.

Pārlicinieties, ka akumulators iepakojumā nevar paslīdēt.

Bojātus vai tekošus akumulatorus nedrīkst transportēt.

Plašāku informāciju Jūs varat saņemt no ekspedīcijas uzņēmuma.

### Garantija

Šim Würth aparātam saskaņā ar valstī spēkā esošiem noteikumiem no pirkšanas datuma (pierādījums – rēķins vai piegādes kvīts) tiek sniegta garantija. Aparāta bojātās daļas tiek nomainītas vai atremontētas.

Aparāta bojātās daļas tiek nomainītas vai atremontētas. Bojājumiem, kas radušies nolietojumā, pārslodzes vai nepareizas lietošanas rezultātā, garantija netiek sniegta.

Garantijas prasības tiek atzītas tikai tad, ja ierīce neizjauktā veidā tiek nodota firmas Würth filiālē, firmu Würth pārstāvošajam līdzstrādniekam vai autorizētā Würth pneimatisko un elektroinstrumentu servisa dienestā.

### Informācija par troksni un vibrāciju/vibrācijās

Mērījumi iegūti atbilstoši EN 60 745.

A novērtētais ierīces trokšņa līmenis satur tipisku:

skaņas spiediena līmeni 91 dB (A);  
akustiskās jaudas līmenis 102 dB (A).

#### Nēsājiet skaņas aizsargu !

Svārstību summārā vērtība (trijvirzienu vektoru summa) aprēķināta atbilstoši EN 60 745:

Svārstību emisijas koeficients  $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$ ,  
nedrošība  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Šajā lietošanas pamācībā dotais svārstību līmenis ir izmērīts atbilstoši EN 60745 normētai mērīšanas metodei un var tikt izmantots elektroinstrumentu salīdzināšanai vienam ar otru. Tas ir piemērots arī pagaidu svārstību slodzes novērtēšanai.

Dotais svārstību līmenis parāda galvenās elektroinstrumenta izmantošanas iespējas. Bet, ja elektroinstrumenti tiek izmantoti citai pielietojšanai, ar instrumentiem, kuriem ir novirzes vai nepietiekama apkope, tad svārstību līmenim var būt novirzes. Tas var būtiski palielināt svārstību slodzi visa darba laikā.

Precīzai svārstību slodzes noteikšanai jāņem vērā arī tas laiks, kad ierīce ir izslēgta vai arī darbojas, bet faktiski netiek izmantota. Tas var būtiski samazināt svārstību slodzi visa darba laikā.

Attiecībā uz svārstību iedarbību nosakiet papildus drošības tehnikas pasākumus ar instrumentu strādājošās personas aizsardzībai, kā piemēram: elektroinstrumentu un izmantojamo instrumentu apkope, roku siltuma saglabāšana, darba procesu organizācija.





## Atbilstības deklarācija

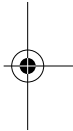
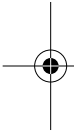
Mēs paziņojam ar pilnu atbildību, ka šis izstrādājums atbilst sekojošām normām vai normatīviem dokumentiem:  
EN 60745-1:2009+A11:2010,  
EN 60745-2-5:2010,  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,  
EN 55014-2:2015,  
EN 50581:2012, vadoties pēc 2011/65/ES,  
2006/42/EK, 2014/30/ES direktīvu noteikumiem.

Technine byla laikoma:  
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCM  
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,  
74653 Künzelsau, GERMANY

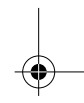
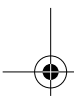
Frank Wolpert  
Prokūrists – Produktu  
vadītājs

Dr.-Ing. Siegfried Beichter  
Prokūrists – kvalitātes  
vadītājs

Künzelsau: 05.09.2017



Tiek paturētas tiesības uz tehniskām izmaiņām



**RU****Указания по технике безопасности для дисковых пил**

**⚠ ОСТОРОЖНО** Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. Упущения, допущенные при соблюдении указаний и инструкций по технике безопасности, могут стать причиной электрического поражения, пожара и тяжелых травм.

**Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.**

- ❑ **Диапазон пиления и пильный диск представляют опасность для Ваших рук. Ваша вторая рука должна охватывать дополнительную рукоятку или корпус двигателя.** Если Вы обеими руками держите пилу, то пильный диск не может ранить их.
- ❑ **Диапазон под деталью опасен для рук.** Защитный кожух не может защитить Вас под деталью от пильного диска.
- ❑ **Глубина резания должна соответствовать толщине детали.** Под деталью пильный диск должен выступать не более как на высоту зуба.
- ❑ **Никогда не держите обрабатываемую деталь в руке или на ноге. Надежно крепите деталь.** Для снижения опасности соприкосновения с телом, заклинивания пильного диска или потери контроля важно хорошо закрепить деталь.
- ❑ **Держите электроинструмент только за изолированные поверхности рукояток, если Вы выполняете работы, при которых рабочий инструмент может попасть на скрытую электропроводку или на собственный шнур подключения питания.** Контакт с токоведущим проводом ставит под напряжение также металлические части электроинструмента и ведет к поражению электрическим током.
- ❑ **При продольном пилении всегда применяйте упор или прямую направляющую кромку.** Это улучшает точность резания и снижает возможность заклинивания пильного диска.
- ❑ **Применяйте всегда пильные диски с правильными размерами и с соответствующим посадочным отверстием (звездообразный или круглый).** Пильные диски, не

соответствующие крепежным частям пилы, вращаются с биением и ведут к потере контроля над инструментом.

- ❑ **Никогда не применяйте поврежденные или неправильные подкладочные шайбы и винты.** Подкладочные шайбы и винты специально сконструированы для Вашей пилы, для оптимальной производительности и эксплуатационной безопасности.

**Причины и предотвращение обратного удара:**

- Обратный удар представляет собой внезапную реакцию заклинившегося, заедающего или неправильно выверенного пильного диска, которая ведет к неконтролируемому движению пилы из детали в направлении к оператору.
- Если пильный диск заклинило или заело в замыкающемся пропилах, то сила двигателя выбивает электроинструмент назад в сторону оператора.
- Если пильный диск будет перекошен в пропилах или неправильно выверен, то зубья задней кромки диска могут врезаться в поверхность детали, диск выходит из пропила и инструмент отскакивает назад в сторону оператора.

Обратный удар является следствием неправильного или ошибочного использования пилы. Он может быть предотвращен описанными ниже мерами предосторожности:

- ❑ **Крепко держите пилу обеими руками и располагайте руки так, чтобы Вы были в состоянии противодействовать силам обратного удара. Держитесь всегда в стороне от пильного полотна, не стойте в линии с пильным полотном.** При обратном ударе пила может отскочить назад, но оператор может подходящими мерами предосторожности противодействовать обратным силам.
- ❑ **При заклинивании пильного диска или при перерыве в работе выключайте пилу и спокойно держите ее в детали до остановки пильного диска. Никогда не пытайтесь вынуть пилу из детали или вытянуть ее назад пока вращается пильный диск, так как при этом может**



### Указания по технике безопасности для дисковых пил

- возникнуть обратный удар.** Установите и устраните причину заклинивания пильного диска.
- ❑ **При повторном запуске пилы, которая застряла в детали, отцентрируйте пильный диск в пропилах и проверьте возможность его свободного вращения в детали.** Если пильный диск заклинило, то при повторном запуске пилы он может выйти из детали или вызвать обратный удар.
  - ❑ **Большие плиты должны надежно лежать на опоре для снижения опасности обратного удара при заклинивании пильного диска.** Большие плиты прогибаются под собственным весом. Плиты должны лежать на опорах с обеих сторон, как вблизи пропила, так и с обоих концов.
  - ❑ **Не применяйте тупые или поврежденные пильные диски.** Пильные диски с тупыми или неправильно разведенными зубьями ведут в результате очень узкого пропила к повышенному трению, заклиниванию диска и к обратному удару.
  - ❑ **До начала пиления крепко затянуть настройки глубины и наклона пропила.** Если во время пиления уставки изменятся, то возможно заклинивание пильного диска и возникновение обратного удара.
  - ❑ **Будьте особенно осторожны при «пилении с погружением» в стены или другие непросматриваемые участки.** Погружаемый пильный диск может быть заблокирован в скрытом объекте и привести к обратному удару.
  - ❑ **Перед каждым применением проверяйте защитный кожух на безупречное закрытие. Не пользуйтесь пилой, если движение нижнего защитного кожуха притормаживается и он закрывается с замедлением. Никогда не заклинивайте и не завязывайте нижний защитный кожух в открытом положении.** При случайном падении пилы на пол, нижний защитный кожух может быть погнут. Откройте защитный кожух за рычаг и убедитесь в его свободном движении при любом
- наклоне и глубине резания без соприкосновения с пильным диском или другими частями.
  - ❑ **Проверьте функцию пружины нижнего защитного кожуха. Если нижний защитный кожух и пружина работают неудовлетворительно, то сдайте пилу на техобслуживание перед использованием.** Поврежденные части, клейкие скопления и отложения опилок затормаживают движение нижнего защитного кожуха.
  - ❑ **Открывайте нижний защитный колпак рукой только при особых операциях, как то, «Пиление с погружением и под углом».** Откройте нижний защитный кожух за рычаг и отпустите его как только пильный диск войдет в деталь. При всех других работах пилой нижний защитный кожух должен работать автоматически.
  - ❑ **Кладите пилу на верстак или пол только после того, как нижний защитный кожух закроет пильный диск.** Незащищенный, вращающийся на выбеге пильный диск двигает пилу против направления реза и пилит все, что стоит на его пути. Учитывайте при этом продолжительность выбега пилы.
  - ❑ **Не работайте с пилой в положении над головой.** В этом положении у Вас нет достаточного контроля над электроинструментом.
  - ❑ **Применяйте соответствующие металлоискатели для нахождения скрытых систем снабжения или обращайтесь за справкой в местное предприятие коммунального снабжения.** Контакт с электропроводкой может привести к пожару и поражению электротоком. Повреждение газопровода может привести к взрыву. Повреждение водопровода ведет к нанесению материального ущерба.
  - ❑ **Электроинструмент не предназначен для стационарной работы.** Он не предусмотрен для работы с пильным столом.
  - ❑ **Не применяйте пильные диски из быстрорежущей стали.** Такие диски могут легко разломаться.

**Указания по технике безопасности для дисковых пил**

- ❑ **Не применяйте шлифовальные круги.** Применение шлифовальных кругов для этого электроинструмента не допускается.
  - ❑ **При работе электроинструмент всегда надежно держать обеими руками, заняв предварительно устойчивое положение.** Двумя руками Вы работаете более надежно с электроинструментом.
  - ❑ **Крепление заготовки.** Заготовка, установленная в зажимное приспособление или в тиски, удерживается более надежно, чем в Вашей руке.
  - ❑ **Выждать полную остановку электроинструмента и только после этого выпустить его из рук.** Рабочий инструмент может заесть и это может привести к потере контроля над электроинструментом.
  - ❑ **Предотвращайте непреднамеренное включение. Перед установкой аккумулятора убедитесь в том, что выключатель стоит в выключенном положении.** Ношение электроинструмента с пальцем на выключателе или установка аккумулятора во включенный электроинструмент может привести к несчастным случаям.
  - ❑ **Каждый раз до начала работы проверять электроинструмент и аккумулятор. При констатации повреждений электроинструмент использовать нельзя.** Ремонт поручать только специалисту. Никогда не вскрывать электроинструмент самостоятельно.
  - ❑ **До начала работ, например, по техобслуживанию, смене рабочего инструмента и т. д., вынуть аккумулятор.** В противном случае – опасность получения травмы при непреднамеренном запуске инструмента.
  - ❑ **Используйте в электроинструментах только предусмотренные для этих инструментов аккумуляторы.** Использование других аккумуляторов может привести к травмам и опасности возникновения пожара.
  - ❑ Никогда не позволяйте детям пользоваться прибором.
  - ❑ **Применять только оригинальные дополнительные и комплектующие принадлежности фирмы «Вюрт» (Würth).**
- Аккумулятор и зарядное устройство**
- ❑ **Обязательно ознакомьтесь с прилагаемой инструкцией по эксплуатации зарядного устройства!**
  - ❑ **При неправильном применении из аккумулятора может вытечь жидкость. Избегайте контакта с ней. При случайном контакте смойте водой. При попадании жидкости в глаза немедленно обратитесь за помощью к врачу.** Вытекающая аккумуляторная жидкость может привести к раздражению кожи или ожогам.
  - ❑ **Заряжайте аккумуляторы только в рекомендуемых изготовителем зарядных устройствах.** На зарядном устройстве, предназначенном для определенного вида аккумуляторов, может возникнуть пожар, если его применяют для других типов аккумуляторов.
  - ❑ Дать остыть нагретому аккумулятору перед зарядкой.
- 

50°C  
max

Защищать аккумулятор от воздействия высоких температур и огня: опасность взрыва! Не класть аккумулятор на радиаторы отопления и нагреватели, защищать их от продолжительной солнечной радиации, температуры свыше 50 °C отрицательно воздействуют на аккумуляторы.
- ❑ Нельзя вскрывать аккумулятор, защищать его от ударов. Хранить аккумулятор в сухом и защищенном от морозов месте.
  - ❑ **Не допускать контакта не используемого аккумулятора с конторскими скрепками, монетами, ключами, гвоздями, винтами/болтами или другими мелкими металлическими предметами, которые могли бы вызвать короткое замыкание контактов.**

### Указания по технике безопасности для дисковых пил



Короткое замыкание контактов аккумулятора может быть причиной ожогов или возгорания.



**Безопасная работа с аппаратом возможна только после ознакомления в полном объеме с руководством по эксплуатации, с указаниями по безопасности при неукоснительном соблюдении приведенных там предписаний. Кроме этого требуется соблюдать общие указания по технике безопасности, содержащиеся в приложенной книжке. Перед первым использованием инструмента Вам необходимо пройти практический инструктаж.**



Ни в коем случае не допускается эксплуатировать прибор во влажном состоянии или во влажной среде.



Носить защитные очки и приспособление для защиты органов слуха.

Длинные волосы убирать под головной убор. Работать только в тесно прилегающей к телу одежде.



Никогда не вскрывать прибор самостоятельно.

Другие указания по технике безопасности – см. приложение

### Технические данные инструмента

<b>Ручная аккумуляторная дисковая пила</b>	<b>HKS 28-A</b>
Номер для заказа	0700 227 X
Номинальное напряжение	28 В
Число оборотов холостого хода	4200 мин <sup>-1</sup>
Посадочное отверстие пильного диска	15,87 мм
Диаметр пильного диска	165 мм
Глубина резания при 90° не более	54 мм
Глубина резания при 45° не более	39 мм
Вес (с аккумулятором)	4,3 кг

<b>Аккумулятор</b>	<b>Li-Ion</b>	<b>LI-2-28 V</b>	<b>LI-2-28V</b>
Номер для заказа	0700 957 730	0700 957 730	0700 957 731
Номинальное напряжение	28 V	28 V	28 V
Электрическая емкость	3,0 Ah	3,0 Ah	5,0 Ah
Число элементов	1 x 7	2 x 7	2 x 7
Вес, ок.	1,0 kg	1,0 kg	1,0 kg

### Элементы прибора

- 1 Фиксирующий винт параллельного упора
- 2 Фиксирующий винт настройки угла скоса
- 3 Дополнительная рукоятка
- 4 Блокировка случайного включения
- 5 Выключатель
- 6 Рукоятка
- 7 Аккумулятор
- 8 Вывод опилок/Присоединение отсоса опилок
- 9 Рычаг маятникового защитного кожуха
- 10 Плита основания
- 11 Параллельный упор
- 12 Маятниковый защитный кожух
- 13 Пильный диск
- 14 Кнопка блокировки шпинделя
- 15 Кнопки разблокировки аккумулятора
- 16 Индикатор состояния заряда аккумулятора
- 17 Кнопка
- 18 Рычаг изменения глубины резания
- 19 Шкала угла скоса
- 20 Метка резов с углом в 90°
- 21 Метка резов с углом в 45°

- 22 Ключ для внутреннего шестигранника 5 мм
- 23 Прижимной фланец
- 24 Крепежный винт
- 25 Винт юстирования
- 26 Ключ для внутреннего шестигранника 2 мм

Изображенные или описанные принадлежности не в обязательном порядке должны входить в комплект поставки.

### Использование прибора по назначению

Пила предназначена для выполнения продольной и поперечной распиловки древесины с прямым пропилом и углом скоса до 45°.

Учитывать рекомендации по применяемым пильным дискам.

Ответственность за повреждения в результате использования не по назначению несет пользователь.

### Перед вводом в эксплуатацию

Аккумуляторы поставляются частично заряженными и в состоянии покоя. Перед первым применением аккумулятор должен быть активирован. Для этого вставить его на короткое время в зарядное устройство. Светодиоды на аккумуляторе **16** показывают заряженность аккумулятора (см. общий рисунок).

При продолжительном простое аккумулятор переходит в состояние покоя. Для повторного применения аккумулятор должен быть снова активирован.

При полной разрядке аккумулятор автоматически отключается (глубокая разрядка невозможна). Если несмотря на это электроинструмент будет все-таки включен, то аккумулятор выдает только короткий импульс тока. Электроинструмент «тикает», что указывает на необходимость зарядки аккумулятора.

**Принципиально считается**, что если электроинструмент после установки аккумулятора не работает, то аккумулятор должен быть установлен на зарядное устройство. Индикаторы на аккумуляторе и зарядном устройстве показывают состояние аккумулятора (см. общий рисунок).

190

При низких температурах можно работать с пониженной мощностью. При температуре ниже -10 °C аккумулятор автоматически выключается.

### Зарядить аккумулятор (см. общий рисунок)

Новый или долгое время не использовавшийся аккумулятор достигает свою полную емкость только приблизительно после 2 – 3 циклов зарядки-разрядки.

Для снятия аккумулятора **7** нажать на кнопки **15** и вынуть назад аккумулятор. **Не применять силу.**

Сведения об эксплуатации зарядного устройства, а также описание процесса зарядки приведены в прилагаемом руководстве по эксплуатации зарядного устройства.

Аккумулятор оснащен устройством контроля температуры NTC, которое позволяет производить зарядку только в пределах температуры от -10 °C до +66 °C. Этим обеспечивается увеличение срока службы аккумулятора.

Значительное сокращение продолжительности работы после заряда указывает на старение аккумуляторов и необходимость их замены.

□ **Соблюдайте указания по защите окружающей среды.**

### Индикация состояния заряженности аккумуляторного блока (см. общий рисунок)

Аккумулятор **7** оснащен индикацией состояния заряженности аккумуляторного блока **16**.

Нажатие на кнопку **17** позволяет проверить состояние заряженности также при снятом аккумуляторе или при остановке прибора (инструмент выключен не менее как на 1 минуту). Примерно через 4 секунды индикация состояния заряженности автоматически гаснет.

Мигание первого индикаторного элемента (0 –10 %) указывает на то, что аккумулятор почти полностью разряжен и его требуется подзарядить.



### Настройка глубины резания и угла скоса

- До начала работ по техобслуживанию и уходу за электроинструментом вынуть аккумулятор.

#### Установка глубины резания (см. рис. А)

- Отожмите рычаг **18** вниз.
- Переместите ручку **6** вверх или вниз, чтобы установить правильную глубину резания.
- Проверьте глубину резания.
- Затяните рычаг **18**.

- ☞ Под деталью пильный диск должен выступать не более чем на высоту зуба (см. рис. А).

#### Настройка угла скоса (см. рис. В)

Угол скоса может быть установлен на значение от  $0^\circ$  до  $45^\circ$ .

- Отвинтите фиксирующий винт **2**.
- Установите угол скоса, наклонив для этого электроинструмент к плите основания. Шкала показывает угол в **19**.
- Затяните фиксирующий винт **2**.

### Монтирование/настройка параллельного упора

- До начала работ по техобслуживанию и уходу за электроинструментом вынуть аккумулятор.

#### Настройка параллельного упора (см. рис. С)

- Ослабьте фиксирующий винт **1** и установите параллельный упор **11** на желаемом расстоянии от пильного диска.
- Затяните фиксирующий винт **1**.

### Смена и регулировка пильного диска

- До начала работ по техобслуживанию и уходу за электроинструментом вынуть аккумулятор.

#### Смена пильного диска (см. рис. D, E, F)

- Выньте из депо ключ для внутреннего шестигранника **22**.
- Нажмите на кнопку фиксирования шпинделя **14**.
- Отвинтите крепежный винт **24** ключом для внутреннего шестигранника **22**. Снимите крепежный винт **24** и зажимной фланец **23**. **Внимание! Крепежный винт 24 с левой резьбой!**
- Передвиньте защитный кожух пильного диска **12** ручкой **9** назад.
- Смените пильный диск **13**. Стрелка вращения на пильном диске должна совпадать по направлению со стрелкой на защитном кожухе пильного диска **12** (см. рис. F).
- Наложите зажимной фланец **23** и затяните крепежный винт **24**.

#### Регулировка угла $90^\circ$ пильного диска (см. рис. G)

- С помощью угломера проверить положение пильного диска относительно плиты основания.
- Если необходимо выполнить юстировку, то установите угол винтом юстирования **25** и ключом для внутреннего шестигранника **22**.

### Отсос пыли и опилок

- До начала работ по техобслуживанию и уходу за электроинструментом вынуть аккумулятор.

Пыль некоторых материалов, как напр., красок с содержанием свинца, некоторых сортов древесины, минералов и металлов, может быть вредной для здоровья. Прикосновение к пыли и попадание пыли в дыхательные пути может вызвать аллергические реакции и/или заболевания дыхательных путей оператора или находящегося вблизи персонала.

Определенные виды пыли, напр., дуба и бука, считаются канцерогенными, особенно совместно с присадками для обработки древесины (хромат, средство для защиты древесины).

- По возможности применяйте отсос пыли. орошо проветривайте рабочее место.
- Рекомендуется пользоваться респираторной маской с фильтром класса P2.

Соблюдайте действующие в Вашей стране предписания для обрабатываемых материалов.

### Работа


#### Установка аккумулятора

Заряженный аккумулятор **7** вставить в рукоятку до его заметного защелкивания.

#### Включение/выключение

**Включение:** Отжать блокировку случайного включения **4** вниз и держать в этом положении. Затем нажать выключатель **5**.

**Выключение:** Отпустить выключатель **5**.

 **Не включайте и не выключайте электроинструмент пока пильный диск касается заготовки или других материалов.**

### Указания для работы с пилой

Ведите электроинструмент одной рукой за ручку **6** и другой за дополнительную рукоятку **3**.

Метка **20** облегчает распиливание вдоль выполненной на детали линии. При угле скоса в 45° использовать метку **21**.

Слишком сильная подача снижает производительность аккумулятора.

Производительность и качество резки существенно зависят от состояния и формы зубьев пильного диска. Поэтому рекомендуется использовать только острые и пригодные для обрабатываемого конструкционного материала пильные диски.

Правильный выбор пильного диска зависит от древесной породы и качества древесного материала, а также от того, требуется ли производить продольную или поперечную резку.

Пыль от буковой или дубовой древесины особенно опасна для здоровья, поэтому работать только с приспособлением для отсасывания пыли.

### Техуход и очистка

**До начала работ по техобслуживанию и уходу за электроинструментом вынуть аккумулятор.**

Всегда держать пилу и вентиляционные отверстия в чистоте.

Защитное ограждение должно всегда свободно перемещаться и самостоятельно закрываться. Поэтому постоянно следить за чистотой в пределах защитного ограждения пильного диска. Пыль и опилки удалять сжатым воздухом или кисточкой.

Пильные диски без поверхностного покрытия могут быть защищены от коррозии тонким слоем бескислотного масла. Перед эксплуатацией удалить масло, потому что иначе на древесном материале образуются пятна.

Остатки смолы или клея на пильном диске приводят к некачественной резке. Поэтому пильный диск следует очистить сразу после использования.

Если электроинструмент, несмотря на тщательные методы изготовления и испытания, выйдет из строя, то ремонт следует поручить сервисной мастерской Würth master-Service.

При всех вопросах и заказах запчастей, пожалуйста, обязательно указывайте номер изделия, указанный на фирменной табличке прибора.

Актуальный перечень запасных частей для этого прибора может быть запрошен в интернете по адресу «<http://www.wuerth.com/partsmanager>» или в ближайшем филиале «Вюрт» (Würth).

### Утилизация

Отслуживший свой срок электроинструмент, принадлежности и упаковку следует сдать на экологически чистую рециркуляцию отходов.



#### Только для стран членов ЕС:

Не выбрасывайте электроинструменты в бытовые отходы!

Согласно Директиве 2002/96/ЕС о старых электрических и

электронных инструментах и приборах и о ее претворении в национальное право отслужившие свой срок электроинструменты должны собираться отдельно и быть переданы на экологически чистую утилизацию.

#### Батареи, аккумуляторы:

Не выбрасывайте аккумуляторы/батареи в бытовые отходы, не бросайте их в огонь или в воду. Аккумуляторы/батареи следует собирать и сдавать на рециркуляцию или на экологически чистую утилизацию.

#### Только для стран членов ЕС:

Неисправные или пришедшие в негодность аккумуляторы/батареи должны быть утилизированы согласно Директиве 91/157/ЕЭС.

### Транспортировка литий-ионных аккумуляторов

Литий-ионные аккумуляторы в соответствии с предписаниями закона транспортируются как опасные грузы.

Транспортировка этих аккумуляторов должна осуществляться с соблюдением местных, национальных и международных предписаний и положений.

Эти аккумуляторы могут перевозиться по улице потребителем без дальнейших обязательств.

При коммерческой транспортировке литий-ионных аккумуляторов экспедиторскими компаниями действуют положения, касающиеся транспортировки опасных грузов. Подготовка к отправке и транспортировка должны производиться исключительно специально обученными лицами. Весь процесс должен находиться под контролем специалиста.

При транспортировке аккумуляторов необходимо соблюдать следующие пункты:

Убедитесь, что контакты защищены и изолированы во избежание короткого замыкания.

Следите за тем, чтобы аккумуляторный блок не соскользнул внутри упаковки.

Транспортировка поврежденных или протекающих аккумуляторов запрещена.

За дополнительными указаниями обратитесь к своему экспедитору.

### Законная гарантия

На настоящий прибор производства фирмы «Würth» мы предоставляем гарантию в соответствии с законными/специфичными для отдельных стран предписаниями, начиная с даты продажи (по предъявлению счета или накладной). Возникшие неисправности устраняются поставкой устройства для замены или ремонтом.

Гарантийные обязательства не распространяются на повреждения в результате естественного износа, перегрузки или неправильного обращения.

Рекламации признаются только в случае передачи инструмента в не разобранном виде филиалу фирмы Würth, либо представителю фирмы Würth или сотруднику сервисной мастерской по ремонту пневматических и электрических инструментов фирмы Würth.

### Информация о шуме/вибрации

Измеряемые величины установлены согласно EN 60 745 (Европейские нормы).

Оцениваемый, как А уровень шума при работе с инструментом обычно составляет: уровень звукового давления 91 dB (A); уровень звуковой мощности 102 dB (A).

#### Носить приспособление для защиты органов слуха!

Общие значения вибрации (векторная сумма трех направлений), определенные согласно EN 60 745:

значение виброизлучения  $a_h < 2,5 \text{ м/с}^2$ ,  
недоверность  $K = 1,5 \text{ м/с}^2$ .

Указанный в настоящих инструкциях уровень вибрации измерен стандартизированным в EN 60745 методом измерения и может быть использован для сравнения электроинструментов. Он также пригоден для временной оценки нагрузки от вибрации.

Указанный уровень колебания представляет основные виды работы настоящего электроинструмента. Однако, если электроинструмент будет использован для непредусмотренных работ, с несанкционированными рабочими инструментами или при недостаточном техобслуживании, то уровень вибрации может отклоняться. Это может значительно повысить нагрузку от вибрации в течение общего рабочего времени.

Для точной оценки нагрузки от вибрации следует учитывать также время, в которое инструмент выключен или включен, но действительно не выполняет работы. Это может значительно снизить нагрузку от вибрации в течение общего рабочего времени.

Установите дополнительные меры по безопасности для защиты оператора от воздействия колебания, например:  
Техническое обслуживание электроинструмента и рабочих инструментов, теплые руки, организация технологических.


## CE Заявление о соответствии

С исключительной ответственностью мы заявляем, что настоящее изделие соответствует следующим нормам или нормативным документам:  
EN 60745-1:2009+A11:2010,  
EN 60745-2-5:2010,  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,  
EN 55014-2:2015,  
EN 50581:2012, согласно положениям Директив (Европейское экономическое сообщество), 2011/65/EC, 2006/42/EC, 2014/30/EC.

Техническая документация:  
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCM  
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,  
74653 Künzelsau, GERMANY



Франк Вольперт  
Прокурисст –  
Руководитель  
производственного  
отдела



Д-р.инж. Зигфрид Байхтер  
Прокурисст –  
Руководитель отдела  
качества

Künzelsau: 05.09.2017